叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 在冒险岛上(on Adventure Island) 000001

2. 在冒险岛上(on Adventure Island) 000002

3. 在冒险岛上(on Adventure Island) 000003

4. 在冒险岛上(on Adventure Island) 000004

5. 在冒险岛上(on Adventure Island) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

在冒险岛上(On Adventure Island)
第1/5页

[ðə; ði] [gɜːrl] ['flaɪɚz] [ɑːn] [əd'ventʃər] ['aɪlənd]
THE **GIRL** **FLYERS** **ON** **ADVENTURE** **ISLAND**
这 女孩 传单 在 冒险 岛

冒险岛上的女飞行员

[ɑːn] [əd'ventʃər] ['aɪlənd]
On **Adventure** **Island**
在 冒险 岛

在冒险岛上

[baɪ]
By
经过

经过

[bes] ['mɔɪɚ]
Bess **Moyer**
贝丝 莫耶

贝丝·莫耶

[ðə; ði][gɜːrl]['flaɪər] ['sɪriːz]
The **Girl** **Flyer** **Series**
这 女孩 传单 系列

少女飞行员系列

[ðə; ði] ['goʊldsmɪθ] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
THE **GOLDSMITH** **PUBLISHING** **COMPANY**
这 金匠 出版 公司

戈德史密斯出版公司

[ʃɪ'kɑːgoʊ]
CHICAGO
芝加哥

芝加哥

['kɑːpiraɪt] , -
Copyright **,** **1932**
版权 , -

版权所有，1932年

[ðə; ði] ['goʊldsmɪθ] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
The **Goldsmith** **Publishing** **Company**
这 金匠 出版 公司

戈德史密斯出版社

[meɪd] [ɪn][juː] . [es] . [ə; eɪ] .
Made **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
TABLE **OF** **CONTENTS**
桌子 的 内容

目录

['hæzərdəs]	[flaɪt]
Hazardous	**Flight**
危险	航班

危险飞行

[pər'su:d]	[baɪ][ə; eɪ]	['flaɪɪŋ]	[foʊ]
Pursued	**by**	**a**	**Flying**	**Foe**
追击	经过	一个	飞行	敌人

被飞行敌人追击

['trɑ:pɪk]	[stɔ:rm]
Tropic	**Storm**
热带	风暴

热带风暴

['aɪlənd]	['prizənəz]
Island	**Prisoners**
岛	囚犯

岛屿囚犯

[ðə; ði]	[keɪv]	[ʌv; əv]	['wʌndər]
The	**Cave**	**of**	**Wonder**
这	洞穴	的	想知道

奇迹洞穴

[træpt]	!
Trapped	**!**
被困	!

被困住了!

[kræʃt]	!
Crashed	**!**
崩溃了	!

坠毁了!

[dʒʌmp]
Jump
跳

跳

[ɑ:n]	[əd'ventʃər]	['aɪlənd]
ON	**ADVENTURE**	**ISLAND**
在	冒险	岛

在冒险岛上

['tʃæptər]	[aɪ]
CHAPTER	**I**
章	我

第一章

['hæzərdəs]	[flaɪt]
Hazardous	**Flight**
危险	航班

危险飞行

['flaɪɪŋ]	[ə; eɪ]	[maɪl]	[haɪ]	[ə'bʌv]	[ðə; ði]	['roʊlɪŋ]	[hɪlz]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['kʌntrisaɪd]	,	['teri]	['meɪps]	['sʌd(ə)nli]
Flying	**a**	**mile**	**high**	**above**	**the**	**rolling**	**hills**	**of**	**the**	**countryside**	**,**	**Terry**	**Mapes**	**suddenly**
飞行	一个	英里	高的	多于	这	滚动	丘陵	的	这	农村	,	特里	马佩斯	突然

[pʊt]	-	,
put	**Skybird**	**,**
放	-	,

特里·梅普斯驾驶着“天鸟”号，在乡村连绵起伏的山丘上空一英里处突然起飞。

[hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [bluː] - [ænd; ənd] - [goʊld] ['mɑːnəpleɪn] , ['ɪntuː][ə; eɪ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['luːps] .

her	little	blue	-	and	-	gold	monoplane	,	into	a	series	of	loops	.
她	小的	蓝色的	-	和	-	金子	单平面	,	进入	一个	系列	的	循环	.

她那架蓝金相间的小型单翼飞机，做了一系列环形飞行。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['fiːlɪŋ] [gʊd] ,

She	was	feeling	good	,
她	曾是	感觉	好的	,

她感觉很好。

[hɜːr; hər] [braʊn] [aɪz] [wɜːr; wər] ['kiːnli] [ə'laɪv][ænd; ənd][hɜːr; hər] [slaɪt] ['bɔɪɪʃ] ['fɪgjər] [sæt] [ɪ'rekt] [æz; əz]

her	brown	eyes	were	keenly	alive	and	her	slight	boyish	figure	sat	erect	as
她	棕色的	眼睛	是	敏锐地	活	和	她	轻微	男孩气	数字	卫星	直立	作为

[ʃiː; ʃi]['hændəld][ðə; ði][kən'troʊlz][ʌv; əv][hɜːr; hər] [pleɪn] .

she	handled	the	controls	of	her	plane	.
她	处理	这	控制	的	她	飞机	.

她棕色的眼睛炯炯有神，略显瘦削的身躯挺直腰杆，操控着飞机。

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['laɪvli] [gɜːrl] ,

And	being	a	young	and	lively	girl	,
和	存在	一个	年轻的	和	热闹	女孩	,

作为一个年轻活泼的女孩，

[ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][tɜːrn] ['sʌmərsɔːlt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ][tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜːr; hər][dʒɔɪ] .

she	wanted	to	turn	somersaults	in	the	sky	to	express	her	joy	.
她	通缉	到	转动	空翻	在	这	天空	到	表达	她	喜悦	.

她想在空中翻跟头来表达她的喜悦。

[hɜːr; hər] [twɪn] ['sɪstər] , [stræpt] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] ['kɑːkpɪt] , [spoʊk] [tuː; tə][hɜːr; hər] [θruː] [ðə; ði]

Her	twin	sister	,	strapped	in	the	rear	cockpit	,	spoke	to	her	through	the
她	双	姐姐	,	绑带	在	这	后部	座舱	,	辐	到	她	通过	这

['ɪrfoʊnz] ,

earphones	,
耳机	,

她的双胞胎妹妹被安全带绑在后座舱里，通过耳机和她说话。

“ [kwɪt] [jʊr; jər]['sɜːrkəs] [stʌnts] , ['teri] , [ænd; ənd] [kiːp] ['goʊɪŋ] !

“	Quit	your	circus	stunts	,	Terry	,	and	keep	going	!
”	辞职	你的	马戏团	特技	,	特里	,	和	保持	去	!

“别再耍花招了，特里，继续前进吧！”

[wiːv] [gɑːt][ə; eɪ] [lɔːŋ] [trɪp] [ə'hed] [ʌv; əv][juː 'es] . ”

We've	got	a	long	trip	ahead	of	us	.	”
我们已经	得到	一个	长的	旅行	前方	的	我们	.	”

我们还有很长的路要走。

“ [juː; jʊ] [gest] [ˌaɪ 'tiː] , [prɪm] .

“	You	guessed	it	,	Prim	.
”	你	猜对了	它	,	普里姆	.

“你猜对了，Prim。”

[ðæts] [waɪ] [aɪm] ['fiːlɪŋ] [soʊ] [fʊl] [ʌv; əv][pep] !

That's	why	I'm	feeling	so	full	of	pep	!
那就是	为什么	我是	感觉	所以	满的	的	活力	!

这就是我感觉精神抖擞的原因！

” ['ænsər] ['teri] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [vɔɪs] [daɪd] [ə'weɪ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [pʊt] - ['ɪntuː] [ə'nʌðər] [luːp]

”	answered	Terry	and	her	voice	died	away	as	she	put	Skybird	into	another	loop
”	回答	特里	和	她	嗓音	死亡	离开	作为	她	放	-	进入	其他	环形

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] .

among	the	clouds	.
之中	这	云	.

“特里回答道，她的声音渐渐消失，因为她让“天鸟号”在云层中再次盘旋。

[ðə; ði][nekst] ['mɪnɪt] [hɜːr; hər] [pleɪn] [wʌz; wəz][ɑːn][æn; ən]['iːv(ə)n] [kiːl] [ænd; ənd][prɪm] [rɪ'piːtɪd] : “ ['teri]

The	next	minute	her	plane	was	on	an	even	keel	and	Prim	repeated	:	“	Terry
这	下一个	分钟	她	飞机	曾是	在	一个	甚至	龙骨	和	普里姆	重复	:	“	特里

,

,

,

下一分钟，她的飞机平稳地滑行起来，普里姆重复道：“特里，

[wɪl] [juː; jʊ][stɑːp] ['klaʊnɪŋ] ?

will	you	stop	clowning	?
将要	你	停止	小丑表演	?

你能不能别再扮小丑了？

[seɪv] [ðæt] [pep] !

Save	that	pep	!
节省	那	活力	!

省省力气吧！

[juːl] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi][get][tuː; tə] [saʊθ] [ə'merɪkə] . ”

You'll	need	it	before	we	get	to	South	America	.	”
你会	需要	它	前	我们	得到	到	南	美国	.	”

在我们到达南美洲之前，你需要它。

“ [dəunt][aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] !

“	Don't	I	know	it	!
”	不	我	知道	它	!

“我当然知道！”

[aɪl] [biː; bi] [gʊd] [ænd; ənd]['taɪərd] [bɪ'fɔːr] [aɪ] [riːtʃ] [pə'ruː] ,

I'll	be	good	and	tired	before	I	reach	Peru	,
患病的	是	好的	和	疲劳的	前	我	抵达	秘鲁	,

到达秘鲁之前，我肯定会累得筋疲力尽。

[bʌt; bət] [raɪt] [naʊ] [aɪ] [fiːl] [laɪk] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz] .

but	right	now	I	feel	like	a	million	dollars	.
但	正确的	现在	我	感觉	喜欢	一个	百万	美元	.

但我现在感觉棒极了。

[aɪ] ['wʊdnt] [tʃeɪndʒ] ['pleɪsɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɔːr][ðə; ði] [prɪns]

I	wouldn't	change	places	with	the	President	of	the	United	States	or	the	Prince
我	不会	改变	地方	和	这	总统	的	这	团结的	各州	或者	这	王子

[ʌv; əv] [weɪlz] ,

of	Wales	,
的	威尔士	,

我不会和美国总统或威尔士亲王交换身份。

” [sed] ['teri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .

”	said	Terry	with	a	laugh	.
”	说	特里	和	一个	笑	.

特里笑着说。

“ [aɪm] ['pɜːrfɪktli] ['sætɪsfaɪd][tuː; tə][biː; bi] ['teri] ['meɪps] ,

“	I'm	perfectly	satisfied	to	be	Terry	Mapes	,
”	我是	完美	使满意	到	是	特里	马佩斯	,

“我非常满意自己是特里·梅普斯。”

['erpleɪn] ['paɪlət][ɑːn][ə; eɪ]['siːkrət] ['erənd] [tuː; tə][ðə; ði][waɪldz][ʌv; əv] [saʊθ] [ə'merɪkə] . ”

airplane	pilot	on	a	secret	errand	to	the	wilds	of	South	America	.	”
飞机	飞行员	在	一个	秘密	差事	到	这	荒野	的	南	美国	.	”

一名飞机驾驶员奉命秘密前往南美洲的荒野执行任务。

“ [ænd; ənd][aɪ] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [prɪm] , ['setlɪŋ] [bæk] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][trɪp] , “ [wʊd]

“	And	I	,	”	interrupted	Prim	,	settling	back	for	a	comfortable	trip	,	“	would
”	和	我	,	”	中断	普里姆	,	安顿	后退	为了	一个	舒服的	旅行	,	”	会

['ræðər] [bi:; bi][dʒʌst][prɪm] ,

rather	be	just	Prim	,
相当	是	只是	普里姆	,

“而我,”普里姆打断道，舒服地靠回椅背，“我宁愿只是普里姆。”

[ðə; ði] [twɪn] ['sɪstər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klɛvəɹɪst] [gɜ:rl]['flaɪər] [hu:] ['evər] [dɪd][ə; eɪ] ['bærəl] [roʊl] . — [bʌt; bət]

the	twin	sister	of	the	cleverest	girl	flyer	who	ever	did	a	barrel	roll	.	—	But
这	双	姐姐	的	这	最聪明的	女孩	传单	WHO	曾经	做过	一个	桶	卷	.	—	但

她是史上最聪明的女飞行员的孪生妹妹，那位女飞行员曾表演过桶滚特技。——但是

[aɪ] [wɪʃ] [ʃi:d] [kʌt] [aʊt] [ðə; ði] [stʌnts] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['prez(ə)nt] !

I	wish	she'd	cut	out	the	stunts	for	the	present	!
我	希望	棚	切	出去	这	特技	为了	这	展示	!

我希望她现在能停止这些噱头!

” [dɪk] ['meɪps] , [ðə; ði] ['fɑ:ðər] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɝ:lz][wʌz; wəz][æn; ən][oʊld] ['ermeɪl] ['paɪlət] .

”	Dick	Mapes	,	the	father	of	the	girls	was	an	old	airmail	pilot	.
”	迪克	马佩斯	,	这	父亲	的	这	女孩们	曾是	一个	老的	航空邮件	飞行员	.

“迪克·梅普斯是女孩们的父亲，他以前是一名航空邮件飞行员。”

[hi:; hi][hæd; həd] [tɔ:t] [bəuθ]['gɝ:lz][tu:; tə][flai] .

He	had	taught	both	girls	to	fly	.
他	有	教授	两个都	女孩们	到	飞	.

他教会了两个女孩飞行。

[ðə; ði] [hoʊm] - ['lʌvɪŋ] [prɪm][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [gʊd] ['paɪlət][bʌt; bət][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][nɑ:t][æz; əz][fɑ:nd]

The	home	-	loving	Prim	had	become	a	good	pilot	but	she	was	not	as	fond
这	家	-	爱	普里姆	有	变得	一个	好的	飞行员	但	她	曾是	不是	作为	喜爱

[ʌv; əv][ðə; ði][spɔ:rt][æz; əz][hɜ:r; hər]['sɪstər] .

of	the	sport	as	her	sister	.
的	这	运动	作为	她	姐姐	.

恋家的普里姆已经成为一名优秀的飞行员，但她并不像她的姐姐那样热爱这项运动。

[prɪm] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [blɑ:nd] [taɪp] , [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] ['plʌmpnəs] , ['i:zi] - ['goʊɪŋ] [ænd; ənd] [geɪ] ,

Prim	was	a	pretty	blonde	type	,	inclined	to	plumpness	,	easy	-	going	and	gay	,
普里姆	曾是	一个	漂亮的	金发	类型	,	倾斜	到	丰满	,	简单的	-	去	和	同性恋	,

[waɪl] ['teri] [wʌz; wəz] ['sɪriəs] ,

while	Terry	was	serious	,
尽管	特里	曾是	严肃的	,

普里姆是个漂亮的金发女郎，身材略显丰满，性格随和开朗，而特里则很严肃。

[haɪ] [strʌŋ] [ænd; ənd] ['nɜ:rvəs] ,

high	strung	and	nervous	,
高的	串	和	紧张的	,

神经质且焦虑不安

['teri] [lʌvd] [tu:; tə][flai][ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] [wʌz; wəz] ['krɪpld] [frʌm; frəm][æn; ən]

Terry	loved	to	fly	and	now	that	her	father	was	crippled	from	an
特里	喜爱	到	飞	和	现在	那	她	父亲	曾是	残疾的	从	一个

['æksɪdənt][ænd; ənd] [stɪl] [ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [wi:l] [tʃer] ,

accident	and	still	unable	to	leave	his	wheel	chair	,
事故	和	仍然	无法	到	离开	他的	车轮	椅子	,

特里热爱飞行，而现在她的父亲因一场事故致残，仍然无法离开轮椅。

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['trʌstɪd] [wɪð; wɪθ] ['meni] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [er] [dʒɑ:bz] .

she	was	trusted	with	many	important	air	jobs	.
她	曾是	可信	和	许多	重要的	空气	工作	.

她被委以重任，负责许多重要的航空任务。

[tuː; tə] ['teri] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][hæf][soʊ] ['ventʃərsəm] [tuː; tə][kʌt][ʌp]['æntɪks][ɪn][ðə; ði][er][æz; əz][ˌaɪ 'tiː]

To	Terry	it	was	not	half	so	venturesome	to	cut	up	antics	in	the	air	as	it
到	特里	它	曾是	不是	一半	所以	冒险	到	切	向上	滑稽动作	在	这	空气	作为	它

[wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [tuː; tə] [reɪs] [ɪn][ə; eɪ]['moʊtər][boʊt][ɔːr] ['ɔːtəməbiːl] .

would	have	been	to	race	in	a	motor	boat	or	automobile	.
会	有	到过	到	种族	在	一个	发动机	船	或者	汽车	.

对特里来说，在空中表演特技远没有驾驶摩托艇或汽车比赛那么冒险。

[ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [felt] ['pɜːrfɪktli] [seɪf] [ænd; ənd] ['pɜːrfɪktli] ['hæpi] [wen] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][pʊt][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd]

She	always	felt	perfectly	safe	and	perfectly	happy	when	she	could	put	a	thousand
她	总是	毛毡	完美	安全的	和	完美	快乐的	什么时候	她	可以	放	一个	千

[fiːt] [ʌv; əv] [er] [bɪ'twiːn] [hɜːr; hər] [pleɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːrθ] .

feet	of	air	between	her	plane	and	the	earth	.
脚	的	空气	之间	她	飞机	和	这	地球	.

当飞机与地面之间保持一千英尺的空域时，她总是感到无比安全和快乐。

[prɪm] , [ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['prəutests] ,

Prim	,	in	spite	of	her	protests	,
普里姆	,	在	尽管如此	的	她	抗议活动	,

尽管普里姆百般抗议，

[hæd; həd] ['pɜːrfɪkt] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn][hɜːr; hər] [twɪn] ['sɪstɚz] [ə'bɪlәti] [tuː; tə]['hænd(ə)l][hɜːr; hər] [pleɪn] [ænd; ənd]

had	perfect	confidence	in	her	twin	sister's	ability	to	handle	her	plane	and
有	完美的	信心	在	她	双	姐妹	能力	到	处理	她	飞机	和

['weðər] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['stʌntɪŋ] [ɔːr] ['flaɪɪŋ] [streɪt] .

whether	she	was	stunting	or	flying	straight	.
无论	她	曾是	发育迟缓	或者	飞行	直的	.

她对自己的双胞胎妹妹操控飞机的能力充满信心，无论她是在做特技飞行还是直线飞行。

[prɪm][kʊd; kəd] [fiːl] [ʃʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['hæpi] ['lændɪŋ] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][hɜːr'self] .

Prim	could	feel	sure	of	a	happy	landing	and	enjoy	herself	.
普里姆	可以	感觉	当然	的	一个	快乐的	降落	和	享受	她自己	.

普里姆可以确信自己会顺利着陆，并尽情享受。

[æt; ət][læst] ['teri] [hæd; həd] [wɜːrkt] [ɔːf][hɜːr; hər] [ɪk'saɪtmənt] .

At	last	Terry	had	worked	off	her	excitement	.
在	最后的	特里	有	工作	离开	她	激动	.

特里终于平复了激动的心情。

[ʃiː; ʃi] ['lɛvəld] [aʊt][hɜːr; hər] [pleɪn] [ænd; ənd] ['θrɔtld] [ðə; ði]['endʒɪn] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stedi] ['kruːzɪŋ]

She	leveled	out	her	plane	and	throttled	the	engine	down	to	a	steady	cruising
她	平整	出去	她	飞机	和	节流	这	引擎	向下	到	一个	稳定的	巡航

[spiːd] .

speed	.
速度	.

她调整好飞机姿态，并将发动机油门调低至稳定的巡航速度。

['tɛriːz] [sək'ses] [æz; əz][ə; eɪ]['flaɪər][wʌz; wəz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][gɜːrl] [ˌʌndər'stʊd] [hɜːr; hər]

Terry's	success	as	a	flyer	was	due	to	the	fact	that	the	girl	understood	her
特里的	成功	作为	一个	传单	曾是	到期的	到	这	事实	那	这	女孩	理解	她

[pleɪn] ['θɜːrəli] [ænd; ənd] ['triːtɪd] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] .

plane	thoroughly	and	treated	it	with	respect	.
飞机	彻底	和	治疗	它	和	尊重	.

特里之所以能成为一名成功的飞行员，是因为她对飞机非常了解，并且对飞机充满爱护。

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm][æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] [bɜːrst][ʌv; əv] [spiːd] [tuː; tə][wɜːrk][ɔːf][hɜːr; hər] [ɪk'ses] ['enərdʒi]

Apart	from	an	occasional	burst	of	speed	to	work	off	her	excess	energy
除	从	一个	偶然	爆裂	的	速度	到	工作	离开	她	过量的	活力

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [stʌnts] [tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər][ɪn] ['præktɪs] ,

and	a	few	stunts	to	keep	her	in	practice	,
和	一个	很少	特技	到	保持	她	在	实践	,

除了偶尔进行一次速度冲刺来消耗过剩的精力，以及做一些特技动作来保持练习之外，

['teri] [kept] [hɜ:r; hər] [pleɪn] [ɑ:n][ə; eɪ]['lev(ə)l] [ki:l] [ænd; ənd] ['nevər] [ˌəuvə'tæksd][ˌaɪ 'ti:] .

Terry	kept	her	plane	on	a	level	keel	and	never	overtaxed	it	.
特里	保留	她	飞机	在	一个	等级	龙骨	和	绝不	税负过重	它	.

特里始终保持飞机平稳飞行，从不让飞机超负荷运转。

[maɪl] ['æftər] [maɪl] [sped] [baɪ] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['tɛriːz] [maɪnd][wʌz; wəz] ['reɪsɪŋ] [ə'hed] [tu:; tə]

Mile	after	mile	sped	by	below	them	and	Terry's	mind	was	racing	ahead	to
英里	后	英里	加速	经过	以下	他们	和	特里的	头脑	曾是	赛车	前方	到

[ðə; ði] [wɜ:rk] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd][tu:; tə][du:] ,

the	work	she	had	to	do	,
这	工作	她	有	到	做	,

一英里又一英里的路在她们脚下飞驰而过，特里的思绪飞快地奔向她必须要做的工作。

[ə; eɪ] ['mɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [maɪt] [bi:; bi] [fʊl] [ʌv; əv] ['perilz] [ænd; ənd] ['θrɪlɪŋ] ['hæzərdz] .

a	mission	which	might	be	full	of	perils	and	thrilling	hazards	.
一个	使命	哪个	可能	是	满的	的	危险	和	惊险	危险	.

一项可能充满危险和惊险刺激的任务。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [wen] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] [hæd; həd] ['stɑ:rtɪd] [aʊt] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [haɪ] [hoʊps] [ʌv; əv]

Since	the	day	when	her	father	had	started	out	with	such	high	hopes	of
自从	这	天	什么时候	她	父亲	有	开始	出去	和	这样的	高的	希望	的

[sək'ses] [ɪn][ðə; ði] ['ventʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪk] ['meɪps] ['flaɪɪŋ] [fi:ld] ,

success	in	the	venture	of	The	Dick	Mapes	Flying	Field	,
成功	在	这	风险投资	的	这	迪克	马佩斯	飞行	场地	,

自从她父亲怀着对成功的殷切期望创办迪克·梅普斯飞行场以来，

[θɪŋz] [hæd; həd] [gɔ:n] [ɔ:l] [rɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] .

things	had	gone	all	wrong	with	him	.
事物	有	已消失	全部	错误的	和	他	.

他一切都糟透了。

[hi:; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [æn; ən]['ɑ:pʃ(ə)n][ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][trækt][ʌv; əv][lænd][æt; ət] [elmˌwʊd] [frʌm; frəm]

He	had	obtained	an	option	on	a	large	tract	of	land	at	Elmwood	from
他	有	获得	一个	选项	在	一个	大的	通道	的	土地	在	埃尔姆伍德	从

[ðə; ði] ['oʊnər] ,

the	owner	,
这	所有者	,

他从土地所有者那里获得了埃尔姆伍德一大片土地的选择权。

['pi:tər] ['læŋli] [hu:] [lɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔ:l] [goʊld] [maɪn] [ɪn][ðə; ði][waɪldz][ʌv; əv][pə'ru:] ,

Peter	Langley	who	lived	at	a	small	gold	mine	in	the	wilds	of	Peru	,
彼得	兰利	WHO	居住地	在	一个	小的	金子	矿	在	这	荒野	的	秘鲁	,

彼得·兰利住在秘鲁荒野中的一个小型金矿里，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ðɪs] [fi:ld] [ðæt] [hæd; həd] [ə'raʊzd] [ðə; ði] ['envi] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ['raɪv(ə)l] ,

and	it	was	this	field	that	had	aroused	the	envy	of	his	business	rival	,
和	它	曾是	这	场地	那	有	被唤醒	这	嫉妒	的	他的	商业	竞争对手	,

[dʒoʊ]['ɑ:rnəld] .

Joe	Arnold	.
乔	阿诺德	.

正是这个领域引起了他的商业对手乔·阿诺德的嫉妒。

[moʊst][ʌv; əv] ['dɪks] [mis'fɔ:tʃənz] [hæd; həd] [kʌm] [θru:] [ðə; ði] ['dʒeləsi] [ʌv; əv] [ðɪs] [ʌn'skru:pjələs]

Most	of	Dick's	misfortunes	had	come	through	the	jealousy	of	this	unscrupulous
最多	的	迪克的	不幸	有	来	通过	这	妒忌	的	这	无良的

['flaɪər] .

flyer	.
传单	.

迪克的大部分不幸都源于这个无良飞行员的嫉妒。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə][get][kən'troʊl][ʌv; əv] [dɪk] ['meɪps] - [fiːld] ,

Joe	Arnold	was	anxious	to	get	control	of	Dick	Mapes	'	field	,
乔	阿诺德	曾是	焦虑的	到	得到	控制	的	迪克	马佩斯	-	场地	,

乔·阿诺德急于掌控迪克·梅普斯的球场。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd] [nɪr] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ænd; ənd][wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [seɪf] [pɔɪnt] [fɔːr; fər]

as	it	was	situated	near	his	own	and	was	at	a	safe	point	for
作为	它	曾是	位于	靠近	他的	自己的	和	曾是	在	一个	安全的	观点	为了

['kæriɪŋ] [ɑːn][hɪz; ɪz][ɪ'liːg(ə)l] ['bɪznəs] .

carrying	on	his	illegal	business	.
携带	在	他的	非法的	商业	.

因为它离他自己的住处很近，而且位置安全，适合他进行非法活动。

[ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd][wʌns] [get] [ðɪs] [fiːld] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi]['aɪsəleɪtɪd][ænd; ənd][nɑːt][rʌn] [ðə; ði][rɪsk][ʌv; əv]

If	he	could	once	get	this	field	he	would	be	isolated	and	not	run	the	risk	of
如果	他	可以	一次	得到	这	场地	他	会	是	孤立	和	不是	跑步	这	风险	的

['biːɪŋ] [siːn] [wen] ['ləʊdɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'loʊdɪŋ] [hɪz; ɪz] [pleɪnz] .

being	seen	when	loading	and	unloading	his	planes	.
存在	已见	什么时候	加载中	和	卸货	他的	飞机	.

如果他能得到这块地，他就能与世隔绝，在装卸飞机时也不用担心被人看到。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] ['raɪv(ə)l] .

Joe	Arnold	was	a	dangerous	rival	.
乔	阿诺德	曾是	一个	危险的	竞争对手	.

乔·阿诺德是个危险的对手。

[hiː; hi] [wʊd] [stɑːp][æt; ət] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz] [skiːmz] .

He	would	stop	at	nothing	to	carry	out	his	schemes	.
他	会	停止	在	没有什么	到	携带	出去	他的	方案	.

为了实现他的计划，他会不择手段。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði][læst] [tuː] ['jɪrz] [hiː; hi][hæd; həd] [kept] [dɪk] ['meɪps] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['hɛlpɝz] [ɪn]

And	for	the	last	two	years	he	had	kept	Dick	Mapes	and	his	helpers	in
和	为了	这	最后的	二	年	他	有	保留	迪克	马佩斯	和	他的	助手	在

[ə; eɪ] [steɪt] [ʌv; əv][æŋ'zaɪəti] .

a	state	of	anxiety	.
一个	状态	的	焦虑	.

在过去的两年里，他一直让迪克·梅普斯和他的助手们处于焦虑状态。

[æt; ət][fɜːrst][ðer; ðər][hæd; həd]['oʊnli] [bɪn] [slaɪt] [ˌɪnkən'viːnjənsiz] , ['mɪsˌhæps] [ðæt] [wɜːr; wər] [ə'nɔɪɪŋ] ,

At	first	there	had	only	been	slight	inconveniences	,	mishaps	that	were	annoying	,
在	第一的	那里	有	仅有的	到过	轻微	不便之处	,	事故	那	是	恼人的	,

[bʌt; bət] [θruː] [hɪz; ɪz]['eɪdʒənt] ,

but	through	his	agent	,
但	通过	他的	代理人	,

起初只有一些小麻烦，一些令人恼火的小事故，但通过他的经纪人，

[bʌd] ['haɪsləp] , [huː] [wɜːrkt] [æz; əz][mə'kænɪk; mɪ'kænɪk][fɔːr; fər] ['meɪps] ,

Bud	Hyslop	,	who	worked	as	mechanic	for	Mapes	,
芽	海斯洛普	,	WHO	工作	作为	机械	为了	马佩斯	,

巴德·海斯洛普，曾是马佩斯公司的机械师，

[dʒoʊ][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [lɜːrn] [ɔːl][ðə; ði][plænz][ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] .

Joe	was	able	to	learn	all	the	plans	of	the	field	.
乔	曾是	有能力的	到	学习	全部	这	计划	的	这	场地	.

乔能够了解该领域的所有规划。

[hiː; hi] [gruː] ['boʊldər][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [bʌd] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [hɪz; ɪz]['ɔːrdərz] ,

He	grew	bolder	and	with	Bud	to	carry	out	his	orders	,
他	生长	更大胆	和	和	芽	到	携带	出去	他的	订单	,

他变得越来越大胆，并让巴德执行他的命令。

[ðə; ði] [fiːld] [wʌz; wəz][ðə; ði] [siːn] [ʌv; əv] ['friːkwənt] ['æksədənts] .

the	field	was	the	scene	of	frequent	accidents	.
这	场地	曾是	这	场景	的	频繁	事故	.

这片场地事故频发。

[sə'spɪʃ(ə)n] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [bʌd] ['æftər][ðə; ði] [kræʃ] [ɪn] [wɪtʃ] [dɪk] ['meɪps] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd] .

Suspicion	pointed	to	Bud	after	the	crash	in	which	Dick	Mapes	was	injured	.
怀疑	尖	到	芽	后	这	碰撞	在	哪个	迪克	马佩斯	曾是	受伤	.

在迪克·梅普斯受伤的那场车祸之后，人们怀疑的矛头指向了巴德。

[dɪk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kerf(ə)l] ['paɪlət][ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] [tʃekt] [ʌp] [ɑːn][hɪz; ɪz] [pleɪn] [bɪ'fɔːr] ['staːtiŋ] [aʊt] [ɑːn][ə; eɪ][trɪp] .

Dick	was	a	careful	pilot	and	always	checked	up	on	his	plane	before	starting	out	on	a	trip	.
迪克	曾是	一个	小心	飞行员	和	总是	已检查	向上	在	他的	飞机	前	开始	出去	在	一个	旅行	.

迪克是一位谨慎的飞行员，每次飞行前都会检查飞机。

[jet] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz][ɪn][ðə; ði] [er] [ðæt] [deɪ] ,

Yet	as	soon	as	he	was	in	the	air	that	day	,
然而	作为	很快	作为	他	曾是	在	这	空气	那	天	,

然而，那天他一上飞机，

[hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [bɪn] ['tæmpərɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [pleɪn] .

he	found	that	someone	had	been	tampering	with	his	plane	.
他	成立	那	某人	有	到过	篡改	和	他的	飞机	.

他发现有人动过手脚，篡改了他的飞机。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm'self] .

It	was	too	late	to	save	himself	.
它	曾是	也	晚的	到	节省	他自己	.

他已经来不及自救了。

[ðə; ði] [pleɪn] [kræʃt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [fiːt] .

The	plane	crashed	from	a	height	of	five	hundred	feet	.
这	飞机	崩溃了	从	一个	高度	的	五	百	脚	.

飞机从五百英尺的高空坠毁。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l] [ðæt] [seɪvd] [dɪk] [frʌm; frəm] [deθ] .

It	was	a	miracle	that	saved	Dick	from	death	.
它	曾是	一个	奇迹	那	已保存	迪克	从	死亡	.

迪克死里逃生简直是个奇迹。

['ælən] ['greɪəm] , [hɪz; ɪz] [jʌŋ] ['pɑːrtnər] ,

Allan	Graham	,	his	young	partner	,
艾伦	格雷厄姆	,	他的	年轻的	伙伴	,

他的年轻合伙人艾伦·格雷厄姆

[dɪ'klerd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [bʌd] [nɪr] [ðə; ði] [pleɪn] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [dɪk] [tʊk] [ɔːf] .

declared	that	he	had	seen	Bud	near	the	plane	just	before	Dick	took	off	.
声明	那	他	有	已见	芽	靠近	这	飞机	只是	前	迪克	采取	离开	.

他声称在迪克起飞前不久，他看到巴德在飞机附近。

[bʌt; bət][noʊ][wʌn][kʊd; kəd][seɪ] [fɔːr; fər] [ʃʊr] [ðæt] [bʌd] ['haɪsləp][wʌz; wəz] ['gɪlti] ,

But	no	one	could	say	for	sure	that	Bud	Hyslop	was	guilty	,
但	不	一	可以	说	为了	当然	那	芽	海斯洛普	曾是	有罪的	,

但谁也无法断言巴德·海斯洛普有罪。

[ɔːl'ðoʊ] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɑːn][ðə; ði] [fiːld] [bi'liːvd] [hiː; hi][wʌz; wəz] .

although	most	of	the	people	on	the	field	believed	he	was	.
虽然	最多	的	这	人们	在	这	场地	相信	他	曾是	.

尽管场上大多数人都认为他是。

[dɪk] [wʌz; wəz] [tuː] ['tendər] - ['hɑrtɪd] [tuː; tə] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ðə; ði] [bɔɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

Dick	was	too	tender	-	hearted	to	discharge	the	boy	without	a	reason	and	it
迪克	曾是	也	投标	-	心地	到	释放	这	男生	没有	一个	原因	和	它

[wʌz; wəz]['oʊnli]['æftər] [bʌd] [hæd; həd] ['pruːvn] [bɪ'jɑːnd] [daʊt] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði]

was	only	after	Bud	had	proven	beyond	doubt	that	he	was	working	against	the
曾是	仅有的	后	芽	有	已证实	超过	怀疑	那	他	曾是	在职的	反对	这

[fiːld] [ðæt] [dɪk] [let] [hɪm; ɪm][goʊ] .

field	that	Dick	let	him	go	.
场地	那	迪克	让	他	去	.

迪克心肠太软，不忍心无故解雇这个男孩，直到巴德毫无疑问地证明自己是在破坏田地，迪克才放他走。

[wʌn] [θɪŋ] ['æftər] [ə'nʌðər] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə] [dɪs'kredɪt] [dɪk] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː]

One	thing	after	another	had	happened	to	discredit	Dick	and	for	a	time	it
一	事物	后	其他	有	发生	到	诋毁	迪克	和	为了	一个	时间	它

[lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðə; ði] [fiːld] [ɪn'taɪərli] .

looked	as	if	he	might	have	to	give	up	the	field	entirely	.
看起来	作为	如果	他	可能	有	到	给	向上	这	场地	完全	.

接连不断的事情让迪克名誉扫地，一度看来他可能不得不彻底放弃这个领域。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ]['faɪn(ə)l] [bloʊ] [wɜːrd][hæd; həd] [kʌm] [frʌm; frəm]['piːtər] ['læŋli] ['seɪɪŋ] [ðæt] [hiː; hi]

And	as	a	final	blow	word	had	come	from	Peter	Langley	saying	that	he
和	作为	一个	最终的	吹	单词	有	来	从	彼得	兰利	说	那	他

[dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə][ɪk'stend][ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n] ,

did	not	care	to	extend	the	option	,
做过	不是	关心	到	延长	这	选项	,

最后，彼得·兰利传来消息，表示他无意延长续约期限，这无疑是雪上加霜。

['æftər][hiː; hi][hæd; həd][let][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [duː][soʊ] .

after	he	had	let	it	be	understood	that	he	would	do	so	.
后	他	有	让	它	是	理解	那	他	会	做	所以	.

在他明确表示他会这样做之后。

[dɪk] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [wʌz; wəz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .

Dick	felt	as	if	the	struggle	was	too	much	for	him	.
迪克	毛毡	作为	如果	这	斗争	曾是	也	很多	为了	他	.

迪克觉得这场斗争对他来说太过艰难。

[oʊld]['piːtər] ['læŋli] [hæd; həd] [gɔːn] [ɑːn][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'siːvd] [rɪ'pɔːrts] [ðæt] [dɪk]

Old	Peter	Langley	had	gone	on	to	say	that	he	had	received	reports	that	Dick
老的	彼得	兰利	有	已消失	在	到	说	那	他	有	已收到	报告	那	迪克

[wʌz; wəz]['juːzɪŋ][ðə; ði] [fiːld] [fɔːr; fər] ['smʌglɪŋ] ['pɜ˞ːpəsəz, 'pɜ˞ːpəsɪz] ,

was	using	the	field	for	smuggling	purposes	,
曾是	使用	这	场地	为了	走私	目的	,

老彼得·兰利接着说，他收到报告称迪克利用这片田地进行走私活动。

[ænd; ənd][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [ker] [tuː; tə][biː; bi] [mɪkst] [ʌp] [wɪð; wɪθ] ['bɪznəs] [ʌv; əv] [ðæt] [sɔːrt] .

and	he	did	not	care	to	be	mixed	up	with	business	of	that	sort	.
和	他	做过	不是	关心	到	是	混合	向上	和	商业	的	那	种类	.

他并不想卷入这类生意。

[dɪk] [nuː] , [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [toʊld] , [huː] [hæd; həd] [bɪn] [ðə; ði] ['slaːndərə] .

Dick	knew	,	without	being	told	,	who	had	been	the	slanderer	.
迪克	知道	,	没有	存在	讲述	,	WHO	有	到过	这	诽谤者	.

迪克无需别人告知，就知道是谁在诽谤他。

[hɪz; ɪz] ['enəmi] , [dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz] [stɪl] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]['ɪndʒər][hɪm; ɪm] .

His	enemy	,	Joe	Arnold	was	still	trying	to	injure	him	.
他的	敌人	,	乔	阿诺德	曾是	仍然	尝试	到	损伤	他	.

他的敌人乔·阿诺德仍然试图伤害他。

['benɪt] ['greɪəm] , [hɪz; ɪz] ['bækər] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['reskjuː] [wʌns] [mɔːr] [ænd; ənd] [geɪv] [dɪk] [ðə; ði]

Bennett	Graham	,	his	backer	,	came	to	the	rescue	once	more	and	gave	Dick	the
贝内特	格雷厄姆	,	他的	支持者	,	来了	到	这	救援	一次	更多的	和	给予	迪克	这

['mʌni] ,

money	,
钱	,

他的资助人贝内特·格雷厄姆再次出手相助，给了迪克这笔钱。

[bʌt; bət][ðə; ði][taɪm] ['lɪmɪt][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ʌp] .

but	the	time	limit	was	almost	up	.
但	这	时间	限制	曾是	几乎	向上	.

但时间限制即将到期。

[ðer; ðər][wɜːr; wər]['oʊnli][ə'baʊt] [ten] [deɪz] [left] .

There	were	only	about	ten	days	left	.
那里	是	仅有的	关于	十	天	左边	.

只剩下大约十天了。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['piːtər] ['læŋli] [bɪ'liːvɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [krʊk] ,

And	with	Peter	Langley	believing	him	to	be	a	crook	,
和	和	彼得	兰利	相信	他	到	是	一个	骗子	,

而彼得·兰利则认为他是个骗子。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['lɪt(ə)l] [hoʊp] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['pɜːrsən(ə)l] ['ɪntərvjuː] .

there	was	little	hope	of	taking	up	the	option	without	a	personal	interview	.
那里	曾是	小的	希望	的	采取	向上	这	选项	没有	一个	个人的	面试	.

如果没有面试机会，选择这个选项的希望渺茫。

[dɪk] ['meɪps] [ɪn][hɪz; ɪz] [wiːl] [tʃer] , ['fretɪd] [ænd; ənd] [fjuːmd] [æt; ət][ðə; ði]['prɑːbləm] ['feɪsɪŋ] [hɪm; ɪm] .

Dick	Mapes	in	his	wheel	chair	,	fretted	and	fumed	at	the	problem	facing	him	.
迪克	马佩斯	在	他的	车轮	椅子	,	有格纹的	和	怒气冲冲	在	这	问题	面向	他	.

坐在轮椅上的迪克·梅普斯，对眼前的问题忧心忡忡，怒火中烧。

['ælən] ['greɪəm] , [ðə; ði] [sʌn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['bækər] ,

Allan	Graham	,	the	son	of	his	backer	,
艾伦	格雷厄姆	,	这	儿子	的	他的	支持者	,

艾伦·格雷厄姆，他的投资人的儿子

[ænd; ənd]['sɪd] [eimz] [hæd; həd] [bɪn] [hɪz; ɪz][fɜːrst]['stuːd(ə)nt] - ['flaɪɝz] [ænd; ənd][wɜːr; wər] [naʊ] ['wɜːrkɪŋ]

and	Syd	Ames	had	been	his	first	student	-	flyers	and	were	now	working
和	悉尼	艾姆斯	有	到过	他的	第一的	学生	-	传单	和	是	现在	在职的

[æt; ət][ðə; ði] [fiːld] .

at	the	field	.
在	这	场地	.

Syd Ames 曾是他的第一批学生飞行员，现在正在机场工作。

[ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] [gɔːn] [ə; eɪ] [wiːk] [ɑːn][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə][ʃɪ'kɑːgoʊ] .

They	had	been	gone	a	week	on	a	trip	to	Chicago	.
他们	有	到过	已消失	一个	星期	在	一个	旅行	到	芝加哥	.

他们去芝加哥旅行一周了。

[noʊ][wʌn][wʌz; wəz][left][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [lɔːŋ] [trɪp][tuː; tə][pə'ruː] .

No	one	was	left	to	take	the	long	trip	to	Peru	.
不	一	曾是	左边	到	拿	这	长的	旅行	到	秘鲁	.

没有一个人愿意踏上前往秘鲁的漫长旅程。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [hiː; hi][hæd; həd] ['teri] [ænd; ənd][prɪm] !

Of	course	he	had	Terry	and	Prim	!
的	课程	他	有	特里	和	普里姆	!

他当然有特里和普里姆！

[dɪk] [kʊd; kəd] [trʌst] ['teri] ['eniwer] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pleɪn] ,

Dick	**could**	**trust**	**Terry**	**anywhere**	**with**	**a**	**plane**	**,**
迪克	可以	相信	特里	任何地方	和	一个	飞机	,

迪克可以完全信任特里，让他驾驶飞机去任何地方。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [flaɪt] [tuː; tə][pə'ruː][ænd; ənd][ðer; ðər] [maɪt] [biː; bi] ['stɔrmz] [ænd; ənd]

but	**it**	**was**	**a**	**long**	**flight**	**to**	**Peru**	**and**	**there**	**might**	**be**	**storms**	**and**
但	它	曾是	一个	长的	航班	到	秘鲁	和	那里	可能	是	暴风雨	和

['deindʒəz] .

dangers	**.**
危险	.

但飞往秘鲁的路途遥远，可能会遇到暴风雨和危险。

[dɪk] [gruː] ['restləs] [ænd; ənd][ɪm'peɪʃ(ə)nt] ['ʌndər] [ðə; ði] [ˌmɪs'fɔːrtʃən] [ðæt] [kept] [hɪm; ɪm] [taɪd] [tuː; tə]

Dick	**grew**	**restless**	**and**	**impatient**	**under**	**the**	**misfortune**	**that**	**kept**	**him**	**tied**	**to**
迪克	生长	不安	和	不耐烦	在下面	这	不幸	那	保留	他	系	到

[hɪz; ɪz] [wiːl] [tʃer] .

his	**wheel**	**chair**	**.**
他的	车轮	椅子	.

迪克因不幸的遭遇而变得焦躁不安，因为他一直被困在轮椅上。

“ [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər]['oʊnli] [wel] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][flaɪ] !

“	**If**	**I**	**were**	**only**	**well**	**enough**	**to**	**fly**	**!**
”	如果	我	是	仅有的	出色地	足够的	到	飞	!

“如果我的身体状况允许我飞行就好了！”

” [hiː; hi] [fjuːmd] .

”	**he**	**fumed**	**.**
”	他	怒气冲冲	.

他怒气冲冲地说。

“ [bʌt; bət] [wɒts] [ðə; ði][aɪ'diːə] , [dæd] !

“	**But**	**what's**	**the**	**idea**	**,**	**Dad**	**!**
”	但	是什么	这	主意	,	爸爸	!

“可是爸爸，你的想法是什么呢！”

[dəunt][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən][flaɪ] [wel] [ɪ'nʌf] ?

Don't	**you**	**think**	**I**	**can**	**fly**	**well**	**enough**	**?**
不	你	思考	我	能	飞	出色地	足够的	?

你不认为我的飞行技术足够好吗?

” ['teri] [feɪst] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [wɪð; wɪθ] ['fleɪmɪŋ] [tʃiːks] , [hɜːr; hər][lɑːrdʒ] [braʊn] [aɪz] [wɜːr; wər]

”	**Terry**	**faced**	**her**	**father**	**with**	**flaming**	**cheeks**	**,**	**her**	**large**	**brown**	**eyes**	**were**
”	特里	面对	她	父亲	和	炽盛	脸颊	,	她	大的	棕色的	眼睛	是

['flæʃɪŋ] .

flashing	**.**
闪烁	.

特里脸颊通红地看着父亲，她那双棕色的大眼睛闪闪发光。

“ [waɪ] [nɑːt] [send] [ˌem 'iː] ? ”

“	**Why**	**not**	**send**	**me**	**?**	**”**
”	为什么	不是	发送	我	?	”

“为什么不派我去？”

“ [send] [juː; jʊ] ?

“	**Send**	**you**	**?**
”	发送	你	?

“派你去？”

[tuː; tə] [saʊθ] [ə'merɪkə] ?

To	**South**	**America**	**?**
到	南	美国	?

去南美洲?

[əˈloʊn] ? ”
Alone ? ”
独自的 ? ”

独自的? ”

“ [nɑːt] [əˈloʊn] !
“ Not alone !
” 不是 独自的 !

“你并不孤单！”

[prɪm] [kæn; kən] [goʊ] . ”
Prim can go . ”
普里姆 能 去 . ”

普里姆可以走了。

“ [bʌt; bət] [ˈteri] , [dəunt] [juː; jʊ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [pəˈruː] [ɪz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [ɔːf] ?
“ But Terry , don't you realize that Peru is a long way off ?
” 但 特里 , 不 你 意识到 那 秘鲁 是 一个 长的 方式 离开 ?

“但是特里，你难道不知道秘鲁离这里很远吗？”

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [feɪs] [greɪv] [ˈdeindʒəz] , [ˈstɔrmz] , [ˈfiːvəz] , [ˈsævidʒiz] !
You may have to face grave dangers , storms , fevers , savages !
你 可能 有 到 脸 严重 危险 , 暴风雨 , 发烧 , 野蛮人 !

你可能会面临严重的危险、风暴、发烧、野蛮人！

[ænd; ənd] [waɪl] [ˈpiːtər] [ˈlæŋli] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [meɪ] [biː; bi] [ɔːl] [raɪt] ,
And while Peter Langley and his wife may be all right ,
和 尽管 彼得 兰利 和 他的 妻子 可能 是 全部 正确的 ,

虽然彼得·兰利和他的妻子可能一切都好，

[juː; jʊ] [ˈnevər] [kæn; kən] [tel] [əˈhed] [ʌv; əv] [taɪm] [wʌt] [rʌf] [ˈkærəktərz] [juː; jʊ] [meɪ] [miːt] [ðer; ðər] ! ”
you never can tell ahead of time what rough characters you may meet there ! ”
你 绝不 能 告诉 前方 的 时间 什么 粗糙的 人物 你 可能 见面 那里 ! ”

你永远无法预料会在那里遇到什么样的恶棍！

“ [wʌt] [ʌv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] ?
“ What of it ?
” 什么 的 它 ?

那又怎样?

[aɪm] [nɑːt] [əˈfreɪd] .
I'm not afraid .
我是 不是 害怕的 .

我不害怕。

[juː; jʊ] [ˈwʊdnt] [θɪŋk] [twaɪs] [əˈbaʊt] [ˈsendɪŋ] [ˈælən] [ænd; ənd] [ˈsɪd] , ” [sed] [ðə; ði] [gɜːrl] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ]
You wouldn't think twice about sending Allan and Syd , ” said the girl with a
你 不会 思考 两次 关于 发送 艾伦 和 悉尼 , ” 说 这 女孩 和 一个
[fraʊn] .
frown .
皱眉 .

“你肯定会毫不犹豫地派艾伦和西德去，”女孩皱着眉头说。

[dɪk] [ˈmeɪps] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Dick Mapes shook his head .
迪克 马佩斯 摇晃 他的 头 .

迪克·梅普斯摇了摇头。

“ [ðæts] [ˈdɪfrənt] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ That's different , ” he said .
” 那就是 不同的 , ” 他 说 .

“那不一样，”他说。

“ [ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɔɪz] ! ”
“ They are boys ! ”
” 他们 是 男孩们 ! ”

“他们是男孩！”

“ [wɪtʃ] [miːnz] [ðæt] [juː; jʊ][dəunt] [trʌst] [ˌem ˈiː] .
“ Which means that you don't trust me .
” 哪个 方法 那 你 不 相信 我 .

“这意味着你不信任我。”

[juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪm][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈflaɪər] !
You think I'm not a good flyer !
你 思考 我是 不是 一个 好的 传单 !

你觉得我不擅长坐飞机!

” [dɪk] [læft] .
” Dick laughed .
” 迪克 笑了 .

迪克笑了。

“ [ˈteri] , [dəunt][biː; bi] [ˈsɪli] !
“ Terry , don't be silly !
” 特里 , 不 是 愚蠢的 !

“特里，别傻了！”

[aɪˈd] [trʌst] [juː; jʊ][tuː; tə][flai] [ˈeniθɪŋ] [juː; jʊ][kʊd; kəd][get] [ɔːf][ðə; ði] [graʊnd] .
I'd trust you to fly anything you could get off the ground .
ID 相信 你 到 飞 任何事物 你 可以 得到 离开 这 地面 .

我相信你能够驾驶任何你能飞起来的东西。

[ðæt] [ˈiznt] [ˌaɪ ˈtiː] .
That isn't it .
那 不是 它 .

并非如此。

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [raɪt] [fɔːr; fər][ˌem ˈiː][tuː; tə][let][juː; jʊ][rɪsk][jʊr; jər][laɪf]
But I don't feel as if it would be right for me to let you risk your life
.
:
.

但我认为让你冒生命危险是不对的。

” [ˈteri] [sæt] [daʊn] [bɪˈsaɪd] [hɜːr; hər] [ˈfɑːðɚz] [wiːl] [tʃer] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz][hænd] .
” Terry sat down beside her father's wheel chair and took his hand .
” 特里 卫星 向下 旁 她 父亲的 车轮 椅子 和 采取 他的 手 .

特里在她父亲的轮椅旁坐下，握住了他的手。

“ [ˈlɪs(ə)n] [dæd] , [waɪl] [aɪ] [tɔːk] .
“ Listen Dad , while I talk .
” 听 爸爸 , 尽管 我 讲话 .

“爸爸，听我说。”

[ˈhævnt] [aɪ] [ˈpruːvn] [ˈoʊvər][ænd; ənd][ˈoʊvər] [əˈgen] [ðæt] [aɪm][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈflaɪər] .
Haven't I proven over and over again that I'm a capable flyer .
还没有 我 已证实 超过 和 超过 再次 那 我是 一个 有能力的 传单 .

我不是已经一次又一次地证明自己是一名合格的飞行员了吗?

[aɪm] [ˈprɪti] [gʊd] [æt; ət] [ˈgetɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][dʒæm][ɪn][ðə; ði] [er] . ”
I'm pretty good at getting out of a jam in the air . ”
我是 漂亮的 好的 在 获得 出去 的 一个 果酱 在 这 空气 . ”

我很擅长在空中摆脱困境。

“ [aɪv] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːf(ə)n] , [ˈteri] .

“	I've	said	it	often	,	Terry	.
”	我已经	说	它	经常	,	特里	.

“我经常这么说，特里。”

[aɪv] [ˈnevər] [siːn] [ə; eɪ] [ˈbetər] [stʌnt] [ˈflaɪər] .

I've	never	seen	a	better	stunt	flyer	.
我已经	绝不	已见	一个	更好的	特技	传单	.

我从未见过比他更出色的特技飞行员。

[jʊə(r)] [ˈklevər] [ænd; ənd][juː; jʊ] [θɪŋk] [wen] [jʊə(r)] [ɪn][ðə; ði] [er] !

You're	clever	and	you	think	when	you're	in	the	air	!
你是	聪明的	和	你	思考	什么时候	你是	在	这	空气	!

你很聪明，即使在空中你也能思考！

[ænd; ənd] [ðæts] [wʌt] [hæf][ðə; ði] [ˈflaɪɚz] [dəunt][duː] .

And	that's	what	half	the	flyers	don't	do	.
和	那就是	什么	一半	这	传单	不	做	.

而这正是半数飞行员没有做到的。

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [kræʃ] . ”

That's	why	they	crash	.	”
那就是	为什么	他们	碰撞	.	”

这就是它们坠毁的原因。

“ [ɔːl] [raɪt] , [soʊ][fɑːr] , [soʊ] [gʊd] !

“	All	right	,	so	far	,	so	good	!
”	全部	正确的	,	所以	远的	,	所以	好的	!

“好的，目前为止，一切顺利！”

[wiːv] [bɪn] [ɪn][lɑːts][ʌv; əv][dʒæmz][ænd; ənd][gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv][ðem; ðəm][baɪ]['juːzɪŋ]['aʊər; ɑːr] [breɪnz] .

We've	been	in	lots	of	jams	and	got	out	of	them	by	using	our	brains	.
我们已经	到过	在	很多	的	果酱	和	得到	出去	的	他们	经过	使用	我们的	大脑	.

我们遇到过很多麻烦，但都靠动脑筋摆脱了困境。

[wəːnt, weənt] [prɪm]

Weren't	Prim
不是	普里姆

普里姆不是吗?

[ænd; ənd][aɪ][ðə; ði] [ˈdʒɪpsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] ,

and	I	The	Gypsies	Of	The	Air	,
和	我	这	吉普赛人	的	这	空气	,

还有我，空中吉普赛人，

[ænd; ənd] [ˈdɪdnt] [wiː; wi][goʊ]['æftər][ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn] [njʊˈfaʊndlənd] [ænd; ənd] [get] [ðem; ðəm] [əˈweɪ]

and	didn't	we	go	after	the	boys	in	Newfoundland	and	get	them	away
和	没有	我们	去	后	这	男孩们	在	纽芬兰	和	得到	他们	离开

[frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪdˌnæpɚz] ?

from	the	kidnappers	?
从	这	绑架者	?

我们不是已经去纽芬兰营救那些男孩，让他们脱离绑匪的魔爪了吗?

[ˈnʌθɪŋ] [ˈterəb(ə)l] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ˌjuː ˈes] .

Nothing	terrible	happened	to	us	.
没有什么	糟糕的	发生	到	我们	.

我们没有遇到什么可怕的事情。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [oʊld]['dʒɪm] ['herən] [kept] [ˌjuː 'es] [lɔkt] [ʌp][ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə] [θɪŋk] [hɑːrd]

Of	course	old	Jim	Heron	kept	us	locked	up	and	we	had	to	think	hard
的	课程	老的	吉姆	苍鹭	保留	我们	已锁定	向上	和	我们	有	到	思考	难的

[tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [oʊld] ['fɔːrtrəs] ,

to	find	a	way	out	of	that	old	fortress	,
到	寻找	一个	方式	出去	的	那	老的	堡垒	,

当然，老吉姆·赫伦把我们锁了起来，我们不得不绞尽脑汁才能找到逃出那座古老堡垒的方法。

[bʌt; bət][wiː; wi] [ɪ'skeɪpt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [hɑːrm] .

but	we	escaped	without	any	harm	.
但	我们	逃脱	没有	任何	伤害	.

但我们毫发无损地逃脱了。

" ['tɛriːz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['snæpɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ri'kɔːld] [ðer; ðər] [ɪm'prɪznmənt] [ɪn][ðə; ði][oʊld][fɔːrt] .

"	Terry's	eyes	were	snapping	as	she	recalled	their	imprisonment	in	the	old	fort	.
"	特里的	眼睛	是	啪啪	作为	她	召回	他们的	监禁	在	这	老的	堡	.

"特里回忆起他们被囚禁在古堡里的情景，眼神不由自主地闪闪发光。"

" [oʊ] , [aɪ] [noʊ] , ['teri] .

"	Oh	,	I	know	,	Terry	.
"	哦	,	我	知道	,	特里	.

"哦，我知道了，特里。"

[juː; jʊ][ænd; ənd] [prɪm] [kæn; kən] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] [jɔːr'selvz] .

You	and	Prim	can	look	out	for	yourselves	.
你	和	普里姆	能	看	出去	为了	你们自己	.

你和普里姆可以照顾好自己。

[bʌt; bət][aɪ][dəunt] [laɪk] [tuː; tə] [send] [juː; jʊ]['ɪntuː][ə; eɪ][dʒæm] [dɪ'lɪbərətli] . "

But	I	don't	like	to	send	you	into	a	jam	deliberately	.	"
但	我	不	喜欢	到	发送	你	进入	一个	果酱	故意地	.	"

但我不想故意让你陷入困境。

" [bʌt; bət][dæd] , [juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [ðæt] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][dʒæm] , [ðɪs] [taɪm] , [ænd; ənd] [ɪf]

"	But	Dad	,	you	don't	know	that	there	will	be	a	jam	,	this	time	,	and	if
"	但	爸爸	,	你	不	知道	那	那里	将要	是	一个	果酱	,	这	时间	,	和	如果

[ðer; ðər][ɪz] ,

there	is	,
那里	是	,

"但是爸爸，您不知道这次会不会发生堵车，如果真的发生了，

[wiː; wi][kæn; kən] [get] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

we	can	get	out	of	it	.
我们	能	得到	出去	的	它	.

我们可以摆脱困境。

" [dɪk] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] [æz; əz] ['teri] ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd][ænd; ənd] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [tʃæns] .

"	Dick	did	not	answer	as	Terry	hesitated	and	gave	him	a	chance	.
"	迪克	做过	不是	回答	作为	特里	犹豫了一下	和	给予	他	一个	机会	.

"迪克没有回答，因为特里犹豫了一下，给了他一个机会。"

[ðə; ði][gɜːrl] [went] [ɑːn] :

The	girl	went	on	:
这	女孩	去	在	:

女孩接着说：

" [naʊ] [wɪə(r)] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɪgɪst] [dʒæmz] [wiːv] ['evər] [hæd; həd] [jet] .

"	Now	we're	in	one	of	the	biggest	jams	we've	ever	had	yet	.
"	现在	是	在	一	的	这	最大	果酱	我们已经	曾经	有	然而	.

"现在我们遇到了有史以来最大的麻烦之一。"

[wɪə(r)] ['ɔːlməʊst] [ʃʊr] [tuː; tə] [luːz] ['aʊər; ɑːr] ['flaɪɪŋ] [fiːld] ,

We're	almost	sure	to	lose	our	flying	field	,
是	几乎	当然	到	失去	我们的	飞行	场地	,

我们几乎肯定会失去我们的飞行场地，

[ðoʊ] [wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n] ,

though	we	have	the	money	to	take	up	the	option	,
尽管	我们	有	这	钱	到	拿	向上	这	选项	,

虽然我们有足够的资金来行使该选择权，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['aʊər; ɑːr] ['enəmi] [dʒoʊ]['ɑːrnəld][hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [miːn] ['letərz] [tuː; tə][oʊld]['piːtər] ['læŋli]

because	our	enemy	Joe	Arnold	has	written	mean	letters	to	old	Peter	Langley
因为	我们的	敌人	乔	阿诺德	有	书面	意思是	信件	到	老的	彼得	兰利

[ænd; ənd][set][hɪm; ɪm] [ə'genst] [ˌjuː 'es] .

and	set	him	against	us	.
和	放	他	反对	我们	.

因为我们的敌人乔·阿诺德给老彼得·兰利写了恶毒的信，挑拨离间，让他与我们为敌。

[naʊ] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] ,

Now	you	can	see	for	yourself	,
现在	你	能	看	为了	你自己	,

现在你可以亲眼看到了。

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][get] [daʊn] [ðer; ðər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n][ek- ɪk'spaɪə-z][hiː; hi] [wʊd] [θɪŋk] ['dɪfrəntli] . ”

if	I	could	get	down	there	before	the	option	expires	he	would	think	differently	.	”
如果	我	可以	得到	向下	那里	前	这	选项	到期	他	会	思考	不同	.	”

如果我能在期权到期前赶到那里，他的想法就会不一样了。

“ [aɪ] [noʊ] [hiː; hi] [wʊd] , ['teri] .

“	I	know	he	would	,	Terry	.
”	我	知道	他	会	,	特里	.

“我知道他会的，特里。”

[bʌt; bət] [its] [tuː] ['deɪndʒərəs] .

But	it's	too	dangerous	.
但	它是	也	危险的	.

但这太危险了。

[noʊ] . ”

No	.	”
不	.	”

不。”

“ [bʌt; bət] [its] [ðə; ði]['oʊnli] [weɪ] [aʊt] .

“	But	it's	the	only	way	out	.
”	但	它是	这	仅有的	方式	出去	.

“但这却是唯一的出路。”

['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [ɑːr; ər][nɑːt] [hɪr] [ænd; ənd] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wiːk] .

Allan	and	Syd	are	not	here	and	may	not	be	for	a	week	.
艾伦	和	悉尼	是	不是	这里	和	可能	不是	是	为了	一个	星期	.

艾伦和西德不在，可能一个星期内都不会来。

[ænd; ənd][wiː; wi][ɑːr; ər][æpt][tuː; tə] [luːz] ['aʊər; ɑːr] ['flaɪɪŋ] [fiːld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv] [ðɪs] [wʌn]

And	we	are	apt	to	lose	our	flying	field	because	you	still	have	this	one
和	我们	是	易于	到	失去	我们的	飞行	场地	因为	你	仍然	有	这	一

[oʊld] - ['fæʃnd] [aɪ'diːə] .

old	-	fashioned	idea	.
老的	-	造型	主意	.

我们很可能会失去我们的飞行场地，就因为你仍然抱有这种老旧的想法。

[jʊə(r)] [ʌp] [tuː; tə] [deɪt] [ɪn] ['evri] ['ʌðər] [weɪ] , [dæd] .

You're	up	to	date	in	every	other	way	,	Dad	.
你是	向上	到	日期	在	每一个	其他	方式	,	爸爸	.

爸爸，你在其他方面都很了解情况。

[wʌt] [meɪks] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] ['gɜːlz] [kɑːnt] [lʊk] [aʊt] [fɔːr; fər] [ðəm'selvz] ? ”

What	makes	you	think	that	girls	can't	look	out	for	themselves	?	”
什么	制作	你	思考	那	女孩们	不能	看	出去	为了	他们自己	?	”

你凭什么认为女孩子不能保护自己?

“ ['teri] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] ['lɔɪər] .

“	Terry	,	you	should	have	been	a	lawyer	.
”	特里	,	你	应该	有	到过	一个	律师	.

“特里，你应该去做律师。”

[jʊə(r)] ['weɪstɪd] [ɪn] [ˌeɪvi'eɪʃn] , ” [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [læf] .

You're	wasted	in	aviation	,	”	her	father	said	with	a	laugh	.
你是	浪费	在	航空	,	”	她	父亲	说	和	一个	笑	.

“你从事航空业真是浪费才华，”她父亲笑着说。

“ [juː; jʊ] [kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] ['feloʊ] [bɪ'liːv] [ðæt] [blæk] [ɪz] [waɪt] . — [ɔːl] [raɪt] , [ɪf] [jʊr; jər] ['mʌðər]

“	You	can	make	a	fellow	believe	that	black	is	white	.	—	All	right	,	if	your	mother
”	你	能	制作	一个	同伴	相信	那	黑色的	是	白色的	.	—	全部	正确的	,	如果	你的	母亲

[kən'sents] , [aɪ] [wɪl] . ”

consents	,	I	will	.	”
同意	,	我	将要	.	”

“你可以让一个人相信黑色是白色。——好吧，如果你母亲同意，我就这么做。”

“ [ðæts] ['pæsɪŋ] [ðə; ði] [bʌk] !

“	That's	passing	the	buck	!
”	那就是	通过	这	巴克	!

“这是推卸责任！”

[juːv] [gɑːt] [tuː; tə] ['ænsər] - [jes] - [ɔːr] - [noʊ] .

You've	got	to	answer	'	yes	'	or	'	no	.
你已经	得到	到	回答	-	是的	-	或者	-	不	.

你必须回答“是”或“否”。

- [juː; jʊ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['dedlɑːk] [fɔːr; fər] ['mʌðər] ['ɔːlweɪz] [sez] ,

'	You	know	it	will	be	a	deadlock	for	mother	always	says	,
-	你	知道	它	将要	是	一个	僵局	为了	母亲	总是	说道	,

“你知道这会是一场僵局，因为妈妈总是这么说。”

- [ɪf] [juː; jʊ] [kæn; kən] [get] [jʊr; jər] ['fɑːðɜːz] [kən'sent] , [aɪ] [sə'poʊz] [aɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [ə'griː] !

'	If	you	can	get	your	father's	consent	,	I	suppose	I'll	have	to	agree	!
-	如果	你	能	得到	你的	父亲的	同意	,	我	认为	患病的	有	到	同意	!

“如果你能得到你父亲的同意，我想我应该会同意的！”

- [ænd; ənd] [ɪf] [ðæt] ['ɑːrgjumənt] [kiːps] [ʌp] ,

'	and	if	that	argument	keeps	up	,
-	和	如果	那	争论	保持	向上	,

“如果这种论点持续下去，

[ðə; ði] [deɪ] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['ɑːpʃ(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [lɔːŋ] [pæst] [ænd; ənd] [wiːl] [hæv; həv] [tuː; tə] [gɪv]

the	day	for	taking	up	the	option	will	be	long	past	and	we'll	have	to	give
这	天	为了	采取	向上	这	选项	将要	是	长的	过去的	和	出色地	有	到	给

[ʌp] [ðə; ði] [fiːld] .

up	the	field	.
向上	这	场地	.

行使该选项的时机早已过去，我们将不得不放弃这个位置。

" ['teri] [lʌvd] [ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] , [hɜːr; hər] [aɪz] [wɜːr; wər] ['ʃaɪnɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi]['noʊtɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]

"	Terry	loved	a	struggle	,	her	eyes	were	shining	as	she	noted	that	she	had
"	特里	喜爱	一个	斗争	,	她	眼睛	是	灼灼	作为	她	著名的	那	她	有

['ɔːlmoʊst] [riːtʃt] [sək'ses] .

almost	reached	success	.
几乎	达到	成功	.

“特里喜欢挑战，当她意识到自己即将成功时，她的眼睛闪闪发光。”

[dɪk] ['meɪps] [slæpt] [hɜːr; hər][hænd] ['pleɪfəli] .

Dick	Mapes	slapped	her	hand	playfully	.
迪克	马佩斯	被掌掴	她	手	嬉戏地	.

迪克·梅普斯轻轻地拍了一下她的手。

“ [ɔːl] [raɪt] .

“	All	right	.
"	全部	正确的	.

“好的。

[wen] [duː][juː; jʊ][stɑːrt] ? "

When	do	you	start	?	"
什么时候	做	你	开始	?	"

你们什么时候开始?

“ [æt; ət] ['deɪbreɪk] [tə'mɑːroʊ] , " ['ænsər] ['teri] [ɪn][ə; eɪ] ['bɪznəs] - [laɪk] ['mænər] .

“	At	daybreak	tomorrow	,	"	answered	Terry	in	a	business	-	like	manner	.
"	在	拂晓	明天	,	"	回答	特里	在	一个	商业	-	喜欢	方式	.

“明天黎明时分，”特里用公事公办的语气回答道。

“ [ðə; ði] [pleɪn] [niːdz] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'per] , [smɔːl] [wʌnz] , [ðen] [wɪə(r)] [ɔːl] [set] [tuː; tə][goʊ] !

“	The	plane	needs	a	few	repairs	,	small	ones	,	then	we're	all	set	to	go	!
"	这	飞机	需求	一个	很少	维修	,	小的	一个	,	然后	是	全部	放	到	去	!

“飞机需要做一些小修，修好之后我们就可以起飞了！”

" [ðə; ði][gɜːrl] ['weɪstɪd] [noʊ] [taɪm] .

"	The	girl	wasted	no	time	.
"	这	女孩	浪费	不	时间	.

女孩没有浪费时间。

[ðə; ði][nekst] ['mɪnɪt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['hæŋər] ,

The	next	minute	she	was	running	to	the	hangar	,
这	下一个	分钟	她	曾是	跑步	到	这	机库	,

下一分钟她就跑向了机库。

[ænd; ənd] ['drɔːɪŋ] [ɑːn][æn; ən][ˌoʊvər'ɔːl][suːt][wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [lʊk] ['oʊvər][hɜːr; hər] [pleɪn] .

and	drawing	on	an	overall	suit	was	getting	ready	to	look	over	her	plane	.
和	绘画	在	一个	全面的	套装	曾是	获得	准备好	到	看	超过	她	飞机	.

她穿着连体工作服，正准备检查她的飞机。

[hɜːr; hər] ['mʌðər] , ['ælɪs] ['meɪps] [ə'griːd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] .

Her	mother	,	Alice	Mapes	agreed	without	a	struggle	.
她	母亲	,	爱丽丝	马佩斯	同意	没有	一个	斗争	.

她的母亲爱丽丝·梅普斯毫不犹豫地同意了。

“ [ɪn][fækt][aɪ][dəunt] [fiːl] [hæf][æz; əz] ['fraɪt(ə)nd] [æz; əz][aɪ][dɪd] [wen] [juː; jʊ] [went] [nɔːrθ] [tuː; tə][faɪnd]

“	In	fact	I	don't	feel	half	as	frightened	as	I	did	when	you	went	north	to	find
"	在	事实	我	不	感觉	一半	作为	害怕	作为	我	做过	什么时候	你	去	北	到	寻找

[ðə; ði] [bɔɪz] .

the	boys	.
这	男孩们	.

“事实上，我现在的恐惧感远不及你北上寻找那些男孩时那么强烈。”

[juːl] [hæv; həv][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l] [trɪp][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

You'll	have	a	wonderful	trip	to	the	south	.
你会	有	一个	精彩的	旅行	到	这	南	.

你的南方之旅一定会很精彩。

[jʊr; jər] ['fɑːðər] [ænd; ənd][aɪ] [trʌst] [juː; jʊ] ['pɜːrfɪktli] ,

Your	father	and	I	trust	you	perfectly	,
你的	父亲	和	我	相信	你	完美	,

你父亲和我都非常信任你。

[wiː; wi] [noʊ] [juːl] [lʊk] ['oʊvər][jʊr; jər] [pleɪn] [æt; ət] ['evri] [stɑːp][ænd; ənd] ['nevər] [teɪk] [ə; eɪ] [tʃæns]

we	know	you'll	look	over	your	plane	at	every	stop	and	never	take	a	chance
我们	知道	你会	看	超过	你的	飞机	在	每一个	停止	和	绝不	拿	一个	机会

[wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] . ”

with	it	.	”
和	它	.	”

我们知道您每次经停都会仔细检查飞机，绝不会冒险。”

“ [ðer; ðər][juː; jʊ] [siː] , [dæd] ! ” [sed] ['teri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hæpi] [læf] .

“	There	you	see	,	Dad	!	”	said	Terry	with	a	happy	laugh	.
“	那里	你	看	,	爸爸	!	”	说	特里	和	一个	快乐的	笑	.

“瞧，爸爸！”特里笑着说。

“ [wen] ['mʌðər] [ə'griːz] , [its] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɔːl] [raɪt] .

“	When	mother	agrees	,	it's	bound	to	be	all	right	.
“	什么时候	母亲	同意	,	它是	边界	到	是	全部	正确的	.

“只要妈妈同意，就肯定没问题。”

” [prɪm] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['bɪzi] [æt; ət][ðer; ðər] ['flaɪɪŋ] [tɑːgz] .

”	Prim	was	already	busy	at	their	flying	togs	.
”	普里姆	曾是	已经	忙碌的	在	他们的	飞行	泳衣	.

“Prim 当时正在忙着准备他们的飞行服。”

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'per] [tuː; tə] [meɪk] [ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] [left] [tuː; tə] [prɪm] ,

There	were	a	few	repairs	to	make	and	this	was	left	to	Prim	,
那里	是	一个	很少	维修	到	制作	和	这	曾是	左边	到	普里姆	,

还有一些维修工作需要完成，这都交给了普里姆。

[huː] [laɪkt] [tuː; tə] [soʊ] [ænd; ənd] [kʊk] [ænd; ənd][duː] ['ʌðər] [də'mestɪk] [dʒɑːbz] [waɪl] ['teri] [wʌz; wəz][ə; eɪ]

who	liked	to	sew	and	cook	and	do	other	domestic	jobs	while	Terry	was	a
WHO	喜欢	到	缝	和	厨师	和	做	其他	国内的	工作	尽管	特里	曾是	一个

[gʊd] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk][ænd; ənd] [kept] [ðə; ði] [pleɪn] ['rʌnɪŋ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [hɪtʃ] .

good	mechanic	and	kept	the	plane	running	without	a	hitch	.
好的	机械	和	保留	这	飞机	跑步	没有	一个	拴住	.

她喜欢缝纫、烹饪和其他家务，而特里是一名优秀的机械师，他让飞机始终运转良好。

“ [ə; eɪ][bɔːrn]['flaɪər] !

“	A	born	flyer	!
“	一个	出生	传单	!

“天生的飞行员！”

” [sed] [dɪk] ['meɪps] [ænd; ənd][hiː; hi] ['fɑːloʊd] [hɪz; ɪz] ['dɔtɝz] ['fɪgjər] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['testɪd] [hɜːr; hər]

”	said	Dick	Mapes	and	he	followed	his	daughter's	figure	as	she	tested	her
”	说	迪克	马佩斯	和	他	随后	他的	女儿的	数字	作为	她	测试	她

[pleɪn] ,

plane	,
飞机	,

“迪克·梅普斯说着，便注视着女儿试飞的身影。”

['lɪsnɪŋ] [ɪn'tentli] [tuː; tə][ðə; ði] [hʌm] [ʌv; əv][ðə; ði]['moʊtər] , ['goʊɪŋ]['oʊvər] ['evri] [pɑːrt] ,

listening	intently	to	the	hum	of	the	motor	,	going	over	every	part	,
聆听	专注地	到	这	哼	的	这	发动机	,	去	超过	每一个	部分	,

仔细聆听马达的嗡嗡声，检查每一个部件，

['meɪkɪŋ] [ə'dʒʌstmənts] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][tuː; tə] [brɪŋ] [hɜːr; hər] [pleɪn] [tuː; tə][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]

making	adjustments	here	and	there	to	bring	her	plane	to	the	highest
制作	调整	这里	和	那里	到	带来	她	飞机	到	这	最高

[pɪtʃ] [ʌv; əv] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .

pitch	of	efficiency	.
沥青	的	效率	.

她不断进行调整，使她的飞机达到最高效率。

[ænd; ənd] [wen] ['teri] [wʌz; wəz]['sætɪsfaɪd] [ðæt] - [wʌz; wəz][ɪn] ['pɜːrfɪkt] ['rʌnɪŋ] ['ɔːrdər] ,

And	when	Terry	was	satisfied	that	Skybird	was	in	perfect	running	order	,
和	什么时候	特里	曾是	使满意	那	-	曾是	在	完美的	跑步	命令	,

当特里确信“天鸟”号处于完美运行状态时，

[dɪk] ['meɪps] [kʊd; kəd] ['nevər] [faɪnd][ə; eɪ] [flɔː] .

Dick	Mapes	could	never	find	a	flaw	.
迪克	马佩斯	可以	绝不	寻找	一个	缺陷	.

迪克·梅普斯从来挑不出任何瑕疵。

['teri] [nuː] [hɜːr; hər][dʒɑːb] .

Terry	knew	her	job	.
特里	知道	她	工作	.

特里很了解自己的工作。

['benɪt] ['greɪəm] [hæd; həd][ɔːl][ðə; ði] ['nesəseri] ['liːg(ə)l]['pepərz] ['redi] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜːrtəˌfaɪd] [tʃek]

Bennett	Graham	had	all	the	necessary	legal	papers	ready	and	a	certified	check
贝内特	格雷厄姆	有	全部	这	必要的	合法的	文件	准备好	和	一个	认证	查看

[tuː; tə] [kloʊz] [ðə; ði] [diːl] ,

to	close	the	deal	,
到	关闭	这	交易	,

贝内特·格雷厄姆准备好了所有必要的法律文件和一张保付支票，可以完成交易。

[soʊ][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi][noʊ] [hɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði][læst] ['mɪnɪt] .

so	there	would	be	no	hitch	at	the	last	minute	.
所以	那里	会	是	不	拴住	在	这	最后的	分钟	.

这样就不会在最后一刻出现任何问题。

[ðiːz] ['pepərz] [wɜːr; wər] ['kærid] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [braʊn] ['leðər] [keɪs] [ænd; ənd] [soʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['laɪnɪŋ]

These	papers	were	carried	in	a	small	brown	leather	case	and	sewn	into	the	lining
这些	文件	是	携带	在	一个	小的	棕色的	皮革	案件	和	缝制的	进入	这	衬垫

[ʌv; əv] ['tɛriːz] ['flaɪɪŋ] [koʊt] .

of	Terry's	flying	coat	.
的	特里的	飞行	外套	.

这些文件装在一个棕色小皮套里，并缝在了特里飞行外套的衬里上。

[prɪm] [lʌvd] ['staɪlɪʃ] [kloʊðz] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [waɪt] ['flaɪɪŋ] [suːt][wʌz; wəz] ['smɑːrtli] [kʌt] .

Prim	loved	stylish	clothes	and	her	white	flying	suit	was	smartly	cut	.
普里姆	喜爱	时髦的	衣服	和	她	白色的	飞行	套装	曾是	聪明地	切	.

普里姆喜欢时尚的衣服，她的白色飞行服剪裁得体。

['teri] [tɜːrnd] [tuː; tə][əd'maɪər][hɜːr; hər] ['prɪti] [blɑːnd] ['sɪstər][dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə]

Terry	turned	to	admire	her	pretty	blonde	sister	just	before	they	were	ready	to
特里	转向	到	钦佩	她	漂亮的	金发	姐姐	只是	前	他们	是	准备好	到

[hɑːp][ɔːf] .

hop	off	.
跳	离开	.

就在她们准备跳下车的时候，特里转过身去欣赏她漂亮的金色头发的妹妹。

“ [wɒts] [ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv] [ðæt] ['nekləs] ? ” [sed] ['teri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .

“	What's	the	idea	of	that	necklace	?	”	said	Terry	with	a	laugh	.
“	是什么	这	主意	的	那	项链	?	”	说	特里	和	一个	笑	.

“那条项链的设计理念是什么？”特里笑着问道。

“ [gɜːrl] ['flaɪɝz] [dəunt] [wer] ['neklisiz] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [red] ['dʒuːəlz, 'dʒuːlz] . ”
“ Girl flyers don't wear necklaces with bright red jewels . ”
” 女孩 传单 不 穿 项链 和 明亮的 红色的 珠宝 . ”

“女飞行员不会佩戴镶嵌鲜红色宝石的项链。”

“ [dəunt] [ðeɪ] ?
“ Don't they ?
” 不 他们 ?

难道不是吗?

[wel] , [ðɪs] [wʌn] [dʌz] !
Well , this one does !
出色地 , 这 一 做 !

嗯，这个确实可以!

[ˌaɪ 'tiː][dʒʌst]['suːts][maɪ]['fænsi] , ['teri] ['meɪps] .
It just suits my fancy , Terry Mapes .
它 只是 西装 我的 想要 , 特里 马佩斯 .

正合我意，特里·梅普斯。

[aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [smɑːrt] , [ˌaɪ 'tiː] [ædz] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv] ['kʌlər] [tuː; tə][maɪ] [waɪt] ['kɑːstuːm] . ”
I think it looks smart , it adds a bit of color to my white costume . ”
我 思考 它 看起来 聪明的 , 它 添加 一个 少量 的 颜色 到 我的 白色的 戏服 . ”

我觉得这样看起来很漂亮，给我的白色服装增添了一抹色彩。

“ [ɔːl] [raɪt] , [prɪm] , [dʒʌst][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
“ All right , Prim , just as you say .
” 全部 正确的 , 普里姆 , 只是 作为 你 说 .

“好的，Prim，就按你说的做。”

[naʊ] , [ɪz] ['evriθɪŋ] [set] ?
Now , is everything set ?
现在 , 是 一切 放 ?

现在一切都准备好了吗?

[haʊ] [ə'baʊt] [jʊr; jər] [swiːt] [tuːθ] .
How about your sweet tooth .
如何 关于 你的 甜的 齿 .

你爱吃甜食吗?

[gɑːt] ['plenti] [ʌv; əv] [keɪk] ['tʃɔːklət] ? ” [tiːzd] ['teri] , [fɔːr; fər] [prɪm] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] ['nɪblɪŋ] [æt; ət]
Got plenty of cake chocolate ? ” teased Terry , for Prim was always nibbling at
得到 很多 的 蛋糕 巧克力 ? ” 戏弄 特里 , 为了 普里姆 曾是 总是 轻咬 在
['sʌmθɪŋ] [swiːt] .
something sweet .
某物 甜的 .

“巧克力蛋糕够吃吗？”特里打趣道，因为普里姆总是忍不住吃点甜食。

“ [ʃʊr] , [maɪ] ['pɑːkəts] [ɑːr; ər] [fʊl] .
“ Sure , my pockets are full .
” 当然 , 我的 口袋 是 满的 .

“当然，我的口袋里装满了钱。”

[hɪr] [pʊt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['pækɪdʒ] [ʌv; əv] ['krækərz] [ɪn][jʊr; jər] [koʊt] .
Here put this little package of crackers in your coat .
这里 放 这 小的 包裹 的 饼干 在 你的 外套 .

请把这小包饼干放在你的外套口袋里。

[wiː; wi] [meɪ] [get] ['hʌŋgri] [æz; əz][wiː; wi][flai] [ə'lɔːŋ] .
We may get hungry as we fly along .
我们 可能 得到 饥饿的 作为 我们 飞 沿着 .

飞行途中我们可能会感到饥饿。

[ænd; ənd] [aɪv] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [bɪg] [lʌntʃ] [ɪn] [keɪs] [wiː; wi] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] .

And	I've	put	up	a	big	lunch	in	case	we	need	it	.
和	我已经	放	向上	一个	大的	午餐	在	案件	我们	需要	它	.

我还准备了丰盛的午餐，以防万一需要。

〞 [æt; ət] [ðə; ði] [læst] ['mɪnɪt] [prɪm] [ə'dʒʌstɪd] [ðə; ði] ['hɑːrnɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pærəˌʃʊt] [ə'baʊt] ['teri]

〞	At	the	last	minute	Prim	adjusted	the	harness	of	the	parachutes	about	Terry
〞	在	这	最后的	分钟	普里姆	调整	这	马具	的	这	降落伞	关于	特里

[ænd; ənd] [hɜːr'self] [nɑːt] ['maɪndɪŋ] [hɜːr; hər] ['sɪstɚz] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [ʃrʌgz] [ʌv; əv] [dɪs'deɪn] .

and	herself	not	minding	her	sister's	impatient	shrugs	of	disdain	.
和	她自己	不是	介意	她	姐妹	不耐烦	耸肩	的	蔑视	.

“最后一刻，普里姆调整了她和特里身上的降落伞安全带，全然不顾她姐姐不耐烦的轻蔑耸肩。

[fɔːr; fər] [sʌm; səm] ['riːz(ə)n] ['teri] [wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ɪm'peɪʃ(ə)nt] [ʌv; əv] ['pærəˌʃʊt] .

For	some	reason	Terry	was	always	impatient	of	parachutes	.
为了	一些	原因	特里	曾是	总是	不耐烦	的	降落伞	.

不知为何，特里总是对降落伞感到不耐烦。

[ʃiː; ʃi] [felt] [laɪk] [æn; ən] ['æmətər] ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [nuː] [ðæt] ['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bɪg] ['flaɪɚz] ['nevər]

She	felt	like	an	amateur	even	though	she	knew	that	many	of	the	big	flyers	never
她	毛毡	喜欢	一个	业余	甚至	尽管	她	知道	那	许多	的	这	大的	传单	绝不

[went] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] ['pʊtɪŋ] [wʌn] [ɑːn] ,

went	up	without	putting	one	on	,
去	向上	没有	推杆	一	在	,

她觉得自己像个业余选手，尽管她知道很多大型飞行员上飞机前都会戴上安全套。

[æz; əz] [ə; eɪ] ['seɪfgɑːrd] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] ['æksɪdənt] .

as	a	safeguard	in	case	of	accident	.
作为	一个	保障	在	案件	的	事故	.

作为发生意外时的保障措施。

['teri] [lʊkt] [wɪð; wɪθ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [æt; ət] ['sæli] [wɪn] ,

Terry	looked	with	satisfaction	at	Sally	Wyn	,
特里	看起来	和	满意	在	莎莉	温	,

特里满意地看着莎莉·温。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [weɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɑːr] [nɔːrθ] .

the	little	waif	they	had	brought	with	them	from	the	far	north	.
这	小的	孤儿	他们	有	带来	和	他们	从	这	远的	北	.

他们从遥远的北方带来的那个小孤儿。

[ðə; ði] [gɜːrl] [wʌz; wəz] ['flʌtərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fiːld] [laɪk] [ə; eɪ] ['bʌtərflaɪ] .

The	girl	was	fluttering	about	the	field	like	a	butterfly	.
这	女孩	曾是	飘动	关于	这	场地	喜欢	一个	蝴蝶	.

女孩像蝴蝶一样在田野里翩翩起舞。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪn] [hæf] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,

She	seemed	to	be	in	half	a	dozen	different	places	at	the	same	time	,
她	似乎	到	是	在	一半	一个	打	不同的	地方	在	这	相同的	时间	,

她似乎同时出现在六个不同的地方，

['rʌnɪŋ] ['erəndz] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [hɜːr'self] ['juːsf(ə)l] .

running	errands	and	making	herself	useful	.
跑步	跑腿	和	制作	她自己	有用	.

她四处跑腿，让自己变得有用。

[wɪð; wɪθ] ['sæli] [ðer; ðər] , [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [soʊ] ['loʊnli] .

With	Sally	there	,	her	father	and	mother	would	not	be	so	lonely	.
和	莎莉	那里	,	她	父亲	和	母亲	会	不是	是	所以	孤独	.

有了莎莉在身边，她的父母就不会那么孤独了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['ɔːrf(ə)n] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['hɑːrts] [ʌv; əv] [dɪk] [ænd; ənd] ['ælɪs] ,

The	little	orphan	had	found	a	place	in	the	hearts	of	Dick	and	Alice	,
这	小的	孤儿	有	成立	一个	地方	在	这	心	的	迪克	和	爱丽丝	,

这个小孤儿在迪克和爱丽丝心中占据了一席之地。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [hɪr] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][wɜːrk] .

and	they	would	not	hear	of	her	leaving	them	to	go	to	work	.
和	他们	会	不是	听到	的	她	离开	他们	到	去	到	工作	.

他们绝不会允许她离开他们去工作。

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['hæpi] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n] [ʃiː; ʃi] [kept] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['læftər] .

With	her	happy	disposition	she	kept	the	household	filled	with	laughter	.
和	她	快乐的	处置	她	保留	这	家庭	已填	和	笑声	.

她开朗的性格让家里充满了欢声笑语。

['ælɪs] ['ɔːf(ə)n] ['wʌndɚd] [haʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]['evər] [bɪn] ['hæpi] [wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [fʌn] - ['lʌvɪŋ] [gɜːrl] .

Alice	often	wondered	how	she	had	ever	been	happy	without	this	fun	-	loving	girl	.
爱丽丝	经常	想知道	如何	她	有	曾经	到过	快乐的	没有	这	乐趣	-	爱	女孩	.

爱丽丝常常想，没有这个爱玩爱闹的女孩，她以前是怎么过得快乐的。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [dɪk] [fər'get] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krɪp(ə)l] .

And	she	had	a	way	of	making	Dick	forget	that	he	was	a	cripple	.
和	她	有	一个	方式	的	制作	迪克	忘记	那	他	曾是	一个	削弱	.

她有办法让迪克忘记自己是个残疾人。

[ʃiː; ʃi] [ə'mjuːzd] [hɪm; ɪm] .

She	amused	him	.
她	觉得好笑	他	.

她逗他开心了。

[æz; əz][ðə; ði]['gɝːlz] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə][hɜːr; hər] , ['sæli] [kɔːld] [aʊt] : “ [nekst] [jɪr] ['teri] ['meɪps] ,

As	the	girls	said	goodbye	to	her	,	Sally	called	out	:	“	Next	year	Terry	Mapes	,
作为	这	女孩们	说	再见	到	她	,	莎莉	称为	出去	:	“	下一个	年	特里	马佩斯	,

女孩们向她道别时，莎莉喊道：“明年是特里·梅普斯年！”

[aɪl] [reɪs] [juː; jʊ][tuː; tə][pə'ruː] !

I'll	race	you	to	Peru	!
患病的	种族	你	到	秘鲁	!

我跟你比赛去秘鲁！

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['glɔːriəs] ['mɔːrnɪŋ] ,

”	It	was	a	glorious	morning	,
”	它	曾是	一个	辉煌	早晨	,

那是一个阳光灿烂的早晨，

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['raɪzɪŋ] [æz; əz] ['teri] [sent] [hɜːr; hər] [pleɪn] ['ɪntuː][ðə; ði] [er] [ænd; ənd] ['hedɪd] [saʊθ] .

the	sun	was	just	rising	as	Terry	sent	her	plane	into	the	air	and	headed	south	.
这	太阳	曾是	只是	上升	作为	特里	发送	她	飞机	进入	这	空气	和	标题	南	.

太阳刚刚升起，特里驾驶着飞机升空，向南飞去。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][noʊ][læst] ['mɪnɪt] [di'leiz] .

There	were	no	last	minute	delays	.
那里	是	不	最后的	分钟	延误	.

没有出现任何临时延误。

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [fɔːr; fər] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [tuː; tə] [riːtʃ] [pə'ruː] ,

Now	it	remained	for	Terry	and	Prim	to	reach	Peru	,
现在	它	剩余	为了	特里	和	普里姆	到	抵达	秘鲁	,

现在，特里和普里姆只需抵达秘鲁即可。

[faɪnd][oʊld]['piːtər] ['læŋli] [ænd; ənd] [kən'vɪns] [hɪm; ɪm] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [mɪ'steɪkən] [ænd; ənd] [meɪk]

find	old	Peter	Langley	and	convince	him	that	he	was	mistaken	and	make
寻找	老的	彼得	兰利	和	说服	他	那	他	曾是	错误	和	制作

[hɪm; ɪm][wɑːnt][tuː; tə] [sel] [dɪk] [ðə; ði] ['prɑːpərti] .

him	want	to	sell	Dick	the	property	.
他	想	到	卖	迪克	这	财产	.

找到老彼得·兰利，说服他他错了，让他愿意把房产卖给迪克。

[ænd; ənd][ɪn] ['tɛriːz] [maɪnd][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [ə'kɑːmplɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

And	in	Terry's	mind	there	was	no	doubt	that	she	could	accomplish	it	.
和	在	特里的	头脑	那里	曾是	不	怀疑	那	她	可以	完成	它	.

特里坚信自己能够做到。

[bɪ'loʊ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ][væst] [stretʃ] [ʌv; əv] ['fɜːrtl] ['kʌntri] [wɪð; wɪθ] [striːmz] , [leɪks] [ænd; ənd]

Below	them	was	a	vast	stretch	of	fertile	country	with	streams	,	lakes	and
以下	他们	曾是	一个	广阔的	拉紧	的	沃	国家	和	溪流	,	湖泊	和

[brɔːd] [griːn] ['væliz] .

broad	green	valleys	.
广阔	绿色的	山谷	.

在他们下方是一片广袤的肥沃土地，溪流、湖泊和宽阔的绿色山谷点缀其间。

[ænd; ənd] [haɪ] [ɪn][ðə; ði] [er] ,

And	high	in	the	air	,
和	高的	在	这	空气	,

在高空中，

['tɛriːz] [hænd][æt; ət][ðə; ði][kən'troʊlz] [felt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv][hɜːr; hər]['lɪt(ə)l] [pleɪn] [ænd; ənd][wʌz; wəz]

Terry's	hand	at	the	controls	felt	the	spring	of	her	little	plane	and	was
特里的	手	在	这	控制	毛毡	这	春天	的	她	小的	飞机	和	曾是

['sɜːrt(ə)n] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['θrɪlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [əd'ventʃər] .

certain	that	Skybird	was	thrilling	at	the	adventure	.
肯定	那	-	曾是	惊险	在	这	冒险	.

特里握着操纵杆的手感受到了她的小飞机的弹力，她确信“天空之鸟”正享受着这次冒险。

['teri] [held] [ðə; ði] [pleɪn] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stedi] [spiːd] , ['aʊər] ['æftər] ['aʊər] ,

Terry	held	the	plane	down	to	a	steady	speed	,	hour	after	hour	,
特里	握住	这	飞机	向下	到	一个	稳定的	速度	,	小时	后	小时	,

特里让飞机保持稳定的速度，一小时又一小时地飞下去。

['oʊnli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [mə'nɑːtəni] [baɪ] ['daɪvɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['loʊər] ['levə)l][ɔːr] ['raɪzɪŋ] [tuː; tə] ['greɪtər]

only	changing	the	monotony	by	diving	to	a	lower	level	or	rising	to	greater
仅有的	变化	这	单调	经过	潜水	到	一个	降低	等级	或者	上升	到	更大的

[haɪts] .

heights	.
高度	.

只有通过潜入更低的深度或上升到更高的高度来改变单调的生活。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [laɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['erweɪ] .

They	were	following	along	the	general	line	of	the	airway	.
他们	是	下列的	沿着	这	一般的	线	的	这	呼吸道	.

他们沿着气道的大致走向进行追踪。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [pɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['lændɪŋ] [fiːldz] [ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['biːkənz]

They	could	pick	out	the	landing	fields	and	see	the	position	of	the	great	beacons
他们	可以	挑选	出去	这	降落	字段	和	看	这	位置	的	这	伟大的	信标

[ðæt] [wʊd] [flæʃ] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði]['flaɪər][tuː; tə][ðə; ði] ['hæŋərz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

that	would	flash	at	night	to	guide	the	flyer	to	the	hangars	on	the	ground	.
那	会	闪光	在	夜晚	到	指导	这	传单	到	这	机库	在	这	地面	.

他们可以辨认出着陆场，并看到夜间闪烁的大型信标的位置，这些信标会引导飞行员到达地面上的机库。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [hæd; həd] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] [steɪ] [ɔ:l] [naɪt] [æt; ət] [ðə; ði] ['weɪvɜ-li] [fi:ld] , [fɑ:r] [tu:; tə]

Terry	**and**	**Prim**	**had**	**decided**	**to**	**stay**	**all**	**night**	**at**	**the**	**Waverly**	**Field**	**,**	**far**	**to**
特里	和	普里姆	有	决定	到	停留	全部	夜晚	在	这	韦弗利	场地	,	远的	到

[ðə; ði] [saʊθ] .

the	**south**	**.**
这	南	.

特里和普里姆决定在遥远的南方韦弗利机场过夜。

[ðæt] [ment] ['stedi] ['flaɪɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] , ['oʊnli] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [tu:; tə] [ˌri:'fju:əl] [æt; ət] [lɔ:ŋ] [dʒʌmps] .

That	**meant**	**steady**	**flying**	**all**	**day**	**,**	**only**	**coming**	**down**	**to**	**refuel**	**at**	**long**	**jumps**	**.**
那	意思是	稳定的	飞行	全部	天	,	仅有的	未来	向下	到	加油	在	长的	跳跃	.

这意味着要全天持续飞行，只有在进行长距离跳跃时才会降落加油。

[ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [laɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['weɪvɜ-li] [fi:ld] [ə; eɪ] [fʊl] [hæf] ['aʊər] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə]

They	**saw**	**the**	**lights**	**of**	**the**	**Waverly**	**Field**	**a**	**full**	**half**	**hour**	**before**	**they**	**expected**	**to**
他们	锯	这	灯	的	这	韦弗利	场地	一个	满的	一半	小时	前	他们	预期的	到

[bi:; bi] [ðer; ðər] .

be	**there**	**.**
是	那里	.

他们比预期提前了整整半小时看到了韦弗利机场的灯光。

“ [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [goʊ] [ɑ:n] ? ” [æskt] ['teri] [θru:] [ðə; ði] ['ɪrfoʊnz] .

“	**Shall**	**we**	**go**	**on**	**?**	**”**	**asked**	**Terry**	**through**	**the**	**earphones**	**.**
“	将	我们	去	在	?	”	问	特里	通过	这	耳机	.

“我们继续吗？”特里通过耳机问道。

“ [wi:; wi] [kæn; kən] ['i:zəli] [ri:tʃ] [ðə; ði] [nekst] ['lændɪŋ] [fi:ld] [bɪ'fɔ:r] [dɑ:rk] . ”

“	**We**	**can**	**easily**	**reach**	**the**	**next**	**landing**	**field**	**before**	**dark**	**.**	**”**
“	我们	能	容易地	抵达	这	下一个	降落	场地	前	黑暗的	.	”

“我们可以在天黑前轻松抵达下一个着陆场。”

“ [noʊ] , [lets] [steɪ] [hɪr] .

“	**No**	**,**	**let's**	**stay**	**here**	**.**
“	不	,	我们来吧	停留	这里	.

“不，我们留在这里吧。”

[ju:; jʊ] [lʊk] ['taɪərd] [ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] [aɪ] [laɪk] [ðə; ði] [lʊks] [ʌv; əv] [ðɪs] ['pleʒər] [bi:tʃ] , ” [rɪ'plaɪd] [prɪm]

You	**look**	**tired**	**and**	**besides**	**I**	**like**	**the**	**looks**	**of**	**this**	**pleasure**	**beach**	**,**	**”**	**replied**	**Prim**
你	看	疲劳的	和	除了	我	喜欢	这	看起来	的	这	乐趣	海滩	,	”	回复	普里姆

.

:
.

“你看上去很累，而且，我很喜欢这片休闲海滩的样子，”普里姆回答道。

['teri] [pʊt] - ['ɪntu:] [ə; eɪ] [sti:p] ['spaɪrəl] ,

Terry	**put**	**Skybird**	**into**	**a**	**steep**	**spiral**	**,**
特里	放	-	进入	一个	陡	螺旋	,

特里让“天空之鸟”号陷入了急剧的螺旋式下降，

['levəld] [ænd; ənd] ['sə:kld] [ðə; ði] [fi:ld] [ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [ðə; ði] [pleɪn] ['ni:tli] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [graʊnd]

leveled	**and**	**circled**	**the**	**field**	**and**	**then**	**put**	**the**	**plane**	**neatly**	**down**	**on**	**the**	**ground**
平整	和	圈起来	这	场地	和	然后	放	这	飞机	整齐地	向下	在	这	地面

.

:
.

飞机平稳地绕场飞行了一圈，然后稳稳地降落在地面上。

['lɪt(ə)l] [dɪd][ðə; ði]['gɝ:lz] [θɪŋk] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['gri:tɪd] [baɪ][ðə; ði]['mænɪdʒər][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ]

Little	did	the	girls	think	as	they	were	greeted	by	the	manager	of	the	flying
小的	做过	这	女孩们	思考	作为	他们	是	问候	经过	这	经理	的	这	飞行

[fi:ld] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz] [wer] [ðer; ðər] ['trʌblz] [wʊd] [bɪ'gɪn] .

field	that	this	was	where	their	troubles	would	begin	.
场地	那	这	曾是	在哪里	他们的	麻烦	会	开始	.

女孩们当时丝毫没有想到，当飞行场经理迎接她们时，她们的麻烦就此开始。

[ðæt] [bɪ'fɔ:r] [ðeɪ] [ri:tʃt] ['pi:tər] ['læŋliz] [maɪn] [ðeɪ] [wɜ:r; wər][tu:; tə] [feɪs] [æn; ən] ['enəmi] [hu:]

That	before	they	reached	Peter	Langley's	mine	they	were	to	face	an	enemy	who
那	前	他们	达到	彼得	兰利的	矿	他们	是	到	脸	一个	敌人	WHO

[wʌz; wəz] ['despərət] [wɪð; wɪθ] [gri:d] [ænd; ənd] [heɪt] .

was	desperate	with	greed	and	hate	.
曾是	绝望的	和	贪婪	和	恨	.

在他们到达彼得·兰利的矿井之前，他们将面对一个贪婪而充满仇恨的敌人。

[ænd; ənd] [ðæt] [æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði]['gɝ:lz] [wʊd] [dɪ'sper] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] !

And	that	at	times	the	girls	would	despair	of	escaping	with	their	lives	!
和	那	在	时代	这	女孩们	会	绝望	的	逃脱	和	他们的	生活	!

有时，这些女孩甚至会绝望地认为自己无法活着逃脱！

['tʃæptər] [i:]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[pər'su:d] [baɪ][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [foʊ]

Pursued	by	a	Flying	Foe
追击	经过	一个	飞行	敌人

被飞行敌人追击

['weɪvɝli] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['pɑ:pjələr] [bi:tʃ] [rɪ'zɔ:rt] [ænd; ənd] [prɪm] [wʌz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə] [si:] [ðæt]

Waverly	was	a	popular	beach	resort	and	Prim	was	delighted	to	see	that
韦弗利	曾是	一个	受欢迎的	海滩	采取	和	普里姆	曾是	高兴极了	到	看	那

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['pleʒər] [pɪr] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['geɪli] ['laɪtɪd] [ʌp] .

there	was	a	pleasure	pier	which	was	gaily	lighted	up	.
那里	曾是	一个	乐趣	码头	哪个	曾是	兴高采烈地	照明	向上	.

韦弗利是一个很受欢迎的海滨度假胜地，普里姆很高兴地看到那里有一个灯火辉煌的游乐码头。

[ʃi:; ʃi] [kraɪd] , “ [oʊ] , ['teri] , [ˌaɪ 'ti:] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər] [maɪt] [bi:; bi] ['dænsɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər] .

She	cried	,	“	Oh	,	Terry	,	it	looks	as	if	there	might	be	dancing	down	there	.
她	哭	,	“	哦	,	特里	,	它	看起来	作为	如果	那里	可能	是	跳舞	向下	那里	.

她喊道：“哦，特里，看起来下面好像有人在跳舞。”

[lets] ['hɜ:ri] [tu:; tə][ðə; ði][hoʊ'tel][ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r]['pɑ:rti] [kloʊðz] . ”

Let's	hurry	to	the	hotel	and	change	to	our	party	clothes	.	”
我们来吧	匆忙	到	这	酒店	和	改变	到	我们的	派对	衣服	.	”

我们赶紧回酒店换上派对衣服吧。

“ [prɪm] ['meɪps] , [ju:; jʊ] ['prɑ:mɪst] [ˌem 'i:] [ðæt] [ju:; jʊ] ['wʊdnt] [teɪk] ['eni] ['pɑ:rti] ['dresɪz] [ðɪs] [taɪm] .

“	Prim	Mapes	,	you	promised	me	that	you	wouldn't	take	any	party	dresses	this	time	.
“	普里姆	马佩斯	,	你	承诺	我	那	你	不会	拿	任何	派对	连衣裙	这	时间	.

“普里姆·梅普斯，你答应过我这次不会再穿任何派对礼服了。”

[ju:; jʊ] [sed] [wi:d] [bi:; bi][dʒʌst][gɜ:rl]['flaɪɝz] [wɪð; wɪθ][noʊ] [ɪk'ses] ['bægɪdʒ] , ” [ri'tɔ:tid] [hɜ:r; hər] ['sɪstər] .

You	said	we'd	be	just	girl	flyers	with	no	excess	baggage	,	”	retorted	her	sister	.
你	说	我们会	是	只是	女孩	传单	和	不	过量的	行李	,	”	反驳	她	姐姐	.

“你说过我们会是不会携带超重行李的女乘客，”她妹妹反驳道。

[prɪm] [læft] .

Prim	laughed	.
普里姆	笑了	.

普里姆笑了。

“ [aɪ] [traɪd] [tuː; tə] ['teri] , [bʌt; bət][aɪ] ['kudnt] [liːv] [aʊt] ['aʊər; ɑːr] [nuː] [frɑːks] .

“	I	tried	to	Terry	,	but	I	couldn't	leave	out	our	new	frocks	.
”	我	尝试	到	特里	,	但	我	不能	离开	出去	我们的	新的	连衣裙	.

“我试着告诉特里，但我不能把我们的新裙子落下。”

[aɪ][wʌz; wəz]['sɜːrt(ə)n] [wiːd] [rʌn] ['ɪntuː][sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv] [ˌentər'teɪnmənt] [wer] [wiːd] [wɑːnt][sʌm; səm]

I	was	certain	we'd	run	into	some	sort	of	entertainment	where	we'd	want	some
我	曾是	肯定	我们会	跑步	进入	一些	种类	的	娱乐	在哪里	我们会	想	一些

['prɪti] ['dresɪz] .

pretty	dresses	.
漂亮的	连衣裙	.

我确信我们会遇到一些娱乐活动，到时候我们会需要一些漂亮的裙子。

” ['teri] [lʊkt] [hɜːr; hər] [dɪs'gʌst] .

”	Terry	looked	her	disgust	.
”	特里	看起来	她	厌恶	.

特里一脸厌恶地看着她。

“ [bʌt; bət] [prɪm] , [aɪ][dəunt]['iːv(ə)n][wɑːnt][tuː; tə] [dæns] .

“	But	Prim	,	I	don't	even	want	to	dance	.
”	但	普里姆	,	我	不	甚至	想	到	舞蹈	.

“但是普里姆，我甚至都不想跳舞。”

[wʌt] [ˌeɪ 'em][aɪ]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['dɑːkjuments] [waɪl] [aɪm] ['dænsɪŋ] ? ”

What	am	I	going	to	do	with	these	documents	while	I'm	dancing	?	”
什么	是	我	去	到	做	和	这些	文件	尽管	我是	跳舞	?	”

我跳舞的时候该怎么处理这些文件呢?

“ [juː; jʊ][kʊd; kəd] [liːv] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel][ɪn][ðə; ði] [seɪf] , ” ['ænsər] [ðə; ði] ['iːzi] - ['goʊɪŋ]

“	You	could	leave	them	at	the	hotel	in	the	safe	,	”	answered	the	easy	-	going
”	你	可以	离开	他们	在	这	酒店	在	这	安全的	,	”	回答	这	简单的	-	去

[prɪm] .

Prim	.
普里姆	.

“你可以把它们留在酒店的保险箱里，”性格随和的普里姆回答道。

“ [dʒʌst] [fər'get] [ðæt] , [prɪm] .

“	Just	forget	that	,	Prim	.
”	只是	忘记	那	,	普里姆	.

“忘了那件事吧，普里姆。”

[wer'evər] [aɪ][goʊ] , [ðiːz] ['pepərz] [goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] .

Wherever	I	go	,	these	papers	go	with	me	.
无论	我	去	,	这些	文件	去	和	我	.

无论我去哪里，这些文件都与我同行。

[ɪf] [juː; jʊ][ɪn'sɪst][ɑːn] ['dænsɪŋ] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ] [ə'lɔːŋ] , [bʌt; bət] [aɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['pepərz] [ɑːn]

If	you	insist	on	dancing	I'll	have	to	go	along	,	but	I'll	have	the	papers	on
如果	你	坚持	在	跳舞	患病的	有	到	去	沿着	,	但	患病的	有	这	文件	在

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

如果你坚持要跳舞，那我只好陪你去了，但我会把证件带在身上。

” [æz; əz][ðə; ði]['gɜːlz] [tɔːkt] ['oʊvər][ðer; ðər][plænz] [ðeɪ] [ə'reɪndʒd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðer; ðər]

”	As	the	girls	talked	over	their	plans	they	arranged	for	the	care	of	their
”	作为	这	女孩们	谈话	超过	他们的	计划	他们	安排	为了	这	关心	的	他们的

[pleɪn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][fɔːr; fər][riː'fjuːəlɪŋ, riː'fjuːlɪŋ] ,

plane	for	the	night	and	for	refueling	,
飞机	为了	这	夜晚	和	为了	加油	,

“女孩们一边商量计划，一边安排好飞机当晚的照管事宜和加油事宜。”

[æz; əz] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] ['ɜːrli] [stɑːrt][ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] .

as	they	intended	to	take	an	early	start	the	next	morning	.
作为	他们	故意的	到	拿	一个	早期的	开始	这	下一个	早晨	.

因为他们打算第二天一早出发。

[ðen] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊ'tel] [wer] ['meni] ['sʌmər] [gests] [wɜːr; wər] ['steɪɪŋ] .

Then	they	went	to	the	hotel	where	many	summer	guests	were	staying	.
然后	他们	去	到	这	酒店	在哪里	许多	夏天	客人	是	入住	.

然后他们去了那家有很多夏季游客入住的酒店。

[prɪm] [meɪd] [frendz] ['iːzəli] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [taɪm] ['teri] [hæd; həd] ['redʒɪstərd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm]

Prim	made	friends	easily	and	by	the	time	Terry	had	registered	for	them
普里姆	制成	朋友们	容易地	和	经过	这	时间	特里	有	挂号的	为了	他们

[æt; ət][ðə; ði] [desk] [ænd; ənd] [meɪd] [ə'reɪndʒmənts] [fɔːr; fər] ['getɪŋ] [ə'weɪ] ['ɜːrli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] ,

at	the	desk	and	made	arrangements	for	getting	away	early	the	next	morning	,
在	这	桌子	和	制成	安排	为了	获得	离开	早期的	这	下一个	早晨	,

普里姆很容易交到朋友，等特里帮她们在前台登记好，并安排好第二天一早出发的时候，

[prɪm] [hæd; həd][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv]['gɝːlz] [ə'raʊnd] [hɜːr; hər][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['læfɪŋ] [ænd; ənd]['dʒoʊkɪŋ]

Prim	had	a	group	of	girls	around	her	and	was	laughing	and	joking
普里姆	有	一个	团体	的	女孩们	大约	她	和	曾是	笑	和	开玩笑

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [noʊn] [ðem; ðəm] .

with	them	as	if	she	had	always	known	them	.
和	他们	作为	如果	她	有	总是	已知	他们	.

普里姆身边围着一群女孩，她和她们说说笑笑，就像她一直都认识她们一样。

['teri] ['envid] [hɜːr; hər] ['sɪstər] [ðɪs] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [get] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ə; eɪ]

Terry	envied	her	sister	this	ability	to	get	acquainted	with	people	at	a
特里	令人羡慕	她	姐姐	这	能力	到	得到	熟人	和	人们	在	一个

['moʊmənts] ['noʊtɪs] .

moment's	notice	.
瞬间	注意	.

特里很羡慕她姐姐这种能迅速与人熟识的能力。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv]['teɪkən][hɜːr; hər][ə; eɪ] [wiːk] , [æt; ət] [liːst] , [wɪ'ðaʊt] [prɪm][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði][aɪs]

It	would	have	taken	her	a	week	,	at	least	,	without	Prim	to	break	the	ice
它	会	有	已采取	她	一个	星期	,	在	至少	,	没有	普里姆	到	休息	这	冰

,

,

,

如果没有Prim打破僵局，她至少需要一周时间才能和对方敞开心扉。

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [frendz] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] [st'reɪndʒəz] .

to	become	friends	with	these	strangers	.
到	变得	朋友们	和	这些	陌生人	.

与这些陌生人成为朋友。

[wen] [ðə; ði] [tuː] ['gɝːlz] [keɪm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['daɪnɪŋ] [ruːm] [hæf][æn; ən]['aʊər]['leɪtər] ,

When	the	two	girls	came	down	to	the	dining	room	half	an	hour	later	,
什么时候	这	二	女孩们	来了	向下	到	这	用餐	房间	一半	一个	小时	之后	,

半小时后，两个女孩来到餐厅。

[ðer; ðər] [nuː] [ə'kweɪntəns] ['hɑːrdli] ['rekəgnaɪzd] [ðem; ðəm] .

their	new	acquaintances	hardly	recognized	them	.
他们的	新的	熟人	几乎	认可	他们	.

他们的新朋友几乎没认出他们。

[prɪm] [wʌz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] ['flʌfi] [gaʊn] [wɪtʃ] [meɪd] [hɜːr; hər] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['lʌvli] [bɪt] [ʌv; əv]

Prim	was	dressed	in	a	fluffy	gown	which	made	her	look	like	a	lovely	bit	of
普里姆	曾是	穿着	在	一个	蓬松的	袍	哪个	制成	她	看	喜欢	一个	迷人的	少量	的

['drezdən] ['tʃaɪnə] .

Dresden	china	.
德累斯顿	中国	.

普里姆穿着一件蓬松的长裙，让她看起来像一件精美的德累斯顿瓷器。

['teri] [wʌz; wəz] ['veri] ['bɔɪɪʃ] [ænd; ənd] [trɪm] [ɪn] [hɜːr; hər] [spɔːrts] [dres] .

Terry	was	very	boyish	and	trim	in	her	sports	dress	.
特里	曾是	非常	男孩气	和	修剪	在	她	运动的	裙子	.

特里穿着运动服，显得很像男孩子气，身材也很苗条。

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [æn; ən] [ˌərɪstə'krætɪk] ['mænər] , [ə'træktɪŋ] ['noʊtɪs] [baɪ] [hɜːr; hər] ['veri] [ə'luːfnəs] .

She	had	an	aristocratic	manner	,	attracting	notice	by	her	very	aloofness	.
她	有	一个	贵族	方式	,	吸引	注意	经过	她	非常	冷漠	.

她举止高贵，冷漠疏离反而引人注目。

[ðə; ði] ['dænsɪŋ] [pə'vɪliən] [wʌz; wəz] [bɪlt] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] ['wɔːtər] [ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [ðə; ði] [sɜːrf]

The	dancing	pavilion	was	built	out	over	the	water	and	they	could	hear	the	surf
这	跳舞	亭	曾是	建造	出去	超过	这	水	和	他们	可以	听到	这	冲浪

['breɪkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [pɪr] .

breaking	about	the	pier	.
打破	关于	这	码头	.

舞厅建在水面上，他们可以听到海浪拍打码头的声音。

[prɪm] [dɑːnst] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['hɑːrts] ['kɑːntent] , [fɔːr; fər] ['pɑːrtnərz] [flɑːkt] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] .

Prim	danced	to	her	heart's	content	,	for	partners	flocked	about	her	.
普里姆	跳舞	到	她	心脏的	内容	,	为了	合作伙伴	成群结队的	关于	她	.

普里姆尽情地跳舞，舞伴们都围了上来。

[bʌt; bət] ['teri] [wʌz; wəz] [ʌn'iːzi] [fɔːr; fər] [pɪnd] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [slɪp] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['væljuəb(ə)l] ['pepərz]

But	Terry	was	uneasy	for	pinned	to	her	slip	were	the	valuable	papers
但	特里	曾是	不安	为了	已置顶	到	她	滑	是	这	有价值的	文件

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [dɪ'lɪvər] [ɪn] [pə'ruː] .

she	must	deliver	in	Peru	.
她	必须	递送	在	秘鲁	.

但特里感到不安，因为她的睡裙上别着她必须在秘鲁递送的重要文件。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [rɪ'liːvd] [wen] [prɪm] ['faɪnəli] [kən'sentid] [tuː; tə] [goʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊ'tel] ,

She	was	relieved	when	Prim	finally	consented	to	go	back	to	the	hotel	,
她	曾是	松了口气	什么时候	普里姆	最后	同意	到	去	后退	到	这	酒店	,

当普里姆最终同意回酒店时，她松了一口气。

[eks'tʃeindʒiŋ] [ə'dresiz] [ænd; ənd] ['prɑːmɪsɪŋ] [laɪf] - [lɔːŋ] ['frendʃɪp] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [nuː] [frendz]

exchanging	addresses	and	promising	life	-	long	friendship	with	her	new	friends
交换	地址	和	有前途	生活	-	长的	友谊	和	她	新的	朋友们

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [went] [ə'lɔːŋ] .

as	she	went	along	.
作为	她	去	沿着	.

她一路与新朋友交换地址，并承诺终身友谊。

[æt; ət] [ðə; ði] [fɜːrst] [flʌʃ] [ʌv; əv] [dɑːn] , ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [wɜːr; wər] [æt; ət] [ðə; ði] ['hæŋərz] [prɪ'peərɪŋ]

At	the	first	flush	of	dawn	,	Terry	and	Prim	were	at	the	hangars	preparing
在	这	第一的	冲洗	的	黎明	,	特里	和	普里姆	是	在	这	机库	准备

[tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] .

to	take	off	.
到	拿	离开	.

黎明破晓时分，特里和普里姆已经在机库里准备起飞了。

['teri] [meɪd] [ə; eɪ] ['kerf(ə)l] [tʃek] - [ʌp] [ɑ:n] [hɜ:r; hər] [pleɪn] [tu:; tə] [si:] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz] [ɪn]

Terry	made	a	careful	check	-	up	on	her	plane	to	see	that	everything	was	in
特里	制成	一个	小心	查看	-	向上	在	她	飞机	到	看	那	一切	曾是	在

['ɔ:rdər] [ænd; ənd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'baʊt] ['redi] [tu:; tə] [klaɪm] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kɑ:kpɪt] ,

order	and	as	they	were	about	ready	to	climb	into	the	cockpits	,
命令	和	作为	他们	是	关于	准备好	到	爬	进入	这	驾驶舱	,

特里仔细检查了她的飞机，确保一切正常，正当他们准备登上驾驶舱时，

[ðeɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [nu:] [frendz] [keɪm] ['hʌriŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [fi:ld] [tu:; tə] [bɪd]

they	heard	a	shout	and	their	new	friends	came	hurrying	to	the	field	to	bid
他们	听到	一个	喊	和	他们的	新的	朋友们	来了	匆忙	到	这	场地	到	出价

[ðem; ðəm] [ˌgʊd'baɪ] .

them	goodbye	.
他们	再见	.

他们听到一声喊叫，新朋友们急忙跑到田野里来和他们告别。

[prɪm] [wʌz; wəz] [glæd] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .

Prim	was	glad	they	had	come	.
普里姆	曾是	高兴的	他们	有	来	.

普里姆很高兴他们来了。

[ʃi:; ʃi] ['wɑ:ntɪd] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ɔ:f] [hɜ:r; hər] ['kwaɪət] ['sɪstər] [hu:] ['ɔ:lweɪz] [gɑ:t] [hɜ:r; hər] [pleɪn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [er]

She	wanted	to	show	off	her	quiet	sister	who	always	got	her	plane	into	the	air
她	通缉	到	展示	离开	她	安静的	姐姐	WHO	总是	得到	她	飞机	进入	这	空气

[soʊ] ['greɪsfəli] ,

so	gracefully	,
所以	优雅地	,

她想炫耀一下她那安静的妹妹，妹妹总是能优雅地驾驶飞机起飞。

[ænd; ənd] [hɜ:r; hər] [feɪs] [gləud] [wɪð; wɪθ] [praɪd] [æz; əz] ['teri] ['tæksɪ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [fi:ld] ,

and	her	face	glowed	with	pride	as	Terry	taxied	across	the	field	,
和	她	脸	发光	和	自豪	作为	特里	出租车	穿过	这	场地	,

当特里驾驶滑行车穿过田野时，她的脸上洋溢着自豪的光芒。

[swʌŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['hedɪd] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wɪnd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [gʊd] [teɪk] - [ɔ:f] .

swung	around	and	headed	into	the	wind	for	a	good	take	-	off	.
摇摆	大约	和	标题	进入	这	风	为了	一个	好的	拿	-	离开	.

调转方向，迎风起飞。

- [tʊk] [tu:; tə] [ðə; ði] [er] [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [bɜ:rd] [ænd; ənd] ['ʌndər] ['tɛri:z] ['gaɪd(ə)ns] ['sə:kld] [ðə; ði]

Skybird	took	to	the	air	like	a	great	bird	and	under	Terry's	guidance	circled	the
-	采取	到	这	空气	喜欢	一个	伟大的	鸟	和	在下面	特里的	指导	圈起来	这

[fi:ld] ['sevrəl] [taɪmz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['benɪfɪt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [frendz] ,

field	several	times	for	the	benefit	of	their	friends	,
场地	一些	时代	为了	这	益处	的	他们的	朋友们	,

天空鸟像一只雄伟的鸟儿一样飞上天空，在特里的指导下，为了朋友们的利益，它绕着场地盘旋了好几圈。

[ðen] ['hedɪd] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] [ət'læntɪk] , ['flaɪɪŋ] [saʊθ] .

then	headed	out	over	the	Atlantic	,	flying	south	.
然后	标题	出去	超过	这	大西洋	,	飞行	南	.

然后飞越大西洋，向南飞行。

[ðeɪ] [dɪd] [nɑ:t] [noʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [pleɪn] [hæd; həd] [bɪn] [set] [daʊn] [ɑ:n] [ðə; ði] [fi:ld] [hæf] [æn; ən] ['aʊər]

They	did	not	know	that	a	plane	had	been	set	down	on	the	field	half	an	hour
他们	做过	不是	知道	那	一个	飞机	有	到过	放	向下	在	这	场地	一半	一个	小时

[bɪ'fɔ:r] .

before	.
前	.

他们并不知道半小时前有一架飞机降落在机场上。

[ðə; ði]['paɪlət][hæd; həd] ['rekəgnaɪzd] - [ænd; ənd] [kept] [wel] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

The	pilot	had	recognized	Skybird	and	kept	well	out	of	sight	.
这	飞行员	有	认可	-	和	保留	出色地	出去	的	视线	.

飞行员认出了“天鸟”号，并远远地躲藏了起来。

[æz; əz][hiː; hi] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['gɝːlz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʃeltər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hæŋər] ,

As	he	watched	the	girls	from	the	shelter	of	the	hangar	,
作为	他	观看	这	女孩们	从	这	庇护所	的	这	机库	,

他躲在机库的掩体里看着女孩们，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪk'sprest] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ænd; ənd] ['tretʃəri] [ðæt] [hiː; hi] [felt] .

his	face	expressed	the	hatred	and	treachery	that	he	felt	.
他的	脸	表达	这	仇恨	和	背信弃义	那	他	毛毡	.

他脸上流露出的仇恨和背叛之情溢于言表。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒoʊ]['ɑːrnəld] , [ðer; ðər] ['fɑːðɝz] ['bɪznəs] ['raɪv(ə)l][ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] ['enəmi] !

It	was	Joe	Arnold	,	their	father's	business	rival	and	dangerous	enemy	!
它	曾是	乔	阿诺德	,	他们的	父亲的	商业	竞争对手	和	危险的	敌人	!

是乔·阿诺德，他们父亲的商业对手和危险的敌人！

“ [wʌt] [ɑːr; ər] [ðoʊz] ['gɝːlz] ['duːɪŋ] [hɪr] ?

“	What	are	those	girls	doing	here	?
“	什么	是	那些	女孩们	正在做	这里	?

“这些女孩在这里做什么？”

[duː] [ðeɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðeɪ] [kæn; kən][flai][tuː; tə][pə'ruː][ænd; ənd] [siː] ['piːtər] ['læŋli] ? ” [θɔːt] [dʒoʊ]

Do	they	imagine	they	can	fly	to	Peru	and	see	Peter	Langley	?	”	thought	Joe
做	他们	想象	他们	能	飞	到	秘鲁	和	看	彼得	兰利	?	”	想法	乔

[tuː; tə] [hɪm'self] .

to	himself	.
到	他自己	.

“他们难道以为自己能飞到秘鲁去见彼得·兰利吗？”乔心想。

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['gɝːlz] [wʊd] ['nevər] [riːtʃ] [pə'ruː] .

He	made	up	his	mind	that	the	girls	would	never	reach	Peru	.
他	制成	向上	他的	头脑	那	这	女孩们	会	绝不	抵达	秘鲁	.

他下定决心，绝不让这些女孩到达秘鲁。

[hiː; hi] [wʊd] [stɑːp][ðem; ðəm] , ['sʌmhaʊ] .

He	would	stop	them	,	somehow	.
他	会	停止	他们	,	不知何故	.

他总会想办法阻止他们的。

[hiː; hi][mʌst; məst][duː][ˌaɪ 'tiː] .

He	must	do	it	.
他	必须	做	它	.

他必须这么做。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld] [fraund] .

Joe	Arnold	frowned	.
乔	阿诺德	皱眉	.

乔·阿诺德皱起了眉头。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [pleɪn] [wʌz; wəz] [mɔːr] ['paʊərf(ə)l] [ðæn; ðən] - ,

As	his	plane	was	more	powerful	than	Skybird	,
作为	他的	飞机	曾是	更多的	强大的	比	-	,

因为他的飞机比“天鸟”号动力更强劲，

[hiː; hi][kʊd; kəd] ['iːzəli] [aʊt] - [flai][ðem; ðəm][ænd; ənd] [riːtʃ] [ðə; ði][maɪn][ə; eɪ][deɪ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

he	could	easily	out	-	fly	them	and	reach	the	mine	a	day	before	they	could
他	可以	容易地	出去	-	飞	他们	和	抵达	这	矿	一个	天	前	他们	可以

[duː][soʊ] .

do	so	.
做	所以	.

他可以轻松地比他们飞得更快，比他们早一天到达矿井。

[bʌt; bət] , [fɜːrst] ,

But	,	first	,
但	,	第一的	,

但是，首先，

[hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [mɪ'stɪriəs] ['bɪznəs] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv]

he	had	some	mysterious	business	to	attend	to	before	he	would	have
他	有	一些	神秘	商业	到	出席	到	前	他	会	有

[ðə; ði] ['mʌni] [fɔːr; fər][ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n] .

the	money	for	the	option	.
这	钱	为了	这	选项	.

他还有一些神秘的事情要处理，之后才能有钱购买期权。

['miːnwaɪl] [hiː; hi][mʌst; məst][duː] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['meɪps] ['gɜːlz][frʌm; frəm] [kən'tɪnjuːɪŋ]

Meanwhile	he	must	do	something	to	prevent	the	Mapes	girls	from	continuing
同时	他	必须	做	某物	到	防止	这	马佩斯	女孩们	从	继续

[ðer; ðər] [trɪp] [ʌn'tɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['redi] .

their	trip	until	he	was	ready	.
他们的	旅行	直到	他	曾是	准备好	.

与此同时，他必须采取措施阻止马佩斯家的女孩们继续她们的旅程，直到他做好准备。

[bɪ'fɔːr] - [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] ,

Before	Skybird	had	disappeared	in	the	clouds	,
前	-	有	消失	在	这	云	,

在天鸟消失在云层中之前，

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][hæd; həd] [left] [ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['fɑːloʊɪŋ] ['æftər] [ðæt] ['taɪni] [spek] [ɪn][ðə; ði]

Joe	Arnold	had	left	the	field	and	was	following	after	that	tiny	speck	in	the
乔	阿诺德	有	左边	这	场地	和	曾是	下列的	后	那	微小的	斑点	在	这

[skaɪ] ,

sky	,
天空	,

乔·阿诺德离开了球场，追随着天空中那个小黑点。

['treɪlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'lentləsli] .

trailing	it	relentlessly	.
尾随	它	毫不留情	.

紧追不舍。

[ðə; ði][nekst][stɑːp][wʌz; wəz][maɪ'æmi] , [ænd; ənd] [hɪr] [ə'gen] [ðə; ði]['gɜːlz] [meɪd] [ə; eɪ] ['θɜːroʊ]

The	next	stop	was	Miami	,	and	here	again	the	girls	made	a	thorough
这	下一个	停止	曾是	迈阿密	,	和	这里	再次	这	女孩们	制成	一个	彻底

[ɪn'spekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðer; ðər] [pleɪn] .

inspection	of	their	plane	.
检查	的	他们的	飞机	.

下一站是迈阿密，女孩们再次对她们的飞机进行了彻底检查。

[frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn][ðer; ðər] [weɪ] [wʊd] [biː; bi]['oʊvər][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] , [wer] ['stɔrmz] [maɪt]

From	now	on	their	way	would	be	over	the	Caribbean	,	where	storms	might
从	现在	在	他们的	方式	会	是	超过	这	加勒比海	,	在哪里	暴风雨	可能

[sprɪŋ] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] ['wɔːrnɪŋ] .

spring	up	without	warning	.
春天	向上	没有	警告	.

从现在开始，他们的航线将经过加勒比海，那里可能会毫无预警地出现风暴。

- [mʌst; məst][biː; bi][ɪn] ['pɜːrfɪkt] [fɔːrm] .

Skybird	must	be	in	perfect	form	.
-	必须	是	在	完美的	形式	.

天空鸟必须保持最佳状态。

[ænd; ənd] [wen] ['teri] ['fɪnɪʃt] [hɜːr; hər] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [pleɪn] [wʌz; wəz] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði]

And	when	Terry	finished	her	inspection	,	the	little	plane	was	ready	for	the
和	什么时候	特里	完成的	她	检查	,	这	小的	飞机	曾是	准备好	为了	这

[hɑːp][tuː; tə][hə'vænə] .

hop	to	Havana	.
跳	到	哈瓦那	.

当特里完成检查后，这架小飞机就可以飞往哈瓦那了。

[ðə; ði]['gɜːlz] [kən'grætjuleitid] [ðəm'selvz] [ðæt] ['evriθɪŋ] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [ə'lɔːŋ] [wel] .

The	girls	congratulated	themselves	that	everything	was	going	along	well	.
这	女孩们	恭喜	他们自己	那	一切	曾是	去	沿着	出色地	.

女孩们暗自庆幸一切进展顺利。

[ðeɪ] [wɜːr; wər]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] [ə'hed] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['skedʒuːl] [ænd; ənd] ['tɛriːz] [feɪs] [wʌz; wəz]

They	were	even	a	few	hours	ahead	of	their	schedule	and	Terry's	face	was
他们	是	甚至	一个	很少	小时	前方	的	他们的	日程	和	特里的	脸	曾是

['gloʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['hæpinəs] [ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] .

glowing	with	happiness	and	excitement	.
发光	和	幸福	和	激动	.

他们甚至比原计划提前了几个小时到达，特里的脸上洋溢着幸福和兴奋。

[ə'hed] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] .

Ahead	of	them	was	the	Caribbean	.
前方	的	他们	曾是	这	加勒比海	.

他们前方是加勒比海。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [driːmd] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [flaɪt] ['oʊvər]['trɑːpɪk(ə)l]['wɔːtərz][ænd; ənd] [naʊ] [ʃiː; ʃi]

She	had	often	dreamed	of	making	this	flight	over	tropical	waters	and	now	she
她	有	经常	梦见	的	制作	这	航班	超过	热带	水	和	现在	她

[wʌz; wəz] ['riːəli] [hɪr] .

was	really	here	.
曾是	真的	这里	.

她曾多次梦想飞越热带水域，而现在她真的实现了这个梦想。

[bɪ'loʊ] [hɜːr; hər][wɜːr; wər][ðə; ði] [kiːz] [ænd; ənd] [riːfs] [ʌv; əv][ðə; ði]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə][koʊst] [spred] [aʊt]

Below	her	were	the	keys	and	reefs	of	the	Florida	coast	spread	out
以下	她	是	这	钥匙	和	珊瑚礁	的	这	佛罗里达	海岸	传播	出去

[flæt] [ɑːn][ðə; ði] [bluː] ['wɔːtər] .

flat	on	the	blue	water	.
平坦的	在	这	蓝色的	水	.

在她下方，佛罗里达海岸的礁石和岛屿平铺在蔚蓝的海面上。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [laɪk] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɪn] ['delɪkət] [pæ'stel] [ʃeɪdz] .

They	were	like	a	painting	in	delicate	pastel	shades	.
他们	是	喜欢	一个	绘画	在	精美的	粉彩	色调	.

它们就像一幅色彩柔和的粉彩色调的画作。

['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] [laɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] [riːfs] , - ['hedɪd] ['boʊldli] [aʊt] [tuː; tə] [siː] .

Crossing	the	line	of	the	reefs	,	Skybird	headed	boldly	out	to	sea	.
十字路口	这	线	的	这	珊瑚礁	,	-	标题	大胆地	出去	到	海	.

天鸟号越过礁石线，大胆地驶向大海。

[prɪm] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [smuːð] ['wɔːtər] ,

Prim	watched	the	smooth	water	,
普里姆	观看	这	光滑的	水	,

普里姆望着平静的水面，

['fæsɪneɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['pætərn] [meɪd] [baɪ] [s'ti:məz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌt] [θru:] [ðə; ði]['wɔ:tər] ,

fascinated	by	the	patterns	made	by	steamers	as	they	cut	through	the	water	,
着迷	经过	这	图案	制成	经过	蒸汽船	作为	他们	切	通过	这	水	,

被汽船破浪前行时形成的图案深深吸引，

['li:vɪŋ] [æn; ən]['evər] ['waɪdnɪŋ] [weɪk] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .

leaving	an	ever	widening	wake	behind	them	.
离开	一个	曾经	扩大	唤醒	在后面	他们	.

他们身后留下一道越来越宽的痕迹。

[ʃi:; ʃi] [felt] [seɪf] , ['noʊɪŋ] [ðæt] [ðer; ðər] [æm'fɪbiən] [pleɪn] [kʊd; kəd][lænd][ɑ:n][ðə; ði]['wɔ:tər][ænd; ənd]

She	felt	safe	,	knowing	that	their	amphibian	plane	could	land	on	the	water	and
她	毛毡	安全的	,	会心	那	他们的	两栖动物	飞机	可以	土地	在	这	水	和

[floʊt] .

float	.
漂浮	.

她感到很安全，因为她知道他们的水陆两用飞机可以降落在水面上并漂浮。

['teri] ['saɪtɪd] [ðə; ði] [koʊst] [ʌv; əv]['kju:bə][fɜ:rst] ,

Terry	sighted	the	coast	of	Cuba	first	,
特里	目击者	这	海岸	的	古巴	第一的	,

特里最先看到了古巴海岸线。

[ə; eɪ] ['delɪkət] ['aʊtlaɪn] [si:n] [θru:] [ə; eɪ] [heɪz] [ðæt] [dɪmd] [ðə; ði] [vju:] [ænd; ənd] [geɪv] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ]

a	delicate	outline	seen	through	a	haze	that	dimmed	the	view	and	gave	it	a
一个	精美的	大纲	已见	通过	一个	阴霾	那	调暗	这	看法	和	给予	它	一个

['feri] - [laɪk] [ə'pɪrəns] .

fairy	-	like	appearance	.
仙女	-	喜欢	外貌	.

透过朦胧的薄雾，可以看到一个精致的轮廓，薄雾使视线变得昏暗，呈现出一种仙境般的景象。

[su:n] [ðeɪ] ['saɪtɪd] [ðə; ði] [grɪm] [oʊld]['mɔ:roʊ; 'mɑ:roʊ]['kæs(ə)l] , [ðə; ði] ['spænɪʃ] [fɔ:rt] ,

Soon	they	sighted	the	grim	old	Morro	Castle	,	the	Spanish	fort	,
很快	他们	目击者	这	严峻	老的	莫罗	城堡	,	这	西班牙语	堡	,

很快，他们就看到了阴森森的莫罗城堡，那座西班牙堡垒。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] ['nɪrər] [ænd; ənd] [flu:] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:] ,

and	as	they	came	nearer	and	flew	above	it	,
和	作为	他们	来了	更近	和	飞翔	多于	它	,

当他们靠近并飞到它上方时，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] [brɔ:d] ['ævəˌnjʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌvli] ['sɪti] [ʌv; əv] [hə'vænə] .

they	could	see	the	broad	avenues	of	the	lovely	city	of	Havana	.
他们	可以	看	这	广阔	途径	的	这	迷人的	城市	的	哈瓦那	.

他们可以看到美丽的哈瓦那市宽阔的街道。

[ðə; ði]['mɑ:rb(ə)l] ['kæpɪtl] [wʌz; wəz] ['dæzlɪŋli] [waɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kʌlərd] [ru:fs]

The	marble	capitol	was	dazzlingly	white	in	the	sunshine	and	the	colored	roofs
这	大理石	国会大厦	曾是	耀眼地	白色的	在	这	阳光	和	这	有色	屋顶

[ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] ,

of	the	houses	,
的	这	房屋	,

阳光下，大理石柱头洁白耀眼，与房屋五彩缤纷的屋顶交相辉映。

[æz; əz] [si:n] [frʌm; frəm][ðə; ði] [er] , [ə'reɪndʒd] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ][fæn'tæstɪk] [dɪ'zaɪn] .

as	seen	from	the	air	,	arranged	themselves	in	a	fantastic	design	.
作为	已见	从	这	空气	,	安排	他们自己	在	一个	极好的	设计	.

从空中俯瞰，它们排列成奇妙的图案。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪti] [ʌv; əv] [geɪ] ['pleʒər] .

It	was	a	city	of	gay	pleasure	.
它	曾是	一个	城市	的	同性恋	乐趣	.

那是一个充满享乐的城市。

['teri] [brɔ:t] [hɜ:r; hər] [pleɪn] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][hə'vænə] ['erpɔ:rt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [rɪ'li:f] .

Terry	brought	her	plane	down	at	the	Havana	airport	with	a	sense	of	relief	.
特里	带来	她	飞机	向下	在	这	哈瓦那	飞机场	和	一个	感觉	的	宽慰	.

特里驾驶飞机降落在哈瓦那机场，心中如释重负。

[ðə; ði][fɜ:rst][læp][ʌv; əv] [ðæt] ['dʒɜ:rni] [wʌz; wəz]['oʊvər] [naʊ] .

The	first	lap	of	that	journey	was	over	now	.
这	第一的	膝	的	那	旅行	曾是	超过	现在	.

这段旅程的第一阶段已经结束了。

[ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] ['leɪtər][ʃi:; ʃi][wʌz; wəz]['hændɪd] [ə; eɪ] ['telɪgræm] [wɪtʃ] [ri:d] :

A	few	minutes	later	she	was	handed	a	telegram	which	read	:
一个	很少	分钟	之后	她	曾是	递交	一个	电报	哪个	读	:

几分钟后，她收到了一份电报，内容如下：

“ ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [wɪl] [dʒɔɪn][ju:; jʊ][æt; ət] [hə'vænə] .

“	Allan	and	Syd	will	join	you	at	Havana	.
”	艾伦	和	悉尼	将要	加入	你	在	哈瓦那	.

“艾伦和西德将在哈瓦那与你们会合。”

[weɪt] .

Wait	.
等待	.

等待。

[dæd] .

Dad	.
爸爸	.

爸爸。

” ['tɛri:z] [aɪz] [bleizd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

”	Terry's	eyes	blazed	for	a	moment	.
”	特里的	眼睛	燃烧的	为了	一个	片刻	.

特里的眼睛瞬间闪过一道光芒。

“ [wʌt] [du:][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] , [prɪm] ?

“	What	do	you	think	of	that	,	Prim	?
”	什么	做	你	思考	的	那	,	普里姆	?

“你觉得怎么样，Prim？”

['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [hɪr] .

Allan	and	Syd	are	coming	here	.
艾伦	和	悉尼	是	未来	这里	.

艾伦和西德要来这里。

[wɪə(r)] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm] !

We're	to	wait	for	them	!
是	到	等待	为了	他们	!

我们得等他们！

[aɪl] [seɪ] [ðæts] [nɜ:rv] !

I'll	say	that's	nerve	!
患病的	说	那就是	神经	!

我觉得这胆子真大！

[dæd] [θɪŋks] [wi:; wi] [kɑ:nt] [meɪk] [ðə; ði] [trɪp] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [help] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] . ”

Dad	thinks	we	can't	make	the	trip	without	the	help	of	the	boys	.	”
爸爸	思考	我们	不能	制作	这	旅行	没有	这	帮助	的	这	男孩们	.	”

爸爸认为没有孩子们的帮助，我们去不了这次旅行。

“ [ðæts] ['nɑ:nsens] , ['teri] !

“	That's	nonsense	,	Terry	!
”	那就是	废话	,	特里	!

“胡说八道，特里！”

[dæd] [noʊz] [wɪə(r)] ['i:kwəl] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] .

Dad	knows	we're	equal	to	it	.
爸爸	知道	是	平等的	到	它	.

爸爸知道我们能与之匹敌。

[ðə; ði] [bɔɪz] ['prɑ:bəbli] [wɑ:nt] [ə; eɪ] ['hɑ:lədeɪ] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] [dʒʌst] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [fʌn] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'ti:] .

The	boys	probably	want	a	holiday	and	are	coming	just	for	the	fun	of	it	.
这	男孩们	大概	想	一个	假期	和	是	未来	只是	为了	这	乐趣	的	它	.

这些男孩可能只是想度假，来这里只是为了玩玩。

[aɪm] ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['ri:əl] [glæd] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .

I'm	going	to	be	real	glad	to	see	them	.
我是	去	到	是	真实的	高兴的	到	看	他们	.

我非常期待见到他们。

[ðə; ði] [mɔ:r] [ðə; ði] ['mɛri:ɚ] , [aɪ] [seɪ] , ” [rɪ'plaɪd] [prɪm] .

The	more	the	merrier	,	I	say	,	”	replied	Prim	.
这	更多的	这	更快乐	,	我	说	,	”	回复	普里姆	.

“人越多越热闹嘛，”普里姆回答道。

“ [aɪ'd] [bi:; bi] [glæd] [tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] [ɪf] [aɪ] [θɔ:t] [ðæt] [ðer; ðər] [trɪp] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [dʒʌst]

“	I'd	be	glad	to	see	them	if	I	thought	that	their	trip	was	not	just
”	ID	是	高兴的	到	看	他们	如果	我	想法	那	他们的	旅行	曾是	不是	只是

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wi:; wi] [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [lʊkt] ['æftər] ,

because	they	think	that	we	have	to	be	looked	after	,
因为	他们	思考	那	我们	有	到	是	看起来	后	,

“如果我认为他们的来访不仅仅是因为他们觉得我们需要被照顾，我会很高兴见到他们。”

” [dɪ'klerd] ['teri] .

”	declared	Terry	.
”	声明	特里	.

特里宣布道。

“ [aɪ] [wɑ:nt] [tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [flaɪt] [wɪ'ðaʊt] [help] [frʌm; frəm] ['enibɑ:di] . ”

“	I	want	to	make	this	flight	without	help	from	anybody	.	”
”	我	想	到	制作	这	航班	没有	帮助	从	任何人	.	”

“我希望独自完成这次飞行。”

“ [dəunt] [get] [tu:] [ˌɪndɪ'pendənt] , ['teri] .

“	Don't	get	too	independent	,	Terry	.
”	不	得到	也	独立的	,	特里	.

“别太独立了，特里。”

[ˌaɪ 'ti:] ['dʌznt] [peɪ] , ” [hɜ:r; hər] ['sɪstər] ['kɔ:ʃənd] [hɜ:r; hər] .

It	doesn't	pay	,	”	her	sister	cautioned	her	.
它	不	支付	,	”	她	姐姐	警告	她	.

“这样做得不偿失，”她姐姐告诫她。

“ [bʌt; bət] [raɪt] [naʊ] [lets] [goʊ] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] ['brekfəst] .

“	But	right	now	let's	go	and	get	some	breakfast	.
”	但	正确的	现在	我们来吧	去	和	得到	一些	早餐	.

“但现在我们去吃早餐吧。”

[aɪm] [stɑ:rvd] .

I'm	starved	.
我是	饥饿	.

我饿死了。

" ['æftər] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] ['entri] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ðə; ði]['gɝ:lz]
" After they had finished with the customs and entry regulations the girls
" 后 他们 有 完成的 和 这 海关 和 入口 法规 这 女孩们
['stɑ:rtɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['restrɑ:nt] .
started toward the restaurant .
开始 朝向 这 餐厅 .

"办完海关和入境手续后，女孩们便朝着餐厅走去。"

[ə; eɪ] [pleɪn] [wʌz; wəz] ['sɜ:rklɪŋ] [ə'baʊt] [ðer; ðər] ['hedz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lændɪŋ] .
A plane was circling about their heads looking for a landing .
一个 飞机 曾是 盘旋 关于 他们的 头部 寻找 为了 一个 降落 .

一架飞机在他们头顶盘旋，寻找降落地点。

['sʌd(ə)nli] ['teri] [græbd] [hɜ:r; hər] ['sɪstɝz] [ɑ:rm] .
Suddenly Terry grabbed her sister's arm .
突然 特里 抓住 她 姐妹 手臂 .

突然，特里抓住了她姐姐的胳膊。

" [oʊ] [prɪm] , [lʊk] [ðer; ðər] !
" Oh Prim , look there !
" 哦 普里姆 , 看 那里 !

"哦，普里姆，快看那边！"

[its] [dʒoʊ]['ɑ:rnəld] ! "
It's Joe Arnold ! "
它是 乔 阿诺德 ! "

是乔·阿诺德！

" [wer] [dɪd][hi:; hi] [kʌm] [frʌm; frəm] ?
" Where did he come from ?
" 在哪里 做过 他 来 从 ?

他来自哪里?

[wɒts] [hi:; hi] ['du:ɪŋ] [daʊn] [hɪr] ? " [di'mɑ:ndid] [prɪm] ,
What's he doing down here ? " demanded Prim ,
是什么 他 正在做 向下 这里 ? " 要求 普里姆 ,

"他在这里干什么？"普里姆问道。

[æz; əz] [ɪf] [hɜ:r; hər] ['sɪstər] [nu:] [ɔ:l] [ə'baʊt] [dʒoʊ] ['ɑ:rnəldz] [ə'ferz] .
as if her sister knew all about Joe Arnold's affairs .
作为 如果 她 姐姐 知道 全部 关于 乔 阿诺德的 事务 .

就好像她姐姐对乔·阿诺德的那些事了如指掌似的。

['teri] [læft] ['nɜ:rvəsli] .
Terry laughed nervously .
特里 笑了 紧张地 .

特里尴尬地笑了笑。

" [æsk][ˌem 'i:] ['sʌmθɪŋ] ['i:zi] !
" Ask me something easy !
" 问 我 某物 简单的 !

"问我个简单的问题吧！"

[bʌt; bət][ʌv; əv][wʌn] [θɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][bi:; bi] [ʃʊr] .
But of one thing we can be sure .
但 的 一 事物 我们 能 是 当然 .

但有一点我们可以肯定。

[wət'evər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [hæz; həz] [brɔːt] [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [daʊn] [hɪr] , [its] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi]

Whatever	it	is	that	has	brought	Joe	Arnold	down	here	,	it's	bound	to	be
任何	它	是	那	有	带来	乔	阿诺德	向下	这里	,	它是	边界	到	是

['krʊkɪd] ,

crooked	,
歪	,

无论是什么原因把乔·阿诺德带到今天这个地步，那肯定都是见不得光的。

['weðər] [hiː; hi][ɪz][ɑːn] ['bɪznəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɔːr][dʒʌst] ['treɪlɪŋ] [ˌjuː 'es] .

whether	he	is	on	business	of	his	own	or	just	trailing	us	.
无论	他	是	在	商业	的	他的	自己的	或者	只是	尾随	我们	.

不管他是自己出差还是只是跟踪我们。

[ðæt] [mæn] ['kudnt] [biː; bi] ['diːsnt] !

That	man	couldn't	be	decent	!
那	男人	不能	是	体面的	!

那个人肯定不是什么好人！

" ['teri] [sed] [wɪð; wɪθ][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .

"	Terry	said	with	indignation	.
"	特里	说	和	愤慨	.

特里愤慨地说。

“ [wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] , ['teri] ? " [æskt] [prɪm] .

“	What	are	we	going	to	do	,	Terry	?	"	asked	Prim	.
"	什么	是	我们	去	到	做	,	特里	?	"	问	普里姆	.

“我们该怎么办，特里？”普里姆问道。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ['nʌθɪŋ] [æt; ət][ɔːl] , [ɪk'sept] [kiːp] ['aʊər; ɑːr] [aɪz] ['oʊpən] ,

“	We	are	going	to	do	nothing	at	all	,	except	keep	our	eyes	open	,
"	我们	是	去	到	做	没有什么	在	全部	,	除了	保持	我们的	眼睛	打开	,

“我们什么都不会做，只会睁大眼睛观察。”

" ['ænsər] ['teri] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [slɪpt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['hæŋər] [ænd; ənd] [spoʊk] [tuː; tə][ðə; ði]

"	answered	Terry	as	she	slipped	back	to	the	hangar	and	spoke	to	the
"	回答	特里	作为	她	滑倒了	后退	到	这	机库	和	辐	到	这

[mə'kænɪk; mɪ'kænɪk] [huː] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['oʊvər][hɜːr; hər] [pleɪn] .

mechanic	who	was	looking	over	her	plane	.
机械	WHO	曾是	寻找	超过	她	飞机	.

“特里一边回答，一边溜回机库，和正在检查她飞机的机械师交谈。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm][hɜːr; hər] [swiːtəst] [smaɪl] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [spoʊk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

She	gave	him	her	sweetest	smile	as	she	spoke	to	him	.
她	给予	他	她	最甜美的	微笑	作为	她	辐	到	他	.

她一边和他说话，一边给了他最甜美的微笑。

“ [kiːp] [jʊr; jər] [aɪ] [ɑːn][maɪ] [pleɪn] .

“	Keep	your	eye	on	my	plane	.
"	保持	你的	眼睛	在	我的	飞机	.

“密切关注我的飞机。”

[dəunt] [let] ['eni] ['streɪndʒər] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː] .

Don't	let	any	stranger	near	it	.
不	让	任何	陌生人	靠近	它	.

不要让陌生人靠近它。

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [faɪv] ['dɑːlər] [bɪl] .

"	And	she	gave	him	a	five	dollar	bill	.
"	和	她	给予	他	一个	五	美元	账单	.

她给了他一张五美元的钞票。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['prɑːmɪst] [ænd; ənd][æz; əz] ['teri] [tɜːrnd] [ə'weɪ] [hiː; hi] [smaɪld] [tuː; tə] [hɪm'self] .

The	young	man	promised	and	as	Terry	turned	away	he	smiled	to	himself	.
这	年轻的	男人	承诺	和	作为	特里	转向	离开	他	微笑	到	他自己	.

年轻人答应了，特里转身离开时，独自露出了微笑。

“ [ges] [ʃiːz] [nuː] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪm] , ” [hiː; hi] [θɔːt] .

“	Guess	she's	new	to	the	game	,	”	he	thought	.
”	猜测	她是	新的	到	这	游戏	,	”	他	想法	.

“看来她是新手啊，”他心想。

“ [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wɪl] [wɑːnt][pɑːrts][ʌv; əv][hɜːr; hər] [pleɪn] [fɔːr; fər] ['sʊvəˌnɪrz] . ”

“	Afraid	someone	will	want	parts	of	her	plane	for	souvenirs	.	”
”	害怕的	某人	将要	想	部分	的	她	飞机	为了	纪念品	.	”

“我担心有人会想把她飞机上的零件当纪念品卖掉。”

“ [kʌm] [ɑːn] ['teri] , ['hɜːri] .

“	Come	on	Terry	,	hurry	.
”	来	在	特里	,	匆忙	.

“快点，特里，快点。”

[ɪf] [juː; jʊ]['oʊnli] [nuː] [haʊ] ['hʌŋgri] [aɪ][ˌeɪ 'em] ! ” [kraɪd] [prɪm] .

If	you	only	knew	how	hungry	I	am	!	”	cried	Prim	.
如果	你	仅有的	知道	如何	饥饿的	我	是	!	”	哭	普里姆	.

“你不知道我有多饿吗！”普里姆喊道。

[bʌt; bət] [naʊ] [ə'nʌðər] [pleɪn] [hæd; həd] [ə'proʊtʃt] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [niːt] ['lændɪŋ] .

But	now	another	plane	had	approached	and	made	a	neat	landing	.
但	现在	其他	飞机	有	接近	和	制成	一个	整洁的	降落	.

但现在另一架飞机已经接近并平稳着陆。

[prɪm] [stɑːpt] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [græbd] [hɜːr; hər] ['sɪstɚz] [ɑːrm] .

Prim	stopped	short	and	grabbed	her	sister's	arm	.
普里姆	停止	短的	和	抓住	她	姐妹	手臂	.

普里姆猛地停住脚步，一把抓住妹妹的胳膊。

“ [oʊ] ['teri] , ” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] , “ [aɪm]['ɔːlmoʊst] [ʃʊr] [ðæts] ['ælən] [ɪn][hɪz; ɪz] [nuː] [pleɪn] . ”

“	Oh	Terry	,	”	she	cried	,	“	I'm	almost	sure	that's	Allan	in	his	new	plane	.	”
”	哦	特里	,	”	她	哭	,	“	我是	几乎	当然	那就是	艾伦	在	他的	新的	飞机	.	”

“哦，特里，”她喊道，“我几乎可以肯定那是艾伦在他的新飞机里。”

“ [jʊə(r)] [raɪt] .

“	You're	right	.
”	你是	正确的	.

“你说得对。

[ðæts] ['ælən] !

That's	Allan	!
那就是	艾伦	!

那是艾伦！

[ænd; ənd] ['sɪd] [ɪz][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] !

And	Syd	is	with	him	!
和	悉尼	是	和	他	!

Syd 和他在一起！

” [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['leɪtər] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [liːpt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɑːkpɪt] [ænd; ənd][wɜːr; wər]

”	A	few	minutes	later	Allan	and	Syd	leaped	from	the	cockpits	and	were
”	一个	很少	分钟	之后	艾伦	和	悉尼	跳跃	从	这	驾驶舱	和	是

['weɪvɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['gɝːlz][wɪð; wɪθ] [wʊps] [ʌv; əv] [dɪ'laɪt] .

waving	to	the	girls	with	whoops	of	delight	.
挥手	到	这	女孩们	和	哎呀	的	喜	.

几分钟后，艾伦和西德从驾驶舱跳了出来，欢呼雀跃地向女孩们挥手致意。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] ['heɪsnd] [bæk] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm] .

Terry	**and**	**Prim**	**hastened**	**back**	**across**	**the**	**field**	**to**	**welcome**	**them**	**.**
特里	和	普里姆	加快	后退	穿过	这	场地	到	欢迎	他们	.

特里和普里姆赶紧穿过田野去迎接他们。

“ ['hɜːri] [ʌp] !

“	**Hurry**	**up**	**!**
”	匆忙	向上	!

“赶快!

” [kraɪd] ['teri] .

”	**cried**	**Terry**	**.**
”	哭	特里	.

“特里喊道。”

“ [prɪm] [ɪz] ['stɑːrvɪŋ] ! ”

“	**Prim**	**is**	**starving**	**!**	**”**
”	普里姆	是	饥饿	!	”

“普里姆快饿死了!”

“ [ʃiːz] [gɑːt] ['nʌθɪŋ] [ɑːn] [ˌjuː 'es] , ” [sɪd] ['ænsər] .

“	**She's**	**got**	**nothing**	**on**	**us**	**,**	**”**	**Sid**	**answered**	**.**
”	她是	得到	没有什么	在	我们	,	”	西德	回答	.

“她根本比不上我们,”西德回答道。

“ [wiː; wi] [kʊd; kəd] [iːt] ['aʊər; ɑːr] [ʃuː] [strɪŋz] , — ['ɔːlmoʊst] !

“	**We**	**could**	**eat**	**our**	**shoe**	**strings**	**,**	**—**	**almost**	**!**
”	我们	可以	吃	我们的	鞋	字符串	,	—	几乎	!

“我们几乎可以把鞋带吃掉!”

” [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɔːl] ['siːtɪd] [æt; ət] ['brekfəst] , ['teri] ['sʌd(ə)nli] [tɜːrnd] [tuː; tə] [æsk] ['ælən] ,

”	**When**	**they**	**were**	**all**	**seated**	**at**	**breakfast**	**,**	**Terry**	**suddenly**	**turned**	**to**	**ask**	**Allan**	**,**
”	什么时候	他们	是	全部	坐着	在	早餐	,	特里	突然	转向	到	问	艾伦	,

“当他们都坐下来吃早餐时，特里突然转身问艾伦，

“ [wɒts] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] ['treɪlɪŋ] [ˌjuː 'es] [daʊn] [hɪr] ?

“	**What's**	**the**	**idea**	**of**	**trailing**	**us**	**down**	**here**	**?**
”	是什么	这	主意	的	尾随	我们	向下	这里	?

“你们跟踪我们到这里来的目的是什么?”

[ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [veɪ'keɪʃ(ə)n] ? ”

Are	**you**	**taking**	**a**	**vacation**	**?**	**”**
是	你	采取	一个	假期	?	”

你要休假吗?

“ [ə; eɪ] [sɔːrt] [ʌv; əv] [veɪ'keɪʃ(ə)n] , ” ['ænsər] ['ælən] .

“	**A**	**sort**	**of**	**vacation**	**,**	**”**	**answered**	**Allan**	**.**
”	一个	种类	的	假期	,	”	回答	艾伦	.

“算是度假吧。”艾伦回答道。

“ [ə'baʊt] [æn; ən] ['aʊər] ['æftər] [juː; jʊ] [left] [ðə; ði] ['ʌðər] [deɪ] , ['sɪd] [ænd; ənd] [aɪ] [gɑːt] [hoʊm] .

“	**About**	**an**	**hour**	**after**	**you**	**left**	**the**	**other**	**day**	**,**	**Syd**	**and**	**I**	**got**	**home**	**.**
”	关于	一个	小时	后	你	左边	这	其他	天	,	悉尼	和	我	得到	家	.

“那天你离开大约一个小时后，我和 Syd 回到了家。

[wiː; wi] ['fɪnɪʃt] [ʌp] ['aʊər; ɑːr] ['bɪznəs] [ɪn] [hæf] [ðə; ði] [taɪm] [wiː; wi] [ɪk'spektɪd] .

We	**finished**	**up**	**our**	**business**	**in**	**half**	**the**	**time**	**we**	**expected**	**.**
我们	完成的	向上	我们的	商业	在	一半	这	时间	我们	预期的	.

我们只用了预期时间的一半就完成了工作。

[ðen] [wiː; wi] [hɜːrd] [sʌm; səm] [rɪ'pɔːrts] .

Then	**we**	**heard**	**some**	**reports**	**.**
然后	我们	听到	一些	报告	.

然后我们听到了一些报道。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][hæd; həd] [bɪn] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['brægɪŋ] [ə'raʊnd] [ðæt] [hiː; hi]

Joe	Arnold	had	been	back	at	the	field	and	was	bragging	around	that	he
乔	阿诺德	有	到过	后退	在	这	场地	和	曾是	吹嘘	大约	那	他

[wʌz; wəz] ['staːtiŋ] [aʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]['faɪn(ə)l] [diːl] [wɪð; wɪθ]['piːtər] ['læŋli] [fɔːr; fər][jʊr; jər] ['fɑːðɚz]

was	starting	out	to	make	the	final	deal	with	Peter	Langley	for	your	father's
曾是	开始	出去	到	制作	这	最终的	交易	和	彼得	兰利	为了	你的	父亲的

['flaɪɪŋ] [fiːld] .

flying	field	.
飞行	场地	.

乔·阿诺德回到了机场，到处吹嘘说他即将与彼得·兰利就你父亲的飞行场地达成最终协议。

[hiː; hi] [sent] ['noʊtɪs] [tuː; tə][jʊr; jər] ['fɑːðər] [tuː; tə] ['veɪkeɪt] [ðə; ði] [fiːld] . ”

He	sent	notice	to	your	father	to	vacate	the	field	.	”
他	发送	注意	到	你的	父亲	到	腾空	这	场地	.	”

他已通知你父亲腾出田地。

“ [waɪ] [ðə; ði] [nɜːrv] [ʌv; əv] [ðæt] [mæn] ! ” [kraɪd] ['teri] .

“	Why	the	nerve	of	that	man	!	”	cried	Terry	.
“	为什么	这	神经	的	那	男人	!	”	哭	特里	.

“那家伙怎么这么厚颜无耻！”特里喊道。

“ ['hiːl] [duː][noʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] !

“	He'll	do	no	such	thing	!
“	地狱	做	不	这样的	事物	!

“他绝不会做这种事！”

[aɪ][wəʊnt][stænd][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː] ! ”

I	won't	stand	for	it	!	”
我	惯于	站立	为了	它	!	”

我绝不容忍！

“ ['eniweɪ] , ” [went] [ɑːn] ['ælən] .

“	Anyway	,	”	went	on	Allan	.
“	反正	,	”	去	在	艾伦	.

“总之，”艾伦继续说道。

“ [wiː; wi] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [dʒoʊ][hæd; həd] ['stɑːrtɪd] [saʊθ] [ænd; ənd][jʊr; jər] ['fɑːðər] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][wɔːrn]

“	We	found	out	that	Joe	had	started	south	and	your	father	wanted	to	warn
“	我们	成立	出去	那	乔	有	开始	南	和	你的	父亲	通缉	到	警告

[juː; jʊ] ,

you	,
你	,

“我们发现乔已经往南走了，你父亲想提醒你。”

[soʊ][hiː; hi] [sent] [ˌjuː 'es] .

so	he	sent	us	.
所以	他	发送	我们	.

所以他派我们来了。

[ænd; ənd] [hɪr] [wiː; wi][ɑːr; ər] . ”

And	here	we	are	.	”
和	这里	我们	是	.	”

我们来到了这里。

“ [jes] , ” ['teri] [broʊk] [ɪn] .

“	Yes	,	”	Terry	broke	in	.
“	是的	,	”	特里	打破	在	.

“是的，”特里插嘴道。

“ [ænd; ənd][dʒoʊ]['ɑːrnəld][set] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pleɪn] [æt; ət][ðə; ði][hə'vænə] ['erpɔːrt] [dʒʌst][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl]

“	And	Joe	Arnold	set	down	his	plane	at	the	Havana	airport	just	a	little	while
”	和	乔	阿诺德	放	向下	他的	飞机	在	这	哈瓦那	飞机场	只是	一个	小的	尽管

[ə'goʊ] .

ago	.
前	.

“就在不久前，乔·阿诺德驾驶飞机降落在了哈瓦那机场。”

[aɪm] [ʃʊr] [hiː; hi] [sɔː] [ˌjuː 'es] .

I'm	sure	he	saw	us	.
我是	当然	他	锯	我们	.

我确信他看到我们了。

['iːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] ['dɪdnt] ['hiːd] ['rekəgnaɪz] - .

Even	if	he	didn't	he'd	recognize	Skybird	.
甚至	如果	他	没有	他会	认出	-	.

即使他不认识天鸟，他也能认出它。

[ðæt] [mæn][ɪz][ʌp][tuː; tə] ['mɪstʃɪf] . ”

That	man	is	up	to	mischief	.	”
那	男人	是	向上	到	恶作剧	.	”

那个人肯定在搞恶作剧。

“ [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] ['hiːz] ['goʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][ænd; ənd] [meɪk] ['trʌb(ə)l] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] ? ” [æskt] [prɪm]

“	Do	you	think	he's	going	to	try	and	make	trouble	for	us	?	”	asked	Prim
”	做	你	思考	他是	去	到	尝试	和	制作	麻烦	为了	我们	?	”	问	普里姆

['æŋkʃəsli] .

anxiously	.
焦虑地	.

“你觉得他会给我们制造麻烦吗？”普里姆焦急地问道。

“ [aɪm] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [ðæt] [mæn] , ['æftər] [wʌt] [hiː; hi][dɪd][tuː; tə][juː; jʊ] [bɔɪz] [ɪn] [njʊ'faʊndlənd] . ”

“	I'm	afraid	of	that	man	,	after	what	he	did	to	you	boys	in	Newfoundland	.	”
”	我是	害怕的	的	那	男人	,	后	什么	他	做过	到	你	男孩们	在	纽芬兰	.	”

“我害怕那个人，他在纽芬兰对你们这些孩子做了那种事。”

“ [wiː; wi][ɑːr; ər][nɑːt]['goʊɪŋ][tuː; tə] ['wɜːri] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , ” ['teri] [ə'naʊnst] [wɪð; wɪθ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

“	We	are	not	going	to	worry	about	it	,	”	Terry	announced	with	decision	.
”	我们	是	不是	去	到	担心	关于	它	,	”	特里	宣布	和	决定	.

“我们不会为此担心，”特里果断地宣布。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [kiːp] [raɪt] [ɑːn][æt; ət][ðə; ði][dʒɑːb][wiː; wi][set] [aʊt][tuː; tə][duː] ,

“	We	are	going	to	keep	right	on	at	the	job	we	set	out	to	do	,
”	我们	是	去	到	保持	正确的	在	在	这	工作	我们	放	出去	到	做	,

“我们将继续全力以赴完成我们既定的工作。”

[ænd; ənd] [trʌst] [tuː; tə] [lʌk] [tuː; tə][get][ˌjuː 'es] [θruː] ['seɪfli] .

and	trust	to	luck	to	get	us	through	safely	.
和	相信	到	运气	到	得到	我们	通过	安全	.

只能寄希望于运气，祈求平安度过难关。

” [ðə; ði] [fɔːr] [frendz] [hæd; həd][æn; ən] ['eksələnt] ['brekfəst] [wɪð; wɪθ]['trɑːpɪk(ə)l] [fruːts] [ænd; ənd]

”	The	four	friends	had	an	excellent	breakfast	with	tropical	fruits	and
”	这	四	朋友们	有	一个	出色的	早餐	和	热带	水果	和

[dɪ'lɪʃəs] ['kjuːbən] ['dɪʃɪz] .

delicious	Cuban	dishes	.
可口的	古巴	菜肴	.

“这四位朋友享用了一顿丰盛的早餐，包括热带水果和美味的古巴菜肴。”

[æt; ət] [taɪmz] [ðeɪ] [fər'gɑːt] [ɔːl] [ə'baʊt] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θrets] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðer; ðər]

At	times	they	forgot	all	about	Joe	Arnold	and	his	threats	to	take	away	their
在	时代	他们	忘了	全部	关于	乔	阿诺德	和	他的	威胁	到	拿	离开	他们的

['fɑːðɚz] ['flaɪɪŋ] [fiːld] .

father's	flying	field	.
父亲的	飞行	场地	.

有时他们会完全忘记乔·阿诺德以及他威胁要夺走他们父亲的飞行场地。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [gʊd] [tuː; tə] [biː; bi] [tə'geðər] [ɪn] [ðɪs] [roʊ'mæntɪk] ['sɪti] [ʌv; əv] [hə'vænə] ,

It	was	good	to	be	together	in	this	romantic	city	of	Havana	,
它	曾是	好的	到	是	一起	在	这	浪漫的	城市	的	哈瓦那	,

在浪漫的哈瓦那城里共度时光真好。

[ænd; ənd] [hɑːrd] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] ['deɪndʒər] ['θretnd] [ðem; ðəm] .

and	hard	to	realize	that	danger	threatened	them	.
和	难的	到	意识到	那	危险	威胁	他们	.

很难意识到危险正威胁着他们。

[ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] [wɜːr; wər] ['smɑːrtli] [drest] [ker] - [friː] ['piːp(ə)l] ,

All	about	them	were	smartly	dressed	care	-	free	people	,
全部	关于	他们	是	聪明地	穿着	关心	-	自由的	人们	,

他们周围都是衣着考究、无忧无虑的人。

['spendɪŋ] ['mʌni] ['lævɪʃli] [ɑːn] [ðə; ði] ['pleʒərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [geɪ] ['sɪti] .

spending	money	lavishly	on	the	pleasures	of	the	gay	city	.
开支	钱	慷慨地	在	这	快乐	的	这	同性恋	城市	.

在同性恋之城挥霍金钱，享受享乐。

['piːp(ə)l] [keɪm] [hɪr] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [wɜːrld] [dʒʌst] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðəm'selvz] .

People	came	here	from	all	over	the	world	just	to	enjoy	themselves	.
人们	来了	这里	从	全部	超过	这	世界	只是	到	享受	他们自己	.

来自世界各地的人们来到这里只是为了享受生活。

[bʌt; bət] ['teri] [wʊd] [nɑːt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [fər'get] [ðæt] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [dʒɑːb] [leɪ] [ə'hed] [ʌv; əv]

But	Terry	would	not	allow	them	to	forget	that	a	difficult	job	lay	ahead	of
但	特里	会	不是	允许	他们	到	忘记	那	一个	难的	工作	躺	前方	的

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

但特里不会让他们忘记，摆在他们面前的还有一项艰巨的任务。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['nesəseri] [tuː; tə] [pʊʃ] [ɑːn] .

It	was	necessary	to	push	on	.
它	曾是	必要的	到	推	在	.

必须继续前进。

[kən'sʌltɪŋ] [ðer; ðər] [mæps] , [ðeɪ] [leɪd] [aʊt] [ðer; ðər] [ruːt] .

Consulting	their	maps	,	they	laid	out	their	route	.
咨询	他们的	地图	,	他们	铺设	出去	他们的	路线	.

他们查看地图，规划了路线。

[ðə; ði] [nekst] [hɑːp] [wʊd] [biː; bi] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['oʊpən] ['wɔːtərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkærɪ'biːən,kə'rɪbiən] [tuː; tə] [ðə; ði]

The	next	hop	would	be	across	the	open	waters	of	the	Caribbean	to	the
这	下一个	跳	会	是	穿过	这	打开	水	的	这	加勒比海	到	这

['lændɪŋ] [fiːld] [æt; ət] ['^rɑːθiːɑːs] [ə; eɪ] ['diːoʊs] [ɪn] [hɑːn'dʊrəs] .

landing	field	at	Gracias	a	Dios	in	Honduras	.
降落	场地	在	谢谢	一个	神	在	洪都拉斯	.

下一站将飞越加勒比海的开阔水域，抵达洪都拉斯格拉西亚斯阿迪奥斯的机场。

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ðer; ðər] [nekst] ['miːtɪŋ] [pleɪs] [ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['sepəreɪtɪd] .

That	would	be	their	next	meeting	place	in	case	they	became	separated	.
那	会	是	他们的	下一个	会议	地方	在	案件	他们	成为	分开	.

如果他们走散了，那里将是他们的下一个会面地点。

['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [hæd; həd] [plænd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ['seɪfli] [θruː] [ðə; ði] ['tretʃərəs]

Allan	**and**	**Syd**	**had**	**planned**	**to**	**see**	**them**	**safely**	**through**	**the**	**treacherous**
艾伦	和	悉尼	有	计划	到	看	他们	安全	通过	这	奸诈

['trɑːpɪk(ə)l] ['weðər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] ,

tropical	**weather**	**of**	**the**	**Caribbean**	**,**
热带	天气	的	这	加勒比海	,

艾伦和西德计划护送他们安全穿越加勒比海地区险恶的热带气候。

[bɪ'fɔːr] [rɪ'tɜːrnɪŋ] [tuː; tə] [elmˌwʊd] .

before	**returning**	**to**	**Elmwood**	**.**
前	返回	到	埃尔姆伍德	.

在返回埃尔姆伍德之前。

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [tɪpt] [ɔːf] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [dʒoʊ] [maɪt] [meɪk] ['trʌb(ə)l] ,

Now	**that**	**they**	**were**	**tipped**	**off**	**to**	**the**	**fact**	**that**	**Joe**	**might**	**make**	**trouble**	**,**
现在	那	他们	是	倾斜	离开	到	这	事实	那	乔	可能	制作	麻烦	,

既然他们已经得知乔可能会惹麻烦，

['teri] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'pendɪd] [ɑːn][tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər] [aɪz] ['oʊpən][ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [hɪm; ɪm] .

Terry	**could**	**be**	**depended**	**on**	**to**	**keep**	**her**	**eyes**	**open**	**and**	**avoid**	**him**	**.**
特里	可以	是	取决于	在	到	保持	她	眼睛	打开	和	避免	他	.

可以肯定的是，特里会时刻保持警惕，避开他。

[bʌt; bət][ðə; ði] [bɔɪz] [dɪ'saɪdɪd] [ðeɪ] [wʊd] [wɑːtʃ] [dʒoʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌp]

But	**the**	**boys**	**decided**	**they**	**would**	**watch**	**Joe**	**and**	**find**	**out**	**what**	**he**	**was**	**up**
但	这	男孩们	决定	他们	会	手表	乔	和	寻找	出去	什么	他	曾是	向上

[tuː; tə] .

to	**.**
到	.

但男孩们决定监视乔，看看他到底在搞什么鬼。

[ðə; ði] ['weðər] [rɪ'pɔːrts] [wɜːr; wər] ['feɪvərəbl] .

The	**weather**	**reports**	**were**	**favorable**	**.**
这	天气	报告	是	有利	.

天气预报显示天气良好。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['wɔːrnɪŋ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [aʊt] [fɔːr; fər] ['sʌd(ə)n] ['stɔrmz] [ðæt] [wɜːr; wər]

There	**was**	**always**	**the**	**warning**	**to**	**watch**	**out**	**for**	**sudden**	**storms**	**that**	**were**
那里	曾是	总是	这	警告	到	手表	出去	为了	突然	暴风雨	那	是

['kɑːmən] ['oʊvər][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] .

common	**over**	**the**	**Caribbean**	**.**
常见的	超过	这	加勒比海	.

人们一直都有警告，要警惕加勒比海地区常见的突发风暴。

[ðer; ðər] [teɪk] - [ɔːf] [wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] [baɪ] ['teri] [ɪn'sɪstɪŋ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['endʒɪn] [wʌz; wəz][nɑːt] ['wɜːrkɪŋ]

Their	**take**	**-**	**off**	**was**	**delayed**	**by**	**Terry**	**insisting**	**that**	**her**	**engine**	**was**	**not**	**working**
他们的	拿	-	离开	曾是	延迟	经过	特里	坚持	那	她	引擎	曾是	不是	在职的

['prɑːpərli] .

properly	**.**
适当地	.

特里坚称她的引擎运转不正常，导致飞机起飞延误。

['ælən] [keɪm] [əˌlɔːŋ'saɪd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɔːmd] [ʌp] [ðə; ði]['moʊtər] .

Allan	**came**	**alongside**	**to**	**listen**	**as**	**she**	**warmed**	**up**	**the**	**motor**	**.**
艾伦	来了	旁边	到	听	作为	她	温暖	向上	这	发动机	.

艾伦走到旁边，听她启动发动机热身。

“ [waɪ] [ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [ɔːl] [raɪt] , ['teri] .

“	**Why**	**it**	**sounds**	**all**	**right**	**,**	**Terry**	**.**
“	为什么	它	声音	全部	正确的	,	特里	.

“听起来还不错，特里。”

[aɪ][dəunt] [hɪr] ['eniθɪŋ] [rɔːŋ] , ” [hiː; hi] [sed] .

I	don't	hear	anything	wrong	,	”	he	said	.
我	不	听到	任何事物	错误的	,	”	他	说	.

“我没听出什么问题，”他说。

“ [bʌt; bət]['lɪs(ə)n] !

“	But	listen	!
”	但	听	!

“但是听着！

” ['ʃaʊtɪd] ['teri] .

”	shouted	Terry	.
”	喊叫	特里	.

“特里喊道。”

“ ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðæt] [rʌf] [hʌm] . ”

“	Listen	to	that	rough	hum	.	”
”	听	到	那	粗糙的	哼	.	”

“听听这粗糙的嗡嗡声。”

“ [jʊə(r)] [raɪt] , ['teri] , ” [sed] ['ælən] [æz; əz][ðə; ði][gɜːrl] [ʃʌt] [ɔːf] [hɜːr; hər] ['endʒɪn] [ænd; ənd][gɑːt] [aʊt] .

“	You're	right	,	Terry	,	”	said	Allan	as	the	girl	shut	off	her	engine	and	got	out	.
”	你是	正确的	,	特里	,	”	说	艾伦	作为	这	女孩	关闭	离开	她	引擎	和	得到	出去	.

“你说得对，特里，”艾伦说着，女孩关掉引擎下了车。

['slɪpɪŋ] ['ɪntuː][hɜːr; hər][ˌoʊvər'ɔːl] [suːt] , [ʃiː; ʃi] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [wɜːrk] .

Slipping	into	her	overall	suit	,	she	started	to	work	.
滑倒	进入	她	全面的	套装	,	她	开始	到	工作	.

她穿上工作服，开始工作。

“ [hæz; həz] ['eniwʌn] [bɪn] [nɪr] [maɪ] [pleɪn] ? ” [æskt] ['teri] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [mə'kænɪk; mɪ'kænɪk]

“	Has	anyone	been	near	my	plane	?	”	asked	Terry	of	the	young	mechanic
”	有	任何人	到过	靠近	我的	飞机	?	”	问	特里	的	这	年轻的	机械

[huːm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [wɔːrnd] .

whom	she	had	warned	.
谁	她	有	警告	.

“有人靠近过我的飞机吗？”特里问她之前警告过的那个年轻机械师。

“ [noʊ] .

“	No	.
”	不	.

“不。

[ðæt] [ɪz]['noʊbɑːdi] [tʌtʃt] [ˌaɪ 'tiː] .

That	is	nobody	touched	it	.
那	是	无人	感动	它	.

也就是说，没有人碰过它。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [ə'nʌðər] ['flaɪər] [huː] [stʊd] [ə'raʊnd] [əd'maɪərɪŋ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['æskɪŋ] [huː] [juː; jʊ]

There	was	another	flyer	who	stood	around	admiring	it	and	asking	who	you
那里	曾是	其他	传单	WHO	站立	大约	钦佩	它	和	问	WHO	你

[wɜːr; wər] .

were	.
是	.

还有一位传单持有者站在旁边欣赏它，并询问你是谁。

[hiː; hi]['iːv(ə)n] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [noʊ] [wer] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] .

He	even	wanted	to	know	where	you	were	going	.
他	甚至	通缉	到	知道	在哪里	你	是	去	.

他甚至还想知道你要去哪里。

[ðen] [hiː; hi] [sed] ['hiːd] [laɪk] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [jʊr; jər] ['endʒɪn] [tuː; tə] [siː] [wʌt] [kaɪnd] [juː; jʊ]

Then	he	said	he'd	like	to	take	a	look	at	your	engine	to	see	what	kind	you
然后	他	说	他会	喜欢	到	拿	一个	看	在	你的	引擎	到	看	什么	种类	你

[hæd; həd] .

had	.
有	.

然后他说他想看看你的发动机，看看你用的是哪种型号的。

[bʌt; bət] [aɪ] ['dɪdnt] [let] [hɪm; ɪm] [stɪk] [ə'raʊnd] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [juːθ] .

But	I	didn't	let	him	stick	around	,	"	replied	the	youth	.
但	我	没有	让	他	戳	大约	,	"	回复	这	青年	.

“但我没让他久留，”年轻人回答道。

“ [aɪ] [toʊld] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [klɪr] [aʊt] !

“	I	told	him	to	clear	out	!
"	我	讲述	他	到	清除	出去	!

我叫他滚出去！

" ['ælən] [ænd; ənd] ['teri] [gɑːt] [tuː; tə] [wɜːrk] [wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] ['fɜːrðər] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

"	Allan	and	Terry	got	to	work	without	waiting	for	further	explanation	.
"	艾伦	和	特里	得到	到	工作	没有	等待	为了	更远	解释	.

“艾伦和特里没有等待进一步的解释，就开始工作了。”

[ə; eɪ] [fʊl] ['aʊər] [went] [baɪ] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [ðə; ði] ['endʒɪn] ['hʌmɪŋ] ['smuːðli] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

A	full	hour	went	by	before	they	had	the	engine	humming	smoothly	enough	to
一个	满的	小时	去	经过	前	他们	有	这	引擎	哼唱	顺利	足够的	到

[suːt] [ðə; ði] [treɪnd] [ænd; ənd] ['sensətɪv] [ɪr] [ʌv; əv] ['teri] ['meɪps] .

suit	the	trained	and	sensitive	ear	of	Terry	Mapes	.
套装	这	受过训练	和	敏感的	耳朵	的	特里	马佩斯	.

整整过了一个小时，他们才把发动机的运转声调整得足够平稳，足以让训练有素、反应灵敏的特里·梅普斯满意。

[wʌns] [mɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['redi] [tuː; tə] [teɪk] [ɔːf] .

Once	more	they	were	ready	to	take	off	.
一次	更多的	他们	是	准备好	到	拿	离开	.

他们再次准备起飞。

['teri] ['tæksɪ] ['oʊvər] [ðə; ði] [lɔːŋ] [fiːld] ,

Terry	taxied	over	the	long	field	,
特里	出租车	超过	这	长的	场地	,

特里驾驶滑行器飞越了长长的田野，

['meɪkɪŋ] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['endʒɪn] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] ['prɑːpərli] [bɪ'fɔːr] [ʃiː; ʃi] [pʊld] [bæk] [ɑːn] [ðə; ði]

making	sure	that	the	engine	was	working	properly	before	she	pulled	back	on	the
制作	当然	那	这	引擎	曾是	在职的	适当地	前	她	拉	后退	在	这

[stɪk] [ænd; ənd] [sent] - ['noʊzɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['brɪlɪənt] [bluː] [skaɪ] .

stick	and	sent	Skybird	nosing	into	the	brilliant	blue	sky	.
戳	和	发送	-	嗅探	进入	这	杰出的	蓝色的	天空	.

她先确认引擎运转正常，然后拉起操纵杆，让“天鸟”号冲向湛蓝的天空。

['tɛriːz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] ['biːtɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['hæpi] [ɪk'saɪtmənt] .

Terry's	heart	was	beating	with	happy	excitement	.
特里的	心	曾是	殴打	和	快乐的	激动	.

特里的心跳因兴奋和喜悦而加速。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

在冒险岛上(On Adventure Island)
第2/5页

[ðə; ði] [teɪk] - [ɔːf] ['nevər] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] ['kɑːmənpleɪs] [ə'kɜːrəns] [tuː; tə][hɜːr; hər] .

The	take	-	off	never	became	a	commonplace	occurrence	to	her	.
这	拿	-	离开	绝不	成为	一个	平凡	发生	到	她	.

对她来说，起飞从来都不是件稀松平常的事。

[ʃiː; ʃi] [θrɪld] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [felt] [ðə; ði] [ʃɪp] ['lɪftɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv]

She	thrilled	as	she	felt	the	ship	lifting	from	the	ground	and	in	the	face	of
她	激动不已	作为	她	毛毡	这	船	举重	从	这	地面	和	在	这	脸	的

[ðə; ði] [wɪnd] ,

the	wind	,
这	风	,

她感到船身离地，迎着风浪缓缓升起，兴奋不已。

['raɪzɪŋ] [tuː; tə] ['dɪzi] [haɪts] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

rising	to	dizzy	heights	above	the	earth	.
上升	到	晕眩的	高度	多于	这	地球	.

升至令人眩晕的高度，远超地球。

['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] ['fɑːloʊd] [ænd; ənd][fɔːr; fər] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] [ðeɪ] [fluː] [æt; ət] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm]

Allan	and	Syd	followed	and	for	half	an	hour	they	flew	at	about	the	same
艾伦	和	悉尼	随后	和	为了	一半	一个	小时	他们	飞翔	在	关于	这	相同的

['æltɪtuːd] .

altitude	.
高度	.

艾伦和西德随后跟上，他们以大致相同的高度飞行了半个小时。

[ðen] ['ælən] [lægd] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [roʊz] [ə'bʌv] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd]

Then	Allan	lagged	behind	and	rose	above	them	to	a	height	of	five	thousand
然后	艾伦	滞后	在后面	和	玫瑰	多于	他们	到	一个	高度	的	五	千

[fiːt] .

feet	.
脚	.

然后艾伦落在了后面，升到了五千英尺的高空。

[bəuθ] ['flaɪɜ-z] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði][skaɪ][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [ʃʊr] [ðæt] [ðer; ðər] ['enəmi]

Both	flyers	were	watching	the	sky	behind	them	to	make	sure	that	their	enemy
两个都	传单	是	观看	这	天空	在后面	他们	到	制作	当然	那	他们的	敌人

[wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [pər'suːt] .

was	not	in	pursuit	.
曾是	不是	在	追逐	.

两名飞行员都在注视着身后的天空，以确保敌人没有追击。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][hæd; həd][pʊt][ɪn][ə; eɪ] ['bɪzi] ['mɔːrnɪŋ] [ɪn] [hə'vænə] .

Joe	Arnold	had	put	in	a	busy	morning	in	Havana	.
乔	阿诺德	有	放	在	一个	忙碌的	早晨	在	哈瓦那	.

乔·阿诺德在哈瓦那度过了一个忙碌的上午。

[hɪr] [wʌz; wəz] [wer] [hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] ['ʃeɪdi] ['bɪznəs] [ðæt] [wʊd] [gɪv] [hɪm; ɪm][ðə; ði] ['redi]

Here	was	where	he	had	some	shady	business	that	would	give	him	the	ready
这里	曾是	在哪里	他	有	一些	阴凉	商业	那	会	给	他	这	准备好

['mʌni] [fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [dɪk] ['meɪps] ['flaɪɪŋ] [fiːld] .

money	for	taking	up	the	option	on	the	Dick	Mapes	Flying	Field	.
钱	为了	采取	向上	这	选项	在	这	迪克	马佩斯	飞行	场地	.

他在这里搞了一些见不得光的生意，可以让他轻松拿到购买迪克·梅普斯飞行场的期权所需的资金。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['stɑːrtɪd] [aʊt] [hæf] [æn; ən] ['aʊər] ['æftər] [ðə; ði] ['ʌðər] [pleɪnz] ,

And	when	he	started	out	half	an	hour	after	the	other	planes	,
和	什么时候	他	开始	出去	一半	一个	小时	后	这	其他	飞机	,

当他比其他飞机晚半小时起飞时，

[hiː; hi] [fluː] [haɪ] [ænd; ənd] [wel] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

he	flew	high	and	well	out	of	sight	.
他	飞翔	高的	和	出色地	出去	的	视线	.

他飞得很高，远远地消失在人们的视线之外。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [wɜːr; wər] ['kɑːntent] [tuː; tə] [flai] [æt; ət] [ə'baʊt] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] .

Terry	and	Prim	were	content	to	fly	at	about	two	thousand	feet	.
特里	和	普里姆	是	内容	到	飞	在	关于	二	千	脚	.

特里和普里姆满足于在两千英尺左右的高度飞行。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [end'ʒɔɪɪŋ] [ðə; ði] [vjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sʌðərn] [siː] ['dɑːtɪd] [wɪð; wɪθ] ['aɪləndz] [ænd; ənd]

They	were	enjoying	the	view	of	the	southern	sea	dotted	with	islands	and
他们	是	享受	这	看法	的	这	南部	海	虚线	和	岛屿	和

[feɪld] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [pər'sʊ] [pleɪn] ,

failed	to	see	the	pursuing	plane	,
失败的	到	看	这	追求	飞机	,

他们正欣赏着点缀着岛屿的南方海域的景色，没有注意到追击的飞机。

[haɪ] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] .

high	above	them	in	the	distance	.
高的	多于	他们	在	这	距离	.

在他们上方远处的高处。

[bʌt; bət] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ɪn'tentli] ['evri] [muːv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuː] [pleɪnz] , [ænd; ənd]

But	Joe	Arnold	was	watching	intently	every	move	of	the	two	planes	,	and
但	乔	阿诺德	曾是	观看	专注地	每一个	移动	的	这	二	飞机	,	和

[ðə; ði] [koʊld] ,

the	cold	,
这	寒冷的	,

但乔·阿诺德正全神贯注地观察着两架飞机的每一个动作，寒冷的天气，

['menəsɪŋ] [laɪt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [θret] [ə'genst] [ðiːz] [jʌŋ] ['flaɪɜ-z] [huː] [derd] [tuː; tə]

menacing	light	in	his	eyes	was	a	threat	against	these	young	flyers	who	dared	to
威胁	光	在	他的	眼睛	曾是	一个	威胁	反对	这些	年轻的	传单	WHO	敢于	到

[ˌʌp'set] [hɪz; ɪz] [plænz] ,

upset	his	plans	,
沮丧的	他的	计划	,

他眼中闪烁着凶狠的光芒，这是对这些胆敢扰乱他计划的年轻飞行员的威胁。

[ænd; ənd] [kiːp] [hɪm; ɪm] [frʌm; frəm] ['riːəlaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [æm'bɪʃ(ə)n] .

and	keep	him	from	realizing	his	ambition	.
和	保持	他	从	意识到	他的	志向	.

阻止他实现抱负。

[hɪz; ɪz] [maɪnd] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [fæst] .

His	mind	was	working	fast	.
他的	头脑	曾是	在职的	快速地	.

他脑子转得很快。

[æt; ət] [ðə; ði] [nekst] ['flaɪɪŋ] [fiːld] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ʃoʊ] - [daʊn] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] .

At	the	next	flying	field	,	he	would	have	a	show	-	down	with	them	.
在	这	下一个	飞行	场地	,	他	会	有	一个	展示	-	向下	和	他们	.

在下一个飞行场地，他将与他们展开一场较量。

[hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [diːl] [ɪn] [hə'vænə] [hæd; həd] [nɑːt] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] .

His	business	deal	in	Havana	had	not	been	successful	.
他的	商业	交易	在	哈瓦那	有	不是	到过	成功的	.

他在哈瓦那的生意并不成功。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['nesəseri] [tuː; tə] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðæt] ['sɪti] [wʌns] [mɔːr] [bɪ'fɔːr] [hiː; hi][gɑːt][ðə; ði]

It	would	be	necessary	to	return	to	that	city	once	more	before	he	got	the
它	会	是	必要的	到	返回	到	那	城市	一次	更多的	前	他	得到	这

['mʌni] .

money	.
钱	.

他必须再去一次那个城市才能拿到钱。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][dɪd][nɑːt] [noʊ] [dʒʌst] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃoʊ] - [daʊn] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][wɪð; wɪθ]

Joe	Arnold	did	not	know	just	what	kind	of	a	show	-	down	he	would	have	with
乔	阿诺德	做过	不是	知道	只是	什么	种类	的	一个	展示	-	向下	他	会	有	和

[ðiːz] [gɜːrl] ['flaɪɚz] .

these	girl	flyers	.
这些	女孩	传单	.

乔·阿诺德当时并不知道他会和这些女飞行员展开一场怎样的较量。

[hiː; hi] [wʊd] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tʃæns] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['juːʒuəl] [gʊd] [lʌk] [ən'les] [hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk]

He	would	leave	it	to	chance	and	his	usual	good	luck	unless	he	could	think
他	会	离开	它	到	机会	和	他的	通常	好的	运气	除非	他	可以	思考

[ʌv; əv][sʌm; səm][plæn][æz; əz][hiː; hi] [fluː] [θruː] [ðə; ði] [bluː] [skaɪ] .

of	some	plan	as	he	flew	through	the	blue	sky	.
的	一些	计划	作为	他	飞翔	通过	这	蓝色的	天空	.

除非他在蓝天中飞行时能想到什么办法，否则他会把一切交给运气和自己一贯的好运。

[ʌp] [ɪn][ðə; ði] [kliːn] [er] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hevəns] [ðɪs] [mæn][wʌz; wəz] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .

Up	in	the	clean	air	of	the	heavens	this	man	was	planning	to	destroy	them	.
向上	在	这	干净的	空气	的	这	天	这	男人	曾是	规划	到	破坏	他们	.

在高耸入云的洁净天空中，这个人正计划着毁灭他们。

[bʌt; bət] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] , [ʌn'kɑːnʃəs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][plænz] , [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] ['tʃeɪndʒɪŋ]

But	Terry	and	Prim	,	unconscious	of	his	plans	,	were	watching	the	changing
但	特里	和	普里姆	,	无意识	的	他的	计划	,	是	观看	这	变化

['kʌlɚz] [ʌv; əv][ðə; ði]['aɪləndz] ,

colors	of	the	islands	,
颜色	的	这	岛屿	,

但特里和普里姆对他的计划毫不知情，他们正注视着岛屿颜色的变化。

[ðen] [feɪst] [wʌns] [mɔːr] [ðə; ði]['oʊpən] [siː] [tɔːrd] [hɑːn'dʊrəs] .

then	faced	once	more	the	open	sea	toward	Honduras	.
然后	面对	一次	更多的	这	打开	海	朝向	洪都拉斯	.

然后再次面向洪都拉斯方向的茫茫大海。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

['trɑːpɪk] [stɔːrm]

Tropic	Storm
热带	风暴

热带风暴

[haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sæfaɪər] ['mɪrər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] , ['teri] [kept] [hɜːr; hər] [pleɪn] [ɪn][ə; eɪ]

High	above	the	sapphire	mirror	of	the	Caribbean	,	Terry	kept	her	plane	in	a
高的	多于	这	蓝宝石	镜子	的	这	加勒比海	,	特里	保留	她	飞机	在	一个

[ˌsaʊθ'westərli] [kɔːrs] .

southwesterly	course	.
西南	课程	.

在加勒比海蓝宝石般的海面上空，特里驾驶着她的飞机保持着西南方向的航线。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['pɪtiləs] [bɔːl] [ʌv; əv] [fleɪm] [ðæt] [sent] [aʊt] [lɔːŋ] ['fɪŋgərz] [ʌv; əv] ['faɪər] .

The	sun	was	a	pitiless	ball	of	flame	that	sent	out	long	fingers	of	fire	.
这	太阳	曾是	一个	无情	球	的	火焰	那	发送	出去	长的	手指	的	火	.

太阳是一个无情的火球，喷发出长长的火柱。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['trɑːpɪk] ['weðər] .

It	was	tropic	weather	.
它	曾是	热带	天气	.

当时是热带气候。

[ə'bʌv] [ðem; ðəm] ['ælənz] [pleɪn] [wʌz; wəz] [sɔːrɪŋ] [ə'hed] [naʊ] .

Above	them	Allan's	plane	was	soaring	ahead	now	.
多于	他们	艾伦的	飞机	曾是	翱翔	前方	现在	.

现在，艾伦的飞机正从他们头顶呼啸而过。

[ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [æt; ət] [hə'vænə] [hæd; həd] [meɪd] [ðem; ðəm] [fɪr] [æn; ən] [ə'tæk] ,

The	sight	of	Joe	Arnold	at	Havana	had	made	them	fear	an	attack	,
这	视线	的	乔	阿诺德	在	哈瓦那	有	制成	他们	害怕	一个	攻击	,

乔·阿诺德出现在哈瓦那，让他们担心会遭到袭击。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːr] ['flaɪɚz] [wɜːr; wər] ['wɑtʃɪŋ] [tuː; tə] [siː] ['weðər] [ə; eɪ] [θɜːrd] [pleɪn] [wʌz; wəz]

and	the	four	flyers	were	watching	to	see	whether	a	third	plane	was
和	这	四	传单	是	观看	到	看	无论	一个	第三	飞机	曾是

['fɑːloʊɪŋ] [ðem; ðəm] .

following	them	.
下列的	他们	.

这四名飞行员都在观察是否有第三架飞机尾随他们。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['aɪləndz] [bɪ'haɪnd] [ðeɪ] [fluː] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] [siː] ,

Leaving	the	islands	behind	they	flew	out	over	the	sea	,
离开	这	岛屿	在后面	他们	飞翔	出去	超过	这	海	,

他们离开岛屿，飞越大海。

[ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'spæns] [ʌv; əv] [diːp] [bluː] [ænd; ənd] ['pɜːrp(ə)l] ['wɔːtər] .

a	great	expanse	of	deep	blue	and	purple	water	.
一个	伟大的	广阔	的	深的	蓝色的	和	紫色的	水	.

一片广阔的深蓝色和紫色水域。

['sʌd(ə)nli] [prɪm] [kɔːld] [tuː; tə] [hɜːr; hər] ['sɪstər] .

Suddenly	Prim	called	to	her	sister	.
突然	普里姆	称为	到	她	姐姐	.

突然，普里姆叫住了她的妹妹。

“ [lʊk] ['teri] , [ðeəz; ðəz] [lænd] ['oʊvər] [ðer; ðər] , [ə'weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [left] . ”

“	Look	Terry	,	there's	land	over	there	,	away	to	the	left	.	”
”	看	特里	,	有	土地	超过	那里	,	离开	到	这	左边	.	”

“看，特里，那边左边有块地。”

“ [jes] , [aɪ] [siː] , ” ['ænsər] ['teri] .

“	Yes	,	I	see	,	”	answered	Terry	.
”	是的	,	我	看	,	”	回答	特里	.

“是的，我明白了，”特里回答道。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [ðə; ði] [hə'raɪz(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['æŋkʃəs] [aɪz] .

But	she	was	watching	the	horizon	with	anxious	eyes	.
但	她	曾是	观看	这	地平线	和	焦虑的	眼睛	.

但她正焦急地望着地平线。

[ðæt] [dɑːrk] ['pɜːrpəlɪʃ] [mæs] [lʊkt] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [laɪk] [ə; eɪ] [loʊ] - ['laɪɪŋ] [klaʊd] .

That	dark	purplish	mass	looked	to	her	like	a	low	-	lying	cloud	.
那	黑暗的	紫红色	大量的	看起来	到	她	喜欢	一个	低的	-	说谎	云	.

在她看来，那团深紫色的东西就像一团低垂的云。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'nætʃrəl] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] .

There	was	something	unnatural	about	it	.
那里	曾是	某物	不自然	关于	它	.

这感觉有点不自然。

[ɪts] ['kʌlər] [wʌz; wəz] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['ræpɪdli] [tuː; tə][ə; eɪ] ['redɪʃ] [hjuː] .

Its	color	was	changing	rapidly	to	a	reddish	hue	.
它是	颜色	曾是	变化	快速	到	一个	微红	色调	.

它的颜色迅速变为红色。

“ [aɪ][dəunt][laɪk][ðə; ðɪ] [lʊks] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [prɪm] , ” [kɔːld] ['teri] .

“	I	don't	like	the	looks	of	it	,	Prim	,	”	called	Terry	.
”	我	不	喜欢	这	看起来	的	它	,	普里姆	,	”	称为	特里	.

“我不太喜欢这看起来，普里姆，”特里说道。

“ [siː] [haʊ] [ðə; ðɪ] [laɪt] [ɪz] ['tʃeɪndʒɪŋ] .

“	See	how	the	light	is	changing	.
”	看	如何	这	光	是	变化	.

“看看光线是如何变化的。”

” [ə; eɪ] ['redɪʃ] [heɪz] [hæd; həd] [spred] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [hoʊl] [skaɪ] ,

”	A	reddish	haze	had	spread	over	the	whole	sky	,
”	一个	微红	阴霾	有	传播	超过	这	所有的	天空	,

“一片红色的薄雾笼罩了整个天空，

[ðə; ðɪ][sʌn] [ə'pɪrd] [laɪk][ə; eɪ] [greɪt] [dɪsk][ʌv; əv][hɑːt]['met(ə)l] .

the	sun	appeared	like	a	great	disc	of	hot	metal	.
这	太阳	出现	喜欢	一个	伟大的	光盘	的	热的	金属	.

太阳看起来像一个巨大的炽热金属圆盘。

[ðə; ðɪ] [saɪt] [wʌz; wəz] [wɪrd] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] .

The	sight	was	weird	and	menacing	.
这	视线	曾是	诡异的	和	威胁	.

眼前的景象诡异而可怕。

“ [wɒts] [ðə; ðɪ] ['mætər] , ['teri] ?

“	What's	the	matter	,	Terry	?
”	是什么	这	事情	,	特里	?

“特里，你怎么了？”

[ɪz][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][stɔːrm] ?

Is	it	a	storm	?
是	它	一个	风暴	?

是暴风雨吗?

” [prɪm] [æskt] .

”	Prim	asked	.
”	普里姆	问	.

“Prim问道。”

“ [jes] , [ə; eɪ]['trɑːpɪk][stɔːrm] .

“	Yes	,	a	tropic	storm	.
”	是的	,	一个	热带	风暴	.

“是的，热带风暴。”

[wiːv] [gɑːt][tuː; tə] [reɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

We've	got	to	race	it	.
我们已经	得到	到	种族	它	.

我们必须赶时间。

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [bɔɪz] ?

Where	are	the	boys	?
在哪里	是	这	男孩们	?

男孩们在哪儿?

" [prɪm] [liːnd] ['oʊvər][ðə; ði] ['kaʊlɪŋ] [ænd; ənd] [streɪnd] [hɜːr; hər] [aɪz] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] ,

"	Prim	leaned	over	the	cowling	and	strained	her	eyes	to	the	sky	,
"	普里姆	倾斜	超过	这	整流罩	和	紧张	她	眼睛	到	这	天空	,

“普里姆俯身越过兜帽，仰望天空，

[bʌt; bət] [ðæt] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['terɪfaɪɪŋ] [heɪz] [hæd; həd] [blɔtid] [aʊt] [ðə; ði] ['ʌðər] [pleɪn] .

but	that	strange	and	terrifying	haze	had	blotted	out	the	other	plane	.
但	那	奇怪的	和	恐怖	阴霾	有	印迹	出去	这	其他	飞机	.

但那股奇怪而可怕的雾气遮蔽了另一架飞机。

['teri] ['sɜːkld] [ænd; ənd] [bæŋkt] [ɪn] [æn; ən] ['efərt] [tuː; tə] [faɪnd] [ðer; ðər] [frendz] .

Terry	circled	and	banked	in	an	effort	to	find	their	friends	.
特里	圈起来	和	银行	在	一个	努力	到	寻找	他们的	朋友们	.

特里绕着圈子转弯，试图找到他们的朋友。

[ðen] , ['oʊpənɪŋ] [ðə; ði] ['θrɑːtl] [waɪd] , [ðə; ði] [gɜːrl] [sent] [hɜːr; hər] [pleɪn] [streɪt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [stɔːrm] .

Then	,	opening	the	throttle	wide	,	the	girl	sent	her	plane	straight	before	the	storm	.
然后	,	开幕	这	风门	宽的	,	这	女孩	发送	她	飞机	直的	前	这	风暴	.

然后，女孩将油门开到最大，驾驶飞机径直冲向暴风雨。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɜːr; hər]['oʊnli] [tʃæns] .

It	was	her	only	chance	.
它	曾是	她	仅有的	机会	.

这是她唯一的机会。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [aʊt] - [reɪs] [ðæt] [stɔːrm] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [biː; bi] [seɪvd] .

If	she	could	out	-	race	that	storm	,	she	would	be	saved	.
如果	她	可以	出去	-	种族	那	风暴	,	她	会	是	已保存	.

如果她能赶在风暴之前到达目的地，她就能得救了。

['sendɪŋ] [hɜːr; hər] [pleɪn] [ə'hed] [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['grædʒuəl] [raɪz] , [ðə; ði] [gɜːrl] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ə'bʌv]

Sending	her	plane	ahead	and	in	a	gradual	rise	,	the	girl	tried	to	get	above
发送	她	飞机	前方	和	在	一个	逐渐地	上升	,	这	女孩	尝试	到	得到	多于

[ðə; ði] [heɪz] .

the	haze	.
这	阴霾	.

女孩派出飞机先行起飞，然后逐渐爬升，试图飞出雾霾。

[ðiːz] ['trɑːpɪk(ə)l] ['stɔrmz] ['ɔːf(ə)n] ['kʌvərd] ['oʊnli][ə; eɪ] [smɔːl] ['eriə] ,

These	tropical	storms	often	covered	only	a	small	area	,
这些	热带	暴风雨	经常	涵盖	仅有的	一个	小的	区域	,

这些热带风暴通常只覆盖一小片区域，

[bʌt; bət] ['veri] [suːn] [ʃiː; ʃi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [klaʊd] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [ɑːn][ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] ['fæstər]

but	very	soon	she	realized	that	the	cloud	was	coming	on	and	rising	faster
但	非常	很快	她	已实现	那	这	云	曾是	未来	在	和	上升	快点

[ðæn; ðən][hɜːr; hər] [pleɪn] .

than	her	plane	.
比	她	飞机	.

但很快她就意识到，云层上升的速度比她的飞机还要快。

[bɪ'loʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [siː] [wʌz; wəz] [stɪl] ['vɪzəb(ə)l] , [ə; eɪ] [dʌl] [liːd] ['kʌlər] [naʊ] [wɪð; wɪθ] ['griːnɪʃ]

Below	them	the	sea	was	still	visible	,	a	dull	lead	color	now	with	greenish
以下	他们	这	海	曾是	仍然	可见的	,	一个	乏味的	带领	颜色	现在	和	绿绿色

[tɪpt] [waɪt] - [kæps] .

tipped	white	-	caps	.
倾斜	白色的	-	帽子	.

在他们下方，大海依然可见，呈暗淡的铅灰色，泛着绿色的白色浪花。

[ðə; ði] [wɪnd] [hæd; həd] [nɑːt] [riːtʃt] [ðə; ði] [pleɪn] [jet] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gɜːlz] [hoʊpt] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt]

The	wind	had	not	reached	the	plane	yet	and	the	girls	hoped	that	they	might
这	风	有	不是	达到	这	飞机	然而	和	这	女孩们	希望	那	他们	可能

[biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ə'hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tempɪst] .

be	able	to	keep	ahead	of	the	tempest	.
是	有能力的	到	保持	前方	的	这	暴风雨	.

风还没有吹到飞机上，女孩们希望她们能够赶在暴风雨来临之前飞过去。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] , [fɜːrst] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʌst] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ʃɪp] [bɑːb] [ænd; ənd] [dæns] [ə'baʊt]

Then	it	came	,	first	with	a	gust	that	made	the	little	ship	bob	and	dance	about
然后	它	来了	,	第一的	和	一个	阵风	那	制成	这	小的	船	鲍勃	和	舞蹈	关于

.

:

.

然后它来了，先是一阵狂风，吹得小船上下颠簸摇晃。

['teri] [nuː] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['oʊnli] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] .

Terry	knew	this	was	only	the	beginning	.
特里	知道	这	曾是	仅有的	这	开始	.

特里知道这仅仅是个开始。

[ðə; ði] [stɔːrm] [wʌz; wəz] [ə'pɑːn] [ðem; ðəm] !

The	storm	was	upon	them	!
这	风暴	曾是	之上	他们	!

暴风雨来临了！

[ðə; ði] [nekst] [diːp] [breθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hɜːrəkeɪn] [wʊd] ['θret(ə)n] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['fjʊri] .

The	next	deep	breath	of	the	hurricane	would	threaten	their	lives	with	its	fury	.
这	下一个	深的	气息	的	这	飓风	会	威胁	他们的	生活	和	它是	愤怒	.

飓风的下一次猛烈吹袭，将以其狂暴之势威胁他们的生命。

['teri] [held] [hɜːr; hər] [pleɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['oʊnli] [kɔːrs] [ʃiː; ʃi] [derd] [tuː; tə] [teɪk] .

Terry	held	her	plane	to	the	only	course	she	dared	to	take	.
特里	握住	她	飞机	到	这	仅有的	课程	她	敢于	到	拿	.

特里驾驶着飞机，沿着她唯一敢走的航线飞行。

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] ['reɪsɪŋ] [fɔːr; fər] [dɪr] [laɪf] !

She	was	racing	for	dear	life	!
她	曾是	赛车	为了	亲爱的	生活	!

她当时正在拼命奔跑！

[ðə; ði] [θrɑːb] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['moʊtər] [toʊld] [ðæt] [ðə; ði] ['endʒɪn] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [streɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪmɪt]

The	throb	of	the	motor	told	that	the	engine	was	being	strained	to	the	limit
这	搏动	的	这	发动机	讲述	那	这	引擎	曾是	存在	紧张	到	这	限制

[ʌv; əv] [ɪts] ['paʊər] .

of	its	power	.
的	它是	力量	.

发动机的轰鸣声表明，发动机已经达到了其动力极限。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] .

There	was	no	time	to	lose	.
那里	曾是	不	时间	到	失去	.

时间紧迫，刻不容缓。

[ɪf] [ðə; ði] ['gɜːlz] [wɜːr; wər] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [dɪ'strʌkʃn] , [ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [ðæt] [tʃæns] .

If	the	girls	were	to	escape	destruction	,	they	must	take	that	chance	.
如果	这	女孩们	是	到	逃脱	破坏	,	他们	必须	拿	那	机会	.

如果女孩们想要逃脱厄运，她们就必须抓住这个机会。

[wen] [ðə; ði] [fʊl] [fɔːrs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['tempɪst] [strʌk] [ðə; ði] [pleɪn] ,

When	the	full	force	of	the	tempest	struck	the	plane	,
什么时候	这	满的	力量	的	这	暴风雨	击	这	飞机	,

当暴风雨的全部威力袭击飞机时，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tɔːst] [ə'baʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [strɔː] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] .

it	was	tossed	about	like	a	straw	in	the	wind	.
它	曾是	抛掷	关于	喜欢	一个	稻草	在	这	风	.

它像风中的稻草一样被抛来抛去。

['ʌndər] [les] [ɪk'spɪriənst] [hændz][ðæn; ðən] ['tɛriːz] [ðə; ði] [pleɪn] [wʊd] [hæv; həv] [kræʃt] .

Under	less	experienced	hands	than	Terry's	the	plane	would	have	crashed	.
在下面	较少的	经验丰富的	双手	比	特里的	这	飞机	会	有	崩溃了	.

如果换作经验不如特里的人驾驶，飞机早就坠毁了。

['teri] [kʊd; kəd] [fiːl] [ðə; ði][krɑːft] ['biːɪŋ] ['ʃeɪkən] [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] ['maɪti] [hænd][hæd; həd]['teɪkən][ˌaɪ 'tiː][ɪn]

Terry	could	feel	the	craft	being	shaken	as	if	a	mighty	hand	had	taken	it	in
特里	可以	感觉	这	工艺	存在	摇晃	作为	如果	一个	强大的	手	有	已采取	它	在

[ɪts] [grɪp] ,

its	grip	,
它是	紧握	,

特里能感觉到飞行器在剧烈摇晃，仿佛一只强有力的手抓住了它。

[æz; əz][ðə; ði] [gʌsts] [ʌv; əv] [wɪnd] [strʌk] ['vɪʃəs] [bloʊz] [æt; ət][ðə; ði] [wɪŋz] .

as	the	gusts	of	wind	struck	vicious	blows	at	the	wings	.
作为	这	阵风	的	风	击	恶毒	打击	在	这	翅膀	.

狂风猛烈地拍打着翅膀。

['tɛriːz] [grɪm] [feɪs] [wʌz; wəz] [set] [wɪð; wɪθ] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] .

Terry's	grim	face	was	set	with	determination	.
特里的	严峻	脸	曾是	放	和	决心	.

特里面色凝重，一脸坚定。

[bʌt; bət][hɜːr; hər][hænd][ɑːn][ðə; ði] [stɪk] [ʃoʊd] [noʊ] [saɪn] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [fɪr] ,

But	her	hand	on	the	stick	showed	no	sign	of	her	fear	,
但	她	手	在	这	戳	显示	不	符号	的	她	害怕	,

但她握着拐杖的手没有流露出丝毫恐惧。

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɑːt]['tremb(ə)l][ɔːr] [luːz] [ɪts] ['paʊər] [tuː; tə][kən'troʊl] .

it	did	not	tremble	or	lose	its	power	to	control	.
它	做过	不是	颤抖	或者	失去	它是	力量	到	控制	.

它没有颤抖，也没有失去控制力。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][glæd] [naʊ] [ðæt] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [hæd; həd] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] ['treɪnɪŋ] [hɜːr; hər][ɪn][ɔːl][ðə; ði]

She	was	glad	now	that	her	father	had	insisted	on	training	her	in	all	the
她	曾是	高兴的	现在	那	她	父亲	有	坚持	在	训练	她	在	全部	这

[stʌnts] [ʌv; əv][ðə; ði] [er] ,

stunts	of	the	air	,
特技	的	这	空气	,

她现在很庆幸父亲坚持让她学习各种空中特技。

[fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ]['pɑːsəb(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] [ðæt] [hɜːr; hər] [pleɪn] [wʊd] [teɪk] [ðæt] ['teri] [hæd; həd]

for	there	was	no	possible	position	that	her	plane	would	take	that	Terry	had
为了	那里	曾是	不	可能的	位置	那	她	飞机	会	拿	那	特里	有

[nɑːt] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [dɪ'lɪbərətli] [ə'bʌv] [hɜːr; hər] [oʊn] ['flaɪɪŋ] [fiːld] ,

not	put	it	into	deliberately	above	her	own	flying	field	,
不是	放	它	进入	故意地	多于	她	自己的	飞行	场地	,

因为无论她的飞机飞向哪个位置，特里都一定是故意把它安排在她自己的飞行场地上空的。

[ænd; ənd] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['seɪfli] .

and	brought	it	out	safely	.
和	带来	它	出去	安全	.

并安全地把它带了出来。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wʌz; wəz] [ˌɔːltə'geðər] ['dɪfrənt] .

But	this	was	altogether	different	.
但	这	曾是	共	不同的	.

但这完全不同。

[ðer; ðər][ʃiː; ʃi][hæd; həd][pʊt][ðə; ði] [pleɪn] ['ɪntuː] [ðoʊz] ['deɪndʒərəs] [pə'ziʃənz] ,

There	she	had	put	the	plane	into	those	dangerous	positions	,
那里	她	有	放	这	飞机	进入	那些	危险的	职位	,

她当时把飞机置于那些危险的位置。

[naʊ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [fɔːrst] ['ɪntuː][ðem; ðəm][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['nevər] [nuː] [wʌt] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ]

now	she	was	being	forced	into	them	and	she	never	knew	what	was	coming
现在	她	曾是	存在	强制	进入	他们	和	她	绝不	知道	什么	曾是	未来

[nekst] .

next	.
下一个	.

现在她是被迫接受这一切的，她永远不知道接下来会发生什么。

['teri] [nuː] [ðə; ði]['deɪndʒər][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn]

Terry	knew	the	danger	she	was	in
特里	知道	这	危险	她	曾是	在

特里知道自己身处险境。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [felt] [noʊ]['pænɪk] .

but	she	felt	no	panic	.
但	她	毛毡	不	恐慌	.

但她并没有感到恐慌。

['evri] [nɜːrv] [wʌz; wəz] ['tɪŋglɪŋ] , ['evri] [sens] [ə'lɜːrt] .

Every	nerve	was	tingling	,	every	sense	alert	.
每一个	神经	曾是	刺痛感	,	每一个	感觉	警报	.

全身神经都感到刺痛，所有感官都高度警觉。

[ʃiː; ʃi] [nuː] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['duːɪŋ] [hɜːr; hər] [best] .

She	knew	she	was	doing	her	best	.
她	知道	她	曾是	正在做	她	最好的	.

她知道自己已经尽力了。

[hɜːr; hər] [hed] [wʌz; wəz] [klɪr] , [hɜːr; hər][hænd][wʌz; wəz] ['stedi] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [kept] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [pleɪn] ,

Her	head	was	clear	,	her	hand	was	steady	and	she	kept	the	little	plane	,
她	头	曾是	清除	,	她	手	曾是	稳定的	和	她	保留	这	小的	飞机	,

['klaɪmɪŋ] , ['evər] ['klaɪmɪŋ] .

climbing	,	ever	climbing	.
攀登	,	曾经	攀登	.

她头脑清醒，手稳如磐石，驾驶着这架小飞机，不断爬升，不断攀升。

[ðə; ði][gɜːrl] [felt] [ðæt] - [wʌz; wəz] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [laɪf] , [wɪð; wɪθ] [wʌt] [siːmd] [laɪk] ['hjuːmən]

The	girl	felt	that	Skybird	-	was	fighting	for	life	,	with	what	seemed	like	human
这	女孩	毛毡	那	-		曾是	斗争	为了	生活	,	和	什么	似乎	喜欢	人类

[ɪn'telɪdʒəns] .

intelligence	.
智力	.

女孩觉得天鸟在为生存而战，而且它似乎展现出了人类的智慧。

[ˌaɪ 'tiː] ['ʃʌdəd] [ænd; ənd] [ʃʊk] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [raɪt] [ɪt'self]['æftər][ə; eɪ]

It	shuddered	and	shook	and	it	seemed	to	try	to	right	itself	after	a
它	颤抖	和	摇晃	和	它	似乎	到	尝试	到	正确的	本身	后	一个

[gʌst] [ʌv; əv] ['æŋgri] [wɪnd] .

gust	of	angry	wind	.
阵风	的	生气的	风	.

它颤抖摇晃，似乎想在一阵狂风过后恢复平衡。

[prɪm] [klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['kaʊlɪŋ] , ['terəfaɪd] [jet] ['fæsɪneɪtɪd] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [hɜːr; hər] ['sɪstər] .

Prim	clung	to	the	cowling	,	terrified	yet	fascinated	as	she	watched	her	sister	.
普里姆	紧紧抓住	到	这	整流罩	,	恐惧	然而	着迷	作为	她	观看	她	姐姐	.

普里姆紧紧抓住斗篷，既害怕又着迷地看着她的姐姐。

[æt; ət] [taɪmz] [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [pleɪn] [hæd; həd] [tɜːrnd] [klɪr] ['oʊvər] ,

At	times	it	seemed	as	if	the	plane	had	turned	clear	over	,
在	时代	它	似乎	作为	如果	这	飞机	有	转向	清除	超过	,

有时感觉飞机好像完全翻了个底朝天。

[æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜːr; wər] ['goʊɪŋ] [daʊn] [ɪn] [ə; eɪ] [teɪl] [spɪn] ,

as	if	it	were	going	down	in	a	tail	spin	,
作为	如果	它	是	去	向下	在	一个	尾巴	旋转	,

仿佛正陷入一连串的下坠之中，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [nekst] ['moʊmənt] ['teri] [wʊd] [brɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['sekənd] .

but	the	next	moment	Terry	would	bring	it	up	for	a	second	.
但	这	下一个	片刻	特里	会	带来	它	向上	为了	一个	第二	.

但下一刻，特里就会提起这件事，只是提一下。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [bɪg] [faɪt] .

It	was	a	big	fight	.
它	曾是	一个	大的	斗争	.

这是一场激烈的战斗。

“ [ʃiːl] [wɪn] , ” [θɔːt] [prɪm] .

“	She'll	win	,	”	thought	Prim	.
“	壳	赢	,	”	想法	普里姆	.

“她会赢的，”普里姆心想。

“ [ʃiːz] ['wʌndərf(ə)l] !

“	She's	wonderful	!
“	她是	精彩的	!

她太棒了！

” ['oʊnli] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['sekənd] [dɪd] ['teri] [luːz] [hoʊp] [ʌv; əv] ['vɪktəri] .

”	Only	for	a	second	did	Terry	lose	hope	of	victory	.
”	仅有的	为了	一个	第二	做过	特里	失去	希望	的	胜利	.

“特里只有一瞬间失去了胜利的希望。”

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['spʌtərɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['endʒɪn] [ðæt] [hɜːr; hər] [treɪnd] [ɪr] [hɜːrd] .

There	was	a	sputtering	of	the	engine	that	her	trained	ear	heard	.
那里	曾是	一个	溅射	的	这	引擎	那	她	受过训练	耳朵	听到	.

她训练有素的耳朵听出了引擎发出断断续续的轰鸣声。

[ˌaɪ ˈtiː] [sent] [ə; eɪ] [tʃɪl] [tuː; tə] [hɜːr; hər] [hɑːrt] .

It	sent	a	chill	to	her	heart	.
它	发送	一个	寒意	到	她	心	.

她感到一阵寒意袭来。

[hɜːr; hər] [hænd] [ʃʊk] .

Her	hand	shook	.
她	手	摇晃	.

她的手在颤抖。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [ə; eɪ] ['fræntɪk] [glæns] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [prɪm] [hæd; həd] [hɜːrd] [ðæt] ['menəsɪŋ] [saʊnd] .

She	gave	a	frantic	glance	back	to	see	if	Prim	had	heard	that	menacing	sound	.
她	给予	一个	疯狂的	瞥一眼	后退	到	看	如果	普里姆	有	听到	那	威胁	声音	.

她慌乱地回头看了一眼，想看看普里姆是否听到了那令人不安的声音。

[ænd; ənd] [ðæt] [wʌn] [lʊk] [ʃoʊd] [hɜːr; hər] [ə; eɪ] [klɪr] [speɪs] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːrk] ['mæsɪz] .

And	that	one	look	showed	her	a	clear	space	in	the	dark	masses	.
和	那	一	看	显示	她	一个	清除	空间	在	这	黑暗的	群众	.

那一眼让她在黑暗的人群中看到了一片空地。

[ðə; ði] [stɔːrm] [wʌz; wəz] ['pæsɪŋ] .

The	storm	was	passing	.
这	风暴	曾是	通过	.

暴风雨正在过去。

['teri] [held] [tu:; tə][ðə; ði][kən'troʊlz] , [preɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['endʒɪn] [wʊd] [hoʊld] [aʊt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [wɪnd]

Terry	held	to	the	controls	,	praying	that	the	engine	would	hold	out	until	the	wind
特里	握住	到	这	控制	,	祈祷	那	这	引擎	会	抓住	出去	直到	这	风

['si:st] .

ceased	.
停止	.

特里紧紧抓住操纵杆，祈祷发动机能坚持到风停为止。

['sʌd(ə)nli] ['teri] [wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tu:; tə][pʊt][hɜ:r; hər] [pleɪn] ['ɪntu:][ə; eɪ] [sti:p] [klaɪm] [ðæt] [brɔ:t]

Suddenly	Terry	was	able	to	put	her	plane	into	a	steep	climb	that	brought
突然	特里	曾是	有能力的	到	放	她	飞机	进入	一个	陡	爬	那	带来

[hɜ:r; hər] [ə'bʌv] [ðə; ði][stɔ:rm] .

her	above	the	storm	.
她	多于	这	风暴	.

突然，特里驾驶飞机进行了一次陡峭的爬升，使她飞到了风暴上方。

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [blæk] [klaʊd] ['teri] [sɔ:] ['ælənz] [pleɪn] [ə'hed] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] .

Coming	out	of	that	black	cloud	Terry	saw	Allan's	plane	ahead	of	her	.
未来	出去	的	那	黑色的	云	特里	锯	艾伦的	飞机	前方	的	她	.

特里从那片黑云中走出来，看到艾伦的飞机在她前面。

[ʃi:; ʃi] ['fɑ:loʊd] [ˌaɪ 'ti:] , [hɜ:r; hər] [hɑ:rt] ['sɪŋɪŋ] [fɔ:r; fər][dʒɔɪ] .

She	followed	it	,	her	heart	singing	for	joy	.
她	随后	它	,	她	心	歌唱	为了	喜悦	.

她循着这条路走去，心中充满了喜悦。

[ə; eɪ] [mɪst] [keɪm] [tu:; tə][hɜ:r; hər] [aɪz] [æz; əz][ʃi:; ʃi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ]['mɪrək(ə)l]

A	mist	came	to	her	eyes	as	she	realized	that	it	was	only	by	a	miracle
一个	薄雾	来了	到	她	眼睛	作为	她	已实现	那	它	曾是	仅有的	经过	一个	奇迹

[ðæt] [bəuθ] [pleɪnz] [hæd; həd] [gɔ:n] [θru:] [ðə; ði][stɔ:rm][ænd; ənd] [sə'vaɪvd] .

that	both	planes	had	gone	through	the	storm	and	survived	.
那	两个都	飞机	有	已消失	通过	这	风暴	和	幸存下来	.

她意识到两架飞机能够穿越风暴并幸存下来简直是个奇迹，于是她眼中涌起了一股迷雾。

['teri] ['sɪgnəld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [wɪŋz] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [pleɪn] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ænsər] [ɪn][ðə; ði]

Terry	signalled	with	the	wings	of	her	plane	and	was	answered	in	the
特里	发出信号	和	这	翅膀	的	她	飞机	和	曾是	回答	在	这

[seɪm] ['mænər] .

same	manner	.
相同的	方式	.

特里用飞机机翼发出信号，对方也以同样的方式回应。

[ʃi:; ʃi] ['fɑ:loʊd] ['ælənz] [li:d] , ['hoʊpɪŋ] [ðæt] [hɜ:r; hər] ['endʒɪn] [wʊd] [nɑ:t][goʊ] [bæk] [ɑ:n][hɜ:r; hər] .

She	followed	Allan's	lead	,	hoping	that	her	engine	would	not	go	back	on	her	.
她	随后	艾伦的	带领	,	希望	那	她	引擎	会	不是	去	后退	在	她	.

她跟着艾伦的指示，希望她的引擎不会出故障。

[æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] ['spʌtər] [ðæt] ['terəfaɪd] [hɜ:r; hər] , [bʌt; bət] [naʊ] [ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz]

At	intervals	she	heard	a	sputter	that	terrified	her	,	but	now	the	sky	was
在	间隔	她	听到	一个	发出嘶嘶声	那	恐惧	她	,	但	现在	这	天空	曾是

['klɪrɪŋ] .

clearing	.
清理	.

她时不时听到一阵惊恐的爆裂声，但现在天空放晴了。

[ʃi:; ʃi] [felt] ['hoʊpf(ə)l] .

She	felt	hopeful	.
她	毛毡	充满希望	.

她感到充满希望。

['ælən] ['faɪnəli] ['hedɪd] [iːst] .

Allan	**finally**	**headed**	**east**	**.**
艾伦	最后	标题	东方	.

艾伦最终向东行进。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [streɪndʒ] .

This	**was**	**strange**	**.**
这	曾是	奇怪的	.

这很奇怪。

['teri] [lʊkt] [æt; ət][hɜːr; hər] ['kʌmpəs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fraʊn] [keɪm] [tuː; tə][hɜːr; hər] [feɪs] .

Terry	**looked**	**at**	**her**	**compass**	**and**	**a**	**frown**	**came**	**to**	**her**	**face**	**.**
特里	看起来	在	她	罗盘	和	一个	皱眉	来了	到	她	脸	.

特里看了看指南针，脸上露出了不悦的神色。

[wʌt] [wʌz; wəz] ['ælən] ['duːɪŋ] ?

What	**was**	**Allan**	**doing**	**?**
什么	曾是	艾伦	正在做	?

艾伦当时在做什么?

[hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][fɑːr][aʊt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [weɪ] .

He	**was**	**going**	**far**	**out**	**of**	**his**	**way**	**.**
他	曾是	去	远的	出去	的	他的	方式	.

他真是走了很远的路。

[æt; ət][læst][ʃiː; ʃi] [ˌʌndər'stʊd] .

At	**last**	**she**	**understood**	**.**
在	最后的	她	理解	.

她终于明白了。

[ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [wʌz; wəz][æn; ən]['aɪlənd] .

Away	**in**	**the**	**distance**	**was**	**an**	**island**	**.**
离开	在	这	距离	曾是	一个	岛	.

远处有一座岛屿。

[hiː; hi][wʌz; wəz]['goʊɪŋ][tuː; tə][lænd] .

He	**was**	**going**	**to**	**land**	**.**
他	曾是	去	到	土地	.

他正准备降落。

[ʃiː; ʃi] ['wʌndɚd] [ɪf] [hiː; hi][wɜːr; wər] ['hævɪŋ] ['endʒɪn] ['trʌb(ə)l] .

She	**wondered**	**if**	**he**	**were**	**having**	**engine**	**trouble**	**.**
她	想知道	如果	他	是	拥有	引擎	麻烦	.

她想知道是不是他的引擎出了故障。

['teri] [dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə]['oʊpən][hɜːr; hər] ['θrɑːtl] [waɪd] .

Terry	**did**	**not**	**dare**	**to**	**open**	**her**	**throttle**	**wide**	**.**
特里	做过	不是	敢	到	打开	她	风门	宽的	.

特里不敢把油门踩到底。

['eni] ['ekstrə] [streɪn] [maɪt] [biː; bi][hɜːr; hər] [ʌn'duːɪŋ] .

Any	**extra**	**strain**	**might**	**be**	**her**	**undoing**	**.**
任何	额外的	拉紧	可能	是	她	撤销	.

任何额外的压力都可能让她丧命。

[bʌt; bət] , [æz; əz][ʃiː; ʃi] [nɪə] [ðə; ði] [smɔːl] ['aɪlənd][ðə; ði] [pleɪn] [ə'hed] [bæŋkt] , ['səːkld][ænd; ənd]

But	**,**	**as**	**she**	**neared**	**the**	**small**	**island**	**the**	**plane**	**ahead**	**banked**	**,**	**circled**	**and**
但	,	作为	她	接近	这	小的	岛	这	飞机	前方	银行	,	圈起来	和

['sɪgnəld] ,

signalled	**,**
发出信号	,

但是，当她接近小岛时，前面的飞机倾斜机身，盘旋了一圈，并打出了信号。

[ðen] [went] ['ɪntuː][ə; eɪ] [daɪv] [fɔːr; fər] ['lændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [fɑːr] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] .

then	went	into	a	dive	for	landing	on	the	far	side	of	the	island	.
然后	去	进入	一个	潜水	为了	降落	在	这	远的	边	的	这	岛	.

然后俯冲而下，降落在岛屿的另一侧。

['teri] [traɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['endʒɪn] [wʌz; wəz] ['spʌtərɪŋ] [wʌns] [mɔːr] .

Terry	tried	to	follow	but	the	engine	was	sputtering	once	more	.
特里	尝试	到	跟随	但	这	引擎	曾是	溅射	一次	更多的	.

特里试图跟上，但引擎又开始突突作响了。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [daɪv] [wɪtʃ] [brɔːt] [hɜːr; hər] [æm'fɪbiən] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtər] [æt; ət] [ðə; ði] [nɪr] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] .

She	made	a	long	dive	which	brought	her	amphibian	into	the	water	at	the	near	side	of	the	island	.
她	制成	一个	长的	潜水	哪个	带来	她	两栖动物	进入	这	水	在	这	靠近	边	的	这	岛	.

她进行了一次长距离潜水，将她的两栖动物带到了岛屿近侧的水中。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [brɔːd] [strɪp] [ʌv; əv] [sænd] [ænd; ənd] ['teri] [sent] [hɜːr; hər] [pleɪn] ['kʌtɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [spreɪ] [ɑːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [biːtʃ] .

There	was	a	broad	strip	of	sand	and	Terry	sent	her	plane	cutting	through	the	spray	on	to	the	beach	.
那里	曾是	一个	广阔	条	的	沙	和	特里	发送	她	飞机	切割	通过	这	喷	在	到	这	海滩	.

那里有一片宽阔的沙滩，特里驾驶着她的飞机劈开浪花，降落在沙滩上。

“ [wɪə(r)] [seɪf] ！ ” [kraɪd] [prɪm] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['nɪmbli] [stept] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɑːkpɪt] , ['fɑːloʊd] [baɪ] [hɜːr; hər] ['sɪstər] .

“	We're	safe	！	”	cried	Prim	as	she	nimbly	stepped	from	the	cockpit	,	followed	by	her	sister	.
“	是	安全的	！	”	哭	普里姆	作为	她	敏捷地	步	从	这	座舱	,	随后	经过	她	姐姐	.

“我们安全了！”普里姆一边说着，一边敏捷地从驾驶舱里走了出来，她的妹妹也紧随其后。

“ ['wɔznt] [ðæt] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [stɔːrm] ？ ”

“	Wasn't	that	an	awful	storm	?	”
“	不是	那	一个	可怕	风暴	?	”

“那场风暴真是太可怕了！”

“ [ɪts] [dʒʌst] [lʌk] [ðæt] [wɪə(r)] [ə'laɪv] .

“	It's	just	luck	that	we're	alive	.
“	它是	只是	运气	那	是	活	.

“我们能活下来纯属幸运。”

[naʊ] [lets] [goʊ]['oʊvər][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [bɔɪz] .

Now	let's	go	over	and	see	the	boys	.
现在	我们来吧	去	超过	和	看	这	男孩们	.

现在我们过去看看那些男孩们。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ['hævɪŋ] ['endʒɪn] ['trʌb(ə)l] , [tuː] , ” [rɪ'plaɪd] ['teri] .

It	looks	as	if	they	might	be	having	engine	trouble	,	too	,	”	replied	Terry	.
它	看起来	作为	如果	他们	可能	是	拥有	引擎	麻烦	,	也	,	”	回复	特里	.

“看起来他们的发动机好像也出了问题，”特里回答说。

['æftər] ['meɪkɪŋ] [fæst][ðer; ðər] [pleɪn] [baɪ][ə; eɪ] [roʊp] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɑːm] [triː] [æt; ət][ðə; ði] ['wɔtɝz] [edʒ] ,

After	making	fast	their	plane	by	a	rope	to	a	palm	tree	at	the	water's	edge	,
后	制作	快速地	他们的	飞机	经过	一个	绳索	到	一个	棕榈	树	在	这	水的	边缘	,

他们用绳子将飞机固定在水边的一棵棕榈树上，

[ðə; ði] [tuː] ['gɜːlz] ['skræmbld] [ʌp] ['oʊvər][ðə; ði] ['rɑːki] [rɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [loʊ] ['sʌmɪt] .

the	two	girls	scrambled	up	over	the	rocky	ridge	to	the	low	summit	.
这	二	女孩们	打乱	向上	超过	这	岩石	岭	到	这	低的	首脑	.

两个女孩手脚并用地爬过岩石山脊，到达了低矮的山顶。

[ðə; ði] ['aɪlənd] [wʌz; wəz] ['næroʊ] [æt; ət] [ðɪs] [end] [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [streɪt] [daʊn]

The	island	was	narrow	at	this	end	and	soon	they	were	looking	straight	down
这	岛	曾是	狭窄的	在	这	结尾	和	很快	他们	是	寻找	直的	向下

[ə'pɑːn] [ə; eɪ] ['ʃeltərd] [koʊv] [wer] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] ['lændɪd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [æm'fɪbiən]

upon	a	sheltered	cove	where	the	boys	had	landed	and	saw	the	amphibian
之上	一个	避难所	海湾	在哪里	这	男孩们	有	登陆	和	锯	这	两栖动物

['floʊtɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['wɔːtər] .

floating	on	the	water	.
漂浮的	在	这	水	.

岛屿的这一端很窄，很快他们就直接向下望去，看到一个隐蔽的小海湾，男孩们就是在那里登陆，并看到了漂浮在水面上的两栖动物。

[ə; eɪ] [lɔːntʃ] [ʃɑːt] [aʊt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ʃɔːr] [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [ðə; ði] [pleɪn] ,

A	launch	shot	out	from	the	shore	and	when	it	reached	the	plane	,
一个	发射	射击	出去	从	这	支撑	和	什么时候	它	达到	这	飞机	,

一枚导弹从岸边射出，当它到达飞机附近时，

['sevrəl] ['bʌndlz] [wɜːr; wər] [drɑːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [boʊt] [baɪ] [ðə; ði] ['eɪvieɪtər] ,

several	bundles	were	dropped	into	the	boat	by	the	aviator	,
一些	捆绑	是	掉落	进入	这	船	经过	这	飞行员	,

飞行员向船上投放了几个包裹。

[huː] [ðen] [gɑːt] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pleɪn] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['teɪkən] [ə'ʃɔːr] .

who	then	got	out	of	the	plane	and	was	taken	ashore	.
WHO	然后	得到	出去	的	这	飞机	和	曾是	已采取	岸上	.

然后他下了飞机，被送上了岸。

[ðə; ði] ['gɝːlz] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðər] , [dɪ'stres] [ɑːn] [ðer; ðər] ['feɪsɪz] .

The	girls	looked	at	each	other	,	distress	on	their	faces	.
这	女孩们	看起来	在	每个	其他	,	痛苦	在	他们的	面孔	.

女孩们面面相觑，脸上满是忧虑。

“ [wiːv] ['fɑːloʊd] [ə; eɪ] [pleɪn] , [bʌt; bət] [its] [ðə; ði] [rɔːŋ] [wʌn] ! ” [kraɪd] ['teri] .

“	We've	followed	a	plane	,	but	it's	the	wrong	one	!	”	cried	Terry	.
“	我们已经	随后	一个	飞机	,	但	它是	这	错误的	一	!	”	哭	特里	.

“我们跟着一架飞机，但追错了！”特里喊道。

“ [wʌt] [ə; eɪ] ['stuːpɪd] [θɪŋ] [tuː; tə] [duː] !

“	What	a	stupid	thing	to	do	!
“	什么	一个	愚蠢的	事物	到	做	!

“真是愚蠢至极！”

[prɪm] , [haʊ] [kæn; kən] [juː; jʊ] ['evər] [trʌst] [ˌem 'iː] [ə'gen] ? ”

Prim	,	how	can	you	ever	trust	me	again	?	”
普里姆	,	如何	能	你	曾经	相信	我	再次	?	”

普里姆，你以后还能相信我吗?

“ [bʌt; bət] [aɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] , [tuː] , ” [rɪ'plaɪd] [prɪm] .

“	But	I	thought	it	was	Allan	and	Syd	,	too	,	”	replied	Prim	.
“	但	我	想法	它	曾是	艾伦	和	悉尼	,	也	,	”	回复	普里姆	.

“但我以为也是艾伦和西德呢，”普里姆回答道。

“ ['nevər] [maɪnd] ,

“	Never	mind	,
“	绝不	头脑	,

“没关系，

[ðiːz] [men] [wɪl] [help] [ˌjuː 'es] [fɪks] ['aʊər; ɑːr] [pleɪn] [ænd; ənd] [wiːl] [biː; bi] [ɔːf] [ɪn] [æn; ən] ['aʊər] [ɔːr] [tuː] .

these	men	will	help	us	fix	our	plane	and	we'll	be	off	in	an	hour	or	two	.
这些	男人	将要	帮助	我们	使固定	我们的	飞机	和	出色地	是	离开	在	一个	小时	或者	二	.

这些人会帮我们修好飞机，我们一两个小时后就能起飞了。

" [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd][ðə; ði]['eɪvieɪtər] ['stɑːrtɪd] ['ʌpwərd] [tɔːrd] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [wer]

"	With	a	wave	of	his	hand	the	aviator	started	upward	toward	the	summit	where
"	和	一个	海浪	的	他的	手	这	飞行员	开始	向上	朝向	这	首脑	在哪里

[ðə; ði]['gɝːlz] [stʊd] .

the	girls	stood	.
这	女孩们	站立	.

飞行员挥了挥手，开始向山顶飞去，女孩们就站在那里。

" [hiː; hi] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] ['frendli] , " ['kɑːmɛntəd] ['teri] .

"	He	seems	to	be	friendly	,	"	commented	Terry	.
"	他	似乎	到	是	友好的	,	"	评论	特里	.

"他看起来很友善，"特里评论道。

" [bʌt; bət] [lets] [weɪt] [hɪr] [tuː; tə] [griːt] [hɪm; ɪm] .

"	But	let's	wait	here	to	greet	him	.
"	但	我们来吧	等待	这里	到	迎接	他	.

"但我们还是在这里等他吧。"

[haʊ] ['hiːl] [læf] [wen] [aɪ] [tel] [hɪm; ɪm] [ðæt] [aɪ] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz] ['fɑːloʊɪŋ] [ə'nʌðər] [pleɪn] .

How	he'll	laugh	when	I	tell	him	that	I	thought	I	was	following	another	plane	.
如何	地狱	笑	什么时候	我	告诉	他	那	我	想法	我	曾是	下列的	其他	飞机	.

当我告诉他我当时以为自己是在跟着另一架飞机时，他一定会笑的。

" [ðə; ði]['gɝːlz] ['weɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði]['streɪndʒər] [keɪm] [ʌp][ðə; ði] ['waɪndɪŋ] [treɪl] .

"	The	girls	waited	at	the	summit	until	the	stranger	came	up	the	winding	trail	.
"	这	女孩们	等待	在	这	首脑	直到	这	陌生人	来了	向上	这	绕线	踪迹	.

"女孩们在山顶等着，直到陌生人沿着蜿蜒的小路走上来。

[æz; əz] [ðeɪ] [hɜːrd] [hɪz; ɪz] ['futsteps] ['teri] [muːvd] ['fɔːrwərd] [tuː; tə] [spiːk] ,

As	they	heard	his	footsteps	Terry	moved	forward	to	speak	,
作为	他们	听到	他的	脚步声	特里	已搬	向前	到	说话	,

听到他的脚步声，特里走上前去开口说话。

[ðen] [græbd] [prɪmz] [ɑːrm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nɜːrvəs] [grɪp] .

then	grabbed	Prim's	arm	with	a	nervous	grip	.
然后	抓住	普里姆的	手臂	和	一个	紧张的	紧握	.

然后紧张地抓住了普里姆的手臂。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [kʌm] [aʊt] [ɑːn][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['sterɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ]

The	man	had	come	out	on	the	summit	and	was	staring	at	them	with
这	男人	有	来	出去	在	这	首脑	和	曾是	凝视	在	他们	和

[ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] [grɪn] .

a	triumphant	grin	.
一个	凯	咧嘴笑	.

那人走到山顶，带着胜利的笑容盯着他们。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['glɪtərɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɪrs] [ænd; ənd]['kruːəl] [laɪt] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði][kæst][ɪn]

His	eyes	were	glittering	with	a	fierce	and	cruel	light	that	made	the	cast	in
他的	眼睛	是	闪闪发光	和	一个	凶猛的	和	残忍的	光	那	制成	这	投掷	在

[hɪz; ɪz] [aɪ] [mɔːr] [prə'naʊnst] .

his	eye	more	pronounced	.
他的	眼睛	更多的	发音	.

他的双眼闪烁着凶狠残酷的光芒，使他眼中的斜视更加明显。

[ˌaɪ 'tiː] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪnɪstər] [lʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .

It	added	to	the	sinister	look	in	his	face	.
它	额外	到	这	险恶	看	在	他的	脸	.

这更增添了他脸上阴险的神色。

[ðə; ði][mæn] ['feɪsɪŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][dʒoʊ]['ɑːrnəld] !

The	man	facing	them	was	Joe	Arnold	!
这	男人	面向	他们	曾是	乔	阿诺德	!

站在他们面前的那个人是乔·阿诺德！

[ə; eɪ]['moʊmənt]['leɪtər][ðə; ði]['gɜ:lz] [gɑ:spt] [wɪð; wɪθ] [dɪs'meɪ] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][oʊld] ['enəmi] , [bʌd] ['haɪsləp] ,

A	moment	later	the	girls	gasped	with	dismay	for	their	old	enemy	,	Bud	Hyslop	,
一个	片刻	之后	这	女孩们	倒吸一口气	和	沮丧	为了	他们的	老的	敌人	,	芽	海斯洛普	,

片刻之后，女孩们惊恐地倒吸了一口气，因为她们的老对手巴德·海斯洛普出现了。

[keɪm] ['ʃæmblɪŋ] [ʌp][ðə; ði][treɪl] .

came	shambling	up	the	trail	.
来了	蹒跚	向上	这	踪迹	.

蹒跚地沿着小路走来。

“ [wel] , [lʊk] [hu:z] [hɪr] ! ” [sed] [bʌd] [ænd; ənd] ['ædɪd] [sɑ:r'kæstɪkli] , “ [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['plez(ə)nt]

“	Well	,	look	who's	here	!	”	said	Bud	and	added	sarcastically	,	“	this	is	a	pleasant
“	出色地	,	看	谁是	这里	!	”	说	芽	和	额外	讽刺地	,	“	这	是	一个	令人愉快的

[sər'praɪz] !

surprise	!
惊喜	!

“瞧瞧谁来了！”巴德说道，并讽刺地补充道，“这真是个惊喜！”

” [bʌt; bət][dʒoʊ] ['saɪlənst] [hɪz; ɪz] [rʌf] - [nek] ['fɑ:loʊər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [skaʊl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [loʊ] [snɑ:rl] .

”	But	Joe	silenced	his	rough	-	neck	follower	with	a	scowl	and	a	low	snarl	.
”	但	乔	沉默	他的	粗糙的	-	脖子	追随者	和	一个	皱眉头	和	一个	低的	咆哮	.

“但乔怒目而视，低声咆哮，让那个粗鲁的追随者安静了下来。”

“ [dəunt] [get] ['fʌni] .

“	Don't	get	funny	.
“	不	得到	有趣的	.

别开玩笑。

[ʃʌt] [ʌp] !

Shut	up	!
关闭	向上	!

住口！

” [dʒoʊ]['ɑ:rnəld] , [wɪð; wɪθ] ['menəs] [ɪn][hɪz; ɪz] [vɔɪs] , [ə'drest] [ðə; ði]['gɜ:lz] , “ [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm]

”	Joe	Arnold	,	with	menace	in	his	voice	,	addressed	the	girls	,	“	Why	did	you	come
”	乔	阿诺德	,	和	威胁	在	他的	嗓音	,	已解决	这	女孩们	,	“	为什么	做过	你	来

[hɪr] ?

here	?
这里	?

乔·阿诺德用充满威胁的语气对女孩们说：“你们为什么来这里？”

” [hi:; hi] [di'mɑ:ndid] .

”	he	demanded	.
”	他	要求	.

他质问道。

“ [wʌt] [du:][ju:; jʊ][wɑ:nt] ?

“	What	do	you	want	?
“	什么	做	你	想	?

你想要什么?

” ['teri] ['stæməd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['sekənd] [ðen] ['ænsər] :

”	Terry	stammered	for	a	second	then	answered	:
”	特里	结结巴巴	为了	一个	第二	然后	回答	:

特里结结巴巴地愣了一下，然后回答道：

“ [aɪ][wʌz; wəz] ['hævɪŋ] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ][maɪ] ['endʒɪn] ['æftər] [ðæt] [stɔ:rm] [ænd; ənd][aɪ] [nu:] [aɪ'd][hæv; həv]

“	I	was	having	trouble	with	my	engine	after	that	storm	and	I	knew	I'd	have
“	我	曾是	拥有	麻烦	和	我的	引擎	后	那	风暴	和	我	知道	ID	有

[tu:; tə] [kʌm] [daʊn] ,

to	come	down	,
到	来	向下	,

“那场暴风雨过后，我的引擎出了问题，我知道我必须降落。”

[soʊ][aɪ] ['fɑːloʊd] [juː; jʊ] [hɪr] .

so	I	followed	you	here	.
所以	我	随后	你	这里	.

所以我跟着你来了。

" [dʒoʊ][stɛərd][æt; ət][ðə; ði][gɜːrl][ænd; ənd] [ʃ'rʌgd] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] .

"	Joe	stared	at	the	girl	and	shrugged	his	shoulders	.
"	乔	凝视	在	这	女孩	和	耸了耸肩	他的	肩膀	.

乔盯着女孩看了看，耸了耸肩。

“ [ðæt] [saʊndz] ['fɪʃi] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

“	That	sounds	fishy	to	me	.
"	那	声音	腥	到	我	.

“我觉得这事儿很蹊跷。”

[aɪ] [θɪŋk] [jʊə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ˌem 'iː] .

I	think	you're	trying	to	spy	on	me	.
我	思考	你是	尝试	到	间谍	在	我	.

我觉得你在偷窥我。

[wʌt] [brɔːt] [juː; jʊ] [ə'weɪ] [daʊn] [hɪr] ? "

What	brought	you	away	down	here	?	"
什么	带来	你	离开	向下	这里	?	"

你来这里做什么事?

“ [wɪə(r)] [ɑːn][ə; eɪ][veɪ'keɪʃ(ə)n] , " ['ænsər] ['teri] .

“	We're	on	a	vacation	,	"	answered	Terry	.
"	是	在	一个	假期	,	"	回答	特里	.

“我们在度假，”特里回答道。

“ [wiː; wi][ɑːr; ər][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][kə'næl] [zoʊn] .

“	We	are	on	our	way	to	the	Canal	Zone	.
"	我们	是	在	我们的	方式	到	这	运河	区	.

“我们正在前往运河区的路上。”

" [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [wɑːtʃt] [ðə; ði]['gɝːlz] [kən'temptʃuəsli] .

"	Joe	Arnold	watched	the	girls	contemptuously	.
"	乔	阿诺德	观看	这	女孩们	轻蔑地	.

乔·阿诺德轻蔑地看着这些女孩。

“ [aɪ][dəunt] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] !

“	I	don't	believe	you	!
"	我	不	相信	你	!

我不相信你!

" [hiː; hi] [sed] .

"	he	said	.
"	他	说	.

他说。

“ [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪr] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ˌem 'iː] .

“	I	think	you	came	here	to	watch	me	.
"	我	思考	你	来了	这里	到	手表	我	.

“我觉得你是来看我的。”

" ['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] [bʌd] .

"	Suddenly	he	turned	to	Bud	.
"	突然	他	转向	到	芽	.

“他突然转向巴德。”

“ [goʊ][ɑːn] [daʊn] [ðer; ðər][ænd; ənd] [siː] [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] ['tɛriːz] [pleɪn] . "

“	Go	on	down	there	and	see	what's	the	matter	with	Terry's	plane	.	"
"	去	在	向下	那里	和	看	是什么	这	事情	和	特里的	飞机	.	"

“下去看看特里的飞机出了什么问题。”

“ [bʌt; bət][aɪ'd] ['ræðər] [fɪks] [maɪ] [oʊn] [pleɪn] .
“	But	I'd	rather	fix	my	own	plane	.
”	但	ID	相当	使固定	我的	自己的	飞机	.

但我宁愿自己修理飞机。

[aɪm] [juːst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][kæn; kən] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
I'm	used	to	it	and	can	fix	it	in	a	minute	.
我是	用过的	到	它	和	能	使固定	它	在	一个	分钟	.

我已经习惯了，一分钟就能修好。

[aɪ] [noʊ] [ɪg'zæktli] [wɒts] [ðə; ðɪ] ['mætər] . ”
I	know	exactly	what's	the	matter	.	”
我	知道	确切地	是什么	这	事情	.	”

我知道到底出了什么问题。

“ [noʊ] ! [let] [bʌd] [goʊ][æz; əz][aɪ][toʊld][hɪm; ɪm] !
“	No	!	Let	Bud	go	as	I	told	him	!
”	不	!	让	芽	去	作为	我	讲述	他	!

“不！按照我说的，放了巴德！”

[juː; jʊ] [steɪ] [hɪr] !
You	stay	here	!
你	停留	这里	!

你留在这里！

” [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [noʊt] [ʌv; əv] [kə'mænd] [ðæt] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ðɪ]['gɝːlz] .
“	There	was	a	note	of	command	that	frightened	the	girls	.
”	那里	曾是	一个	笔记	的	命令	那	害怕	这	女孩们	.

“语气中带着命令的意味，吓坏了女孩们。”

[prɪm] [tʌtʃt] ['tɛriːz] [ɑːrm][ænd; ənd] [sed] ['sɔːftli] .
Prim	touched	Terry's	arm	and	said	softly	.
普里姆	感动	特里的	手臂	和	说	轻轻	.

普里姆碰了碰特里的胳膊，轻声说道。

“ ['kerf(ə)l] ['teri] , [dəunt] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['æŋgri] .
“	Careful	Terry	,	don't	make	him	angry	.
”	小心	特里	,	不	制作	他	生气的	.

“小心点，特里，别惹他生气。”

” ['teri] [geɪv] [hɜːr; hər] ['sɪstər] [ə; eɪ] ['greɪtf(ə)l] [smaɪl] .
”	Terry	gave	her	sister	a	grateful	smile	.
”	特里	给予	她	姐姐	一个	感激的	微笑	.

特里感激地对妹妹笑了笑。

[ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [tuː; tə]['ɑːrnəld][ænd; ənd] [æskt] ['plezntli] .
She	turned	to	Arnold	and	asked	pleasantly	.
她	转向	到	阿诺德	和	问	愉快	.

她转向阿诺德，愉快地问道。

“ [dɪd][juː; jʊ][get]['ɪntuː] [ðæt] [stɔːrm] ? ”
“	Did	you	get	into	that	storm	?	”
”	做过	你	得到	进入	那	风暴	?	”

“你当时遇到那场风暴了吗？”

“ [noʊ] , [aɪ] [nuː] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə][let] [ðæt] ['hæpən] .
“	No	,	I	knew	too	much	to	let	that	happen	.
”	不	,	我	知道	也	很多	到	让	那	发生	.

“不，我知道的太多了，我不能让那种事发生。”

[aɪ] [sɔː] [jʊr; jər] [pleɪn] [goʊ]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [dʌn] [fɔːr; fər] , ″ [hiː; hi]

I	saw	your	plane	go	into	it	and	thought	you	were	done	for	,	″	he
我	锯	你的	飞机	去	进入	它	和	想法	你	是	完毕	为了	,	″	他

['ænsər] .

answered	.
回答	.

“我看到你的飞机撞了进去，以为你死定了，”他回答说。

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] ? ″ [æskt] ['teri] .

“	How	did	you	avoid	it	?	”	asked	Terry	.
″	如何	做过	你	避免	它	?	″	问	特里	.

“你是怎么避免的？”特里问道。

“ [aɪ][wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] [haɪ] , [ˌfɪf'tiːn] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] .

“	I	was	flying	high	,	fifteen	thousand	feet	.
″	我	曾是	飞行	高的	,	十五	千	脚	.

“我当时飞得很高，在一万五千英尺的高空。”

[ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [tʌtʃt] [ˌem 'iː] .

It	never	touched	me	.
它	绝不	感动	我	.

它从未触碰到我。

[ðə; ði][stɔːrm][wʌz; wəz][ɔːl] [bɪ'loʊ] [ˌem 'iː] .

The	storm	was	all	below	me	.
这	风暴	曾是	全部	以下	我	.

暴风雨就在我的下方。

[aɪm] [juːst] [tuː; tə] [ðiːz] ['hʌrɪkənz] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ges] [ə'baʊt] [haʊ] [fɑːr][ðə; ði]

I'm	used	to	these	hurricanes	and	I	can	usually	guess	about	how	far	the
我是	用过的	到	这些	飓风	和	我	能	通常	猜测	关于	如何	远的	这

[stɔːrm] [ɪk'stendz; ek'stendz] . ″

storm	extends	.	”
风暴	扩展	.	″

我习惯了这些飓风，通常都能猜到风暴的范围。

“ [aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət][aɪ] ['dɪdnt] [goʊ][fɑːr] [ɪ'nʌf] .

“	I	tried	to	get	above	it	,	but	I	didn't	go	far	enough	.
″	我	尝试	到	得到	多于	它	,	但	我	没有	去	远的	足够的	.

“我试图超越它，但我做得还不够。”

″ ['teri] [wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] ['dʒoʊz] [feɪs] [waɪl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] .

”	Terry	was	watching	Joe's	face	while	she	was	talking	.
″	特里	曾是	观看	乔的	脸	尽管	她	曾是	说	.

“特里一边看着乔说话，一边观察他的表情。”

[wʊd] [hiː; hi] [ges] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [æn; ən][ɪm'pɔːrt(ə)nt]['peɪpər][fɔːr; fər]['piːtər] ['læŋli] ?

Would	he	guess	that	she	was	carrying	an	important	paper	for	Peter	Langley	?
会	他	猜测	那	她	曾是	携带	一个	重要的	纸	为了	彼得	兰利	?

他会猜到她身上带着一份给彼得·兰利的重要文件吗?

[wʊd] [ʃiː; ʃi][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː]['hɪd(ə)n] [wer] [hiː; hi][kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ?

Would	she	be	able	to	keep	it	hidden	where	he	could	not	find	it	?
会	她	是	有能力的	到	保持	它	隐	在哪里	他	可以	不是	寻找	它	?

她能把它藏到他找不到的地方吗?

[naʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['seɪfli] [soʊn] [wʌns] [mɔːr] [ɪn][ðə; ði]['laɪnɪŋ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['flaɪɪŋ] [koʊt] [bʌt; bət] [ðæt]

Now	it	was	safely	sewn	once	more	in	the	lining	of	her	flying	coat	but	that
现在	它	曾是	安全	缝制的	一次	更多的	在	这	衬垫	的	她	飞行	外套	但	那

[wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [gʊd] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] [ɪf] [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [hɜːr; hər] .

was	not	a	good	hiding	place	if	he	thought	to	search	her	.
曾是	不是	一个	好的	隐藏	地方	如果	他	想法	到	搜索	她	.

现在它又被安全地缝在了她的飞行外套的衬里里，但如果他想搜查她，那可就不是一个好的藏身之处了。

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ʃaʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hɑːrbər][sent][dʒoʊ]['ɑːrnəld] ['hʌriŋ] [daʊn] [ðə; ði][treɪl] .

A	sudden	shout	from	the	harbor	sent	Joe	Arnold	hurrying	down	the	trail	.
一个	突然	喊	从	这	港口	发送	乔	阿诺德	匆忙	向下	这	踪迹	.

港口突然传来一声喊叫，乔·阿诺德赶紧沿着小路跑了下去。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [bæk] .

Then	he	turned	back	.
然后	他	转向	后退	.

然后他转身走了。

“ [steɪ] [raɪt] [wer] [juː; jʊ][ɑːr; ər] , ” [hiː; hi] ['ɔːrdərd] [ðə; ði]['gɝːlz] .

“	Stay	right	where	you	are	,	”	he	ordered	the	girls	.
“	停留	正确的	在哪里	你	是	,	”	他	订购	这	女孩们	.

“就待在原地别动，”他命令女孩们。

[ɑːn] ['sekənd] [θɔːt] [hiː; hi] [sed] .

On	second	thought	he	said	.
在	第二	想法	他	说	.

他转念一想，又说道。

“ [noʊ] , [goʊ][ɑːn] [daʊn] [ðə; ði] [treɪl] [ə'hed] [ʌv; əv][ˌem 'iː] . ”

“	No	,	go	on	down	the	trail	ahead	of	me	.	”
“	不	,	去	在	向下	这	踪迹	前方	的	我	.	”

“不，你沿着前面的小路走吧。”

“ [bʌt; bət][aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə][goʊ] !

“	But	I	don't	want	to	go	!
“	但	我	不	想	到	去	!

但我不想去！

” [flerd] ['teri] .

”	flared	Terry	.
”	喇叭口	特里	.

“特里怒吼道。”

“ [ɪf] [jʊə(r)] [waɪz] [juːl] [duː][æz; əz][aɪ][seɪ] !

“	If	you're	wise	you'll	do	as	I	say	!
“	如果	你是	明智的	你会	做	作为	我	说	!

“如果你聪明的话，就会听我的！”

” [wɪ'ðaʊt] [ə'nʌðər] [wɜːrd][hiː; hi] [θrʌst] [ðə; ði]['gɝːlz] [ə'hed] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] [tɔːrd] [ðə; ði] [biːtʃ] .

”	Without	another	word	he	thrust	the	girls	ahead	of	him	toward	the	beach	.
”	没有	其他	单词	他	推力	这	女孩们	前方	的	他	朝向	这	海滩	.

他一言不发，一把将女孩们推到前面，朝海滩走去。

['teri] [went] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['fɜːrðər] ['ɑːrgjumənt] .

Terry	went	without	any	further	argument	.
特里	去	没有	任何	更远	争论	.

特里没有再争辩。

[fɔːr; fər] ['sʌd(ə)nli] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ə'kɜːrd] [tuː; tə][hɜːr; hər][ðæt] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [lɜːrn] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv]

For	suddenly	it	had	occurred	to	her	that	she	might	learn	something	of
为了	突然	它	有	发生	到	她	那	她	可能	学习	某物	的

[dʒoʊ] ['ɑːrnəldz] [skiːmz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [prɪ'tendɪd] ,

Joe	Arnold's	schemes	if	she	pretended	,
乔	阿诺德的	方案	如果	她	假装	,

她突然想到，如果她假装，或许能了解一些乔·阿诺德的计划。

[tuː; tə][biː; bi] ['frendli] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] ['dɪdnt] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['æŋgri] .

to	be	friendly	with	him	and	didn't	make	him	angry	.
到	是	友好的	和	他	和	没有	制作	他	生气的	.

对他就很友好，没有惹他生气。

[æt; ət][ðə; ði]['hɑːrbər][ə; eɪ] [gæŋ] [ʌv; əv] [blæks] [wɜːr; wər] ['ləʊdɪŋ] [ə; eɪ][boʊt] ,

At	the	harbor	a	gang	of	blacks	were	loading	a	boat	,
在	这	港口	一个	帮派	的	黑人	是	加载中	一个	船	,

在港口，一群黑人正在往船上装东西。

[prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪn] .

preparing	to	take	it	to	the	plane	.
准备	到	拿	它	到	这	飞机	.

准备把它带到飞机上。

['pedroʊ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [wʌz; wəz]['oʊvər][sɪks] [fiːt] [tɔːl] , [wɔːr] ['oʊnli][ə; eɪ] [lɔɪn] [klɔːθ] [ænd; ənd] [lʊkt] [hæf]

Pedro	,	the	chief	was	over	six	feet	tall	,	wore	only	a	loin	cloth	and	looked	half
佩德罗	,	这	首席	曾是	超过	六	脚	高的	,	穿着	仅有的	一个	腰部	布	和	看起来	一半

['sævɪdʒ] .

savage	.
野蛮的	.

酋长佩德罗身高超过六英尺，只穿了一条缠腰布，看起来半野蛮。

[ðɪs] ['dʒaɪənt][wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][men] , [huː] [wɜːr; wər] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][dʒoʊ]['ɑːrnəld] .

This	giant	was	watching	his	men	,	who	were	working	for	Joe	Arnold	.
这	巨大的	曾是	观看	他的	男人	,	WHO	是	在职的	为了	乔	阿诺德	.

这个巨人正在注视着他的手下，他们为乔·阿诺德效力。

['pedroʊ] [siːmd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːrdz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [bʌt; bət][hiː; hi] [spoʊk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [men]

Pedro	seemed	to	have	a	few	words	of	English	but	he	spoke	to	his	men
佩德罗	似乎	到	有	一个	很少	字	的	英语	但	他	辐	到	他的	男人

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv] ['spænɪʃ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [oʊn] ['læŋgwɪdʒ] .

in	a	mixture	of	Spanish	and	his	own	language	.
在	一个	混合物	的	西班牙语	和	他的	自己的	语言	.

佩德罗似乎会说几句英语，但他和手下说话时是用西班牙语和他自己的语言混合着说的。

“ [wʌt] ['terəb(ə)l] ['lʊkɪŋ] ['sævidʒiz] ! ” ['wɪspəd] [prɪm] .

“	What	terrible	looking	savages	!	”	whispered	Prim	.
“	什么	糟糕的	寻找	野蛮人	!	”	低声说道	普里姆	.

“这些野蛮人长得真可怕！”普里姆低声说道。

“ [ðeɪ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] ['kænəbəlz] .

“	They	look	as	if	they	might	be	cannibals	.
“	他们	看	作为	如果	他们	可能	是	食人族	.

“他们看起来像是食人族。”

” ['teri] [læft] [tuː; tə] [kən'siːl] [hɜːr; hər] [fɪr] .

”	Terry	laughed	to	conceal	her	fear	.
”	特里	笑了	到	隐藏	她	害怕	.

特里笑着掩饰自己的恐惧。

“ [aɪ][kʊd; kəd]['iːv(ə)n][stænd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['kænɪbl] [ə'raʊnd] [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər] [ʃʊr] [ðæt] ['ælən][ænd; ənd]

“	I	could	even	stand	having	a	cannibal	around	if	I	were	sure	that	Allan	and
“	我	可以	甚至	站立	拥有	一个	食人族	大约	如果	我	是	当然	那	艾伦	和

['sɪd][hæd; həd] [kʌm] [θruː] [ðə; ði][stɔːrm] .

Syd	had	come	through	the	storm	.
悉尼	有	来	通过	这	风暴	.

“如果我确信艾伦和西德已经平安度过了这场风暴，即使身边有个食人族我也能忍受。”

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['flaɪɪŋ] ['haɪər] [ðæn; ðən][wiː; wi][wɜːr; wər][bʌt; bət][aɪm][ə'freɪd] [ðeɪ] [wəːnt, weənt] [haɪ]

They	were	flying	higher	than	we	were	but	I'm	afraid	they	weren't	high
他们	是	飞行	更高	比	我们	是	但	我是	害怕的	他们	不是	高的

[ɪ'nʌf] , ['iːv(ə)n] [ðen] .

enough	,	even	then	.
足够的	,	甚至	然后	.

他们飞得比我们高，但我恐怕他们飞得还不够高。

" ['teri] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] ['teɪkɪŋ] [stɑːk] [ʌv; əv][ðə; ði][kæmp] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kəm'poʊzd]

" Terry was looking about her taking stock of the camp , which was composed

" 特里 曾是 寻找 关于 她 采取 库存 的 这 营 , 哪个 曾是 由

[ʌv; əv] [mʌd] [hʌt] ,

of mud huts ,

的 泥 小屋 ,

特里环顾四周，打量着营地，营地由泥屋组成。

[ænd; ənd] ['sevrəl] [ʃæks] [ðæt] [hæd; həd] ['evɪdəntli] [bɪn] [bɪlt] ['riːs(ə)ntli] .

and several shacks that had evidently been built recently .

和 一些 棚屋 那 有 显然 到过 建造 最近 .

还有几间明显是近期搭建的棚屋。

[ɑːn][ðə; ði] [treɪl] [luːmd] [ə; eɪ] [tɔːl] , ['weðərd] [rɑːk] .

On the trail loomed a tall , weathered rock .

在 这 踪迹 迫近 一个 高的 , 风化的 岩石 .

小路上耸立着一块高大、饱经风霜的岩石。

['teri] [wʌz; wəz] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['sɪstər] [ə; eɪ] [greɪt] ['krevɪs] [ɪn] [ðɪs] [stoʊn] [ænd; ənd]

Terry was pointing out to her sister a great crevice in this stone and

特里 曾是 指向 出去 到 她 姐姐 一个 伟大的 裂缝 在 这 石头 和

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [waɪd] ['fɪʃər] [wen] [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [sɔː]

explaining the formation of that wide fissure when Joe Arnold turned and saw

解释 这 形成 的 那 宽的 裂缝 什么时候 乔 阿诺德 转向 和 锯

[hɜːr; hər] .

her .

她 .

特里正指着石头上的一条大裂缝向她妹妹解释这条宽阔裂缝的形成，这时乔·阿诺德转过身看到了她。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [flʌʃt] ['æŋgrəli] .

His face flushed angrily .

他的 脸 酡 愤怒地 .

他气得脸涨得通红。

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ]['faɪn(ə)l]['ɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] [blæk] ['liːdər] [ænd; ənd] [ðen] ['sɪgnəld] [ðə; ði]['gɜːlz][tuː; tə]

He gave a final order to the black leader and then signalled the girls to

他 给予 一个 最终的 命令 到 这 黑色的 领导者 和 然后 发出信号 这 女孩们 到

[prɪ'siːd] [hɪm; ɪm] [ʌp] [ðə; ði] [treɪl] .

precede him up the trail .

先于 他 向上 这 踪迹 .

他向黑人领头人下了最后一道命令，然后示意女孩们先他一步沿着小路走去。

" [ðɪs] [ɪz][noʊ] [pleɪs] [fɔːr; fər][juː; jʊ] , ['æftər][ɔːl] .

" This is no place for you , after all .

" 这 是 不 地方 为了 你 , 后 全部 .

“毕竟，这里不适合你。”

[aɪ] ['ʃʊdənt] [hæv; həv] [brɔːt] [juː; jʊ] [daʊn] [hɪr] [wer] [ðoʊz] ['sævidʒiz][kʊd; kəd] [siː] [juː; jʊ] .

I shouldn't have brought you down here where those savages could see you .

我 不应该 有 带来 你 向下 这里 在哪里 那些 野蛮人 可以 看 你 .

我不该把你带到这里来，让那些野蛮人看到你。

[ðeɪ] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [fɪrs] [traɪb] [ʌv; əv] ['neɪtɪvz] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['klɪrɪŋz] [ɪn][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .

They belong to a fierce tribe of natives living in the clearings in the jungle .

他们 属于 到 一个 凶猛的 部落 的 本地人 活的 在 这 空地 在 这 丛林 .

他们属于居住在丛林空地上的一个凶悍的土著部落。

['pedroʊ] , [ðə; ði] [tʃiːf] , [ðæt] [bɪg] ['feloʊ] , [laɪvz; lɪvz][ɪn][wʌn][ʌv; əv][maɪ] [mʌd] [hʌt] [daʊn] [ðer; ðər] ,

Pedro , the chief , that big fellow , lives in one of my mud huts down there ,

佩德罗 , 这 首席 , 那 大的 同伴 , 生活 在 一 的 我的 泥 小屋 向下 那里 ,

酋长佩德罗，那个身材魁梧的家伙，就住在我下面那边的一间泥屋里。

[soʊ] [juːd] ['betər] [kiːp] [əˈweɪ] .

so	you'd	better	keep	away	.
所以	你会	更好的	保持	离开	.

所以你最好离远点。

" [dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz] ['nɜːrvəs] [ænd; ənd] ['stæməd] [æz; əz][hiː; hi] [tɔːkt] .

"	Joe	Arnold	was	nervous	and	stammered	as	he	talked	.
"	乔	阿诺德	曾是	紧张的	和	结结巴巴	作为	他	谈话	.

乔·阿诺德说话时很紧张，结结巴巴的。

[æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sʌmɪt] [wʌns] [mɔːr] ['teri] [tʊk] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][hɪm; ɪm] ,

As	they	reached	the	summit	once	more	Terry	took	a	good	look	at	him	,
作为	他们	达到	这	首脑	一次	更多的	特里	采取	一个	好的	看	在	他	,

当他们再次到达山顶时，特里好好地看了他一眼。

[ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]['ædʒɪteɪtɪd] .

and	saw	that	he	was	agitated	.
和	锯	那	他	曾是	激动	.

并看出他情绪激动。

" ['evɪdəntli] [ðer; ðər][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [daʊn] [ðer; ðər] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] [wɑːnt][ˌjuː 'es][tuː; tə] [siː] ,

"	Evidently	there	is	something	down	there	that	he	doesn't	want	us	to	see	,
"	显然	那里	是	某物	向下	那里	那	他	不	想	我们	到	看	,

"显然，他下面藏着一些他不想让我们看到的东西。"

" ['wɪspəd] ['teri] [tuː; tə] [prɪm] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][duː][soʊ] [wɪˈðaʊt] [dʒoʊ] ['hɪrɪŋ]

"	whispered	Terry	to	Prim	as	soon	as	she	could	do	so	without	Joe	hearing
"	低声说道	特里	到	普里姆	作为	很快	作为	她	可以	做	所以	没有	乔	听力

[hɜːr; hər] .

her	.
她	.

"特里趁乔不注意，悄悄地对普里姆说道。"

" [wen] [aɪ][wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðæt] [bɪg] ['fɪʃər] [ɪn][ðə; ði] [rɑːk] , [hiː; hi][wʌz; wəz] [skerd] [stɪf] .

"	When	I	was	interested	in	that	big	fissure	in	the	rock	,	he	was	scared	stiff	.
"	什么时候	我	曾是	感兴趣的	在	那	大的	裂缝	在	这	岩石	,	他	曾是	害怕的	僵硬的	.

"当我对岩石上的那条大裂缝感兴趣时，他吓得魂飞魄散。"

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wʌt] ['hiːz] [gɑːt] [daʊn] [ðer; ðər] [ðæt] [hiː; hi] ['dʌznt] [wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə] [siː] .

I'd	like	to	find	out	what	he's	got	down	there	that	he	doesn't	want	me	to	see	.
ID	喜欢	到	寻找	出去	什么	他是	得到	向下	那里	那	他	不	想	我	到	看	.

我想看看他下面藏着什么不想让我看到的东西。

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd][aʊt] !

I'm	going	to	find	out	!
我是	去	到	寻找	出去	!

我一定要弄清楚！

[dʒʌst] [wɑːtʃ] [ˌem 'iː] ! "

Just	watch	me	!	"
只是	手表	我	!	"

看着吧！

" [pliːz] [dəunt] , ['teri] !

"	Please	don't	,	Terry	!
"	请	不	,	特里	!

"求求你别这样，特里！"

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [ker] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [əˈferz] ?

What	do	you	care	about	his	affairs	?
什么	做	你	关心	关于	他的	事务	?

你为什么要关心他的私事?

[wiːv] [gɑːt] ['trʌblz] [ɪ'nʌf] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .

We've	got	troubles	enough	as	it	is	.
我们已经	得到	麻烦	足够的	作为	它	是	.

我们已经够麻烦的了。

[haʊ] [ɑːr; ər][wiː; wi]['evər] ['goʊɪŋ][tuː; tə][get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hɪr] ?

How	are	we	ever	going	to	get	away	from	here	?
如何	是	我们	曾经	去	到	得到	离开	从	这里	?

我们究竟该如何逃离这里?

[haʊ] [wɪl] [wiː; wi][flai][tuː; tə][pə'ruː][wɪð; wɪθ]['dædz] ['pepərz] ?

How	will	we	fly	to	Peru	with	Dad's	papers	?
如何	将要	我们	飞	到	秘鲁	和	爸爸的	文件	?

我们该如何带着爸爸的证件飞往秘鲁?

[maɪ] [hed] [ɪz]['wɝːlɪŋ, 'hwɝːlɪŋ][wɪð; wɪθ]['prɔːbləms][ænd; ənd][ɔːl][aɪ][wɑːnt][tuː; tə][duː][ɪz][tuː; tə][get] [aʊt]

My	head	is	whirling	with	problems	and	all	I	want	to	do	is	to	get	out
我的	头	是	旋转	和	问题	和	全部	我	想	到	做	是	到	得到	出去

[ʌv; əv] [ðɪs] [dʒæm][æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] .

of	this	jam	as	quickly	as	possible	.
的	这	果酱	作为	迅速地	作为	可能的	.

我脑子里一片混乱，各种问题让我焦头烂额，我只想尽快摆脱这种困境。

〞 [prɪm] ['siːst] ['wɪspərɪŋ] [æz; əz][dʒoʊ] [keɪm] ['kloʊzər] .

〞	Prim	ceased	whispering	as	Joe	came	closer	.
〞	普里姆	停止	耳语	作为	乔	来了	更近	.

随着乔走近，普里姆停止了低语。

['teri] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [tɔːrd] [hɜːr; hər] [pleɪn] .

Terry	was	looking	toward	her	plane	.
特里	曾是	寻找	朝向	她	飞机	.

特里正望着她的飞机。

[bʌd] ['haɪsləp][wʌz; wəz] ['bɪzɪli] ['testɪŋ] [ðə; ði]['moʊtər] .

Bud	Hyslop	was	busily	testing	the	motor	.
芽	海斯洛普	曾是	忙碌地	测试	这	发动机	.

巴德·海斯洛普正忙着测试发动机。

[ðə; ði][gɜːrl][kʊd; kəd][nɑːt] [ber] [ðə; ði][aɪ'diːə] [ðæt] [bʌd] [ʃʊd; ʃəd] [tʌtʃ] - .

The	girl	could	not	bear	the	idea	that	Bud	should	touch	Skybird	.
这	女孩	可以	不是	熊	这	主意	那	芽	应该	触碰	-	.

女孩无法忍受巴德碰触天鸟的想法。

“ [ɪf] [juː; jʊ][dəunt][maɪnd] , [aɪ] [θɪŋk] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə][duː][maɪ] [oʊn] [rɪ'per] [wɜːrk] , ['mɪstər] . ['ɑːrnəld] ,

“	If	you	don't	mind	,	I	think	I'd	like	to	do	my	own	repair	work	,	Mr	.	Arnold	,
“	如果	你	不	头脑	,	我	思考	ID	喜欢	到	做	我的	自己的	维修	工作	,	先生	.	阿诺德	,

“如果您不介意的话，我想自己动手修理，阿诺德先生。”

〞 [sed] ['teri] [wɪð; wɪθ][æz; əz] [pə'laɪt] [ə; eɪ] [smaɪl] [æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] ['mʌstər] .

〞	said	Terry	with	as	polite	a	smile	as	she	could	muster	.
〞	说	特里	和	作为	有礼貌的	一个	微笑	作为	她	可以	鼓起	.

“特里尽可能挤出一个礼貌的微笑说道。”

“ [aɪv] ['ɔːlweɪz] [dʌn] [maɪ] [oʊn] [ˌoʊvər'hɔːlɪŋ; ˌoʊvər'hɑːlɪŋ][ænd; ənd] ['sʌmhaʊ] , [aɪ'd] ['ræðər] [ə'tend] [tuː; tə]

“	I've	always	done	my	own	overhauling	and	somehow	,	I'd	rather	attend	to
“	我已经	总是	完毕	我的	自己的	大修	和	不知何故	,	ID	相当	出席	到

[ˌaɪ 'tiː][maɪ'self] .

it	myself	.
它	我	.

“我一直都是自己动手进行大修，而且不知为何，我更喜欢自己来做。”

[its] ['veri] [kaɪnd][ʌv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi][soʊ]['helpf(ə)l] ,

It's	very	kind	of	you	to	want	to	be	so	helpful	,
它是	非常	种类	的	你	到	想	到	是	所以	有帮助	,

你真是太好了，这么想帮忙。

[bʌt; bət] [pliːz] [tel] [bʌd] [tuː; tə] [liːv] [maɪ] [pleɪn] [ə'loʊn] .

but	please	tell	Bud	to	leave	my	plane	alone	.
但	请	告诉	芽	到	离开	我的	飞机	独自的	.

但请告诉巴德别再碰我的飞机了。

" [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['stɑːrtɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] [biːtʃ] [wer] - [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] , [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [stept]

"	As	she	started	toward	the	beach	where	Skybird	was	standing	,	Joe	Arnold	stepped
"	作为	她	开始	朝向	这	海滩	在哪里	-	曾是	常设	,	乔	阿诺德	步

[ə'hed] [ʌv; əv][hɜːr; hər] .

ahead	of	her	.
前方	的	她	.

"当她走向天空鸟站立的海滩时，乔·阿诺德走在了她前面。

" [naʊ] [dəunt] ['bɑːðər] [jelɪŋ] [ænd; ənd] ['kæriɪŋ] [ɑːn][fɔːr; fər][ðer; ðər][ɪz][noʊ][wʌn] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [hɪr]

"	Now	don't	bother	yelling	and	carrying	on	for	there	is	no	one	around	to	hear
"	现在	不	打扰	大喊	和	携带	在	为了	那里	是	不	一	大约	到	听到

[juː; jʊ] [ɪk'sept] [sʌm; səm]['sævidʒiz][ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][maɪ][men] .

you	except	some	savages	and	they	are	my	men	.
你	除了	一些	野蛮人	和	他们	是	我的	男人	.

"现在别再大喊大叫了，周围没人能听到你们的声音，除了几个野蛮人，而他们是我的人。"

[aɪm] [bɔːs] [hɪr] , [ænd; ənd][aɪ] [tel] [juː; jʊ][tuː; tə] [kiːp] ['kwaɪət] .

I'm	boss	here	,	and	I	tell	you	to	keep	quiet	.
我是	老板	这里	,	和	我	告诉	你	到	保持	安静的	.

我是这里的老大，我命令你闭嘴。

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [ðæt] [pleɪn] [tuː; tə] [bʌd] ['haɪsləp] .

I'm	giving	that	plane	to	Bud	Hyslop	.
我是	给予	那	飞机	到	芽	海斯洛普	.

我要把那架飞机送给巴德·海斯洛普。

[its] [hɪz; ɪz][frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] . "

It's	his	from	now	on	.	"
它是	他的	从	现在	在	.	"

从今以后，这东西就是他的了。

" [jʊə(r)] ['gɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][maɪ] [pleɪn] ! " ['stɔrmd] ['teri] .

"	You're	giving	him	my	plane	!	"	stormed	Terry	.
"	你是	给予	他	我的	飞机	!	"	暴风雨	特里	.

"你要把我的飞机给他！"特里怒吼道。

" [juː; jʊ][hæv; həv][noʊ] [raɪt] [tuː; tə][duː] [ðæt] ! "

"	You	have	no	right	to	do	that	!	"
"	你	有	不	正确的	到	做	那	!	"

"你没有权利这样做！"

" [ɪz] [ðæt] [soʊ] ?

"	Is	that	so	?
"	是	那	所以	?

"是这样吗?

[wel] , [aɪm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] ! "

Well	,	I'm	taking	the	right	!	"
出色地	,	我是	采取	这	正确的	!	"

我走右边那条路!

“ [bʌt; bət] [wʌt] [ə'baʊt] [ˌjuː 'es] ?
“ But what about us ?
” 但 什么 关于 我们 ?

“那我们呢？”

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get] [ə'weɪ] ?
How can we get away ?
如何 能 我们 得到 离开 ?

我们该如何逃脱?

” [kraɪd] [prɪm] , ['ɔːlmoʊst][ɪn] [terz] .
” cried Prim , almost in tears .
” 哭 普里姆 , 几乎 在 眼泪 .

“普里姆哭着说，几乎要哭出来了。”

“ [ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] ['aʊər; ɑːr] [pleɪn] , [wiːv] [gɑːt][tuː; tə] [steɪ] [hɪr] . ”
“ If you take our plane , we've got to stay here . ”
“ 如果 你 拿 我们的 飞机 , 我们已经 得到 到 停留 这里 . ”

“如果你坐我们的飞机，我们就得留在这里了。”

“ [ðæts] [ˌaɪ 'tiː][ɪg'zæktli] !
“ That's it exactly !
” 那就是 它 确切地 !

“正是如此！”

” [dʒoʊ] [sniəd] .
” Joe sneered .
” 乔 冷笑 .

乔冷笑了一声。

“ [hɪr] [juː; jʊ] [steɪ] [ʌn'tɪl] [aɪ][get] ['redi] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ][goʊ] .
“ Here you stay until I get ready to let you go .
” 这里 你 停留 直到 我 得到 准备好 到 让 你 去 .

“你就待在这里，直到我准备放你走为止。”

” [hiː; hi][stɛərd][æt; ət][ðem; ðəm]['koʊldli] [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
” He stared at them coldly then turned and walked away .
” 他 凝视 在 他们 冷冷地 然后 转向 和 步行 离开 .

他冷冷地盯着他们，然后转身走开了。

['tʃæptər] [ˌaɪ 'viː]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

['aɪlənd] ['prizənəz]
Island Prisoners
岛 囚犯

岛屿囚犯

['prizənəz] [ɑːn][ə; eɪ] ['dezərt] ['aɪlənd] !
Prisoners on a desert island !
囚犯 在 一个 沙漠 岛 !

被困在荒岛上的囚犯!

[deɪzd] [baɪ][dʒoʊ] ['ɑːrnəldz] [bruː'tæləti] , ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [lʊkt] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][ə; eɪ] [wei]
Dazed by Joe Arnold's brutality , Terry and Prim looked about them for a way
茫然 经过 乔 阿诺德的 残酷 , 特里 和 普里姆 看起来 关于 他们 为了 一个 方式
[ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] ,
of escape ,
的 逃脱 ,

特里和普里姆被乔·阿诺德的残暴行为吓得魂飞魄散，四处寻找逃跑的办法。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [siːmd] [noʊ] [wei] [aʊt] .

but	there	seemed	no	way	out	.
但	那里	似乎	不	方式	出去	.

但似乎没有出路。

[ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [fjuː] [hʌt] [ɪn][ðə; ði] [koʊv] [wer] [dʒoʊ]['ɑːrnəld][hæd; həd][hɪz; ɪz][kæmp] ,

Apart	from	the	few	huts	in	the	cove	where	Joe	Arnold	had	his	camp	,
除	从	这	很少	小屋	在	这	海湾	在哪里	乔	阿诺德	有	他的	营	,

除了乔·阿诺德在海湾里搭建的那几间小屋之外，

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][saɪn][ʌv; əv][laɪf] .

there	was	no	sign	of	life	.
那里	曾是	不	符号	的	生活	.

没有丝毫生命迹象。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ə'loʊn][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði]['mɜːrsi][ʌv; əv] [ðiːz] [ʌn'skruːpjələs] [men] [huː] [hæd; həd]

They	were	alone	and	at	the	mercy	of	these	unscrupulous	men	who	had
他们	是	独自的	和	在	这	怜悯	的	这些	无良的	男人	WHO	有

['evri] ['riːz(ə)n][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] .

every	reason	to	destroy	them	.
每一个	原因	到	破坏	他们	.

他们孤立无援，任由这些肆无忌惮的人摆布，这些人完全有理由除掉他们。

[prɪm] [klʌŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər]['sɪstər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][grɪp] [ðæt] [hɜːrt] .

Prim	clung	to	her	sister	with	a	grip	that	hurt	.
普里姆	紧紧抓住	到	她	姐姐	和	一个	紧握	那	伤害	.

普里姆紧紧地抱着妹妹，力道之大，弄疼了她。

“ [wət'evər] [wɪl] [wiː; wi][duː] [naʊ] , ['teri] ?

“	Whatever	will	we	do	now	,	Terry	?
”	任何	将要	我们	做	现在	,	特里	?

“我们现在该怎么办，特里？”

” [ʃiː; ʃi] [æskt] [ɪn][ə; eɪ] [hɔːrs] ['wɪspər] .

”	she	asked	in	a	hoarse	whisper	.
”	她	问	在	一个	嘶哑	耳语	.

她用沙哑的低语问道。

“ [wɪə(r)] [ʌp] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [ʃʊr] .

“	We're	up	against	it	for	sure	.
”	是	向上	反对	它	为了	当然	.

“我们肯定面临着巨大的挑战。”

” [bʌt; bət] ['teri] [dɪd][nɑːt] [hɪr] [hɜːr; hər] .

”	But	Terry	did	not	hear	her	.
”	但	特里	做过	不是	听到	她	.

但特里没有听到她的话。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['flæʃɪŋ] [aɪz] [æz; əz] [bʌd] ['haɪsləp] [wɜːrkt] ['oʊvər][ðə; ði] [pleɪn] .

She	was	watching	with	flashing	eyes	as	Bud	Hyslop	worked	over	the	plane	.
她	曾是	观看	和	闪烁	眼睛	作为	芽	海斯洛普	工作	超过	这	飞机	.

她目不转睛地看着巴德·海斯洛普检修飞机。

[ðə; ði][nekst] ['ɪnstənt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] [ɪn]['fræntɪk] [heɪst] [wɪð; wɪθ][prɪm][æt; ət]

The	next	instant	she	was	running	down	the	slope	in	frantic	haste	with	Prim	at
这	下一个	立即的	她	曾是	跑步	向下	这	坡	在	疯狂的	匆忙	和	普里姆	在

[hɜːr; hər] [hiːlz] .

her	heels	.
她	高跟鞋	.

下一刻，她就飞快地跑下山坡，普里姆紧随其后。

“ [juː; jʊ][let] [ðæt] [pleɪn] [ə'loʊn] , [bʌd] ['haɪsləp] !
“ You let that plane alone , Bud Hyslop !
” 你 让 那 飞机 独自的 , 芽 海斯洛普 !

“你别碰那架飞机，巴德·海斯洛普！”

[teɪk] [jʊr; jər][hændz] [ɔːf] !
Take your hands off !
拿 你的 双手 离开 !

把手拿开!

” ['teri] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ][lɑːrʤ] [stoʊn] ,
” Terry picked up a large stone ,
” 特里 挑选 向上 一个 大的 石头 ,

特里捡起一块大石头，

[reɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌv] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [waɪd] [swiːp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɑːrm] ,
raised it above her head and with a wide sweep of the arm ,
提高 它 多于 她 头 和 和 一个 宽的 扫 的 这 手臂 ,

她将它举过头顶，手臂大幅度挥动，

[ʃiː; ʃɪ] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [θroʊ] [ðə; ðɪ] ['mɪs(ə)l] ,
she started to throw the missile ,
她 开始 到 扔 这 导弹 ,

她开始投掷导弹，

[bʌt; bət][æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt][hɜːr; hər][hænd][wʌz; wəz] [siːzd] [frʌm; frəm][bɪ'haɪnd][ænd; ənd][ə; eɪ] [loʊ] ,
but at that moment her hand was seized from behind and a low ,
但 在 那 片刻 她 手 曾是 查获 从 在后面 和 一个 低的 ,
['mɑːkɪŋ] [vɔɪs] [sed] ,
mocking voice said ,
嘲讽 嗓音 说 ,

但就在这时，她的手被人从背后抓住，一个低沉嘲讽的声音说道：

“ [nɑːt][soʊ][fæst] , [jʌŋ] ['leɪdi] !
“ Not so fast , young lady !
” 不是 所以 快速地 , 年轻的 女士 !

“别那么快，小姑娘！”

” ['teri] [tɜːrnd] [tuː; tə] [feɪs] [dʒoʊ]['ɑːrnəld] .
” Terry turned to face Joe Arnold .
” 特里 转向 到 脸 乔 阿诺德 .

特里转身面对乔·阿诺德。

“ [let] [ˌem 'iː][goʊ] !
“ Let me go !
” 让 我 去 !

“放开我！”

” [ʃiː; ʃɪ] [di'mɑːndid] .
” she demanded .
” 她 要求 .

她质问道。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld] [rɪ'liːst] [hɪz; ɪz][grɪp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vɪgərəs] [ʃʌv] [ðæt] [sent][ðə; ðɪ][gɜːrl] ['spɪnɪŋ]
Joe Arnold released his grip with a vigorous shove that sent the girl spinning
乔 阿诺德 发布 他的 紧握 和 一个 蓬勃 推 那 发送 这 女孩 旋转
[ə'krɔːs] [ðə; ðɪ][sændz] .
across the sands .
穿过 这 沙子 .

乔·阿诺德猛地一推，松开了手，女孩被推得在沙滩上转了个圈。

[prɪm] [kɔːt] [hɜːr; hər][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['stægərd] .

Prim	**caught**	**her**	**as**	**she**	**staggered**	**.**
普里姆	捕捉	她	作为	她	交错	.

普里姆扶住了踉跄的她。

“ ['teri] , ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] , ” [sed] [prɪm] [wɪð; wɪθ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪn][hɜːr; hər] [vɔɪs] .

“	**Terry**	**,**	**listen**	**to**	**me**	**,**	**”**	**said**	**Prim**	**with**	**decision**	**in**	**her**	**voice**	**.**
”	特里	,	听	到	我	,	”	说	普里姆	和	决定	在	她	嗓音	.

“特里，听我说，”普里姆语气坚定地说。

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [wiː; wi][ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ,

“	**I**	**don't**	**know**	**what**	**we**	**are**	**going**	**to**	**do**	**,**
”	我	不	知道	什么	我们	是	去	到	做	,

我不知道我们该怎么办，

[bʌt; bət][wʌn] [θɪŋ] [ʃʊr] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] ['mʌsnt] [meɪk] [ðæt] [mæn]['æŋgri] .

but	**one**	**thing**	**sure**	**is**	**that**	**you**	**mustn't**	**make**	**that**	**man**	**angry**	**.**
但	一	事物	当然	是	那	你	不得	制作	那	男人	生气的	.

但有一点可以肯定，你千万不能惹那个人生气。

['hiːz] ['keɪpəb(ə)l][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] .

He's	**capable**	**of**	**anything**	**.**
他是	有能力的	的	任何事物	.

他无所不能。

['hiːd] [θɪŋk] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] ['liːvɪŋ] [ˌjuː 'es] [hɪr] [tuː; tə] [stɑːrv] .

He'd	**think**	**nothing**	**of**	**leaving**	**us**	**here**	**to**	**starve**	**.**
他会	思考	没有什么	的	离开	我们	这里	到	饿死	.

他根本不会考虑把我们留在这里饿死。

['hiːd] ['iːv(ə)n] [kɪl] [ˌjuː 'es] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['suːtɪd] [hɪz; ɪz] ['pɜːrpəs] .

He'd	**even**	**kill**	**us**	**if**	**it**	**suited**	**his**	**purpose**	**.**
他会	甚至	杀	我们	如果	它	适合	他的	目的	.

如果符合他的目的，他甚至会杀了我们。

” [prɪm] [ʃʊk] [hɜːr; hər] ['sɪstɚz] [ɑːrm] .

”	**Prim**	**shook**	**her**	**sister's**	**arm**	**.**
”	普里姆	摇晃	她	姐妹	手臂	.

普里姆摇了摇她姐姐的胳膊。

“ [dəunt] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm][æt; ət][ɔːl] [ɪf] [juː; jʊ] [kɑːnt] [duː][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] ['getɪŋ] ['æŋgri] .

“	**Don't**	**talk**	**to**	**him**	**at**	**all**	**if**	**you**	**can't**	**do**	**it**	**without**	**getting**	**angry**	**.**
”	不	讲话	到	他	在	全部如果		你	不能	做	它	没有	获得	生气的	.

“如果你无法不生气地和他说话，那就干脆别和他说话。”

” ['teri] [wʌz; wəz] ['deθli] [waɪt] , [nɑːt][frʌm; frəm] [fɪr] [bʌt; bət]['æŋgər] .

”	**Terry**	**was**	**deathly**	**white**	**,**	**not**	**from**	**fear**	**but**	**anger**	**.**
”	特里	曾是	致命的	白色的	,	不是	从	害怕	但	愤怒	.

“特里脸色惨白，不是因为害怕，而是因为愤怒。”

“ [bʌt; bət] [lʊk] , [prɪm] !

“	**But**	**look**	**,**	**Prim**	**!**
”	但	看	,	普里姆	!

“但是你看，普里姆！”

[juː; jʊ][dəunt] [siːm] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [bʌd] [ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] ['aʊər; ɑːr] [pleɪn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm]

You	**don't**	**seem**	**to**	**realize**	**that**	**Bud**	**is**	**going**	**to**	**take**	**our**	**plane**	**away**	**from**
你	不	似乎	到	意识到	那	芽	是	去	到	拿	我们的	飞机	离开	从

[ˌjuː 'es] .

us	**.**
我们	.

你似乎没有意识到巴德要把我们的飞机开走。

[naʊ] [wiːl] [biː; bi] ['riːəl] ['kɑːstəweiz] !
Now we'll be real castaways !
现在 出色地 是 真实的 遇难者 !

现在我们真的要当荒岛求生者了!

" [prɪm] [səːtʃt] [ðə; ði] [skaɪ] .
" Prim searched the sky .
" 普里姆 搜索 这 天空 .

"普里姆抬头望向天空。"

" [oʊ] , [ɪf] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [wʊd] ['oʊnli] [kʌm] !
" Oh , if Allan and Syd would only come !
" 哦 , 如果 艾伦 和 悉尼 会 仅有的 来 !

"哦，要是艾伦和西德能来就好了！"

[aɪm] [ə'freɪd] ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
I'm afraid something terrible has happened to them .
我是 害怕的 某物 糟糕的 有 发生 到 他们 .

恐怕他们遭遇了可怕的事情。

[aɪ] ['dɪdnt] [siː] [ðem; ðəm] ['æftər] [ðə; ði] [stɔːrm] [strʌk] ['aʊər; ɑːr] [pleɪn] .
I didn't see them after the storm struck our plane .
我 没有 看 他们 后 这 风暴 击 我们的 飞机 .

暴风雨袭击我们的飞机后，我就没再见到他们了。

[wer] [dɪd] [ðeɪ] [goʊ] ? "
Where did they go ? "
在哪里 做过 他们 去 ? "

他们去了哪里?

" [dəunt] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [prɪm] .
" Don't talk about it , Prim .
" 不 讲话 关于 它 , 普里姆 .

"别提这件事了，普里姆。"

[lets] [get] ['bɪzi] [ænd; ənd] [duː] ['sʌmθɪŋ] [soʊ] [wiː; wi] [wəʊnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] .
Let's get busy and do something so we won't have time to think .
我们来吧 得到 忙碌的 和 做 某物 所以 我们 惯于 有 时间 到 思考 .

咱们赶紧忙起来做点什么，这样就没时间思考了。

[aɪ] [dəunt] [der] !
I don't dare !
我 不 敢 !

我不敢!

" ['teri] [sed] [wɪð; wɪθ] ['tremblɪŋ] [lɪps] .
" Terry said with trembling lips .
" 特里 说 和 发抖 嘴唇 .

"特里嘴唇颤抖着说道。"

[ðə; ði] ['gɜːlz] [stʊd] ['wɑtʃɪŋ] [æz; əz] [bʌd] [ænd; ənd] [dʒoʊ] [wiːld] - [ə'raʊnd] [tuː; tə] [hed] [ə'weɪ]
The girls stood watching as Bud and Joe wheeled Skybird around to head away
这 女孩们 站立 观看 作为 芽 和 乔 带轮子的 - 大约 到 头 离开
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [biːtʃ] [ænd; ənd] ['oʊvər] [ðə; ði] ['wɔːtər] .
from the beach and over the water .
从 这 海滩 和 超过 这 水 .

女孩们站在那里看着巴德和乔转动着"天鸟号"驶离海滩，驶向水面。

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [ðə; ði] ['endʒɪn] .
They started the engine .
他们 开始 这 引擎 .

他们启动了引擎。

[ˌaɪ 'tiː] [kɔft] , [ˌaɪ 'tiː] [hwiːzd] ,

It	coughed	,	it	wheezed	,
它	咳嗽	,	它	喘息	,

它咳嗽，它喘息，

[ˌaɪ 'tiː] ['spʌtərd] [bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [æm'fɪbiən] ['tæksɪ] ['oʊvər][ðə; ði] [smuːð] [bluː]

it	sputtered	but	at	the	same	time	the	amphibian	taxied	over	the	smooth	blue
它	溅射	但	在	这	相同的	时间	这	两栖动物	出租车	超过	这	光滑的	蓝色的

['wɔːtərz][ænd; ənd] [tʊk] [tuː; tə][ðə; ði] [er] .

waters	and	took	to	the	air	.
水	和	采取	到	这	空气	.

它发出断断续续的轰鸣声，但与此同时，这架两栖飞机滑过平静的蓝色水面，然后升空了。

- [wʌz; wəz] ['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] .

Skybird	was	flying	away	without	them	.
-	曾是	飞行	离开	没有	他们	.

天鸟号飞走了，把他们抛在了身后。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] [tɔːrd] [ðə; ði] [di'pɑːtɪŋ] [pleɪn] , [ðen] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [klaɪmd]

Joe	Arnold	waved	his	hand	toward	the	departing	plane	,	then	turned	and	climbed
乔	阿诺德	挥手	他的	手	朝向	这	离开	飞机	,	然后	转向	和	攀登

[ðə; ði] [hɪl] ,

the	hill	,
这	爬坡道	,

乔·阿诺德朝即将起飞的飞机挥了挥手，然后转身爬上了山坡。

['lʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði]['gɝːlz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] [grɪn] ,

looking	back	at	the	girls	with	a	triumphant	grin	,
寻找	后退	在	这	女孩们	和	一个	凯	咧嘴笑	,

她回头望着女孩们，脸上带着胜利的笑容。

[fɑːr] [mɔːr] ['menəsɪŋ] [ðæn; ðən][æn; ən]['æŋgri] [skaʊl] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] .

far	more	menacing	than	an	angry	scowl	would	have	been	.
远的	更多的	威胁	比	一个	生气的	皱眉头	会	有	到过	.

比愤怒的怒容更具威胁性。

['teri] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['nevər] [fə'givn] [hɜːr; hər][fɔːr; fər][hɜːr; hər][pɑːrt][ɪn][ðə; ði] ['reskjuː] [ʌv; əv]

Terry	knew	that	he	had	never	forgiven	her	for	her	part	in	the	rescue	of
特里	知道	那	他	有	绝不	已原谅	她	为了	她	部分	在	这	救援	的

['ælən][ænd; ənd] ['sɪd] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] ['kɪdnæpt] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] .

Allan	and	Syd	when	he	had	kidnapped	them	in	the	far	north	.
艾伦	和	悉尼	什么时候	他	有	被绑架	他们	在	这	远的	北	.

特里知道，他永远不会原谅她当年在极北之地绑架艾伦和西德时参与营救他们的行动。

[naʊ] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [greɪt] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə]['set(ə)l] ['mætərz] [wʌns][fɔːr; fər][ɔːl] .

Now	was	his	great	opportunity	to	settle	matters	once	for	all	.
现在	曾是	他的	伟大的	机会	到	定居	事情	一次	为了	全部	.

现在是他彻底解决问题的绝佳机会。

[ðɪs] [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [tʃæns] .

This	was	his	chance	.
这	曾是	他的	机会	.

这是他的机会。

[hiː; hi][hæd; həd][ðem; ðəm][æt; ət][hɪz; ɪz]['mɜːrsi] .

He	had	them	at	his	mercy	.
他	有	他们	在	他的	怜悯	.

他完全可以随意处置他们。

['evriθɪŋ] [hæd; həd] [wɜːrkt] [aʊt][tuː; tə]['dʒoʊz] [əd'væntɪdʒ] .

Everything	had	worked	out	to	Joe's	advantage	.
一切	有	工作	出去	到	乔的	优势	.

一切都对乔有利。

['bʌdz] [pleɪn] [hæd; həd] [bɪn] [rekt] [sʌm; səm] [wiːks] [bɪ'fɔːr] [ænd; ənd][ɑːn] [ðæt] [ə'kaʊnt] [ðeɪ]

Bud's	plane	had	been	wrecked	some	weeks	before	and	on	that	account	they
芽的	飞机	有	到过	损毁	一些	周	前	和	在	那	帐户	他们

[hæd; həd] [wɜːrkt] ['ʌndər] [ə; eɪ]['hændikæp] ,

had	worked	under	a	handicap	,
有	工作	在下面	一个	让分	,

巴德的飞机几周前就坠毁了，因此他们的工作受到了限制。

['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

waiting	to	replace	it	.
等待	到	代替	它	.

等待更换。

[naʊ] [ə; eɪ] [faɪn] ['lɪt(ə)l] [pleɪn] [hæd; həd] [mɪ'rækjələsli] [drɑːpt] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ][æt; ət][ðer; ðər] [fiːt]

Now	a	fine	little	plane	had	miraculously	dropped	from	the	sky	at	their	feet
现在	一个	美好的	小的	飞机	有	奇迹般地	掉落	从	这	天空	在	他们的	脚

.

:

.

这时，一架精致的小飞机奇迹般地从天而降，落在了他们的脚下。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld] [smaɪld] .

Joe	Arnold	smiled	.
乔	阿诺德	微笑	.

乔·阿诺德笑了。

“ [lʌk] [kʌmz] [ðæt] [weɪ] [tuː; tə][ˌem 'iː] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

“	Luck	comes	that	way	to	me	,	”	he	said	to	himself	.
“	运气	来	那	方式	到	我	,	”	他	说	到	他自己	.

“我的好运就是这样来的，”他对自己说。

“ [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [bæd] [breɪks] , [bʌt; bət]['ɔːf(ə)n] [ðeɪ] [wɜːrk] [aʊt] [fɔːr; fər][maɪ] [gʊd] .

“	I	have	a	few	bad	breaks	,	but	often	they	work	out	for	my	good	.
“	我	有	一个	很少	坏的	休息	,	但	经常	他们	工作	出去	为了	我的	好的	.

“我遭遇过一些不幸，但通常最终都会对我有利。”

[ɪf] [aɪ][hæd; həd][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['getɪŋ] [ðə; ði] [dɪk] ['meɪps] ['flaɪɪŋ] [fiːld] [sɪks] [mʌnθs] [ə'goʊ]

If	I	had	succeeded	in	getting	the	Dick	Mapes	Flying	Field	six	months	ago
如果	我	有	成功了	在	获得	这	迪克	马佩斯	飞行	场地	六	几个月	前

[æz; əz][aɪ] [plænd] .

as	I	planned	.
作为	我	计划	.

如果我六个月前就按计划成功拿下迪克·梅普斯飞行场地的话。

[aɪ'd] ['nevər] [hæv; həv] ['stɑːrtɪd] [ðɪs] ['aɪlənd] [beɪs] .

I'd	never	have	started	this	island	base	.
ID	绝不	有	开始	这	岛	根据	.

我绝不会建立这个岛屿基地。

[æt; ət] [liːst] [nɑːt][soʊ] [suːn] . — [ænd; ənd] [ðɪs] [hæz; həz] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [best] [græft] [aɪv]

At	least	not	so	soon	.	—	And	this	has	turned	out	to	be	the	best	graft	I've
在	至少	不是	所以	很快	.	—	和	这	有	转向	出去	到	是	这	最好的	接枝	我已经

['evər] [strʌk] .

ever	struck	.
曾经	击	.

至少不会这么快。——而这竟然是我做过的最成功的植发手术。

" [bʌd] ['haɪsləp] [hæd; həd] [floʊn] - [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪlənd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kwaɪət]

"	Bud	Hyslop	had	flown	Skybird	around	the	tip	of	the	island	to	the	quiet
"	芽	海斯洛普	有	飞行	-	大约	这	提示	的	这	岛	到	这	安静的

['wɔ:tərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['hɑ:rbər] .

waters	of	the	little	harbor	.
水	的	这	小的	港口	.

"巴德·海斯洛普驾驶着'天鸟'号绕着岛屿的尖端飞到了小港口的平静水域。

[ðə; ði] ['endʒɪn] [wʌz; wəz] ['spʌtərɪŋ] [ænd; ənd] [prəu'test, 'prəu-] [bʌt; bət] [bʌd] [wʌz; wəz] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [brɪŋ]

The	engine	was	sputtering	and	protesting	but	Bud	was	able	to	bring
这	引擎	曾是	溅射	和	抗议	但	芽	曾是	有能力的	到	带来

[ðə; ði] [pleɪn] [daʊn] ['seɪfli] [ɑ:n] [ðə; ði] [ʃɔ:r] .

the	plane	down	safely	on	the	shore	.
这	飞机	向下	安全	在	这	支撑	.

发动机发出断断续续的异响，但巴德还是成功地将飞机安全降落在岸边。

[æz; əz] [hi:; hi] [tɜ:rnd] [tu:; tə] [dʒoʊ] , [hi:; hi] [sə'lu:tid] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] , " [ðæt] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] [trɪk]

As	he	turned	to	Joe	,	he	saluted	and	exclaimed	,	"	That	was	some	trick
作为	他	转向	到	乔	,	他	敬礼	和	惊呼	,	"	那	曾是	一些	诡计

[ju:; jʊ] [pleɪd] !

you	played	!
你	玩	!

他转向乔，敬了个礼，然后惊呼道："你耍的那个花招真厉害！"

[haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [du:] [ˌaɪ 'ti:] .

How	did	you	do	it	.
如何	做过	你	做	它	.

你是怎么做到的?

[tʃi:f] ?

Chief	?
首席	?

首席?

" [dʒoʊ] ['ɑ:rnəld] [læft] ['hɑ:rtɪli] [æz; əz] [hi:; hi] ['ænsər] : " [ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['fɑ:loʊɪŋ]

"	Joe	Arnold	laughed	heartily	as	he	answered	:	"	They	thought	they	were	following
"	乔	阿诺德	笑了	衷心地	作为	他	回答	:	"	他们	想法	他们	是	下列的

['ælən] ['greɪəmz, 'græmz] [pleɪn] .

Allan	Graham's	plane	.
艾伦	格雷厄姆的	飞机	.

乔·阿诺德爽朗地大笑着回答说："他们以为自己是在跟踪艾伦·格雷厄姆的飞机。"

[aɪm] ['ɔ:lməʊst] [ʃʊr] [ðæt] [ðə; ði] ['gɜ:lz] [wɜ:r; wər] ['sta:tiŋ] [aʊt] [tu:; tə] [goʊ] [tu:; tə] [pə'ru:] [tu:; tə] [si:] [oʊld]

I'm	almost	sure	that	the	girls	were	starting	out	to	go	to	Peru	to	see	old
我是	几乎	当然	那	这	女孩们	是	开始	出去	到	去	到	秘鲁	到	看	老的

['pi:tər] ['læŋli] .

Peter	Langley	.
彼得	兰利	.

我几乎可以肯定，这些女孩出发去秘鲁是为了见老彼得·兰利。

[wen] [aɪ] [wʌz; wəz] [ʌp] [ðer; ðər] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [wɜ:r; wər] [ə'weɪ] .

When	I	was	up	there	Allan	and	Syd	were	away	.
什么时候	我	曾是	向上	那里	艾伦	和	悉尼	是	离开	.

我上去的时候，艾伦和西德都不在。

['prɑːbəbli] [wen] [ðeɪ] [gɑːt] [bæk] [ðeɪ] ['lɜːrnɪd] [ðæt] [aɪ][wʌz; wəz] ['hedɪŋ] [saʊθ] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd]

Probably	**when**	**they**	**got**	**back**	**they**	**learned**	**that**	**I**	**was**	**heading**	**south**	**and**	**decided**
大概	什么时候	他们	得到	后退	他们	学习	那	我	曾是	标题	南	和	决定

[tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['gɜːlz] [ænd; ənd] [goʊ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ə; eɪ] [prə'tekʃn] [ə'genst]

to	**catch**	**up**	**with**	**the**	**girls**	**and**	**go**	**with**	**them**	**as**	**a**	**protection**	**against**
到	抓住	向上	和	这	女孩们	和	去	和	他们	作为	一个	保护	反对

[ˌem 'iː] . ″

me	**.**	**″**
我	.	″

她们回来后可能得知我要往南走，于是决定追上那几个女孩，跟她们一起走，以防我伤害她们。

“ [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɔɪz] ? ″ [æskt] [bʌd] .

“	**What**	**happened**	**to**	**the**	**boys**	**?**	**″**	**asked**	**Bud**	**.**
″	什么	发生	到	这	男孩们	?	″	问	芽	.

“孩子们怎么样了？”巴德问道。

“ [ðæts] [ðə; ði] [dʒoʊk] .

“	**That's**	**the**	**joke**	**.**
″	那就是	这	开玩笑	.

“这就是笑话。”

['ælənz] [ænd; ənd] ['tɛriːz] [pleɪnz] [bəuθ] [gɑːt] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [stɔːrm] .

Allan's	**and**	**Terry's**	**planes**	**both**	**got**	**into**	**a**	**storm**	**.**
艾伦的	和	特里的	飞机	两个都	得到	进入	一个	风暴	.

艾伦和特里的飞机都遭遇了风暴。

[aɪ] ['dɪdnt] [siː] ['ælənz] [pleɪn] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['oʊvər] ,

I	**didn't**	**see**	**Allan's**	**plane**	**when**	**it**	**was**	**over**	**,**
我	没有	看	艾伦的	飞机	什么时候	它	曾是	超过	,

飞机坠毁后，我没看到艾伦的飞机。

[soʊ] [aɪ] [hoʊp] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən] .

so	**I**	**hope**	**he**	**went**	**to**	**the**	**bottom**	**of**	**the**	**Caribbean**	**.**
所以	我	希望	他	去	到	这	底部	的	这	加勒比海	.

所以我希望他沉入了加勒比海的底部。

['teri] ['dɪdnt] [siː] [ˌaɪ 'tiː] ['iːðər] .

Terry	**didn't**	**see**	**it**	**either**	**.**
特里	没有	看	它	任何一个	.

特里也没看到。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [maɪn] [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [ˌem 'iː] , ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['ælən] . ″

But	**she**	**saw**	**mine**	**and**	**followed**	**me**	**,**	**thinking**	**it**	**was**	**Allan**	**.**	**″**
但	她	锯	矿	和	随后	我	,	思维	它	曾是	艾伦	.	″

但她看到了我的照片，就跟着我，以为我是艾伦。

“ [ðæt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [niːt] [dɑːdʒ] .

“	**That**	**was**	**a**	**neat**	**dodge**	**.**
″	那	曾是	一个	整洁的	躲闪	.

“那真是一次漂亮的躲闪。”

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] ['evər] ['hæpən] [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?

How	**did**	**you**	**ever**	**happen**	**to**	**think**	**about**	**it**	**?**
如何	做过	你	曾经	发生	到	思考	关于	它	?

你是怎么想到这件事的?

″ [bʌd] [nɑːt] ['oʊnli] [θɔːt] [hɪz; ɪz] [bɔːs] [wʌz; wəz] [smɑːrt] , [bʌt; bət] [tʊk] [peɪnz] [tuː; tə] [tel] [hɪm; ɪm] [soʊ] .

″	**Bud**	**not**	**only**	**thought**	**his**	**boss**	**was**	**smart**	**,**	**but**	**took**	**pains**	**to**	**tell**	**him**	**so**	**.**
″	芽	不是	仅有的	想法	他的	老板	曾是	聪明的	,	但	采取	疼痛	到	告诉	他	所以	.

“巴德不仅认为他的老板很聪明，而且还特意告诉他这一点。”

[dʒoʊ]['ɑːrnəld] [maɪt] [hæv; həv][toʊld] [bʌd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][nɑːt] [plænd] [ðə; ði] [ruːz] [ænd; ənd] [ðæt]

Joe	**Arnold**	**might**	**have**	**told**	**Bud**	**that**	**he**	**had**	**not**	**planned**	**the**	**ruse**	**and**	**that**
乔	阿诺德	可能	有	讲述	芽	那	他	有	不是	计划	这	诡计	和	那

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] [ɪn'taɪərli] [æn; ən]['æksɪdənt] .

it	**had**	**been**	**entirely**	**an**	**accident**	**.**
它	有	到过	完全	一个	事故	.

乔·阿诺德可能告诉巴德，他并没有计划这个骗局，这完全是个意外。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ðæt] [hiː; hi] [lʊkt] [waɪz] [ænd; ənd] [sed] .

But	**instead**	**of**	**that**	**he**	**looked**	**wise**	**and**	**said**	**.**
但	反而	的	那	他	看起来	明智的	和	说	.

但他却神情睿智地说道：

“ [aɪ] [θɪŋk] [fæst] !

“	**I**	**think**	**fast**	**!**
”	我	思考	快速地	!

“我思维很快！”

[ðæts] [haʊ] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [wɪn] !

That's	**how**	**I**	**always**	**win**	**!**
那就是	如何	我	总是	赢	!

这就是我总是赢的秘诀！

” ['miːnwaɪl] [hɪz; ɪz] [tuː] ['kæptɪvz] [hæd; həd]['teɪkən] ['ʃeltər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌn] ['ʌndər] [ə; eɪ]

”	**Meanwhile**	**his**	**two**	**captives**	**had**	**taken**	**shelter**	**from**	**the**	**sun**	**under**	**a**
”	同时	他的	二	俘虏	有	已采取	庇护所	从	这	太阳	在下面	一个

['spredɪŋ] [triː] .

spreading	**tree**	**.**
传播	树	.

“与此同时，他的两个俘虏躲在一棵枝繁叶茂的大树下避暑。”

“ [haʊ] [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [daʊn] [ðæt] [mæn] !

“	**How**	**I'd**	**like**	**to**	**down**	**that**	**man**	**!**
”	如何	ID	喜欢	到	向下	那	男人	!

“我真想揍扁那个人！”

” [ɪk'skleɪmd] ['teri] [wɪð; wɪθ] ['bleɪzɪŋ] [aɪz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [dʒoʊ] ['ɑːrnəldz] ['fɪgjər] [ˌdɪsə'pɪr] .

”	**exclaimed**	**Terry**	**with**	**blazing**	**eyes**	**as**	**she**	**watched**	**Joe**	**Arnold's**	**figure**	**disappear**	**.**
”	惊呼	特里	和	炽烈	眼睛	作为	她	观看	乔	阿诺德的	数字	消失	.

“！”特里目瞪口呆地看着乔·阿诺德的身影消失，惊呼道。

“ [ðɪs] [ɪz] ['sɜːrt(ə)nli] [ðə; ði] [wɜːrst] [dʒæm] [wiːv] ['evər] [bɪn] [ɪn] . ”

“	**This**	**is**	**certainly**	**the**	**worst**	**jam**	**we've**	**ever**	**been**	**in**	**.**	**”**
”	这	是	当然	这	最差	果酱	我们已经	曾经	到过	在	.	”

“这绝对是我们遇到过的最糟糕的困境。”

“ [ænd; ənd] ['teri] , [ðɪs] [taɪm] [ðeəz; ðəz][noʊ] [wei] [aʊt] [ðæt] [aɪ][kæn; kən] [siː] , ” [sed] [prɪm] ,

“	**And**	**Terry**	**,**	**this**	**time**	**there's**	**no**	**way**	**out**	**that**	**I**	**can**	**see**	**,**	**”**	**said**	**Prim**	**,**
”	和	特里	,	这	时间	有	不	方式	出去	那	我	能	看	,	”	说	普里姆	,

“特里，这次我真的看不到任何出路了，”普里姆说道。

[hɜːr; hər]['bɑːdi] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] [ænd; ənd] ['nɜːrvəsnəs] .

her	**body**	**trembling**	**with**	**fear**	**and**	**nervousness**	**.**
她	身体	发抖	和	害怕	和	紧张	.

她浑身因恐惧和紧张而颤抖。

[bʌt; bət] ['teri] [wʌz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['faɪtɪŋ] [muːd] .

But	**Terry**	**was**	**in**	**a**	**fighting**	**mood**	**.**
但	特里	曾是	在	一个	斗争	情绪	.

但特里当时斗志昂扬。

“ [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] , [aɪm] [ʃʊr] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

“	There	is	a	way	out	,	I'm	sure	of	it	,
”	那里	是	一个	方式	出去	,	我是	当然	的	它	,

“肯定有出路，我对此深信不疑。”

[ænd; ənd] [wɒts] [mɔːr] [aɪm] [ʃʊr] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] !

and	what's	more	I'm	sure	we	can	find	it	!
和	是什么	更多的	我是	当然	我们	能	寻找	它	!

而且我相信我们一定能找到它！

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə][baɪt][maɪ] [tʌŋ] [tuː; tə] [kiːp] [frʌm; frəm] ['telɪŋ] [dʒoʊ] [wʌt] [aɪ] [θɔːt] [ʌv; əv]

I	had	to	bite	my	tongue	to	keep	from	telling	Joe	what	I	thought	of
我	有	到	咬	我的	舌头	到	保持	从	讲述	乔	什么	我	想法	的

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

我强忍着没告诉乔我对他的真实想法。

[hiː; hi] [lʊkt] [soʊ] [smʌg] [ænd; ənd] [self] - ['sætɪsfaɪd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [pʊt] ['sʌmθɪŋ] ['oʊvər][ɑːn][juː 'es]

He	looked	so	smug	and	self	-	satisfied	because	he	put	something	over	on	us
他	看起来	所以	踌躇满志	和	自己	-	使满意	因为	他	放	某物	超过	在	我们

. ”

:	”
.	”

他一脸得意洋洋，一副沾沾自喜的样子，因为他骗过了我们。

“ [juː; jʊ][dɪd] [wel] , ['teri] , [nɑːt][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .

“	You	did	well	,	Terry	,	not	to	talk	to	him	.
”	你	做过	出色地	,	特里	,	不是	到	讲话	到	他	.

“特里，你做得很好，没有和他说话。”

[aɪ][wʌz; wəz] [skerd] [stɪf] [juːd] [flaɪ] [aʊt] [æt; ət][hɪm; ɪm] . ”

I	was	scared	stiff	you'd	fly	out	at	him	.	”
我	曾是	害怕的	僵硬的	你会	飞	出去	在	他	.	”

我当时吓坏了，真怕你会冲出去攻击他。

“ [aɪ] ['prɑːbəbli] [wʊd] [hæv; həv] [ɪf] [juː; jʊ] ['hædnt] [gript] [maɪ][ɑːrm][ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ][dɪd] .

“	I	probably	would	have	if	you	hadn't	gripped	my	arm	the	way	you	did	.
”	我	大概	会	有	如果	你	之前没有	紧握	我的	手臂	这	方式	你	做过	.

“如果你没有那样抓住我的胳膊，我可能就……”

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [spɔɪl] [ə; eɪ] [gʊd] [skræp] [ðæt] [weɪ] .

Sometimes	you	spoil	a	good	scrap	that	way	.
有时	你	剧透	一个	好的	废料	那	方式	.

有时候这样反而会毁掉一块好肉。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [dʌn] [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [gʊd] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['piːp(ə)l] [θɪŋk] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

It	might	have	done	Joe	Arnold	good	to	know	what	people	think	about	him	.
它	可能	有	完毕	乔	阿诺德	好的	到	知道	什么	人们	思考	关于	他	.

如果乔·阿诺德知道人们对他的看法，或许对他会有好处。

” ['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃriːk] [broʊk] [ðə; ði] ['saɪləns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['aɪlənd] .

”	Suddenly	a	loud	shriek	broke	the	silence	of	the	island	.
”	突然	一个	大声	尖叫	打破	这	沉默	的	这	岛	.

“突然，一声尖叫打破了岛上的寂静。”

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [klʌŋ] [tə'geðər] [bʌt; bət][ðə; ði][nekst] ['mɪnɪt] ['teri] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl]

Terry	and	Prim	clung	together	but	the	next	minute	Terry	pointed	with	a	smile
特里	和	普里姆	紧紧抓住	一起	但	这	下一个	分钟	特里	尖	和	一个	微笑

[tuː; tə] [tuː] ['braɪtli] ['kʌlərd] [mə'kɔz] [ə'bʌv] [hɜːr; hər] [hed] .

to	two	brightly	colored	macaws	above	her	head	.
到	二	明亮地	有色	金刚鹦鹉	多于	她	头	.

特里和普里姆紧紧地依偎在一起，但下一刻，特里笑着指着头顶上方两只色彩鲜艳的金刚鹦鹉。

“ [dɪd] [juː; jʊ] ['evər] [siː] ['eniθɪŋ] [æz; əz] [geɪ] [æz; əz] [ðoʊz] [bɜːrdz] ?
“ Did you ever see anything as gay as those birds ?
“ 做过 你 曾经 看 任何事物 作为 同性恋 作为 那些 鸟类 ?

你见过比这些鸟更快乐的生物吗?

[ɑːnt] [ðeɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] !
Aren't they beautiful !
不是 他们 美丽的 !

它们真漂亮!

” [ɪk'skleɪmd] ['teri] .
” exclaimed Terry .
” 惊呼 特里 .

“特里惊呼道。”

“ [aɪ'd] [laɪk] [ðem; ðəm] ['betər] [ɪf] [ðeɪ] ['wʊdnt] [skwɔːk] [soʊ] ['laʊdli] , ” [sed] [prɪm] .
“ I'd like them better if they wouldn't squawk so loudly , ” said Prim .
“ ID 喜欢 他们 更好的 如果 他们 不会 发牢骚 所以 高声 , ” 说 普里姆 .

“如果它们叫声小一点，我会更喜欢它们，”普里姆说。

“ [aɪ] [duː] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [hæv; həv] [skerd] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['jɪrz] [groʊθ] .
“ I do believe they have scared me out of a year's growth .
“ 我 做 相信 他们 有 害怕的 我 出去 的 一个 年 生长 .

“我相信他们吓坏了我，让我一年的成长都停滞不前了。”

” [ðə; ði] [mə'kɔz] [ʃriːkt] [ə'gen] [æz; əz] [ɪf] [prəu'test, 'prəu-][æt; ət][ðə; ði][ɪn'truːʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['gɜːlz] .
” The macaws shrieked again as if protesting at the intrusion of the girls .
” 这 金刚鹦鹉 尖叫 再次 作为 如果 抗议 在 这 入侵 的 这 女孩们 .

“金刚鹦鹉再次发出尖叫声，仿佛在抗议女孩们的闯入。”

['ʌðər] [streɪndʒ] [bɜːrdz] [tʊk] [ʌp] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] [ænd; ənd] ['ænsər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [fɪld]
Other strange birds took up the challenge and answered until the air was filled
[wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] [nɔɪz] .
with their noise .
和 他们的 噪音 .

其他奇特的鸟类也接受了挑战，纷纷回应，直到它们的叫声充满了天空。

“ [lets] [goʊ] ! ” [sed] ['teri] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['feɪntɪst] ['glɪmər] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [smaɪl] .
“ Let's go ! ” said Terry with the faintest glimmer of a smile .
“ 我们来吧 去 ! ” 说 特里 和 这 最微弱 微光 的 一个 微笑 .

“走吧！”特里说着，脸上浮现出一丝不易察觉的微笑。

“ [ðeɪ] [daʊnt] [siːm] [tuː; tə] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði] ['ɑːnər] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['kʌmpəni] .
“ They don't seem to appreciate the honor of our company .
“ 他们 不 似乎 到 欣赏 这 荣誉 的 我们的 公司 .

“他们似乎并不珍惜我们公司的荣誉。”

” [hænd] [ɪn] [hænd] [ðə; ði] ['gɜːlz] [klaɪmd] [ðə; ði] [rɪdʒ] [bʌt; bət] [kept] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ʌv; əv] ['dʒoʊz] [kæmp] .
” Hand in hand the girls climbed the ridge but kept out of sight of Joe's camp .
” 手 在 手 这 女孩们 攀登 这 岭 但 保留 出去 的 视线 的 乔的 营 .

“女孩们手牵着手爬上了山脊，但始终没有让乔的营地看到她们。”

[bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] [ʌv; əv] ['rɑːki] [ʃɔːr] ,
Below them and around a sharp point of rocky shore ,
以下 他们 和 大约 一个 锋利的 观点 的 岩石 支撑 ,

在它们下方，以及岩石海岸的尖锐岬角周围，

[ðeɪ] [lʊkt] [daʊn] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['fɔːrɪst] [ʌv; əv] ['trɑːpɪk(ə)l] [triːz] , [tɔːl] ,
they looked down over a forest of tropical trees , tall ,
他们 看起来 向下 超过 一个 森林 的 热带 树木 , 高的 ,

他们俯瞰着一片高大的热带树林，

['slendər] [stemz] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [trʌŋks] [wuːnd] [ə; eɪ] [θɪk] ['tæŋg(ə)l]
slender stems and around the lower part of their trunks wound a thick tangle
苗条 茎 和 大约 这 降低 部分 的 他们的 树干 伤口 一个 厚的 纠纷
[ʌv; əv] [vaɪnz] .
of vines .
的 藤蔓 .

纤细的茎干，以及缠绕在树干下部的茂密藤蔓。

" [aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [wiː; wi] [wɪl] ['evər] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] [ə'laɪv] , ['teri] ?
" I wonder if we will ever get out of here alive , Terry ?
" 我 想知道 如果 我们 将要 曾经 得到 出去 的 这里 活 , 特里 ?

"特里，我不知道我们是否还能活着离开这里？"

" ['wɪspəd] [prɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [streɪnd] [vɔɪs] .
" whispered Prim in a strained voice .
" 低声说道 普里姆 在 一个 紧张 嗓音 .

"普里姆用沙哑的声音低声说道。"

" [juːv] [riːd] ['stɔːriz] [ʌv; əv] ['piːp(ə)l] [huː] [wɜːr; wər] ['strændɪd] [ɑːn] ['dezərt] ['aɪləndz] [ænd; ənd] [lɪvd]
" You've read stories of people who were stranded on desert islands and lived
" 你已经 读 故事 的 人们 WHO 是 搁浅 在 沙漠 岛屿 和 居住地
[ðer; ðər] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [oʊld] [ænd; ənd] ['redi] [tuː; tə] [daɪ] . "
there until they were old and ready to die . "
那里 直到 他们 是 老的 和 准备好 到 死 . "

"你肯定读过一些故事，讲的是有人被困在荒岛上，一直生活到年老体衰、濒临死亡。"

" [wel] , [ðɪs] ['wʊdnt] [biː; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [bæd] [pleɪs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] , " ['ænsər] ['teri] .
" Well , this wouldn't be such a bad place to live , " answered Terry .
" 出色地 , 这 不会 是 这样的 一个 坏的 地方 到 居住 , " 回答 特里 .

"嗯，这里倒也不失为一个不错的居住地，"特里回答道。

" [ɪf] [wiː; wi] [hæd; həd] [ðə; ði] ['fæməli] [hɪr] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [naɪs] [haʊs] [ænd; ənd] [bʊks] [ænd; ənd] [θɪŋz] .
" If we had the family here and a nice house and books and things .
" 如果 我们 有 这 家庭 这里 和 一个 好的 房子 和 图书 和 事物 .
"
"
"

"如果我们能和家人在一起，住上漂亮的房子，有书有东西就好了。"

" [bʌt; bət] [aɪ] [dəunt] [laɪk] [ðə; ði] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] ['stɑːrvɪŋ] [tuː; tə] [deθ] [ænd; ənd] [ðæts] [wʌt] [wiː; wi] [wʊd]
" But I don't like the idea of starving to death and that's what we would
" 但 我 不 喜欢 这 主意 的 饥饿 到 死亡 和 那就是 什么 我们 会
[duː] [hɪr] . "
do here . "
做 这里 . "

"但我并不喜欢饿死的想法，而如果我们在这里这样做，就会饿死。"

" [wiː; wi] ['kudnt] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] !
" We couldn't starve to death !
" 我们 不能 饿死 到 死亡 !

"我们不可能饿死！"

[lʊk] [daʊn] [ðer; ðər] , [aɪv] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] [tuː; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
Look down there , I've been waiting for you to say something .
看 向下 那里 , 我已经 到过 等待 为了 你 到 说 某物 .

往下看，我一直在等你开口说话。

[ðoʊz] [triːz] [tuː; tə] [ðə; ði] [raɪt] [ɑːr; ər] [bə'nænəz] , [jʊr; jər] ['feɪvərɪt] [fruːt] ! "
Those trees to the right are bananas , your favorite fruit ! "
那些 树木 到 这 正确的 是 香蕉 , 你的 最喜欢的 水果 ! "

右边那些树种的是香蕉树，你最喜欢的水果！

“ [aɪl] [seɪ] [soʊ] !
“ I'll say so !
“ 患病的 说 所以 !

“我当然这么说！”

[lets] [goʊ] [get] [ðem; ðəm] .
Let's go get them .
我们来吧 去 得到 他们 .

我们去把他们抓回来。

[aɪm] [stɑːrvd] !
I'm starved !
我是 饥饿 !

我饿死了！

” ['sʌd(ə)nli] [prɪm] [stɑːpt] [ʃɔːrt] .
” Suddenly Prim stopped short .
” 突然 普里姆 停止 短的 .

“普里姆突然停住了脚步。”

“ ['teri] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['hoʊpfəli] , “ [kʊd; kəd] [tuː] ['gɝːlz] [lɪv; laɪv] [ɑːn] [bə'nænəz] [ɔːl] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] ? ”
“ Terry , ” she said hopefully , “ could two girls live on bananas all their lives ? ”
“ 特里 , ” 她 说 希望 , “ 可以 二 女孩们 居住 在 香蕉 全部 他们的 生活 ? ”

“特里，”她满怀希望地说，“两个女孩能一辈子只吃香蕉吗？”

“ ['pɑːsəbli] , [bʌt; bət] [wiː; wi] ['wʊdnt] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] [ɑːn] [ə; eɪ] [fʊl] [bə'nænə] ['daɪət] .
“ Possibly , but we wouldn't need to go on a full banana diet .
“ 可能 , 但 我们 不会 需要 到 去 在 一个 满的 香蕉 饮食 .

“有可能，但我们不需要完全只吃香蕉。”

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ˈkəukə,nʌt] [pɑːmz] !
There are cocoanut palms !
那里 是 椰子 棕榈树 !

这里有椰子树！

” [rɪ'plaɪd] ['teri] .
” replied Terry .
” 回复 特里 .

“特里回答道。”

[prɪm] ['braɪtnd] [ʌp] .
Prim brightened up .
普里姆 明亮 向上 .

普里姆顿时精神焕发。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [kʌmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːrst] , [wiː; wi] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [kætʃ] [sʌm; səm] [fɪʃ] . ”
“ And if it comes to the worst , we will try to catch some fish . ”
“ 和 如果 它 来 到 这 最差 , 我们 将要 尝试 到 抓住 一些 鱼 . ”

“如果情况变得最糟，我们就试着去抓些鱼。”

“ [fɪʃ] ! ” [kraɪd] ['teri] .
“ Fish ! ” cried Terry .
“ 鱼 ! ” 哭 特里 .

“鱼！”特里喊道。

“ [juː; jʊ] [noʊ] [aɪ] [heɪt] [fɪʃ] ! ”
“ You know I hate fish ! ”
“ 你 知道 我 恨 鱼 ! ”

“你知道我讨厌鱼！”

“ [wel] , [klæmz] , ['ɔɪstər] !
“ Well , clams , oysters !
“ 出色地 , 蛤蜊 , 牡蛎 !

“嗯，蛤蜊，牡蛎！”

[wiː; wi] [maɪt] [faɪnd][ðem; ðəm] [hɪr] ！ ”

We	might	find	them	here	!	”
我们	可能	寻找	他们	这里	！	”

我们或许能在这里找到它们!

“ [ðeə(r)] ['iːv(ə)n] [wɜːrs] ， ” ['teri] [dɪ'klerd] .

“	They're	even	worse	,	”	Terry	declared	.
”	它们是	甚至	更糟	，	”	特里	声明	.

“他们甚至更糟，”特里宣称。

“ [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][maɪ] [ʃer] .

“	You	can	have	my	share	.
”	你	能	有	我的	分享	.

“你可以拿走我的那份。”

[aɪl] [stɪk] [tuː; tə][bə'nænəz] .

I'll	stick	to	bananas	.
患病的	戳	到	香蕉	.

我还是喜欢香蕉。

” [ðə; ði]['gɝːlz][wɜːr; wər] ['klæmbərɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɑːki] [rɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] .

”	The	girls	were	clambering	down	the	rocky	ridge	to	the	clearing	.
”	这	女孩们	是	攀爬	向下	这	岩石	岭	到	这	清理	.

女孩们正沿着岩石山脊往下爬，前往空地。

[æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [θɪk] [mæt][ʌv; əv] [loʊ] - ['groʊɪŋ] [bʊʃɪz] ，

As	they	found	their	way	around	a	thick	mat	of	low	-	growing	bushes	,
作为	他们	成立	他们的	方式	大约	一个	厚的	垫	的	低的	-	生长	灌木丛	，

他们绕过一片茂密的低矮灌木丛，

[ðeɪ] [keɪm] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mʌd] [hʌt] .

they	came	suddenly	upon	a	collection	of	mud	huts	.
他们	来了	突然	之上	一个	收藏	的	泥	小屋	.

他们突然发现了一片泥屋。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [nuː] [ˌaɪ 'tiː] .

They	were	among	them	before	they	knew	it	.
他们	是	之中	他们	前	他们	知道	它	.

他们不知不觉中就融入其中了。

[ðə; ði]['gɝːlz] [druː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃeltər] [ʌv; əv][ðə; ði] [vaɪnz] ，

The	girls	drew	back	to	the	shelter	of	the	vines	,
这	女孩们	画	后退	到	这	庇护所	的	这	藤蔓	，

女孩们退回到藤蔓的庇护下。

[hæf] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['haʊlɪŋ] [mɑːb][ʌv; əv]['sævidʒiz] .

half	expecting	to	be	surrounded	by	a	howling	mob	of	savages	.
一半	期待	到	是	包围	经过	一个	嚎叫	暴民	的	野蛮人	.

我当时心里一半觉得会不会被一群嚎叫的野蛮人包围。

[bʌt; bət][nɑːt][ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [hʌt] .

But	not	a	sound	came	from	the	huts	.
但	不是	一个	声音	来了	从	这	小屋	.

但小屋里却一片寂静。

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz]['kwaɪət] .

Everything	was	quiet	.
一切	曾是	安静的	.

周围一片寂静。

[noʊ] [saɪn] [ʌv; əv] [laɪf] ！

No	sign	of	life	!
不	符号	的	生活	！

没有生命迹象!

“ [hɪəz] [wer] [wiːv] [gɑːt][tuː; tə] [wɑːtʃ] ['aʊər; ɑːr][step] , [prɪm] !
“ Here's where we've got to watch our step , Prim !
” 这里是 在哪里 我们已经 得到 到 手表 我们的 步 , 普里姆 !

“普里姆，我们在这里可得小心点！”

['sævidʒiz][hæv; həv][ə; eɪ] [wei] [ʌv; əv]['haɪdɪŋ][ɪn] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] ['ʃuːtɪŋ] ['pɔɪzn] ['ærəus][æt; ət]
Savages have a way of hiding in ambush and shooting poison arrows at
野蛮人 有 一个 方式 的 隐藏 在 伏击 和 射击 毒 箭头 在
[ðer; ðər] ['enəmi] ,
their enemies ,
他们的 敌人 ,

野蛮人擅长埋伏，并用毒箭攻击敌人。

” ['wɪspəd] ['teri] .
” whispered Terry .
” 低声说道 特里 .

“特里低声说道。”

“ [bʌt; bət] [wɪə(r)] [nɑːt][ðer; ðər] ['enəmi] .
“ But we're not their enemies .
” 但 是 不是 他们的 敌人 .

但我们不是他们的敌人。

[wiːd] — [waɪ] ['teri] , [wiːd] [traɪ][tuː; tə] [laɪk] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeid] [gɪv] [ˌjuː 'es][ə; eɪ] [tʃæns] ,
We'd — why Terry , we'd try to like them if they'd give us a chance ,
我们会 — 为什么 特里 , 我们会 尝试 到 喜欢 他们 如果 他们会 给 我们 一个 机会 ,

我们——特里，为什么呢？如果他们愿意给我们一个机会，我们会试着喜欢他们的。

” [prɪm] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] ['æŋkʃəsli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [ʃrʌb] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [spoʊk] .
” Prim was looking anxiously around the shrub as she spoke .
” 普里姆 曾是 寻找 焦虑地 大约 这 灌木 作为 她 辐 .

“普里姆一边说话，一边焦急地环顾着灌木丛周围。”

['teri] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] ['tɪptoʊ] [tɔːrd] [ðə; ði] [mʌd] [hʌt] , [ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] ['nesəseri] [tuː; tə]
Terry started to tiptoe toward the mud huts , although it was not necessary to
特里 开始 到 脚尖 朝向 这 泥 小屋 , 虽然 它 曾是 不是 必要的 到
[gɑːrd] [hɜːr; hər] ['fʊtfɔːl] ,
guard her footfalls ,
警卫 她 脚步声 ,

特里开始踮着脚尖向泥屋走去，尽管她其实没必要小心翼翼地走。

[fɔːr; fər][ðə; ði][sɔːft] [griːn] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] [geɪv] [bæk] [noʊ] [saʊnd] .
for the soft green floor of the jungle gave back no sound .
为了 这 柔软的 绿色的 地面 的 这 丛林 给予 后退 不 声音 .

因为丛林柔软的绿色地面没有发出任何声音。

[prɪm] [traɪd] [tuː; tə] [pʊl] [hɜːr; hər] ['sɪstər] [bæk] [bʌt; bət] ['teri] [dʒɜːrk] [ə'weɪ] .
Prim tried to pull her sister back but Terry jerked away .
普里姆 尝试 到 拉 她 姐姐 后退 但 特里 猛地一抖 离开 .

普里姆试图把妹妹拉回来，但特里猛地挣脱开来。

“ [kʌm] [ɑːn] .
“ Come on .
” 来 在 .

“快点。

[wiː; wi] ['hævnt] ['eni] [niːd] [tuː; tə] ['wɜːri] [jet] .
We haven't any need to worry yet .
我们 还没有 任何 需要 到 担心 然而 .

我们目前还无需担心。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [dɪ'zɜːrtɪd] .
This place is deserted .
这 地方 是 荒凉的 .

这里荒无人烟。

[lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [oʊld] [mʌd] [hʌt] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [hæf] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [reɪnz] .
Look at those old mud huts , they are half destroyed by the rains .
看 在 那些 老的 泥 小屋 , 他们 是 一半 损毁 经过 这 雨 .

看看那些老旧的泥屋，它们已经被雨水冲毁了一半。

〞 ['teri] [druː] [hɜːr; hər] ['sɪstər] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [piəd] ['ɪntuː] ['evri] [hʌt] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [pæst]
〞 Terry drew her sister with her as she peered into every hut as she passed
〞 特里 画 她 姐姐 和 她 作为 她 窥视 进入 每一个 小屋 作为 她 通过了
.
:
.

“特里一边往路过的每个小屋里张望，一边把她妹妹也拉了进去。

“ [lʊk] [æt; ət] [ðoʊz] [hʌt] [ə'hed] .
“ Look at those huts ahead .
〞 看 在 那些 小屋 前方 .

“看看前面那些小屋。”

[ðeə(r)] [ˌɔːltə'geðər] ['dɪfrənt] .
They're altogether different .
它们是 共 不同的 .

它们完全不同。

[siː] [haʊ] [ðeɪv] [twaɪnd] [ruːts] [ænd; ənd] [vaɪnz] [ænd; ənd] [twɪgz] [tə'geðər] .
See how they've twined roots and vines and twigs together .
看 如何 他们有 缠绕 根 和 藤蔓 和 树枝 一起 .

看看它们是如何将根、藤和枝条缠绕在一起的。

[ðeə(r)] [laɪk] [greɪt] [bɜːrdz] - [nests] .
They're like great birds ' nests .
它们是 喜欢 伟大的 鸟类 - 巢穴 .

它们就像巨大的鸟巢。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] ['klevər] [aɪ'diːə] !
I think that is a clever idea !
我 思考 那 是 一个 聪明的 主意 !

我觉得这是个好主意！

[aɪ] ['wʌndər] [ɪf] [ðiːz] ['haʊzɪz] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [tʃiːf] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ? 〞
I wonder if these houses belonged to the chief and his family ? 〞
我 想知道 如果 这些 房屋 属于 到 这 首席 和 他的 家庭 ? 〞

我想知道这些房子是不是酋长及其家人的?

“ [kʌm] [ɑːn] [ɪn] [ænd; ənd] [meɪk] [æn; ən] [ˌæftər'nuːn] [kɔːl] .
“ Come on in and make an afternoon call .
〞 来 在 在 和 制作 一个 下午 称呼 .

“进来打个下午电话吧。”

〞 ['teri] [læft] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [ræn] [tɔːrd] [ðə; ðɪ] ['dɔːrweɪ] , [ðen] [spræŋ] [bæk] [ɪn] ['terər] .
〞 Terry laughed as she ran toward the doorway , then sprang back in terror .
〞 特里 笑了 作为 她 跑 朝向 这 门口 , 然后 弹簧 后退 在 恐怖 .

“特里笑着跑向门口，然后惊恐地跳了回去。”

“ [wɒts] [ðə; ðɪ] ['mætər] , ['teri] ?
“ What's the matter , Terry ?
〞 是什么 这 事情 , 特里 ?

“特里，你怎么了？〞

[wʌt] [dɪd][juː; jʊ] [siː] ? ” [kraɪd] [prɪm] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['sɪstɚz] [ɑːrm] .

What	did	you	see	?	”	cried	Prim	,	clinging	to	her	sister's	arm	.
什么	做过	你	看	?	”	哭	普里姆	,	依恋	到	她	姐妹	手臂	.

“你看到了什么？”普里姆哭着说，紧紧抓住姐姐的胳膊。

“ ['sʌmbɑːdi] [wʌz; wəz][ɪn] [ðæt] [hʌt] .

“	Somebody	was	in	that	hut	.
”	某人	曾是	在	那	小屋	.

“小屋里有人。”

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [tʃaɪld] !

I	saw	a	child	!
我	锯	一个	孩子	!

我看到一个孩子！

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][wʌn] ! ” [sed] ['teri] ,

It	was	a	little	one	!	”	said	Terry	,
它	曾是	一个	小的	一	!	”	说	特里	,

“是个小家伙！”特里说道。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [broʊk] [luːs] [frʌm; frəm][hɜːr; hər]['sɪstər] [ænd; ənd] [went] [wʌns] [mɔːr] [tɔːrd] [ðə; ði]

then	suddenly	she	broke	loose	from	her	sister	and	went	once	more	toward	the
然后	突然	她	打破	松动的	从	她	姐姐	和	去	一次	更多的	朝向	这

[hʌt] .

hut	.
小屋	.

然后她突然挣脱了姐姐的束缚，再次朝小屋走去。

“ [wɑːtʃ] [aʊt] , ['teri] , ” [kraɪd] [prɪm] .

“	Watch	out	,	Terry	,	”	cried	Prim	.
”	手表	出去	,	特里	,	”	哭	普里姆	.

“小心点，特里！”普里姆喊道。

“ ['tʃɪldrən] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə] [skriːm] [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [traɪb] [daʊn] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es]

“	Children	are	apt	to	scream	and	that	will	bring	the	whole	tribe	down	upon	us
”	孩子们	是	易于	到	尖叫	和	那	将要	带来	这	所有的	部落	向下	之上	我们

.

:
.

“孩子们很容易尖叫，这会引来整个部落的人来攻击我们。”

” [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] ['teri] [bɜːrst]['ɪntuː][ə; eɪ] ['hæpi] [læf] ,

”	At	that	moment	Terry	burst	into	a	happy	laugh	,
”	在	那	片刻	特里	爆裂	进入	一个	快乐的	笑	,

“就在这时，特里突然开怀大笑起来，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [feɪs] [wʌz; wəz] ['pɪrɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] .

a	little	face	was	peering	around	the	side	of	the	opening	.
一个	小的	脸	曾是	窥视	大约	这	边	的	这	开幕	.

一张小脸从开口处探了出来。

[ə; eɪ] ['kjʊriəs] , [waɪz] ['lɪt(ə)l] [feɪs] [ðæt] [wʌz; wəz] ['rɪŋk(ə)ld] [ænd; ənd] ['heri] .

A	curious	,	wise	little	face	that	was	wrinkled	and	hairy	.
一个	好奇的	,	明智的	小的	脸	那	曾是	皱	和	毛茸茸	.

一张好奇而睿智的小脸，满是皱纹和毛发。

“ [its] [ə; eɪ] ['mʌŋki] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['teri] [wɪð; wɪθ] [rɪ'liːf] .

“	It's	a	monkey	!	”	exclaimed	Terry	with	relief	.
”	它是	一个	猴	!	”	惊呼	特里	和	宽慰	.

“是只猴子！”特里松了口气，惊呼道。

“ ['oʊnli][ə; eɪ][kjuːt]['lɪt(ə)l] ['mʌŋki] ! ”
“ Only a cute little monkey ! ”
“ 仅有的 一个 可爱的 小的 猴 ! ”

“只是一只可爱的小猴子！”

“ ['iznt][hiː; hi] ['fʌni] ?
“ Isn't he funny ?
“ 不是 他 有趣的 ?

“他是不是很幽默？”

” [prɪm][wʌz; wəz] ['tʃoʊkɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['læftər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][traɪd][tuː; tə][haɪd] ,
” Prim was choking with laughter which she tried to hide ,
” 普里姆 曾是 窒息 和 笑声 哪个 她 尝试 到 隐藏 ,

“普里姆强忍着笑意，努力掩饰着。”

[fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['kriːtʃər] ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðem; ðəm] [siːmd] [soʊ]['hjuːmən][ðæt][ðə; ði][gɜːrl][felt]
for the little creature looking up at them seemed so human that the girl felt
为了 这 小的 生物 寻找 向上 在 他们 似乎 所以 人类 那 这 女孩 毛毡
[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [ruːd][tuː; tə] [læf] [ɪn][ɪts] [feɪs] .
she was being rude to laugh in its face .
她 曾是 存在 粗鲁的 到 笑 在 它是 脸 .

因为那个抬头看着他们的小生物看起来太像人类了，女孩觉得如果当面嘲笑它，会显得很无礼。

['teri] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hæpi] [θɔːt] .
Terry had a happy thought .
特里 有 一个 快乐的 想法 .

特里想到了一件令人高兴的事。

[ʃiː; ʃi] [felt][ɪn][hɜːr; hər] ['pɑːkəts] [ænd; ənd] [brɔːt] [fɔːrθ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pækɪdʒ] .
She felt in her pockets and brought forth a little package .
她 毛毡 在 她 口袋 和 带来 前进 一个 小的 包裹 .

她摸了摸口袋，掏出一个小包裹。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][hæf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['krækərz] [left][frʌm; frəm][ðə; ði] [sə'plaɪ] [prɪm][hæd; həd][prə'vaɪdɪd] .
There were half a dozen crackers left from the supply Prim had provided .
那里 是 一半 一个 打 饼干 左边 从 这 供应 普里姆 有 假如 .

普里姆提供的饼干还剩下六块左右。

“ [seɪ] ['teri] , [wɒts] [ðə; ði][aɪ'diːə] !
“ Say Terry , what's the idea !
“ 说 特里 , 是什么 这 主意 !

“特里，你说你的想法是什么！”

[dəunt] [fiːd] [hɪm; ɪm] ['krækərz] .
Don't feed him crackers .
不 喂养 他 饼干 .

不要给他吃饼干。

[ɑːr; ər][juː; jʊ]['kreɪzi] ? ” ['pliːdəd, 'pliːdɪd][prɪm] .
Are you crazy ? ” pleaded Prim .
是 你 疯狂的 ? ” 恳求 普里姆 .

“你疯了吗？”普里姆恳求道。

[bʌt; bət] ['teri] [wʌz; wəz] [ə'proʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l][ænd; ənd] ['ɔːfərɪŋ] [ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][ðə; ði]
But Terry was approaching the little animal and offering a bit of the
但 特里 曾是 接近 这 小的 动物 和 提供 一个 少量 的 这
['krækər] .
cracker .
饼干 .

但特里走近这只小动物，递给它一小块饼干。

[ðə; ði] ['mʌŋki] [ʃræŋk] [bæk] , [bʌt; bət]['oʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ]['sekənd] .

The	monkey	shrank	back	,	but	only	for	a	second	.
这	猴	缩小	后退	,	但	仅有的	为了	一个	第二	.

猴子缩回了身子，但只是一瞬间。

[hɪz; ɪz][ˌkjʊri'ɑːsəti][wʌz; wəz] [tuː] [greɪt] .

His	curiosity	was	too	great	.
他的	好奇心	曾是	也	伟大的	.

他的好奇心太强了。

[æz; əz] ['teri] [drɑːpt] [ðə; ði]['mɔːrs(ə)l] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] ,

As	Terry	dropped	the	morsel	beside	him	,
作为	特里	掉落	这	小块	旁	他	,

特里把那块食物扔到身旁时，

[hiː; hi] [græbd] [ˌaɪ 'tiː] ['kwɪkli] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [liːp] [slɪpt] [baɪ][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði]

he	grabbed	it	quickly	and	with	a	sudden	leap	slipped	by	them	to	the
他	抓住	它	迅速地	和	和	一个	突然	飞跃	滑倒了	经过	他们	到	这

['refjuːdʒ][ʌv; əv][ə; eɪ][tɔːl] [triː] .

refuge	of	a	tall	tree	.
避难所	的	一个	高的	树	.

他迅速抓住它，猛地一跃，从他们身边溜到一棵高大的树下躲了起来。

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'vaʊəd] [ˌaɪ 'tiː] ['griːdɪli] .

Then	he	devoured	it	greedily	.
然后	他	吞噬	它	贪婪地	.

然后他贪婪地把它吃掉了。

“ [dəunt][biː; bi] [tuː] ['dʒenərəs] , ['teri] .

“	Don't	be	too	generous	,	Terry	.
“	不	是	也	慷慨的	,	特里	.

“别太慷慨了，特里。”

[wiː; wi] [meɪ] [niːd] ['evri] [baɪt] [wiː; wi][kæn; kən][get] [bɪ'fɔːr] [ðɪs] [dʒæm][ɪz]['oʊvər] . ”

We	may	need	every	bite	we	can	get	before	this	jam	is	over	.	”
我们	可能	需要	每一个	咬	我们	能	得到	前	这	果酱	是	超过	.	”

在这场危机解除之前，我们可能需要尽可能多地获取食物。

“ [ɔːl] [raɪt] , [bʌt; bət][aɪ] [θɔːt] [aɪ'd] ['betər] [stɑːrt][baɪ] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]

“	All	right	,	but	I	thought	I'd	better	start	by	making	friends	with	everything	on	the
“	全部	正确的	,	但	我	想法	ID	更好的	开始	经过	制作	朋友们	和	一切	在	这

['aɪlənd] .

island	.
岛	.

“好吧，但我认为最好先和岛上的所有生物都交朋友。”

['hiːz] [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] ['feloʊ] .

He's	a	nice	little	fellow	.
他是	一个	好的	小的	同伴	.

他是个很可爱的小家伙。

[aɪ] ['wʊdnt] [biː; bi] [sər'praɪzd] [ɪf] ['hiːd] [get] [kwaɪt] ['frendli] .

I	wouldn't	be	surprised	if	he'd	get	quite	friendly	.
我	不会	是	惊讶	如果	他会	得到	相当	友好的	.

如果他表现得相当友好，我不会感到惊讶。

” [ðə; ði] ['mʌŋki] [stɛərd] [daʊn] [æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [muːvd] [ə'weɪ]

”	The	monkey	stared	down	at	them	with	interest	and	when	they	moved	away
”	这	猴	凝视	向下	在	他们	和	兴趣	和	什么时候	他们	已搬	离开

[hiː; hi] ['skræmbld] [tuː; tə] [ə'nʌðər] [triː] ['nɪrər] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

he	scrambled	to	another	tree	nearer	to	them	.
他	打乱	到	其他	树	更近	到	他们	.

“猴子饶有兴趣地盯着他们，当他们走开时，它迅速爬到离他们更近的另一棵树上。

“ [dʒʌst] [wɑːtʃ] [hɪm; ɪm] , ” [læft] [prɪm] .

“	**Just**	**watch**	**him**	**,**	**”**	**laughed**	**Prim**	**.**
”	只是	手表	他	,	”	笑了	普里姆	.

“你就看着他吧，”普里姆笑着说。

“ ['teri] , [juːv] [meɪd] [ə; eɪ][bɪg] [hɪt] [wɪð; wɪθ] [ðæt] ['feloʊ] . ”

“	**Terry**	**,**	**you've**	**made**	**a**	**big**	**hit**	**with**	**that**	**fellow**	**.**	**”**
”	特里	,	你已经	制成	一个	大的	打	和	那	同伴	.	”

“特里，你跟那家伙关系真不错。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

在冒险岛上(On Adventure Island)
第3/5页

“ [its] ['plez(ə)nt] [tu:; tə][faɪnd][wʌn] ['frendli] ['kri:tʃər] [ɑ:n][ðə; ði]['aɪlənd] .
“ It's pleasant to find one friendly creature on the island .
“ 它是 令人愉快的 到 寻找 一 友好的 生物 在 这 岛 .

“在岛上发现一个友好的生物真是一件令人愉快的事。”

[kʌm] [ɑ:n][ænd; ənd] [lets] [si:] [wʌt] [ðə; ði][ɪn'saɪd][ʌv; əv] [ði:z] ['woʊv(ə)n] ['haʊzɪz] [ɑ:r; ər] [laɪk] .
Come on and let's see what the inside of these woven houses are like .
来 在 和 我们来吧 看 什么 这 里面 的 这些 编织 房屋 是 喜欢 .

来吧，让我们看看这些编织房屋的内部是什么样子。

[aɪm][nɑ:t] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [sli:p] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] .
I'm not anxious to sleep out in the open .
我是 不是 焦虑的 到 睡觉 出去 在 这 打开 .

我并不想露宿街头。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪv] [hɜ:rd] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn][ðə; ði]['trɑ:pɪks] ['meɪkɪŋ] ['pi:p(ə)l] ['kreɪzi] .
I think I've heard something about the moon in the tropics making people crazy .
我 思考 我已经 听到 某物 关于 这 月亮 在 这 热带 制作 人们 疯狂的 .

我好像听说过热带地区的月亮会让人发疯。

” ['teri] [led][ðə; ði] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] [hʌt] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [spoʊk] , “ [waɪ] , [its] [nɑ:t][soʊ][bæd] ,
” Terry led the way into the hut as she spoke , “ Why , it's not so bad ,
” 特里 引领 这 方式 进入 这 小屋 作为 她 辐 , “ 为什么 , 它是 不是 所以 坏的 ,

特里一边说着，一边带头走进小屋，“哎呀，其实也没那么糟。”

[wi:; wi] [maɪt] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn] [hɪr] . ”
we might manage to sleep in here . ”
我们 可能 管理 到 睡觉 在 这里 . ”

我们或许可以在这里睡一觉。

“ [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:] .
“ There's nothing else to do .
“ 有 没有什么 别的 到 做 .

“没有别的办法了。”

[aɪ] ['wʊdnt] [wɑ:nt][tu:; tə] [teɪk] ['eni] ['tʃænsɪz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mu:n] , ” [sed] [prɪm] .
I wouldn't want to take any chances with the moon , ” said Prim .
我 不会 想 到 拿 任何 机会 和 这 月亮 , ” 说 普里姆 .

“我可不想拿月亮冒险，”普里姆说道。

“ [wi:; wi][hæv; həv] ['trʌblz] [ɪ'nʌf] [naʊ] [wɪ'ðaʊt] ['lu:zɪŋ] ['aʊər; ɑ:r][maɪndz] .
“ We have troubles enough now without losing our minds .
“ 我们 有 麻烦 足够的 现在 没有 输 我们的 思想 .

“我们现在已经够忙了，别再失去理智了。”

” ['teri] [læft] .
” Terry laughed .
” 特里 笑了 .

特里笑了。

“ [aɪ] [ges] [jʊə(r)] [raɪt] .
“ I guess you're right .
“ 我 猜测 你是 正确的 .

我想你是对的。

[wiːl] [niːd] [ɔːl]['aʊər; ɑːr] [wɪts] [tuː; tə] [get] [ɑːr'selvz] [aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [dʒæm] ,

We'll	need	all	our	wits	to	get	ourselves	out	of	this	jam	,
出色地	需要	全部	我们的	智慧	到	得到	我们自己	出去	的	这	果酱	,

我们需要使出浑身解数才能摆脱困境。

[ænd; ənd] [wiːd] ['betər] [nɑːt] [get] [ðem; ðəm] ['ædld] .

and	we'd	better	not	get	them	addled	.
和	我们会	更好的	不是	得到	他们	糊涂的	.

我们最好别让他们神志不清。

" ['tɛriːz] [læf] [hæd; həd] [rɪ'liːvd] [ðer; ðər] [tɔːt] [nəːvs] .

"	Terry's	laugh	had	relieved	their	taut	nerves	.
"	特里的	笑	有	松了口气	他们的	紧绷	神经	.

特里的笑声缓解了他们紧绷的神经。

“ [ɪf] [aɪ] [kʊd; kəd] ['oʊnli] [biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [wɜːr; wər] [seɪf] ,

“	If	I	could	only	be	sure	that	Allan	and	Syd	were	safe	,
“	如果	我	可以	仅有的	是	当然	那	艾伦	和	悉尼	是	安全的	,

“如果我能确定艾伦和西德安全就好了，

[aɪ] [kʊd; kəd] ['iːv(ə)n] [teɪk] [ðɪs] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] [fʌn] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

I	could	even	take	this	disappointment	and	get	some	fun	out	of	the	situation	.
我	可以	甚至	拿	这	失望	和	得到	一些	乐趣	出去	的	这	情况	.

我甚至可以把这种失望转化为乐趣。

[aɪm] ['riːəli] [nɑːt] ['fraɪt(ə)nd] [ʌv; əv] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] , — ['veri] [mʌtʃ] !

I'm	really	not	frightened	of	Joe	Arnold	,	—	very	much	!
我是	真的	不是	害怕	的	乔	阿诺德	,	—	非常	很多	!

我其实并不害怕乔·阿诺德，——真的不太害怕！

" [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .

"	she	exclaimed	.
"	她	惊呼	.

“她惊呼道。”

[ɪf] ['teri] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [ænd; ənd] [bʌd] ['haɪsləp]

If	Terry	could	have	heard	the	conversation	between	Joe	Arnold	and	Bud	Hyslop
如果	特里	可以	有	听到	这	对话	之间	乔	阿诺德	和	芽	海斯洛普

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] [ʃiː; ʃi] [maɪt] [hæv; həv] [fɪrd] [ðem; ðəm] ,

at	that	moment	she	might	have	feared	them	,
在	那	片刻	她	可能	有	害怕	他们	,

如果特里当时能听到乔·阿诺德和巴德·海斯洛普的对话，她或许会害怕他们。

[fɔːr; fər] [bʌd] [hæd; həd] [dʒʌst] [æskt] , “ [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] ['gɜːlz] ?

for	Bud	had	just	asked	,	“	What	are	you	going	to	do	with	those	girls	?
为了	芽	有	只是	问	,	“	什么	是	你	去	到	做	和	那些	女孩们	?

因为巴德刚刚问过：“你打算怎么处置那些女孩？”

[wʌn] [θɪŋ] [ʃʊr] [ðeɪl] ['nevər] [liːv] [ðɪs] ['aɪlənd] [ə'laɪv] , [ɪf] [aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [weɪ] .

One	thing	sure	they'll	never	leave	this	island	alive	,	if	I	have	my	way	.
一	事物	当然	他们会	绝不	离开	这	岛	活	,	如果	我	有	我的	方式	.

有一件事可以肯定，如果我能如愿，他们绝对不可能活着离开这座岛。

" [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [tɜːrnd] [ɑːn] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['æŋgri] [snɑːrl] .

"	Joe	Arnold	turned	on	him	with	an	angry	snarl	.
"	乔	阿诺德	转向	在	他	和	一个	生气的	咆哮	.

乔·阿诺德转过身，愤怒地咆哮着看向他。

“ [juː; jʊ] ['hævnt] [ə; eɪ] [wɜːrd] [tuː; tə] [seɪ] [hɪr] !

“	You	haven't	a	word	to	say	here	!
“	你	还没有	一个	单词	到	说	这里	!

你在这里一句话都不能说！

[wɒts] [mɔːr] [juː; jʊ] ['nevər] [wɪl] [hæv; həv] .

What's	more	you	never	will	have	.
是什么	更多的	你	绝不	将要	有	.

更重要的是，你永远不会拥有它。

[dʒʌst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [get] [jʊr; jər] ['ɔːrdərz] [frʌm; frəm] [ˌem 'iː] .

Just	wait	until	you	get	your	orders	from	me	.
只是	等待	直到	你	得到	你的	订单	从	我	.

你等着瞧，我的命令马上就到。

[aɪl] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [dəunt] [get] [bæk] [tuː; tə] [ˌsɪvələ'zeɪʃn] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [pər'hæps] ['nevər] ,

I'll	see	that	they	don't	get	back	to	civilization	for	a	long	time	,	perhaps	never	,
患病的	看	那	他们	不	得到	后退	到	文明	为了	一个	长的	时间	,	也许	绝不	,

我会看到他们很长一段时间都无法重返文明社会，或许永远都无法重返。

[bʌt; bət] [aɪl] ['set(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] [ɪn] [maɪ] [oʊn] [wei] [ænd; ənd] [wen] [aɪ] [get] ['redi] .

but	I'll	settle	with	them	in	my	own	way	and	when	I	get	ready	.
但	患病的	定居	和	他们	在	我的	自己的	方式	和	什么时候	我	得到	准备好	.

但我会用自己的方式，等我准备好了再和他们解决。

[aɪ] [wɑːnt] [noʊ] [sə'dʒestʃənz] [frʌm; frəm] [juː; jʊ] [ɔːr] ['enibɑːdi] .

I	want	no	suggestions	from	you	or	anybody	.
我	想	不	建议	从	你	或者	任何人	.

我不想接受你或任何人的任何建议。

[juː; jʊ] [ʌndər'stænd] ?

You	understand	?
你	理解	?

你明白吗?

[aɪm] [bɔːs] [hɪr] [ɑːn] [ðɪs] ['aɪlənd] ! ”

I'm	boss	here	on	this	island	!	”
我是	老板	这里	在	这	岛	!	”

我才是这座岛上的老大!

“ [jes] , [ðæts] [wʌt] [aɪ] [ment] , ” [rɪ'plaɪd] [bʌd] ['haɪsləp] .

“	Yes	,	that's	what	I	meant	,	”	replied	Bud	Hyslop	.
”	是的	,	那就是	什么	我	意思是	,	”	回复	芽	海斯洛普	.

“是的，我就是这个意思，”巴德·海斯洛普回答道。

“ [ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] ['ɪntuː] [ðɪs] [kæmp] [dʒʌst] [kiːp] [jʊr; jər] [aɪ] [ɑːn] [ðem; ðəm] .

“	And	if	they	come	into	this	camp	just	keep	your	eye	on	them	.
”	和	如果	他们	来	进入	这	营	只是	保持	你的	眼睛	在	他们	.

“如果他们来到这个营地，你就要密切关注他们。”

[ɪ'speʃəli] ['teri] !

Especially	Terry	!
尤其	特里	!

尤其是特里!

[ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [hɪr] [ə'baʊt] [tuː] ['mɪnɪts] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['noʊzɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [bɪg] [rɑːk] [æz; əz] [ɪf]

She	was	here	about	two	minutes	and	was	nosing	about	the	big	rock	as	if
她	曾是	这里	关于	二	分钟	和	曾是	嗅探	关于	这	大的	岩石	作为	如果

[ʃiː; ʃi] [nuː] [aɪ] [hæd; həd] [θɪŋz] ['hɪd(ə)n] [ðer; ðər] ,

she	knew	I	had	things	hidden	there	,
她	知道	我	有	事物	隐	那里	,

她在这里待了大约两分钟，在那块大石头周围嗅来嗅去，好像知道我把东西藏在那里似的。

” [snaːrld] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] .

”	snarled	Joe	Arnold	.
”	纠缠	乔	阿诺德	.

“乔·阿诺德咆哮道。”

“ [dɪd] [ʃiː; ʃi] [siː] ['eniθɪŋ] ? ” [æskt] [bʌd] .
“ Did she see anything ? ” asked Bud .
“ 做过 她 看 任何事物 ? ” 问 芽 .

“她看到什么了吗？”巴德问道。

“ [noʊ] , [aɪ] [gɑːt] [hɜːr; hər] [əˈweɪ] [ɪn] [taɪm] ,
“ No , I got her away in time ,
“ 不 , 我 得到 她 离开 在 时间 ,

“不，我及时把她带走了。”

[bʌt; bət] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [kʌmz] [bæk] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [æpt] [tuː; tə] [goʊ] [raɪt] [ðer; ðər] .
but if she comes back she is apt to go right there .
但 如果 她 来 后退 她 是 易于 到 去 正确的 那里 .

但如果她回来，她很可能会直接去那里。

[ænd; ənd] [ɪf] [ʃiːd] ['evər] [get] [hoʊld] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['pepərz] , [wiː; wi] ['wʊdnt] [biː; bi] [seɪf] ['eniwer] . ”
And if she'd ever get hold of those papers , we wouldn't be safe anywhere . ”
和 如果 棚 曾经 得到 抓住 的 那些 文件 , 我们 不会 是 安全的 任何地方 . ”

如果她拿到那些文件，我们就哪儿都不安全了。

“ [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['teri] [səˈspekts; ˈsʌspekts] [ænd; ənd] [wɪl] [traɪ] [tuː; tə] [get] [hoʊld] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [bɪˈfɔːr]
“ Do you think Terry suspects and will try to get hold of them before
“ 做 你 思考 特里 嫌疑人 和 将要 尝试 到 得到 抓住 的 他们 前
[ðeɪ] [get] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['aɪlənd] ?
they get away from the island ?
他们 得到 离开 从 这 岛 ?

“你认为特里会怀疑他们，并在他们离开小岛之前设法抓住他们吗？”

” [inˈkwaiəd] [bʌd] [wʌns] [mɔːr] .
” inquired Bud once more .
” 询问 芽 一次 更多的 .

“巴德再次问道。”

“ [ðeə(r)] [nɑːt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [əˈweɪ] .
“ They're not going to get away .
“ 它们是 不是 去 到 得到 离开 .

“他们逃不掉的。”

[æt; ət] [liːst] [nɑːt] [ʌnˈtɪl] [aɪm] [seɪf] .
At least not until I'm safe .
在 至少 不是 直到 我是 安全的 .

至少在我安全之前不会。

” [bʌt; bət] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [nuː] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [θret] [əˈgenst] [ðer; ðər] [laɪvz; lɪvz] .
” But Terry and Prim knew nothing of this threat against their lives .
” 但 特里 和 普里姆 知道 没有什么 的 这 威胁 反对 他们的 生活 .

“但特里和普里姆对他们的生命威胁一无所知。”

[ðeɪ] [went] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['gretɪst] [fɪr] [wʌz; wəz]
They went about the preparation for the night and their greatest fear was
他们 去 关于 这 准备 为了 这 夜晚 和 他们的 最 害怕 曾是
[frʌm; frəm] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] [ðæt] [wɜːr; wər] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['terɪfaɪɪŋ] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
from animals and insects that were strange and terrifying to them .
从 动物 和 昆虫 那 是 奇怪的 和 恐怖 到 他们 .

他们开始为夜晚做准备，他们最害怕的是那些对他们来说既陌生又可怕的动物和昆虫。

“ [aɪm] ['ɔːf(ə)l] ['hʌŋgri] , ['teri] .
“ I'm awful hungry , Terry .
“ 我是 可怕 饥饿的 , 特里 .

“我好饿啊，特里。”

[kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː][tuː; tə][get][sʌm; səm][bəˈnænəz] , ” [sed] [prɪm][æz; əz][ʃiː; ʃi]['stɑːrtɪd] [tɔːrd] [ðə; ði]

Come	with	me	to	get	some	bananas	,	”	said	Prim	as	she	started	toward	the
来	和	我	到	得到	一些	香蕉	,	”	说	普里姆	作为	她	开始	朝向	这

['klɪrɪŋ] .

clearing	.
清理	.

“跟我来摘些香蕉吧,”普里姆说着，便朝空地走去。

“ [ðeɪ] [lʊk] [griːn] [tuː; tə][ˌem ˈiː] , [jʊə(r)] [æpt][tuː; tə][get] [gʊd] [ænd; ənd] [sɪk] [ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [ðem; ðəm]

“	They	look	green	to	me	,	you're	apt	to	get	good	and	sick	if	you	eat	them
”	他们	看	绿色的	到	我	,	你是	易于	到	得到	好的	和	生病的	如果	你	吃	他们

.

:
.

“在我看来它们都是绿色的，吃了它们你很可能会生病。”

[prɪm] .

Prim	.
普里姆	.

初级。

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] [aɪ] [wʊd] , ” ['kɔːʃənd] ['teri] .

I	don't	think	I	would	,	”	cautioned	Terry	.
我	不	思考	我	会	,	”	警告	特里	.

“我想我不会这么做,”特里谨慎地说。

“ [aɪm] [sɪk] [naʊ] , [aɪm][soʊ] ['hʌŋgri] , [soʊ][ˌaɪ ˈtiː][wəʊnt][hɜːrt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['sɪkər] ,

“	I'm	sick	now	,	I'm	so	hungry	,	so	it	won't	hurt	to	be	a	little	sicker	,
”	我是	生病的	现在	,	我是	所以	饥饿的	,	所以	它	惯于	伤害	到	是	一个	小的	更病	,

“我现在病了，又饿又难受，所以再病得厉害一点也没关系。”

” ['ænsər] [prɪm][æz; əz][ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ʌp][fɔːr; fər][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [bəˈnænəz] .

”	answered	Prim	as	she	reached	up	for	one	of	the	green	bananas	.
”	回答	普里姆	作为	她	达到	向上	为了	一	的	这	绿色的	香蕉	.

“普里姆一边回答，一边伸手去拿一根青香蕉。”

“ ['eniweɪ] [aɪ] [θɪŋk] [ðeə(r)] [raɪp] .

“	Anyway	I	think	they're	ripe	.
”	反正	我	思考	它们是	成熟	.

“总之，我觉得它们已经成熟了。”

” [ʃiː; ʃi] [pæst] [wʌn][tuː; tə] ['teri] , [huː] [strɪpt] [bæk] [ðə; ði][skɪn][ænd; ənd][bɪt]['ɪntuː][ˌaɪ ˈtiː] .

”	She	passed	one	to	Terry	,	who	stripped	back	the	skin	and	bit	into	it	.
”	她	通过了	一	到	特里	,	WHO	脱衣舞	后退	这	皮肤	和	少量	进入	它	.

她递给特里一个，特里剥开皮咬了一口。

['teri] [roʊld] [hɜːr; hər] [aɪz] [ɪkˈstætɪkli] .

Terry	rolled	her	eyes	ecstatically	.
特里	滚动	她	眼睛	欣喜若狂	.

特里欣喜若狂地翻了个白眼。

“ [prɪm] , [wɪə(r)] [ɪn] [lʌk] !

“	Prim	,	we're	in	luck	!
”	普里姆	,	是	在	运气	!

“Prim，我们运气真好！”

[aɪv] ['nevər] ['teɪstɪd] ['eniθɪŋ] [soʊ] [gʊd] [ɪn][ɔːl][maɪ][laɪf] .

I've	never	tasted	anything	so	good	in	all	my	life	.
我已经	绝不	尝过	任何事物	所以	好的	在	全部	我的	生活	.

我这辈子都没尝过这么好吃的东西。

[aɪm] [ʃʊr] [aɪ][kʊd; kəd][lɪv; laɪv][ɑːn][bə'nænəz] [laɪk] [ðiːz] .

I'm	sure	I	could	live	on	bananas	like	these	.
我是	当然	我	可以	居住	在	香蕉	喜欢	这些	.

我确信我可以靠这些香蕉活下去。

[naʊ] , [aɪ] [noʊ] [wiː; wi][wəʊnt] [stɑːrv] [tuː; tə] [deθ] .

Now	,	I	know	we	won't	starve	to	death	.
现在	,	我	知道	我们	惯于	饿死	到	死亡	.

现在我知道我们不会饿死了。

" ['sʌd(ə)nli] [prɪm] [kɔːt] [hɜːr; hər]['sɪstər][baɪ][ðə; ði][ɑːrm] .

"	Suddenly	Prim	caught	her	sister	by	the	arm	.
"	突然	普里姆	捕捉	她	姐姐	经过	这	手臂	.

“突然，普里姆一把抓住了她妹妹的胳膊。”

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ][strɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd] [ə'krɔːs] [ðer; ðər][laɪn]

From	the	clearing	they	could	see	a	strip	of	the	sea	and	across	their	line
从	这	清理	他们	可以	看	一个	条	的	这	海	和	穿过	他们的	线

[ʌv; əv]['vɪʒ(ə)n] [keɪm] [ə; eɪ] [smɔːl] [træmp] ['stiːmər] .

of	vision	came	a	small	tramp	steamer	.
的	想象	来了	一个	小的	流浪汉	汽船	.

从空地上，他们可以看到一片海域，一艘小型货轮驶过他们的视线。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hedɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði]

It	was	headed	from	the	south	and	was	making	straight	toward	the
它	曾是	标题	从	这	南	和	曾是	制作	直的	朝向	这

['aɪlənd] .

island	.
岛	.

它从南方驶来，径直朝着岛屿飞去。

“ ['naʊz] ['aʊər; ɑːr] [tʃæns] !

“	Now's	our	chance	!
"	现在是	我们的	机会	!

“现在是我们的机会！”

[wiːl] ['sɪgnəl][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['reskjuː] .

We'll	signal	them	and	they	will	come	to	the	rescue	.
出色地	信号	他们	和	他们	将要	来	到	这	救援	.

我们向他们发出信号，他们就会来救援。

" [prɪm][wʌz; wəz] ['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ɪk'saɪtmənt] .

"	Prim	was	trembling	with	excitement	.
"	普里姆	曾是	发抖	和	激动	.

“普里姆激动得浑身发抖。”

[tə'geðər] [ðeɪ] [ræn][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .

Together	they	ran	to	the	top	of	the	ridge	.
一起	他们	跑	到	这	顶部	的	这	岭	.

他们一起跑到了山脊顶上。

[ðə; ði] [hiːt] [wʌz; wəz] [ɪn'tens] [bʌt; bət][ðə; ði]['gɜːlz] ['kærid] [ðer; ðər] ['flaɪɪŋ] [koʊts][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ,

The	heat	was	intense	but	the	girls	carried	their	flying	coats	with	them	,
这	热	曾是	激烈的	但	这	女孩们	携带	他们的	飞行	外套	和	他们	,

天气炎热，但女孩们都随身带着防风外套。

['hoʊpɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

hoping	that	they	would	have	a	chance	to	escape	.
希望	那	他们	会	有	一个	机会	到	逃脱	.

希望他们能有机会逃脱。

[ðə; ði]['gɝ:lz] [weɪvd] [ðer; ðər][hændz] [tɔ:rd] [ðə; ði] ['sti:mər] ,

The	girls	waved	their	hands	toward	the	steamer	,
这	女孩们	挥手	他们的	双手	朝向	这	汽船	,

女孩们朝着汽船挥了挥手，

[bʌt; bət][ðer; ðər] ['hɑ:rts] [sæŋk][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [sti:md] [pæst][ðə; ði]['hedlənd,'hedlænd][ænd; ənd] [tɜ:rnd]

but	their	hearts	sank	as	it	steamed	past	the	headland	and	turned
但	他们的	心	沉没	作为	它	蒸	过去的	这	海岬	和	转向

[tɔ:rd] [ðə; ði]['hɑ:rbər] .

toward	the	harbor	.
朝向	这	港口	.

但当蒸汽船驶过岬角，转向港口时，他们的心都沉了下去。

[ɑ:n][ðə; ði] [ʃɔ:r] [ʌv; əv][ðə; ði][koʊv] [greɪt] [ˌprepə'reɪʃnz] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] .

On	the	shore	of	the	cove	great	preparations	had	begun	.
在	这	支撑	的	这	海湾	伟大的	准备工作	有	开始	.

海湾岸边，大规模的准备工作已经开始。

[ə; eɪ] [lɔ:ntʃ] [wʌz; wəz][pʊt] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði] [bi:tʃ] [ænd; ənd] [meɪd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [ʃɪp] .

A	launch	was	put	out	from	the	beach	and	made	toward	the	ship	.
一个	发射	曾是	放	出去	从	这	海滩	和	制成	朝向	这	船	.

一艘小艇从海滩下水，驶向那艘船。

[beɪlz] [wɜ:r; wər] [drɑ:pt] ['ɪntu:][ðə; ði][boʊt][ænd; ənd]['teɪkən] [ə'ʃɔ:r] .

Bales	were	dropped	into	the	boat	and	taken	ashore	.
捆包	是	掉落	进入	这	船	和	已采取	岸上	.

包裹被放入船上，然后运到岸上。

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [trɪps] [wɜ:r; wər] [meɪd] [wɪð; wɪθ]['loʊdz][ʌv; əv] [fu:d] [ɪn]['keɪsɪz] ,

A	dozen	trips	were	made	with	loads	of	food	in	cases	,
一个	打	旅行	是	制成	和	负载	的	食物	在	案例	,

他们用箱子装满食物，一共进行了十几次运输。

['gæsəli:n; ˌgæsə'li:n][ɪn]['met(ə)l] [drʌmz] [ænd; ənd] [beɪl] ['æftər] [beɪl] [ʌv; əv] [gʊdz] .

gasoline	in	metal	drums	and	bale	after	bale	of	goods	.
汽油	在	金属	鼓	和	包	后	包	的	商品	.

金属桶装汽油和一捆又一捆的货物。

“ [wət'evər] [dʌz] [ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] [mi:n] ? ” [æskt] [prɪm][ɪn][hɜ:r; hər] ['sɪstɚz] [ɪr] .

“	Whatever	does	it	all	mean	?	”	asked	Prim	in	her	sister's	ear	.
“	任何	做	它	全部	意思是	?	”	问	普里姆	在	她	姐妹	耳朵	.

“这一切到底意味着什么？”普里姆在她姐姐耳边问道。

“ [its] [maɪ] [ə'pɪnjən] , ” [dɪ'klerd] ['teri] , “ [ðæt] ['evri] [wɜ:rd] [wi:v] [hɜ:rd] [ə'genst] [ðæt] [mæn][ɪz]

“	It's	my	opinion	,	”	declared	Terry	,	“	that	every	word	we've	heard	against	that	man	is
“	它是	我的	观点	,	”	声明	特里	,	“	那	每一个	单词	我们已经	听到	反对	那	男人	是

[tru:] .

true	.
真的	.

“我认为，”特里宣称，“我们听到的关于那个人的所有指控都是真的。”

['sʌmwʌn] [sed] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['smʌg(ə)lər] .

Someone	said	he	was	a	smuggler	.
某人	说	他	曾是	一个	走私者	.

有人说他是走私犯。

[naʊ] [aɪ] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] .

Now	I	believe	it	.
现在	我	相信	它	.

现在我相信了。

" [dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz] ['bɪzi] [də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ðə; ði] [blæks] [æz; əz] [ðeɪ] [stoʊd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [beɪlz]

"	Joe	Arnold	was	busy	directing	the	blacks	as	they	stowed	away	the	bales
"	乔	阿诺德	曾是	忙碌的	导演	这	黑人	作为	他们	已存放	离开	这	捆包

[ɪn][ðə; ði][oʊld] [mʌd] [hʌt] [ɪn][ðə; ði][kæmp] .

in	the	old	mud	huts	in	the	camp	.
在	这	老的	泥	小屋	在	这	营	.

“乔·阿诺德正忙着指挥黑人把干草捆塞进营地里的老泥屋里。

“ [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['smʌgld] [gʊdz] [wʊd] [kʌm] [ɪn] [beɪlz] ? " [æskt] [prɪm] .

“	What	kind	of	smuggled	goods	would	come	in	bales	?	"	asked	Prim	.
"	什么	种类	的	走私	商品	会	来	在	捆包	?	"	问	普里姆	.

“什么样的走私货物会用捆包的形式运来呢？”普里姆问道。

“ [aɪ] [kɑːnt] [ɪ'mædʒɪn] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] . "

“	I	can't	imagine	what	it	can	be	.	"
"	我	不能	想象	什么	它	能	是	.	"

“我无法想象那会是什么样子。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi][lɑːts][ʌv; əv] [θɪŋz] , [bʌt; bət] ['prɑːbəbli] [its] [sɪlk] .

“	It	might	be	lots	of	things	,	but	probably	it's	silk	.
"	它	可能	是	很多	的	事物	,	但	大概	它是	丝绸	.

“它可能是很多东西，但很可能是丝绸。”

[ðeəz; ðəz][bɪg] ['mʌni] [ɪn] [ðæt] , " [ɪk'spleɪnd] ['teri] .

There's	big	money	in	that	,	"	explained	Terry	.
有	大的	钱	在	那	,	"	解释	特里	.

“这里面蕴藏着巨大的商机，”特里解释道。

['teri] [dɪd][nɑːt] [vɔɪs] [ɔːl][hɜːr; hər] [θɔːts] .

Terry	did	not	voice	all	her	thoughts	.
特里	做过	不是	嗓音	全部	她	想法	.

特里并没有说出她所有的想法。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['veri] ['lɪt(ə)l] [tʃæns] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər]

She	was	thinking	that	they	had	very	little	chance	of	getting	back	to	their
她	曾是	思维	那	他们	有	非常	小的	机会	的	获得	后退	到	他们的

['hoʊmz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['siːkrət] [ʌv; əv]['dʒoʊz] ['smʌglɪŋ] [beɪs] [noʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

homes	with	the	secret	of	Joe's	smuggling	base	known	to	them	.
房屋	和	这	秘密	的	乔的	走私	根据	已知	到	他们	.

她心想，既然乔的走私基地秘密被他们知道了，他们几乎没有机会回到家乡。

[ʃiː; ʃi] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][fɑːr] [mɔːr] ['sɪriəs] [ðæn; ðən][ʃiː; ʃi] [ɪ'mædʒɪnd] .

She	realized	that	the	situation	was	far	more	serious	than	she	imagined	.
她	已实现	那	这	情况	曾是	远的	更多的	严肃的	比	她	想象	.

她意识到情况远比她想象的要严重得多。

[hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt] ['mɪrli] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fiːld] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['fɑːðər]

He	was	not	merely	attempting	to	get	the	flying	field	away	from	her	father
他	曾是	不是	仅仅	尝试	到	得到	这	飞行	场地	离开	从	她	父亲

.

:

.

他不仅仅是想把飞行场地从她父亲手中夺走。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz] [mɪkst] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['bɪznəs] .

Joe	Arnold	was	mixed	up	in	a	crooked	business	.
乔	阿诺德	曾是	混合	向上	在	一个	歪	商业	.

乔·阿诺德卷入了一起不法生意。

[hiː; hi] [wʊd] [teɪk] ['despərət] [miːnz] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['getɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [tel]

He	would	take	desperate	means	to	keep	them	from	getting	back	to	tell
他	会	拿	绝望的	方法	到	保持	他们	从	获得	后退	到	告诉

[wer] [hɪz; ɪz] ['smʌglɪŋ] [hæŋ] - [aʊt][wʌz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd] .

where	his	smuggling	hang	-	out	was	situated	.
在哪里	他的	走私	悬挂	-	出去	曾是	位于	.

他会采取非常手段阻止他们回来告诉他走私窝点的位置。

['teri] ['stɑːrtɪd] [bæk] [daʊn] [ðə; ði][sloʊp] , ['drægɪŋ] [prɪm][wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

Terry	started	back	down	the	slope	,	dragging	Prim	with	her	.
特里	开始	后退	向下	这	坡	,	拖拽	普里姆	和	她	.

特里开始往山下走，拉着普里姆一起往下走。

“ [kʌm] [ə'weɪ] , [aɪ] [heɪt] [ðæt] [mæn] !

“	Come	away	,	I	hate	that	man	!
“	来	离开	,	我	恨	那	男人	!

“走开，我讨厌那个人！”

[aɪ][dəunt][wɑːnt][tuː; tə] [noʊ] [wʌt] ['hiːz] ['duːɪŋ] .

I	don't	want	to	know	what	he's	doing	.
我	不	想	到	知道	什么	他是	正在做	.

我不想知道他在做什么。

” [naɪt] [wʌz; wəz][fæst] [ə'proʊtʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['gɜːlz] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] [dred] [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz]

”	Night	was	fast	approaching	and	the	girls	watched	with	dread	the	shadows
”	夜晚	曾是	快速地	接近	和	这	女孩们	观看	和	恐惧	这	阴影

['kriːpɪŋ] [daʊn] ['oʊvər][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .

creeping	down	over	the	jungle	.
爬行	向下	超过	这	丛林	.

夜幕迅速降临，女孩们恐惧地看着阴影缓缓笼罩着丛林。

[ðeɪ] [pʊt][ðer; ðər] ['hevi] ['flaɪɪŋ] [koʊts][ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

They	put	their	heavy	flying	coats	on	the	ground	,
他们	放	他们的	重的	飞行	外套	在	这	地面	,

他们把厚重的飞行外套放在地上，

['gæðərd] [lɑːrdʒ][bə'nænə] [liːvz] [fɔːr; fər] ['piləuz] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [sliːp] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] .

gathered	large	banana	leaves	for	pillows	and	decided	to	sleep	out	in	the	open	.
聚集	大的	香蕉	树叶	为了	枕头	和	决定	到	睡觉	出去	在	这	打开	.

他们收集了一些大的香蕉叶做枕头，决定露宿街头。

[bʌt; bət][noʊ] ['suːnər] [hæd; həd] ['dɑːrknəs] [kʌm] [ðæn; ðən] [wɪrd] [saʊndz] [fɪld] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l][bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] .

But	no	sooner	had	darkness	come	than	weird	sounds	filled	the	jungle	behind	them	.
但	不	很快	有	黑暗	来	比	诡异的	声音	已填	这	丛林	在后面	他们	.

但夜幕刚降临，他们身后的丛林中就充满了奇怪的声音。

['krikits] [ʃrɪld] [ɪn][ðə; ði] [triːz] .

Crickets	shrilled	in	the	trees	.
蟋蟀	尖锐的	在	这	树木	.

树上蟋蟀鸣叫。

[waɪld] ['ænɪmlz] [hauld] [ænd; ənd] [slɪŋkɪŋ] [fɔːrmz] ['skɜːriːd] [baɪ][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .

Wild	animals	howled	and	slinking	forms	scurried	by	at	the	edge	of	the	forest	.
荒野	动物	嚎叫	和	潜行	表格	匆匆跑过	经过	在	这	边缘	的	这	森林	.

森林边缘，野兽嚎叫，身影狰狞地窜过。

['frɑːgz] [kept] [ʌp] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəl] , ['defnɪŋ] ['kɔːrəs] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [ʃrɪl] [kraɪz] [ʌv; əv]

Frogs	kept	up	a	continual	,	deafening	chorus	,	and	there	were	shrill	cries	of
青蛙	保留	向上	一个	持续的	,	震耳欲聋	合唱	,	和	那里	是	尖锐	哭泣	的

[naɪt] [bɜːrdz] .

night	birds	.
夜晚	鸟类	.

蛙鸣声此起彼伏，震耳欲聋，夜鸟的鸣叫声也十分尖锐。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [held] [iːtʃ] ['ʌðər] ['kloʊsli] [ænd; ənd] [stɛərd] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['dɑːrknəs] [tɔːrd] [ðə; ði]

Terry	and	Prim	held	each	other	closely	and	stared	into	the	darkness	toward	the
特里	和	普里姆	握住	每个	其他	密切	和	凝视	进入	这	黑暗	朝向	这

['dʒʌŋg(ə)l] ,

jungle	,
丛林	,

特里和普里姆紧紧相拥，凝视着黑暗中丛林的方向。

['tremblɪŋ] [wɪð; wɪθ] [fɪr] .

trembling	with	fear	.
发抖	和	害怕	.

吓得浑身发抖。

“ [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] , [prɪm] ,

“	Look	at	the	sky	,	Prim	,
“	看	在	这	天空	,	普里姆	,

“看看天空，普里姆，

” [sed] ['teri] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [hɜːr; hər] [maɪnd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ænd; ənd] ['terɪfaɪɪŋ] [saʊndz]

”	said	Terry	trying	to	keep	her	mind	from	the	strange	and	terrifying	sounds
”	说	特里	尝试	到	保持	她	头脑	从	这	奇怪的	和	恐怖	声音

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['trɑːpɪk(ə)l] [naɪt] .

of	the	tropical	night	.
的	这	热带	夜晚	.

“特里说道，努力不去想热带夜晚那些奇怪而恐怖的声音。”

“ [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] ['mɪljənz] [mɔːr] [stɑːrz] [daʊn] [hɪr] [ðæn; ðən] [wiː; wi] [kæn; kən] [æt; ət] [hoʊm] .

“	You	can	see	millions	more	stars	down	here	than	we	can	at	home	.
“	你	能	看	百万	更多的	明星	向下	这里	比	我们	能	在	家	.

“在这里，你可以看到比我们在家乡多数百万颗星星。”

” [bʌt; bət] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['brɪliəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] [muːn] [kʊd; kəd] [nɑːt] [hoʊld] [ðer; ðər] [ə'tenʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [lɔːŋ]

”	But	even	the	brilliance	of	the	moon	could	not	hold	their	attention	for	long
”	但	甚至	这	辉煌	的	这	月亮	可以	不是	抓住	他们的	注意力	为了	长的

[æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] .

at	a	time	.
在	一个	时间	.

“但即使是皎洁的月光也无法长时间吸引他们的注意力。”

[ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [saʊndz] [ɔːl] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] [meɪd] [ðer; ðər] ['hɑːrts] [θʌmp] .

The	rustling	sounds	all	around	them	made	their	hearts	thump	.
这	沙沙声	声音	全部	大约	他们	制成	他们的	心	扑通	.

周围窸窸窣窣的声音让他们的心怦怦直跳。

“ [aɪ] [kɑːnt] [stænd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [hɪr] , ['teri] !

“	I	can't	stand	it	out	here	,	Terry	!
“	我	不能	站立	它	出去	这里	,	特里	!

“我受不了待在这里了，特里！”

[lets] [goʊ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hʌt] , ” [prɪm] ['pliːdəd, 'pliːdɪd] [ɪn] [æn; ən] ['æŋkʃəs] [vɔɪs] .

Let's	go	into	the	hut	,	”	Prim	pleaded	in	an	anxious	voice	.
我们来吧	去	进入	这	小屋	,	”	普里姆	恳求	在	一个	焦虑的	嗓音	.

“我们进小屋去吧，”普里姆焦急地恳求道。

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði] [ˈnɔɪzɪz] [kənˈtɪnjuːd] , [ðə; ði][ˈgɝːlz][felt][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [prəˈtekʃn] [wen] [ɹɪnˈsaɪd][ðə; ði]

Although	**the**	**noises**	**continued**	**,**	**the**	**girls**	**felt**	**a**	**certain**	**protection**	**when**	**inside**	**the**
虽然	这	噪音	持续	,	这	女孩们	毛毡	一个	肯定	保护	什么时候	里面	这

[fɔːr] [wɔːlz] ,

four	**walls**	**,**
四	墙壁	,

尽管噪音依旧不断，但女孩们身处四面墙内，却感到某种程度上的安全感。

[ˈiːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði] [ˈoʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [wʌz; wəz][noʊ] [prəˈtekʃn] [æt; ət][ɔːl] .

even	**though**	**the**	**opening**	**in**	**the**	**front**	**was**	**no**	**protection**	**at**	**all**	**.**
甚至	尽管	这	开幕	在	这	正面	曾是	不	保护	在	全部	.

即使前面的开口根本没有任何防护作用。

“ [naʊ] [prɪm] , [aɪ][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [sliːp] [ænd; ənd][get][sʌm; səm][rest] , [ænd; ənd] [aɪl]

“	**Now**	**Prim**	**,**	**I**	**want**	**you**	**to**	**go**	**to**	**sleep**	**and**	**get**	**some**	**rest**	**,**	**and**	**I'll**
“	现在	普里姆	,	我	想	你	到	去	到	睡觉	和	得到	一些	休息	,	和	患病的

[wɑːtʃ] .

watch	**.**
手表	.

“现在，Prim，我想让你去睡觉休息一下，我会看着你。”

[ɪn][æn; ən][ˈaʊər][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [aɪl] [ˈweɪkən][juː; jʊ][ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [jʊr; jər][tɜːrn] .

In	**an**	**hour**	**and**	**a**	**half**	**I'll**	**waken**	**you**	**and**	**you**	**can**	**take**	**your**	**turn**	**.**
在	一个	小时	和	一个	一半	患病的	唤醒	你	和	你	能	拿	你的	转动	.

一个半小时后我会叫醒你，然后你就可以轮到你了。

” [ˈteri] [tʊk] [prɪm][ɪn][hɜːr; hər][ɑːrmz][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər][ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] .

”	**Terry**	**took**	**Prim**	**in**	**her**	**arms**	**as**	**if**	**she**	**were**	**a**	**small**	**child**	**.**
”	特里	采取	普里姆	在	她	武器	作为	如果	她	是	一个	小的	孩子	.

“特里把普里姆抱在怀里，就像抱一个小孩一样。”

[prɪm] [bɜːrst][ˈɪntuː] [terz] [ænd; ənd] [θruː] [hɜːrˈself][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌt] ,

Prim	**burst**	**into**	**tears**	**and**	**threw**	**herself**	**on**	**the**	**floor**	**of**	**the**	**hut**	**,**
普里姆	爆裂	进入	眼泪	和	扔	她自己	在	这	地面	的	这	小屋	,

普里姆突然嚎啕大哭，扑倒在小屋的地板上。

[ˈberiɪŋ] [hɜːr; hər] [hed] [ɪn][hɜːr; hər] [ˈsɪstɚz] [læp] .

burying	**her**	**head**	**in**	**her**	**sister's**	**lap**	**.**
埋葬	她	头	在	她	姐妹	膝	.

她把头埋在姐姐的腿上。

[ˈteri] [stroʊkt] [hɜːr; hər] [hed] [ˈsuːðɪŋli] .

Terry	**stroked**	**her**	**head**	**soothingly**	**.**
特里	抚摸	她	头	舒缓地	.

特里轻轻抚摸着她的头，安抚她。

[ænd; ənd][prɪm][wʌz; wəz] [suːn] [fæst] [əˈsliːp] .

And	**Prim**	**was**	**soon**	**fast**	**asleep**	**.**
和	普里姆	曾是	很快	快速地	睡着了	.

普里姆很快就睡着了。

[wen] [ðə; ði][ˈaʊər][ænd; ənd][hæf][wʌz; wəz][ʌp] , [ˈteri] [dɪd][nɑːt][hæv; həv][ðə; ði] [hɑːrt] [tuː; tə]['weɪkən] [prɪm] .

When	**the**	**hour**	**and**	**half**	**was**	**up**	**,**	**Terry**	**did**	**not**	**have**	**the**	**heart**	**to**	**waken**	**Prim**	**.**
什么时候	这	小时	和	一半	曾是	向上	,	特里	做过	不是	有	这	心	到	唤醒	普里姆	.

一个半小时过去了，特里不忍心叫醒普里姆。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [peɪl] [ænd; ənd][ˈtaɪərd] .

She	**looked**	**pale**	**and**	**tired**	**.**
她	看起来	苍白	和	疲劳的	.

她脸色苍白，看起来很疲惫。

['muːvɪŋ] [hɜːr; hər] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] ['pɪloʊ] [ʌv; əv][bə'nænə] [liːvz] , ['teri] [leɪ] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɜːr; hər] .

Moving	**her**	**head**	**to**	**the**	**pillow**	**of**	**banana**	**leaves**	**,**	**Terry**	**lay**	**down**	**beside**	**her**	**.**
移动	她	头	到	这	枕头	的	香蕉	树叶	,	特里	躺	向下	旁	她	.

特里把头枕在香蕉叶枕头上，躺在她旁边。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ][dɪ'zaɪər][tuː; tə] [sliːp] .

She	**had**	**no**	**desire**	**to**	**sleep**	**.**
她	有	不	欲望	到	睡觉	.

她没有睡意。

[wʌns] [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðæt] [sʌm; səm] [smɔːl] ['ænɪm(ə)l][hæd; həd] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [hʌt] .

Once	**she**	**thought**	**that**	**some**	**small**	**animal**	**had**	**come**	**into**	**the**	**hut**	**.**
一次	她	想法	那	一些	小的	动物	有	来	进入	这	小屋	.

她曾以为有什么小动物进了小屋。

[ʃiː; ʃi][sæt][ʌp][ænd; ənd] [streɪnd] [hɜːr; hər] [aɪz] ['ɪntuː][ðə; ði][dɑːrk]['kɔːrnərz] , [bʌt; bət][kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] .

She	**sat**	**up**	**and**	**strained**	**her**	**eyes**	**into**	**the**	**dark**	**corners**	**,**	**but**	**could**	**see**	**nothing**	**.**
她	卫星	向上	和	紧张	她	眼睛	进入	这	黑暗的	角落	,	但	可以	看	没有什么	.

她坐起身，努力睁大眼睛看向黑暗的角落，却什么也看不见。

[ðə; ði] [muːn] [hæd; həd][set][ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [naɪt] [siːmd] [ə; eɪ] [prə'tekʃn] ['æftər][ðə; ði] [braɪt] ['muːnlaɪt] .

The	**moon**	**had**	**set**	**and**	**the**	**black**	**night**	**seemed**	**a**	**protection**	**after**	**the**	**bright**	**moonlight**	**.**
这	月亮	有	放	和	这	黑色的	夜晚	似乎	一个	保护	后	这	明亮的	月光	.

月亮已经落山，明亮的月光过后，漆黑的夜色仿佛成了一种保护。

['teri] [gruː] ['veri] ['draʊzi] .

Terry	**grew**	**very**	**drowsy**	**.**
特里	生长	非常	昏昏欲睡	.

特里渐渐感到昏昏欲睡。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ]['enərdʒi][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə]['weɪkən] [prɪm] .

She	**had**	**no**	**energy**	**with**	**which**	**to**	**waken**	**Prim**	**.**
她	有	不	活力	和	哪个	到	唤醒	普里姆	.

她没有力气去叫醒普里姆。

[ðə; ði][nekst] [θɪŋ] ['teri] [nuː] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .

The	**next**	**thing**	**Terry**	**knew**	**it**	**was**	**broad**	**daylight**	**.**
这	下一个	事物	特里	知道	它	曾是	广阔	日光	.

特里回过神来时，已经是大白天了。

[ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['sendɪŋ] [ɪts]['faɪəri] [blæsts] [tɔːrd] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

The	**sun**	**was**	**already**	**sending**	**its**	**fiery**	**blasts**	**toward**	**the**	**earth**	**.**
这	太阳	曾是	已经	发送	它是	火热	爆炸	朝向	这	地球	.

太阳已经开始向地球喷射炽热的光芒。

[prɪm] [wʌz; wəz] [stɪl] ['sliːpɪŋ] ; [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['nevər] [stɜːrd] .

Prim	**was**	**still**	**sleeping**	**;**	**she**	**had**	**never**	**stirred**	**.**
普里姆	曾是	仍然	睡眠	;	她	有	绝不	搅拌	.

普里姆还在睡觉，一动不动。

['teri] [sæt] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] .

Terry	**sat**	**up**	**suddenly**	**.**
特里	卫星	向上	突然	.

特里突然坐了起来。

[ɪn][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] , [ə; eɪ] [blæk] ['sævɪdʒ] .

In	the	doorway	was	a	woman	,	a	black	savage	.
在	这	门口	曾是	一个	女士	,	一个	黑色的	野蛮的	.

门口站着一个女人，一个黑人野蛮人。

[ðə; ði]['gɝːlz] [hɑːrt] [stɑːpt] ['biːtɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] .

The	girl's	heart	stopped	beating	for	a	moment	.
这	女孩们	心	停止	殴打	为了	一个	片刻	.

女孩的心脏骤停了一瞬间。

[ðə; ði] [streɪndʒ] ['kriːtʃər] [stɛərd][æt; ət][hɜːr; hər][ænd; ənd] [ðen] ['gɪvɪŋ] [fɔːrθ] [ə; eɪ] [laʊd] , [wɪrd] ,

The	strange	creature	stared	at	her	and	then	giving	forth	a	loud	,	weird	,
这	奇怪的	生物	凝视	在	她	和	然后	给予	前进	一个	大声	,	诡异的	,

['θroʊti] [kɔːl] ,

throaty	call	,
喉音	称呼	,

那奇怪的生物盯着她看了一会儿，然后发出了一声响亮、怪异、沙哑的叫声。

[ʃiː; ʃi] [klæpt] [hɜːr; hər][hændz][tuː; tə] ['bekən] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['fɔːləuəz] , [huː] ['ænsər] [wɪð; wɪθ] [jelz]

she	clapped	her	hands	to	beckon	to	her	followers	,	who	answered	with	yells
她	鼓掌	她	双手	到	招手	到	她	追随者	,	WHO	回答	和	喊叫

[ænd; ənd] [haulz] .

and	howls	.
和	嚎叫	.

她拍手向追随者们招手，追随者们则以叫喊和嚎叫回应。

[prɪm] [əˈwoʊk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] ['terər] .

Prim	awoke	with	a	cry	of	terror	.
普里姆	醒来	和	一个	哭	的	恐怖	.

普里姆惊恐地尖叫着醒来。

[ðə; ði] [tuː] ['gɝːlz] , [peɪl] [ænd; ənd] ['terəfaɪd] , [stʊd] ['weɪtɪŋ] [ðer; ðər] [duːm] .

The	two	girls	,	pale	and	terrified	,	stood	waiting	their	doom	.
这	二	女孩们	,	苍白	和	恐惧	,	站立	等待	他们的	厄运	.

两个女孩脸色苍白，惊恐万分，站在那里等待着厄运的降临。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [hʌt] [ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bænd][ʌv; əv] ['sævɪdʒ] [blæks] .

They	were	trapped	in	a	hut	and	outside	was	a	band	of	savage	blacks	.
他们	是	被困	在	一个	小屋	和	外部	曾是	一个	乐队	的	野蛮的	黑人	.

他们被困在一间小屋里，外面是一群野蛮的黑人。

[wʌt] ['terəb(ə)l] [feɪt] [wʌz; wəz][ɪn] [stɔːr] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['tremblɪŋ] ['vɪktəms] ?

What	terrible	fate	was	in	store	for	the	trembling	victims	?
什么	糟糕的	命运	曾是	在	店铺	为了	这	发抖	受害者	?

这些瑟瑟发抖的受害者们究竟会遭遇怎样的可怕命运?

['tʃæptər] [viː]

CHAPTER	V
章	V

第五章

[ðə; ði] [keɪv] [ʌv; əv] ['wʌndər]

The	Cave	of	Wonder
这	洞穴	的	想知道

奇迹洞穴

[ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ['wʊmən] [stept] [bæk] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [ɪk'saɪtɪdli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər]

The	jungle	woman	stepped	back	and	was	talking	excitedly	with	the	other
这	丛林	女士	步	后退	和	曾是	说	兴奋地	和	这	其他

['sævidʒiz] .

savages	.
野蛮人	.

丛林女人后退一步，兴奋地和其他野蛮人交谈起来。

['teri] [græbd] [prɪm] [baɪ][ðə; ði][ɑːrm] .
Terry grabbed Prim by the arm .
特里 抓住 普里姆 经过 这 手臂 .

特里一把抓住普里姆的胳膊。

“ [lets] [get] [ˌaʊt'saɪd] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ Let's get outside , ” she said .
“ 我们来吧 得到 外部 , ” 她 说 .

“我们出去走走吧,”她说。

“ [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][sʌm; səm] [wei] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] ['iːv(ə)n] [jet] .
“ There may be some way of escape even yet .
“ 那里 可能 是 一些 方式 的 逃脱 甚至 然而 .

“或许还有逃脱的办法。”

[dəunt] [gɪv] [ʌp] !
Don't give up !
不 给 向上 !

不要放弃!

” [ðə; ði] [tuː] ['gɜːlz] [stept] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌt] [tuː; tə][biː; bi] [met] [baɪ][ðə; ði] ['grɪnɪŋ] ['feɪsɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]
” The two girls stepped out of the hut to be met by the grinning faces of a
” 这 二 女孩们 步 出去 的 这 小屋 到 是 遇见 经过 这 咧嘴笑 面孔 的 一个
['dʌz(ə)n][ɔːr] [mɔːr] ['neɪtɪv] ['wɪmɪn] ,
dozen or more native women ,
打 或者 更多的 本国的 女性 ,

两个女孩走出小屋，迎面而来的是十几个当地妇女的笑脸。

[huː] [roʊld] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] ['dʒæbəd] ['ʃrɪlli] .
who rolled their eyes and jabbered shrilly .
WHO 滚动 他们的 眼睛 和 喋喋不休 尖锐地 .

他们翻着白眼，尖声叫嚷。

[prɪm] [klʌtʃt] [æt; ət] ['teri] .
Prim clutched at Terry .
普里姆 紧握 在 特里 .

普里姆紧紧抓住特里。

“ [ðeə(r)] ['kænəbəlz] !
“ They're cannibals !
“ 它们是 食人族 !

“他们是食人族！”

[ðeɪl] [iːt] [ˌjuː 'es] !
They'll eat us !
他们会 吃 我们 !

他们会吃掉我们!

[lʊk] [æt; ət][ðer; ðər] [ʃɑːrp] [tiːθ] .
Look at their sharp teeth .
看 在 他们的 锋利的 牙齿 .

瞧瞧它们锋利的牙齿。

[lets] [rʌn] !
Let's run !
我们来吧 跑步 !

跑吧!

" [bʌt; bət][ðə; ði] ['wʊmən] [huː] [hæd; həd] ['fɪrsli] [stɛərd][æt; ət][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [hʌt] [naʊ] [stept]

"	But	the	woman	who	had	fiercely	stared	at	them	in	the	hut	now	stepped
"	但	这	女士	WHO	有	激烈地	凝视	在	他们	在	这	小屋	现在	步

['fɔːrwərd] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [ə; eɪ] [gɪft] .

forward	and	offered	a	gift	.
向前	和	提供	一个	礼物	.

"但是，刚才在小屋里怒目而视的那位女子现在走上前去，献上了一份礼物。"

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪg] ['pækɪdʒ] , ['sʌmθɪŋ] [ræpt] [ɪn] [liːvz] .

It	was	a	big	package	,	something	wrapped	in	leaves	.
它	曾是	一个	大的	包裹	,	某物	包装	在	树叶	.

那是一个很大的包裹，用树叶包裹着。

['teri] [ək'septɪd] [ˌaɪ 'tiː] ,

Terry	accepted	it	,
特里	公认	它	,

特里接受了。

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [fɔːrs] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [waɪl] [ʃiː; ʃi] ['oʊpənd] [ðə; ði] [liːvz] [ʃiː; ʃi] [sed] [ɪn][æn; ən]

trying	to	force	a	smile	and	while	she	opened	the	leaves	she	said	in	an
尝试	到	力量	一个	微笑	和	尽管	她	打开	这	树叶	她	说	在	一个

['ʌndərtoʊn] [tuː; tə] [prɪm] ,

undertone	to	Prim	,
底色	到	普里姆	,

她努力挤出一个笑容，一边拨开树叶，一边低声对普里姆说：

" [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [gɪft] [ɪn] [rɪ'tɜːrn] .

"	We'll	have	to	make	them	a	gift	in	return	.
"	出色地	有	到	制作	他们	一个	礼物	在	返回	.

"我们得回赠他们一份礼物。"

[wʌt] [hæv; həv][wiː; wi][gɑːt] ?

What	have	we	got	?
什么	有	我们	得到	?

我们有什么?

[θɪŋk] [fæst] , [prɪm] .

Think	fast	,	Prim	.
思考	快速地	,	普里姆	.

快点想办法，普里姆。

" [fɔːr; fər] ['ænsər] [prɪm] [ʌn'fæsənd] [ðə; ði]['sɪlvər] ['nekləs] [wɪð; wɪθ][ɪts] [braɪt] ['pendənt] [ænd; ənd]

"	For	answer	Prim	unfastened	the	silver	necklace	with	its	bright	pendant	and
"	为了	回答	普里姆	解开	这	银	项链	和	它是	明亮的	吊坠	和

['teri] [pæst] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] .

Terry	passed	it	to	the	woman	.
特里	通过了	它	到	这	女士	.

为了回答这个问题，普里姆解开了那条带有闪亮吊坠的银项链，特里把它递给了她。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [grʌnts] [ʌv; əv] [ə'pruːv(ə)l] ,

There	were	grunts	of	approval	,
那里	是	咕哝声	的	赞同	,

周围传来一阵赞同的低吼声。

[smaɪlz] [ænd; ənd][nɑːdz][æz; əz][ðə; ði] ['ʌðər] ['sævidʒiz] [prest] [kloʊz] [tuː; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [gɪft] .

smiles	and	nods	as	the	other	savages	pressed	close	to	examine	the	royal	gift	.
微笑	和	点头	作为	这	其他	野蛮人	按下	关闭	到	检查	这	皇家	礼物	.

其他野蛮人纷纷凑近查看这份皇家礼物，他一边微笑一边点头。

[ðeɪ] [ɔːl] [siːmd] ['sætɪsfaɪd] .

They	all	seemed	satisfied	.
他们	全部	似乎	使满意	.

他们看起来都很满意。

['teri] [hæd; həd] ['oʊpənd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [naʊ] [ænd; ənd] [dis'kləuzd] [ə; eɪ] [bɪg] [fɪʃ] [beɪkt] [tuː; tə] [ə; eɪ]

Terry	had	opened	the	package	now	and	disclosed	a	big	fish	baked	to	a
特里	有	打开	这	包裹	现在	和	披露	一个	大的	鱼	烘焙	到	一个

[tɜːrn] [ænd; ənd] ['gɑːnɪʃt] [wɪð; wɪθ] [liːvz] .

turn	and	garnished	with	leaves	.
转动	和	装饰	和	树叶	.

特里打开了包裹，里面是一条烤得焦香、用树叶装饰的大鱼。

“ ['hɔːrɪd] [stʌf] !

“	Horrid	stuff	!
”	可怕的	东西	!

“太可怕了！”

” [ʃiː; ʃi] [θɔːt] .

”	she	thought	.
”	她	想法	.

她心想。

“ [haʊ] [aɪ] [heɪt] [fɪʃ] !

“	How	I	hate	fish	!
”	如何	我	恨	鱼	!

我讨厌鱼！

[bʌt; bət] [aɪ'd] ['betər] [prɪ'tend] [tuː; tə] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] !

But	I'd	better	pretend	to	like	it	!
但	ID	更好的	假装	到	喜欢	它	!

但我最好假装喜欢它！

” ['teri] [broʊk] [ə; eɪ] [bɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɪʃ] , ['teɪstɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [lʊk] [pliːzd] .

”	Terry	broke	a	bit	from	the	fish	,	tasted	it	and	tried	to	look	pleased	.
”	特里	打破	一个	少量	从	这	鱼	,	尝过	它	和	尝试	到	看	高兴	.

“特里掰下一小块鱼，尝了一口，努力装出一副很高兴的样子。”

[ðen] [ʃiː; ʃi] [pæst] [sʌm; səm] [tuː; tə] [prɪm] [ænd; ənd] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [ʃer] [hɜːr; hər] [gɪft] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði]

Then	she	passed	some	to	Prim	and	offered	to	share	her	gift	with	the
然后	她	通过了	一些	到	普里姆	和	提供	到	分享	她	礼物	和	这

['wɪmɪn] .

women	.
女性	.

然后她把一些递给了普里姆，并表示愿意与妇女们分享她的礼物。

“ [ˌem 'iː] ['piːdroʊz] [waɪf] .

“	Me	Pedro's	wife	.
”	我	佩德罗的	妻子	.

“我是佩德罗的妻子。”

[ˌem 'iː] ['roʊzə] .

Me	Rosa	.
我	罗莎	.

我，罗莎。

[kʌm] ! ” [sed] [ðə; ði] ['liːdər] .

Come	!	”	said	the	leader	.
来	!	”	说	这	领导者	.

“来！”领头人说道。

[ðə; ði] ['sævɪdʒ] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [wɜːrdz] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [ment] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [hɜːr; hər] .

The	savage	repeated	the	words	as	if	they	meant	nothing	to	her	.
这	野蛮的	重复	这	字	作为	如果	他们	意思是	没有什么	到	她	.

野蛮人重复着这些话，仿佛它们对她来说毫无意义。

[pər'hæps]['pedroʊ][hæd; həd][spent]['aʊərz] ['ti:tʃɪŋ] [hɜ:r; hər][ðoʊz] [fju:] [freɪzɪz] .

Perhaps	Pedro	had	spent	hours	teaching	her	those	few	phrases	.
也许	佩德罗	有	花费	小时	教学	她	那些	很少	短语	.

或许佩德罗花了几个小时教她那几句话。

“ [dəunt][goʊ] , ['teri] , ” ['bɛgd] [prɪm] .

“	Don't	go	,	Terry	,	”	begged	Prim	.
”	不	去	,	特里	,	”	乞求	普里姆	.

“别走，特里，”普里姆恳求道。

“ [ðeɪl] [get][ˌju: 'es][tu:; tə][ðer; ðər]['vɪlɪdʒ] , [ðen] [i:t] [ˌju: 'es] !

“	They'll	get	us	to	their	village	,	then	eat	us	!
”	他们会	得到	我们	到	他们的	村庄	,	然后	吃	我们	!

“他们会把我们带到他们的村庄，然后吃掉我们！”

” [bʌt; bət] ['teri] [læft] .

”	But	Terry	laughed	.
”	但	特里	笑了	.

但特里笑了。

“ [waɪ] [noʊ] , [prɪm] , [wi:v] [iks'tʃeindʒd] [gɪfts] .

“	Why	no	,	Prim	,	we've	exchanged	gifts	.
”	为什么	不	,	普里姆	,	我们已经	交换	礼物	.

“不，Prim，我们已经交换过礼物了。”

[wɪə(r)] [frendz] , [laɪk] ['sɪstər] .

We're	friends	,	like	sisters	.
是	朋友们	,	喜欢	姐妹	.

我们是朋友，就像姐妹一样。

” [prɪm] ['grʌmbld] [æz; əz] ['teri] ['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd][hɜ:r; hər] ['wɪlɪŋnəs] [tu:; tə][goʊ][ænd; ənd] ['fɑ:loʊd]

”	Prim	grumbled	as	Terry	nodded	her	willingness	to	go	and	followed
”	普里姆	咕哝	作为	特里	点头	她	意愿	到	去	和	随后

['æftər][ðə; ði] ['tʃi:fs] [waɪf] [hu:] [led][ðə; ði] [wei] [streɪt] [tɔ:rd] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .

after	the	chief's	wife	who	led	the	way	straight	toward	the	jungle	.
后	这	酋长的	妻子	WHO	引领	这	方式	直的	朝向	这	丛林	.

“普里姆咕哝了几句，特里点头表示愿意前往，然后跟在酋长的妻子身后，径直朝丛林走去。

[æt; ət][fɜ:rst][ðə; ði]['gɜ:lz][kʊd; kəd][nɑ:t] [si:] [æn; ən] ['oʊpənɪŋ] [ɪn] [ðæt] [wɔ:l] [ʌv; əv]['tæŋg(ə)ld] [li:vz] ,

At	first	the	girls	could	not	see	an	opening	in	that	wall	of	tangled	leaves	,
在	第一的	这	女孩们	可以	不是	看	一个	开幕	在	那	墙	的	纠缠不清	树叶	,

起初，女孩们在那团缠绕的树叶墙中找不到开口。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [tri:z] ,

but	when	they	reached	the	trees	,
但	什么时候	他们	达到	这	树木	,

但当他们走到树林边时，

['roʊzə][led][ðem; ðəm]['ɪntu:][ə; eɪ][dɑ:rk] [gri:n] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] ['teri] [ænd; ənd][prɪm] ['fɑ:loʊd] ,

Rosa	led	them	into	a	dark	green	tunnel	and	Terry	and	Prim	followed	,
罗莎	引领	他们	进入	一个	黑暗的	绿色的	隧道	和	特里	和	普里姆	随后	,

罗莎领着他们走进一条深绿色的隧道，特里和普里姆跟在后面。

['wʌndərɪŋ] [wʌt] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] [nekst] .

wondering	what	was	coming	next	.
好奇	什么	曾是	未来	下一个	.

想知道接下来会发生什么。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [wɔːkt] [fɔːr; fər][hæf][ə; eɪ][maɪl] [θruː] [ðæt] ['pæsɪʤweɪ] [kʌt][frʌm; frəm]

They	must	have	walked	for	half	a	mile	through	that	passageway	cut	from
他们	必须	有	步行	为了	一半	一个	英里	通过	那	通道	切	从

[ðə; ði] [k'riːpəz] ,

the	creepers	,
这	爬行者	,

他们一定沿着那条从藤蔓中开凿出来的通道走了半英里。

[wen] [ðə; ði]['gɜːlz] [sɔː] [laɪt] [ə'hed] [ænd; ənd] [suːn] [ɪ'mɜːrdʒd] [ɑːn][ə; eɪ] ['klɪrɪŋ] , [ə'mʌŋ] [mʌd] [hʌt]

when	the	girls	saw	light	ahead	and	soon	emerged	on	a	clearing	,	among	mud	huts
什么时候	这	女孩们	锯	光	前方	和	很快	出现	在	一个	清理	,	之中	泥	小屋

,

,
,

女孩们看到前方有光亮，很快就来到了一片空地上，空地上散落着一些泥屋。

[ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] ['neɪtɪvz] [ænd; ənd]['neɪkɪd] ['tʃɪldrən] .

a	swarm	of	natives	and	naked	children	.
一个	蜂群	的	本地人	和	裸	孩子们	.

一群土著人和赤身裸体的孩子。

[wen] [ðə; ði]['gɜːlz] [ə'pɪrd] ,

When	the	girls	appeared	,
什么时候	这	女孩们	出现	,

女孩们出现时，

[ə; eɪ][kraɪ] [went] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [blæks] [ðæt] [sent][ə; eɪ] [tʃɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [hɑːrt] .

a	cry	went	up	from	the	blacks	that	sent	a	chill	to	the	heart	.
一个	哭	去	向上	从	这	黑人	那	发送	一个	寒意	到	这	心	.

黑人中传来一声凄厉的喊叫，令人不寒而栗。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ʃɑːrp] , ['penətreɪtɪŋ] [kraɪ] [ðæt] [meɪd] ['ʃɪvəz] [rʌn] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði][spaɪn]

It	was	a	sharp	,	penetrating	cry	that	made	shivers	run	up	and	down	the	spine
它	曾是	一个	锋利的	,	渗透	哭	那	制成	颤抖	跑步	向上	和	向下	这	脊柱

.

:
.

那是一声尖锐刺耳的叫喊，让人脊背发凉。

[bʌt; bət]['oʊnli][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt][wɜːr; wər][ðə; ði]['gɜːlz][ə'freɪd] .

But	only	for	a	moment	were	the	girls	afraid	.
但	仅有的	为了	一个	片刻	是	这	女孩们	害怕的	.

但女孩们只害怕了一会儿。

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [wɜːr; wər] ['frendli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [ðæt] .

The	natives	were	friendly	,	there	was	no	doubt	about	that	.
这	本地人	是	友好的	,	那里	曾是	不	怀疑	关于	那	.

当地人很友好，这一点毋庸置疑。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [stɛərd][æt; ət][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ] ['wʌndər] [ɪn][ðer; ðər][bɪg] [aɪz] .

The	children	stared	at	them	with	wonder	in	their	big	eyes	.
这	孩子们	凝视	在	他们	和	想知道	在	他们的	大的	眼睛	.

孩子们睁大眼睛，惊奇地盯着他们看。

[ðə; ði]['gɜːlz][lɔːst][noʊ][taɪm][ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz][ðə; ði] [fjuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['tʃɔːklət] [ðeɪ]

The	girls	lost	no	time	in	giving	the	little	ones	the	few	pieces	of	chocolate	they
这	女孩们	丢失的	不	时间	在	给予	这	小的	一个	这	很少	件	的	巧克力	他们

[hæd; həd][ɪn][ðə; ði] [diːp] ['pɑːkəts] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['flaɪɪŋ] [koʊts] .

had	in	the	deep	pockets	of	their	flying	coats	.
有	在	这	深的	口袋	的	他们的	飞行	外套	.

女孩们毫不犹豫地从她们飞行外套的深口袋里掏出仅有的几块巧克力，分给孩子们。

“ [aɪl] [teɪk] [bæk] ['evriθɪŋ] [aɪ]['evər] [sed] , [prɪm] ,
“ I'll take back everything I ever said , Prim ,
“ 患病的 拿 后退 一切 我 曾经 说 , 普里姆 ,

“我会收回我以前说过的一切话，普里姆。”

[ə'baʊt] [juː; jʊ] ['werɪŋ] [ə; eɪ] ['nekləs] [wɪð; wɪθ] ['flaɪɪŋ] [tɑːgz][ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ˌem 'iː] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
about you wearing a necklace with flying togs and making me , as well as
关于 你 穿着 一个 项链 和 飞行 泳衣 和 制作 我 , 作为 出色地 作为
[jɔːr'self] ,
yourself ,
你自己 ,

关于你戴着一条缀满飞翔图案的项链，让我和你自己都感到……

['kæri] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ʌv; əv] ['tʃɔːklət] .
carry a supply of chocolate .
携带 一个 供应 的 巧克力 .

随身携带一些巧克力。

[ðeɪ] [hæv; həv] [sɜːrvd] [ˌjuː 'es][ɪn] [gʊd] [sted] [tə'deɪ] , ” [sed] ['teri] ,
They have served us in good stead today , ” said Terry ,
他们 有 服务 我们 在 好的 坚定 今天 , ” 说 特里 ,

“他们今天帮了我们很大的忙，”特里说道。

[hɜːr; hər] [aɪz] ['gloʊɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪ'vaʊər][ðə; ði] [swiːts] .
her eyes glowing as she watched the children devour the sweets .
她 眼睛 发光 作为 她 观看 这 孩子们 吞食 这 糖果 .

她看着孩子们狼吞虎咽地吃着糖果，眼睛闪闪发光。

[prɪm] [wʌz; wəz] ['smaɪlɪŋ] [traɪ'ʌmfəntli] [æt; ət] ['teri] .
Prim was smiling triumphantly at Terry .
普里姆 曾是 微笑 凯旋而归 在 特里 .

普里姆得意地冲着特里笑着。

“ [jʊr; jər][ə'pɑːlədʒi][ɪz] [ək'septɪd] , [maɪ] [dɪr] !
“ Your apology is accepted , my dear !
“ 你的 道歉 是 公认 , 我的 亲爱的 !

“亲爱的，你的道歉我接受了！”

['oʊnli][dəunt][let][ˌaɪ 'tiː] ['hæpən] [ə'gen] !
Only don't let it happen again !
仅有的 不 让 它 发生 再次 !

但千万别让它再次发生！

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['goʊɪŋ][tuː; tə] [spred] [ə; eɪ] [fiːst] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es] , [aɪ] [wɪʃ] [ðeid] ['hɜːri] [ʌp] ,
And if they are going to spread a feast for us , I wish they'd hurry up ,
和 如果 他们 是 去 到 传播 一个 盛宴 为了 我们 , 我 希望 他们会 匆忙 向上 ,

如果他们要为我们准备盛宴，我希望他们快点开始。

[fɔːr; fər][maɪ] ['stʌmək] [ɪz] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] .
for my stomach is crying for food .
为了 我的 胃 是 哭泣 为了 食物 .

我的肚子饿得咕咕叫了。

[ðoʊz] [bə'nænəz][aɪ] [eɪt] [læst] [naɪt] [wəːnt, weənt][soʊ] ['veri] ['fɪlɪŋ] ['æftər][ɔːl] .
Those bananas I ate last night weren't so very filling after all .
那些 香蕉 我 吃 最后的 夜晚 不是 所以 非常 填充 后 全部 .

我昨晚吃的那些香蕉其实并没有那么饱腹。

[ænd; ənd][aɪ][dəunt] [ker] ['weðər] [aɪ]['evər] [siː] [ə'nʌðər] [wʌn] . ”
And I don't care whether I ever see another one . ”
和 我 不 关心 无论 我 曾经 看 其他 一 . ”

我不在乎以后是否还能再见到它。

“ [noʊ] ['wʌndər] , [prɪm] !
“ No wonder , Prim !
“ 不 想知道 , 普里姆 !

“难怪，Prim！”

[aɪ][wʌz; wəz] [kaʊntɪŋ] [haʊ] ['meni] [juː; jʊ] [eɪt] [ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] [twelfθ] [aɪ] [stɑːpt] ,
I was counting how many you ate and after the twelfth I stopped ,
我 曾是 计数 如何 许多 你 吃 和 后 这 第十二 我 停止 ,

我一直在数你吃了多少，数到第十二个的时候我就停了下来。

” ['ænsər] [hɜːr; hər] ['sɪstər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .
” answered her sister with a laugh .
” 回答 她 姐姐 和 一个 笑 .

“她姐姐笑着回答道。”

[ðə; ði]['gɝːlz] [traɪd] [baɪ] ['dʒestʃərz] [ænd; ənd] [smaɪlz] [tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðer; ðər] ['pleʒər] [æt; ət] ['evriθɪŋ]
The girls tried by gestures and smiles to indicate their pleasure at everything
这 女孩们 尝试 经过 手势 和 微笑 到 表明 他们的 乐趣 在 一切
[ə'raʊnd] [ðem; ðəm] .
around them .
大约 他们 .

女孩们用手势和微笑来表达她们对周围一切事物的喜爱。

[ðeɪ] ['kɔmplimənˌtid] ['roʊzə] , [ðə; ði] ['tʃiːfs] [waɪf] , [fɔːr; fər][hɜːr; hər] [faɪn] [hʌt] .
They complimented Rosa , the chief's wife , for her fine hut .
他们 赞扬 罗莎 , 这 酋长的 妻子 , 为了 她 美好的 小屋 .

他们称赞酋长的妻子罗莎的茅屋很漂亮。

[ðeɪ] [əd'maɪəd] [ðə; ði] ['beɪbiːz] [ænd; ənd][baɪ] ['dɪfrənt] [saɪnz] [ɪk'sprest] [ðer; ðər] [dɪ'laɪt] .
They admired the babies and by different signs expressed their delight .
他们 钦佩 这 婴儿 和 经过 不同的 标志 表达 他们的 喜 .

他们欣赏这些婴儿，并用不同的手势表达他们的喜悦。

[ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌʌndər'stʊd] [wʌz; wəz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ʃaɪnɪŋ] [feɪs] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['hoʊstəs] .
That they were understood was shown in the shining face of their hostess .
那 他们 是 理解 曾是 所示 在 这 灼灼 脸 的 他们的 女主人 .

从女主人容光焕发的脸上，可以看出他们的话得到了理解。

[prɪm] [geɪv] [ə; eɪ] [saɪ] [ʌv; əv] [rɪ'liːf] [æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['neɪtɪv] [gɜːrl] , ['wɔːkɪŋ] [laɪk] [ə; eɪ] ['prɪnses] ,
Prim gave a sigh of relief as a young native girl , walking like a princess ,
普里姆 给予 一个 叹 的 宽慰 作为 一个 年轻的 本国的 女孩 , 步行 喜欢 一个 公主 ,

普里姆松了口气，像个年轻的土著女孩一样，走路像个公主。

[wʌz; wəz] [siːn] [ə'proʊtʃɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][hjuːdʒ] [boʊl] [ʌv; əv] ['stiːmɪŋ] [fuːd] .
was seen approaching with a huge bowl of steaming food .
曾是 已见 接近 和 一个 巨大的 碗 的 蒸煮 食物 .

有人看到他端着一大碗热气腾腾的食物走过来。

['pleɪtɪd; 'plætɪd][mæts][wɜːr; wər] [spred] [fɔːr; fər][ðə; ði] [gests] [ænd; ənd] [fuːd] [wʌz; wəz] ['ɔːfərd] [ðem; ðəm]
Plaited mats were spread for the guests and food was offered them
编织 垫子 是 传播 为了 这 客人 和 食物 曾是 提供 他们
[waɪl] [ðə; ði] [hoʊl] ['vɪlɪdʒ] [meɪd] [ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðem; ðəm] [iːt] .
while the whole village made a circle around them to watch them eat .
尽管 这 所有的 村庄 制成 一个 圆圈 大约 他们 到 手表 他们 吃 .

人们为客人铺开编织好的垫子，并为他们提供食物，全村人围成一圈观看他们用餐。

['teri] , ['nevər] [ə; eɪ][bɪg] ['iːtər] , [wʌz; wəz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɪt] ['fʌsi] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] [fuːd] ,
Terry , never a big eater , was inclined to be a bit fussy about her food ,
特里 , 绝不 一个 大的 食客 , 曾是 倾斜 到 是 一个 少量 挑剔的 关于 她 食物 ,

特里食量不大，而且对食物也有些挑剔。

[bʌt; bət] [tə'deɪ] [ʃi:; ʃi] [eɪt] [ə; eɪ]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv] ['evriθɪŋ] ['ɔ:fərd] , ['weðər] [ˌaɪ 'ti:]['teɪstɪd] [gʊd] [ɔ:r][nɑ:t]

but	today	she	ate	a	portion	of	everything	offered	,	whether	it	tasted	good	or	not
但	今天	她	吃	一个	部分	的	一切	提供	,	无论	它	尝过	好的	或者	不是

.

:

.

但今天她把所有提供的食物都吃了一部分，不管味道好不好。

[prɪm] [wɑ:tʃt] [hɜ:r; hər][ɪn] [sər'praɪz] [ænd; ənd] ['tʃʌkld] [æt; ət][ðə; ði][dʒoʊk][ɑ:n][hɜ:r; hər]['sɪstər][æz; əz]

Prim	watched	her	in	surprise	and	chuckled	at	the	joke	on	her	sister	as
普里姆	观看	她	在	惊喜	和	轻笑	在	这	开玩笑	在	她	姐姐	作为

[ʃi:; ʃi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [fɪʃ] .

she	pretended	to	enjoy	the	fish	.
她	假装	到	享受	这	鱼	.

普里姆惊讶地看着她，忍不住笑出了声，因为她妹妹假装很喜欢吃鱼。

“ [aɪ][dəunt] [ker] , [prɪm] , [goʊ][ɑ:n][ænd; ənd] [meɪk] [fʌn] [ʌv; əv][ˌem 'i:] !

“	I	don't	care	,	Prim	,	go	on	and	make	fun	of	me	!
”	我	不	关心	,	普里姆	,	去	在	和	制作	乐趣	的	我	!

“我不在乎，Prim，你尽管嘲笑我吧！”

[aɪ'd] ['ræðər] [i:t] [ðæn; ðən][bi:; bi] ['i:tn] !

I'd	rather	eat	than	be	eaten	!
ID	相当	吃	比	是	吃	!

我宁愿吃人也不愿被人吃！

” [ʃi:; ʃi] [ri'tɔ:tid] .

”	she	retorted	.
”	她	反驳	.

她反驳道。

“ [its] [nɑ:t] [tu:] [leɪt] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðer; ðər][maɪndz] , ['i:v(ə)n] [jet] !

“	It's	not	too	late	for	them	to	change	their	minds	,	even	yet	!
”	它是	不是	也	晚的	为了	他们	到	改变	他们的	思想	,	甚至	然而	!

“现在他们改变主意还不算太晚！”

” [hæf] [æn; ən] ['aʊər] [went] [baɪ][ænd; ənd] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [hæd; həd][sək'si:dəd, sək'si:dɪd][ɪn] ['meɪkɪŋ]

”	Half	an	hour	went	by	and	Terry	and	Prim	had	succeeded	in	making
”	一半	一个	小时	去	经过	和	特里	和	普里姆	有	成功了	在	制作

[frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ʃaɪ] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] .

friends	with	the	shy	little	children	.
朋友们	和	这	害羞的	小的	孩子们	.

半小时过去了，特里和普里姆成功地与害羞的小孩们成为了朋友。

['sʌd(ə)nli] ['pedroʊ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] .

Suddenly	Pedro	walked	into	the	clearing	.
突然	佩德罗	步行	进入	这	清理	.

突然，佩德罗走进了空地。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['skaʊlɪŋ] ['æŋgrəli] .

He	was	scowling	angrily	.
他	曾是	皱眉	愤怒地	.

他怒气冲冲地皱着眉头。

[wʌns] [mɔ:r] [ðə; ði]['gɜ:lz] ['stɑ:rtɪd] [ɪn] [fɪr] .

Once	more	the	girls	started	in	fear	.
一次	更多的	这	女孩们	开始	在	害怕	.

女孩们再次惊恐地开始起身。

['pedroʊ] [ɪk'spleɪnd] [ɪn][ðə; ði] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ðæt] [hi:; hi] [nu:] ,

Pedro	explained	in	the	few	words	of	English	that	he	knew	,
佩德罗	解释	在	这	很少	字	的	英语	那	他	知道	,

佩德罗用他所掌握的几句英语解释道：

[haʊ] [dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz] ['veri] ['æŋgri][ænd; ənd][hæd; həd][hɪt][hɪm; ɪm] .

how	Joe	Arnold	was	very	angry	and	had	hit	him	.
如何	乔	阿诺德	曾是	非常	生气的	和	有	打	他	.

乔·阿诺德当时非常生气，打了他。

“ [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [mʌtʃ] [bæd][mæn] !

“	Joe	Arnold	much	bad	man	!
”	乔	阿诺德	很多	坏的	男人	!

“乔·阿诺德真是个坏蛋！”

[bʌd] , [mʌtʃ] , [mʌtʃ] [bæd] , [tuː] !

Bud	,	much	,	much	bad	,	too	!
芽	,	很多	,	很多	坏的	,	也	!

巴德，也糟透了！

[hiː; hi] [kɪl] [juː; jʊ] , ['meɪbi] ! ”

He	kill	you	,	maybe	!	”
他	杀	你	,	或许	!	”

他可能会杀了你！

“ [ðæts] [wʌt] [aɪ] [ɪk'spektɪd] ! ” ['wɪspəd] ['teri] [tuː; tə][hɜːr; hər]['sɪstər] .

“	That's	what	I	expected	!	”	whispered	Terry	to	her	sister	.
”	那就是	什么	我	预期的	!	”	低声说道	特里	到	她	姐姐	.

“果然不出我所料！”特里小声对妹妹说。

“ [noʊ][kæn; kən][duː] !

“	No	can	do	!
”	不	能	做	!

“不行！”

” [ðə; ði] [blæk] [drə'mætɪkli] [kraɪd] , ['weɪvɪŋ] [æn; ən][ɑːrm] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['set(ə)lmənt] .

”	the	black	dramatically	cried	,	waving	an	arm	around	his	little	settlement	.
”	这	黑色的	戏剧性地	哭	,	挥手	一个	手臂	大约	他的	小的	沉降	.

“黑人夸张地哭喊着，挥舞着手臂环顾着他的小聚落。”

“ [noʊ] !

“	No	!
”	不	!

“不！

[maɪ] ['piːp(ə)l] , [ðeɪ] [wɑːtʃ] , [ðeɪ] [haɪd] [juː; jʊ][fɑːr] [ə'weɪ] !

My	people	,	they	watch	,	they	hide	you	far	away	!
我的	人们	,	他们	手表	,	他们	隐藏	你	远的	离开	!

我的人民，他们监视着你，把你藏在远处！

[dʒoʊ][noʊ][faɪnd] !

Joe	no	find	!
乔	不	寻找	!

乔没找到！

” ['teri] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃiːf] [wʌt] [ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][duː] .

”	Terry	explained	to	the	chief	what	she	wanted	to	do	.
”	特里	解释	到	这	首席	什么	她	通缉	到	做	.

特里向局长解释了她想做什么。

[ðeɪ] [mʌst; məst][pʊt] [ʌp][sʌm; səm][sɔːrt][ʌv; əv]['sɪgnəl][soʊ] [ðæt] ['ælən][ænd; ənd]['sɪd] , [ðer; ðər] [frendz] ,

They	must	put	up	some	sort	of	signal	so	that	Allan	and	Syd	,	their	friends	,
他们	必须	放	向上	一些	种类	的	信号	所以	那	艾伦	和	悉尼	,	他们的	朋友们	,

他们必须发出某种信号，以便他们的朋友艾伦和西德能够看到。

[wʊd] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [ðeɪ] [fluː] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪlənd] .

would	see	it	if	they	flew	over	the	island	.
会	看	它	如果	他们	飞翔	超过	这	岛	.

如果他们飞越该岛就能看到它。

“ [ɪf] ['oʊnli][wi:; wi][hæd; həd][sʌm; səm] [waɪt] [klɔ:θ] , ” [sed] [prɪm] .

“	If	only	we	had	some	white	cloth	,	”	said	Prim	.
”	如果	仅有的	我们	有	一些	白色的	布	,	”	说	普里姆	.

“要是能有一些白布就好了，”普里姆说。

“ [wi:; wi][kʊd; kəd][pʊt] [aʊt] [wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] ['signəlz][wi:; wi] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [wʌns] , [ə; eɪ][bɪg] ['letər] [ti:] ,

“	We	could	put	out	one	of	those	signals	we	talked	about	once	,	a	big	letter	T	,
”	我们	可以	放	出去	一	的	那些	信号	我们	谈话	关于	一次	,	一个	大的	信	T	,

“我们可以发出我们之前讨论过的那种信号，一个大写的字母T，

[ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪdʒ] .

on	the	top	of	a	ridge	.
在	这	顶部	的	一个	岭	.

在山脊顶部。

[aɪm] [ʃʊr] [ðə; ði] [bɔɪz] [wʊd] [ˌʌndər'stænd] [ðæt] . ”

I'm	sure	the	boys	would	understand	that	.	”
我是	当然	这	男孩们	会	理解	那	.	”

我相信孩子们会理解的。

“ [ðeɪ] [maɪt] [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] [klɔ:θ] [tu:; tə][du:][ˌaɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] , [bʌt; bət][wi:; wi] ['hævnt] .

“	They	might	if	we	had	cloth	to	do	it	with	,	but	we	haven't	.
”	他们	可能	如果	我们	有	布	到	做	它	和	,	但	我们	还没有	.

“如果我们有布料的话，他们或许可以做，但我们没有。”

[soʊ] [ðæts] [aʊt] !

So	that's	out	!
所以	那就是	出去	!

那就排除这个选项吧!

” ['ænsər] ['teri] .

”	answered	Terry	.
”	回答	特里	.

“特里回答道。”

['pedroʊ][hæd; həd] ['rɪzn] ['sʌd(ə)nli] .

Pedro	had	risen	suddenly	.
佩德罗	有	升起	突然	.

佩德罗突然站了起来。

[hi:; hi] [ˌʌndər'stʊd] .

He	understood	.
他	理解	.

他明白了。

[hi:; hi] [kɔ:ld] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ænd; ənd] [spoʊk] [tu:; tə][hɜ:r; hər][ɪn][ðer; ðər] [oʊn] ['læŋgwɪdʒ] .

He	called	to	his	wife	and	spoke	to	her	in	their	own	language	.
他	称为	到	他的	妻子	和	辐	到	她	在	他们的	自己的	语言	.

他叫住妻子，用他们的语言和她交谈。

['roʊzə] [bɑ:bd] ['ɪntu:][hɜ:r; hər][hʌt] [æz; əz][fæst][æz; əz][ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts]

Rosa	bobbed	into	her	hut	as	fast	as	she	could	and	in	a	few	minutes
罗莎	波波德	进入	她	小屋	作为	快速地	作为	她	可以	和	在	一个	很少	分钟

[rɪ'tɜ:rnd] ['brɪŋɪŋ] [ə; eɪ][roʊl][ʌv; əv] [waɪt] [gʊdz] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['gɜ:lz] .

returned	bringing	a	roll	of	white	goods	which	she	presented	to	the	girls	.
返回	带来	一个	卷	的	白色的	商品	哪个	她	呈现	到	这	女孩们	.

罗莎飞快地钻进她的小屋，几分钟后带着一卷白色家电出来，送给了女孩们。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt][ə; eɪ] [ʃɑːrp] ['wɪs(ə)l] [broʊk] [ðə; ði]['kwaɪət][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [wɪð; wɪθ]

At	that	moment	a	sharp	whistle	broke	the	quiet	of	the	jungle	village	with
在	那	片刻	一个	锋利的	哨	打破	这	安静的	的	这	丛林	村庄	和

[ə; eɪ] [dɪs'kɔːrdənt] [noʊt] .

a	discordant	note	.
一个	不和谐的	笔记	.

就在这时，一声尖锐的哨声打破了丛林村庄的宁静，显得格外刺耳。

['pedroʊ] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['moʊmənt]['roʊzə][wʌz; wəz] ['ʃʌvɪŋ] [ðə; ði]['gɜːlz]

Pedro	jumped	to	his	feet	and	the	next	moment	Rosa	was	shoving	the	girls
佩德罗	跳了起来	到	他的	脚	和	这	下一个	片刻	罗莎	曾是	推搡	这	女孩们

[bɪ'fɔːr] [hɜːr; hər]['ɪntuː][ðə; ði] [hʌt] .

before	her	into	the	hut	.
前	她	进入	这	小屋	.

佩德罗猛地站了起来，下一刻，罗莎就把面前的女孩们推进了小屋里。

['sʌmwʌn] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] !

Someone	was	coming	!
某人	曾是	未来	!

有人来了！

[ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['wɔːrnɪŋ] [frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [bɔɪz] [huː] [wʌz; wəz] ['gaːdiŋ] [ðə; ði]

The	whistle	was	a	warning	from	one	of	the	boys	who	was	guarding	the
这	哨	曾是	一个	警告	从	一	的	这	男孩们	WHO	曾是	守护	这

['vɪlɪdʒ] .

village	.
村庄	.

哨声是守卫村庄的男孩发出的警告。

[wen] [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [stroʊd] ['ɪntuː][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['leɪtər] , ['roʊzə][wʌz; wəz] ['bɪzɪli]

When	Joe	Arnold	strode	into	the	settlement	a	few	minutes	later	,	Rosa	was	busily
什么时候	乔	阿诺德	大步走	进入	这	沉降	一个	很少	分钟	之后	,	罗莎	曾是	忙碌地

['pleɪtɪŋ] [ə; eɪ][mæt] .

plaiting	a	mat	.
编织	一个	垫	.

几分钟后，当乔·阿诺德大步走进村落时，罗莎正在忙着编织草席。

[ɔːl][ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər][æt; ət][wɜːrk][ænd; ənd] ['skersli] [lʊkt] [ʌp][æz; əz][ðə; ði][mæn] [feɪst] ['pedroʊ]

All	the	women	were	at	work	and	scarcely	looked	up	as	the	man	faced	Pedro
全部	这	女性	是	在	工作	和	几乎	看起来	向上	作为	这	男人	面对	佩德罗

.

:
.

所有女性都在工作，当那男人面对佩德罗时，她们几乎没有抬头看一眼。

“ [juː; jʊ]['leɪzi] [gʊd] - [fɔːr; fər] - ['nʌθɪŋ] ! [get] [bæk] [tuː; tə][wɜːrk] !

“	You	lazy	good	-	for	-	nothing	!	Get	back	to	work	!
”	你	懒惰的	好的	-	为了	-	没有什么	!	得到	后退	到	工作	!

你这个懒惰的废物！回去工作！

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['bɪziːst] [deɪ] [ænd; ənd][juː; jʊ] [leɪ] [ɔːf] !

This	is	my	busiest	day	and	you	lay	off	!
这	是	我的	最繁忙	天	和	你	躺	离开	!

今天是我最忙的一天，你居然休息！

[ðə; ði] [men] [wəʊnt] [wɜːrk] [ən'les] [jʊə(r)] [ðer; ðər] !

The	men	won't	work	unless	you're	there	!
这	男人	惯于	工作	除非	你是	那里	!

你不在，他们就不会干活！

" ['pedroʊ] [nuː] [ðæt] [ðɪs] [wʌz; wəz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ʃoʊ] [faɪt] .

"	Pedro	knew	that	this	was	no	time	to	show	fight	.
"	佩德罗	知道	那	这	曾是	不	时间	到	展示	斗争	.

佩德罗知道现在不是逞强的时候。

" [jes] [sɜːr] !

"	Yes	sir	!
"	是的	先生	!

"是的，先生！"

[aɪ] [kʌm] [baɪ] - [ɪm] - [baɪ] , " [hiː; hi] ['ænsər] .

I	come	by	-	em	-	by	,	"	he	answered	.
我	来	经过	-	呃	-	经过	,	"	他	回答	.

"我一会儿就到，"他回答道。

" [naʊ] ! " ['ʃaʊtɪd] [dʒoʊ] .

"	Now	!	"	shouted	Joe	.
"	现在	!	"	喊叫	乔	.

"就是现在！"乔喊道。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːrnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['menəsɪŋ] [gler] [æt; ət]['roʊzə] .

Then	he	turned	with	a	menacing	glare	at	Rosa	.
然后	他	转向	和	一个	威胁	强光	在	罗莎	.

然后他转过身，恶狠狠地瞪着罗莎。

" [dɪd] [ðoʊz] ['gɝːlz] [sliːp] [hɪr] [læst] [naɪt] ?

"	Did	those	girls	sleep	here	last	night	?
"	做过	那些	女孩们	睡觉	这里	最后的	夜晚	?

"那些女孩昨晚睡在这里吗？"

" [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [fɪst] [æt; ət] [ðə; ði] ['wʊmən] .

"	He	shook	his	fist	at	the	woman	.
"	他	摇晃	他的	拳头	在	这	女士	.

他朝那女人挥舞着拳头。

['roʊzə] ['dʒæbəd] [ɪn] [rɪ'plaɪ] [ænd; ənd] [lʊkt] [bɪ'wɪldərd] , [soʊ] [dʒoʊ] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['pedroʊ] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] ['kwestʃən] .

Rosa	jabbered	in	reply	and	looked	bewildered	,	so	Joe	turned	to	Pedro	and	repeated	the	question	.
罗莎	喋喋不休	在	回复	和	看起来	困惑	,	所以	乔	转向	到	佩德罗	和	重复	这	问题	.

罗莎语无伦次地回答，一脸茫然，于是乔转向佩德罗，重复了一遍问题。

['pedroʊ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Pedro	shook	his	head	.
佩德罗	摇晃	他的	头	.

佩德罗摇了摇头。

" [ðen] [wɒts] ['hæpənd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ?

"	Then	what's	happened	to	them	?
"	然后	是什么	发生	到	他们	?

"那他们后来怎么样了？"

[nɑːt] [ðæt] [aɪ] [ker] [mʌtʃ] !

Not	that	I	care	much	!
不是	那	我	关心	很多	!

我倒不是很在意！

" ['stɔrmd] [dʒoʊ] [æz; əz] [hiː; hi] [stɛərd] [ə'baʊt] [hɪm; ɪm] .

"	stormed	Joe	as	he	stared	about	him	.
"	暴风雨	乔	作为	他	凝视	关于	他	.

"乔环顾四周，怒气冲冲地说。"

“ [wiː; wi][noʊ] [siː] - [ɪm] ! ” [rɪ'piːtɪd] ['pedroʊ] .
“ We no see ' em ! ” repeated Pedro .
“ 我们 不 看 - 呃 ! ” 重复 佩德罗 .

“我们没看见他们！”佩德罗重复道。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld] [went] [frʌm; frəm][wʌn] [hʌt] [tuː; tə] [ə'nʌðər] , ['pɪrɪŋ] [ˌɪn'saɪd] .
Joe Arnold went from one hut to another , peering inside .
乔 阿诺德 去 从 一 小屋 到 其他 , 窥视 里面 .

乔·阿诺德挨个走到一间小屋前，往里张望。

[æz; əz][hiː; hi] [nɪə] [ðə; ði] ['tʃiːfs] [lɑːrdʒ] [haʊs] , [hiː; hi][wʌz; wəz][met][baɪ]['roʊzəz] [brɔːd] [grɪn] .
As he neared the chief's large house , he was met by Rosa's broad grin .
作为 他 接近 这 酋长的 大的 房子 , 他 曾是 遇见 经过 罗莎的 广阔 咧嘴笑 .

当他走近酋长的大房子时，罗莎露出了灿烂的笑容。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['dɔːrweɪ] [ænd; ənd][hɜːr; hər][lɑːrdʒ]['bɑːdi] [kəm'pliːtli] [fɪld] [ðə; ði]
She was sitting in the doorway and her large body completely filled the
她 曾是 坐着 在 这 门口 和 她 大的 身体 完全地 已填 这
['oʊpənɪŋ] .
opening .
开幕 .

她坐在门口，庞大的身躯完全堵住了门口。

[ʃiː; ʃi][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə][get] [ʌp] , [priː'tɛndɪŋ] [nɑːt][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [hiː; hi] ['wɑːntɪd] .
She refused to get up , pretending not to understand what he wanted .
她 拒绝 到 得到 向上 , 假装 不是 到 理解 什么 他 通缉 .

她拒绝起身，假装不明白他想要什么。

['sʌd(ə)nli] [dʒoʊ] [tɜːrnd] [ænd; ənd] [feɪst] ['pedroʊ] .
Suddenly Joe turned and faced Pedro .
突然 乔 转向 和 面对 佩德罗 .

突然，乔转过身，面对着佩德罗。

“ [naʊ] [let] [ˌem 'iː] [tel] [juː; jʊ][wʌn] [θɪŋ] , ['pedroʊ] .
“ Now let me tell you one thing , Pedro .
“ 现在 让 我 告诉 你 一 事物 , 佩德罗 .

“现在让我告诉你一件事，佩德罗。”

['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [wʌt] [aɪv] [gɑːt][tuː; tə] [seɪ] !
Listen to what I've got to say !
听 到 什么 我已经 得到 到 说 !

听我说！

[ɪf] [juː; jʊ][ɔːr][jʊr; jər] ['piːp(ə)l] ['ʃeltər] [ðoʊz] ['gɝːlz] , [juːl] [biː; bi] ['sɑːri] .
If you or your people shelter those girls , you'll be sorry .
如果 你 或者 你的 人们 庇护所 那些 女孩们 , 你会 是 对不起 .

如果你或你的人收留了那些女孩，你们会后悔的。

[aɪl] [kliːn] [juː; jʊ] [aʊt] !
I'll clean you out !
患病的 干净的 你 出去 !

我要把你洗劫一空！

” [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðæt] [θret] [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [stroʊd] [bæk] [θruː] [ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] [træk] .
” And with that threat Joe Arnold strode back through the jungle track .
” 和 和 那 威胁 乔 阿诺德 大步走 后退 通过 这 丛林 追踪 .

“带着这番威胁，乔·阿诺德大步走回了丛林小道。”

[wen] [hiː; hi][gɑːt][fɑːr] [ɪ'nʌf] [ə'weɪ] ,
When he got far enough away ,
什么时候 他 得到 远的 足够的 离开 ,

当他走得足够远时，

['roʊzə] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [læf] [ɪn] [ə; eɪ] [loʊ] ['rʌmb(ə)l] [wɪtʃ] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːst] [ɪn] ['vɑːljəm] ,

Rosa	began	to	laugh	in	a	low	rumble	which	gradually	increased	in	volume	,
罗莎	开始	到	笑	在	一个	低的	隆隆	哪个	逐步地	增加	在	体积	,

罗莎开始低声笑了起来，笑声渐渐增大。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [riːtʃt] [ə; eɪ] [haɪ] , [fʊl] [rɔːr] .

until	it	reached	a	high	,	full	roar	.
直到	它	达到	一个	高的	,	满的	吼	.

直到它发出高亢、洪亮的咆哮声。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [dʒɔɪnd] [ɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['klɪrɪŋ] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['rɔːkəs]

The	other	women	joined	in	and	the	clearing	was	filled	with	their	raucous
这	其他	女性	加入	在	和	这	清理	曾是	已填	和	他们的	沙哑

[ʃaʊts] .

shouts	.
喊叫	.

其他妇女也加入进来，空地上充满了她们喧闹的叫喊声。

[ðæt] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] ['ænsər] [tuː; tə] [dʒoʊ] ['ɑːrnəldz] [θret] .

That	was	their	answer	to	Joe	Arnold's	threat	.
那	曾是	他们的	回答	到	乔	阿诺德的	威胁	.

这就是他们对乔·阿诺德威胁的回应。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['veri] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] ['gɝːlz] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] ['triːtɪd] [æz; əz] ['ɑːnərd] [gests] .

It	was	very	evident	that	the	girls	were	being	treated	as	honored	guests	.
它	曾是	非常	明显	那	这	女孩们	是	存在	治疗	作为	荣幸	客人	.

很明显，这些女孩受到了贵宾般的待遇。

['teri] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [hɑːrd] [tuː; tə] ['sæmp(ə)l] [ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] [ðæt] [wʌz; wəz] [brɔːt] [hɜːr; hər] ,

Terry	found	it	hard	to	sample	all	the	food	that	was	brought	her	,
特里	成立	它	难的	到	样本	全部	这	食物	那	曾是	带来	她	,

特里觉得很难把所有端上来的食物都尝一遍。

[bʌt; bət] [prɪm] [wʌz; wəz] [ɪn] [hɜːr; hər] ['glɔːri] .

but	Prim	was	in	her	glory	.
但	普里姆	曾是	在	她	荣耀	.

但普里姆当时正处于人生的巅峰状态。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə] [iːt] .

She	liked	to	eat	.
她	喜欢	到	吃	.

她喜欢吃东西。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [streɪndʒ] ['dɪʃɪz] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [eɪt] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər] [tuː] .

She	liked	strange	dishes	,	and	she	ate	enough	for	two	.
她	喜欢	奇怪的	菜肴	,	和	她	吃	足够的	为了	二	.

她喜欢吃奇特的菜肴，而且食量足够两个人吃。

['teri] [hæd; həd] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪl] [ɪn] ['ɔːrdər] [nɑːt] [tuː; tə] [ə'fend] [hɜːr; hər] ['hoʊstəs] .

Terry	had	to	pretend	to	be	ill	in	order	not	to	offend	her	hostess	.
特里	有	到	假装	到	是	患病的	在	命令	不是	到	得罪	她	女主人	.

为了不冒犯女主人，特里不得不装病。

[ænd; ənd] [ðen] [æz; əz] ['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [tuː; tə] [prɪ'tend] [tuː; tə] [get] [wel] [ə'gen] ,

And	then	as	suddenly	she	had	to	pretend	to	get	well	again	,
和	然后	作为	突然	她	有	到	假装	到	得到	出色地	再次	,

然后突然之间，她又不得不假装康复了。

[fɔːr; fər][ðə; ði][kaɪnd] - ['hɑrtɪd] ['wʊmən] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [gɪv] [hɜːr; hər]['medɪs(ə)n] . —

for	the	kind	-	hearted	woman	insisted	that	she	must	give	her	medicine	.	—
为了	这	种类	-	心地	女士	坚持	那	她	必须	给	她	药品	.	—

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ɔɪl] !

And	it	was	made	of	fish	oil	!
和	它	曾是	制成	的	鱼	油	!

因为这位心地善良的妇人坚持要给她吃药。——而那药竟然是用鱼油做的!

[ðæt] [naɪt] [wen] ['pedroʊ] [rɪ'tɜːrnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] , [ðə; ði] [nuːz] [hiː; hi] [brɔːt] [wʌz; wəz][nɑːt] [gʊd] .

That	night	when	Pedro	returned	from	the	shore	,	the	news	he	brought	was	not	good	.
那	夜晚	什么时候	佩德罗	返回	从	这	支撑	,	这	消息	他	带来	曾是	不是	好的	.

那天晚上，佩德罗从岸边回来时，带来的消息并不好。

[dʒoʊ][wʌz; wəz] ['plænɪŋ] [ɑːn] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði]['gɝːlz][ɪn][ðə; ði] [lɔːntʃ] ['oʊvər][tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] ['aɪlənd][tuː; tə] [ðə; ði] ['iːstwərd] [wer] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ˌæbsə'luːtli] [ə'loʊn] .

Joe	was	planning	on	taking	the	girls	in	the	launch	over	to	a	small	island	to	the	eastward	where	they	would	be	absolutely	alone	.
乔	曾是	规划	在	采取	这	女孩们	在	这	发射	超过	到	一个	小的	岛	到	这	向东	在哪里	他们	会	是	绝对地	独自的	.

乔计划开着小艇带着女孩们去东边的一个小岛，那里她们将完全与世隔绝。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [stɪl] [waɪld] [biːsts] [ɑːn] [ðæt] ['aɪlənd] .

There	were	still	wild	beasts	on	that	island	.
那里	是	仍然	荒野	野兽	在	那	岛	.

岛上仍然有野兽。

[ˌaɪ 'tiː] [ment] ['sɜːrt(ə)n] [deθ] .

It	meant	certain	death	.
它	意思是	肯定	死亡	.

这意味着必死无疑。

[ðæt] [naɪt] [ðə; ði]['gɝːlz] [slept] [ɪn][ðə; ði] [hʌt] [bɪ'lɔːŋɪŋ] [tuː; tə]['pedroʊ] .

That	night	the	girls	slept	in	the	hut	belonging	to	Pedro	.
那	夜晚	这	女孩们	睡着了	在	这	小屋	属于	到	佩德罗	.

当晚，女孩们睡在佩德罗的小屋里。

[ðeɪ] [stretʃt] [aʊt] [ɑːn][mæts][ænd; ənd][ðə; ði] ['neɪtɪv] ['wɪmɪn] [stʊd] [gɑːrd] .

They	stretched	out	on	mats	and	the	native	women	stood	guard	.
他们	拉伸	出去	在	垫子	和	这	本国的	女性	站立	警卫	.

他们躺在垫子上，当地妇女站岗放哨。

[nɑːt][ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [er] [wʌz; wəz] ['stɜːrɪŋ] [ɪn] [ðæt] [kloʊz] [ɪn'tɪriər] .

Not	a	breath	of	air	was	stirring	in	that	close	interior	.
不是	一个	气息	的	空气	曾是	搅拌	在	那	关闭	内部的	.

封闭的室内一动不动，没有一丝空气流动。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [felt] [æz; əz] [ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜːr; wər] ['klʌtʃɪŋ] [æt; ət][ðer; ðər] [θroʊt] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz][soʊ][hɑːrd][tuː; tə][get][ə; eɪ] [breθ] .

Terry	and	Prim	felt	as	if	someone	were	clutching	at	their	throats	it	was	so	hard	to	get	a	breath	.
特里	和	普里姆	毛毡	作为	如果	某人	是	紧握	在	他们的	喉咙	它	曾是	所以	难的	到	得到	一个	气息	.

特里和普里姆感觉好像有人掐着他们的喉咙，呼吸都变得异常困难。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ] [fɪrz] [ʌv; əv] ['kæptʃər] ,

They	were	not	troubled	with	fears	of	capture	,
他们	是	不是	麻烦	和	恐惧	的	捕获	,

他们并不担心被俘，

[fɔːr; fər]['pedroʊ][hæd; həd] ['steɪʃənd] ['sentənəlz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] ['klɪrɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] ['wɔːrnɪŋ] [ɪf] ['eniwʌn]
for **Pedro** **had** **stationed** **sentinels** **beyond** **the** **clearing** **to** **give** **warning** **if** **anyone**
为了 佩德罗 有 驻 哨兵 超过 这 清理 到 给 警告 如果 任何人
[ə'proʊtʃt] .
approached **.**
接近 .

因为佩德罗在空地外安排了哨兵，以便在有人靠近时发出警告。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ðə; ði]['gɜːlz] [slept] ['fɪtfəli] .
But **in** **spite** **of** **this** **the** **girls** **slept** **fitfully** **.**
但 在 尽管如此 的 这 这 女孩们 睡着了 断断续续地 .

尽管如此，女孩们的睡眠仍然很不安稳。

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] ['staɪflɪŋ] .
The **air** **was** **stifling** **.**
这 空气 曾是 令人窒息 .

空气令人窒息。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːrst] [gloʊ] [ʌv; əv] [dɑːn] ['roʊzə] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌt] .
At **the** **first** **glow** **of** **dawn** **Rosa** **appeared** **at** **the** **door** **of** **the** **hut** **.**
在 这 第一的 辉光 的 黎明 罗莎 出现 在 这 门 的 这 小屋 .

黎明的第一缕曙光出现时，罗莎出现在小屋门口。

[ʃiː; ʃi] [sed] , “ [kʌm] !
She **said** **,** **“** **Come** **!**
她 说 , “ 来 !

她说：“来吧！”

” [ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][æn; ən] [ɪk'saɪtɪd] [laɪt] [ɪn][hɜːr; hər] [aɪz] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [roʊld] [ðem; ðəm] .
” **And** **there** **was** **an** **excited** **light** **in** **her** **eyes** **as** **she** **rolled** **them** **.**
” 和 那里 曾是 一个 兴奋的 光 在 她 眼睛 作为 她 滚动 他们 .

“她翻白眼的时候，眼里闪着兴奋的光芒。”

[ðə; ði]['gɜːlz] [lɔːst] [noʊ] [taɪm] [ɪn] [əu'beiŋ] [hɜːr; hər] [kə'mænd] .
The **girls** **lost** **no** **time** **in** **obeying** **her** **command** **.**
这 女孩们 丢失的 不 时间 在 服从 她 命令 .

女孩们立即遵照她的命令行事。

[ə; eɪ] [gɑːrd] [ʌv; əv] [jʌŋ] [men] [went] [ə'hed] , [ðen] [keɪm] ['pedroʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
A **guard** **of** **young** **men** **went** **ahead** **,** **then** **came** **Pedro** **and** **his** **wife** **,**
一个 警卫 的 年轻的 男人 去 前方 , 然后 来了 佩德罗 和 他的 妻子 ,

一群年轻男子走在前面，然后是佩德罗和他的妻子。

['fɑːloʊd] [baɪ] ['teri] [ænd; ənd][prɪm][wɪð; wɪθ] [tuː] [tɔːl][ænd; ənd]['paʊərf(ə)l] [gɑːrdz] .
followed **by** **Terry** **and** **Prim** **with** **two** **tall** **and** **powerful** **guards** **.**
随后 经过 特里 和 普里姆 和 二 高的 和 强大的 守卫 .

随后是特里和普里姆，以及两名身材高大强壮的保镖。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði][traɪb] [keɪm] [nekst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [prə'seʃ(ə)n] ['endɪd] [wɪð; wɪθ]
The **young** **women** **of** **the** **tribe** **came** **next** **,** **and** **the** **procession** **ended** **with**
这 年轻的 女性 的 这 部落 来了 下一个 , 和 这 游行 结束 和
[mɔːr] [gɑːrdz] .
more **guards** **.**
更多的 守卫 .

部落里的年轻女子随后入场，队伍最后由更多的卫兵护送。

“ [wiː; wi][dəunt] [noʊ] [wer] [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] ,
“ **We** **don't** **know** **where** **we're** **going** **,**
” 我们 不 知道 在哪里 是 去 ,

我们不知道我们要去哪里，

" [sed] [prɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['wɪspər] [tuː; tə][hɜːr; hər] ['sɪstər] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [ə'lɔːŋ] .

"	said	Prim	in	a	whisper	to	her	sister	as	they	walked	along	.
"	说	普里姆	在	一个	耳语	到	她	姐姐	作为	他们	步行	沿着	.

"普里姆边走边低声对妹妹说。"

" [bʌt; bət] [wɪə(r)] ['goʊɪŋ] [ɪn] [staɪl] !

"	But	we're	going	in	style	!
"	但	是	去	在	风格	!

"但我们要以最酷炫的方式去！"

" [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [wɔːk] [θruː] [ðə; ðɪ] ['dʒʌŋg(ə)l] ['pæsɪdʒ] , [ə; eɪ] [maɪl] [pər'hæps] ,

"	It	was	a	long	walk	through	the	jungle	passage	,	a	mile	perhaps	,
"	它	曾是	一个	长的	走	通过	这	丛林	通道	,	一个	英里	也许	,

"穿过丛林通道的路很长，可能有一英里长。"

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [hɑːrd] [fɔːr; fər] [ðə; ðɪ] ['gɝːlz] [tuː; tə] [tel] [haʊ] [fɑːr] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] .

but	it	was	hard	for	the	girls	to	tell	how	far	they	had	come	.
但	它	曾是	难的	为了	这	女孩们	到	告诉	如何	远的	他们	有	来	.

但女孩们很难判断她们已经走了多远。

[ðə; ðɪ] [dæmp] [hiːt] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['tʌn(ə)l] [wʌz; wəz] [ə'presɪv] .

The	damp	heat	of	the	tunnel	was	oppressive	.
这	潮湿	热	的	这	隧道	曾是	压迫性的	.

隧道里湿热难耐。

[ˌpɜːrspə'reɪʃn] ['striːmd] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] .

Perspiration	streamed	from	their	bodies	.
汗	流媒体	从	他们的	身体	.

汗水从他们身上汩汩流下。

[ðer; ðər] [θɪk] [kloʊðz] [wɜːr; wər] [ʌn'berəbli] [hɑːt] , [ɔːl'ðoʊ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [gɑːrdz] ['kærɪd] [ðer; ðər]

Their	thick	clothes	were	unbearably	hot	,	although	one	of	the	guards	carried	their
他们的	厚的	衣服	是	难以忍受	热的	,	虽然	一	的	这	守卫	携带	他们的

['hevi] [koʊts] .

heavy	coats	.
重的	外套	.

虽然有一名卫兵帮他们拿着厚重的外套，但他们的衣服仍然闷热难耐。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [nekst] ['klɪrɪŋ] , [peɪl] , ['hɑːloʊ] - [aɪd] [ænd; ənd] ['redi]

Terry	and	Prim	arrived	at	the	next	clearing	,	pale	,	hollow	-	eyed	and	ready
特里	和	普里姆	到达的	在	这	下一个	清理	,	苍白	,	空洞的	-	眼睛	和	准备好

[tuː; tə] [drɑːp] .

to	drop	.
到	降低	.

特里和普里姆到达下一个空地时，脸色苍白，双眼凹陷，奄奄一息。

[bʌt; bət] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [ðer; ðər] ['dʒɜːrni] [wʌz; wəz] [nɑːt] [jet] .

But	the	end	of	their	journey	was	not	yet	.
但	这	结尾	的	他们的	旅行	曾是	不是	然而	.

但他们的旅程尚未结束。

[ðeɪ] [hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['dʒʌŋg(ə)l] [ænd; ənd] [naʊ] [hæd; həd] [tuː; tə] [klaɪm] [ʌp]

They	had	reached	the	edge	of	the	jungle	and	now	had	to	climb	up
他们	有	达到	这	边缘	的	这	丛林	和	现在	有	到	爬	向上

[ə; eɪ] [stiːp] [rɪdʒ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [brɔːd] [plæ'toʊ] .

a	steep	ridge	to	a	broad	plateau	.
一个	陡	岭	到	一个	广阔	高原	.

他们已经到达丛林边缘，现在必须爬上一条陡峭的山脊才能到达一片宽阔的高原。

[bʌt; bət][ðə; ði][hɑːt] [er] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'liːf] ['æftər][ðə; ði]['hjuːmɪd] ['ætməsfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pæsɪdʒ]

But	the	hot	air	was	a	relief	after	the	humid	atmosphere	of	the	passage
但	这	热的	空气	曾是	一个	宽慰	后	这	湿	气氛	的	这	通道

[θruː] [ðə; ði] [vaɪnz] [ænd; ənd] [k'riːpəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒʌŋg(ə)l] .

through	the	vines	and	creepers	of	the	jungle	.
通过	这	藤蔓	和	爬行者	的	这	丛林	.

但穿过丛林藤蔓间潮湿闷热的空气后，这股热空气让人感到轻松多了。

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [stɑːpt] , ['lʊkɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði][skaɪ] , [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [maɪt] [biː; bi] ['wɑtʃɪŋ]

Suddenly	they	stopped	,	looking	toward	the	sky	,	Joe	Arnold	might	be	watching
突然	他们	停止	,	寻找	朝向	这	天空	,	乔	阿诺德	可能	是	观看

[frʌm; frəm][ðə; ði] [er] .

from	the	air	.
从	这	空气	.

他们突然停了下来，抬头望向天空，乔·阿诺德或许正在空中注视着他们。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [skænd] [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][fɔːr; fər] [saɪnz] [ʌv; əv][æn; ən] [ə'proʊtʃɪŋ] [pleɪn] .

Terry	and	Prim	scanned	the	horizon	for	signs	of	an	approaching	plane	.
特里	和	普里姆	扫描	这	地平线	为了	标志	的	一个	接近	飞机	.

特里和普里姆扫视着地平线，寻找飞机接近的迹象。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['hoʊpləs] .

It	was	hopeless	.
它	曾是	绝望	.

毫无希望。

[ðeɪ] [bəuθ] [nuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['nevər] [ə'kɜːr] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔɪz] ,

They	both	knew	that	it	would	never	occur	to	the	boys	,
他们	两个都	知道	那	它	会	绝不	发生	到	这	男孩们	,

他们俩都知道，男孩们永远不会想到这一点。

[ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [seɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stɔːrm] , [tuː; tə] [hʌnt] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstwərd]

if	they	were	saved	from	the	storm	,	to	hunt	for	them	to	the	eastward
如果	他们	是	已保存	从	这	风暴	,	到	打猎	为了	他们	到	这	向东

.

:

.

如果他们从风暴中幸存下来，就向东搜寻他们。

['faɪnəli] [æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [rɪdʒ] , [ðə; ði] [blæks] [stɑːpt] [ænd; ənd] [prɪ'perd] [tuː; tə][kæmp] .

Finally	as	they	reached	the	ridge	,	the	blacks	stopped	and	prepared	to	camp	.
最后	作为	他们	达到	这	岭	,	这	黑人	停止	和	准备	到	营	.

最后，当他们到达山脊时，黑人停了下来，准备扎营。

“ [wɒts] [ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ? ” ['wɪspəd] [prɪm] .

“	What's	the	matter	with	these	people	?	”	whispered	Prim	.
“	是什么	这	事情	和	这些	人们	?	”	低声说道	普里姆	.

“这些人怎么了？”普里姆低声问道。

“ [duː] [ðeɪ] [ɪ'mædʒɪn] [ðeɪ] [kæn; kən] [haɪd] [ˌjuː 'es][ɑːn][ðə; ði] ['veri] [tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] ?

“	Do	they	imagine	they	can	hide	us	on	the	very	top	of	the	ridge	?
“	做	他们	想象	他们	能	隐藏	我们	在	这	非常	顶部	的	这	岭	?

“他们以为能把我们藏在山脊的最高处吗？”

[wʌt] [ɑːr; ər] [ðeɪ] ['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] ? ”

What	are	they	going	to	do	?	”
什么	是	他们	去	到	做	?	”

他们打算怎么做?

“ [aɪ] ['hævnt] [ðə; ði] [liːst] [aɪ'diːə] , [prɪm] , [bʌt; bət][aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [trʌst] ['pedroʊ] .

“	I	haven't	the	least	idea	,	Prim	,	but	I'm	going	to	trust	Pedro	.
“	我	还没有	这	至少	主意	,	普里姆	,	但	我是	去	到	相信	佩德罗	.

“我一点头绪都没有，Prim，但我会相信Pedro。”

[aɪ] [bɪ'liːv] [hiː; hi][ɪz] ['ɑːnɪst] [ænd; ənd] ['riːəli] ['wɒnts] [tuː; tə] [help] [ˌjuː 'es] ,

I	believe	he	is	honest	and	really	wants	to	help	us	,
我	相信	他	是	诚实的	和	真的	想要	到	帮助	我们	,

我相信他为人诚实，真心想帮助我们。

" ['ænsər] ['teri] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [blæks] .

"	answered	Terry	as	she	watched	the	blacks	.
"	回答	特里	作为	她	观看	这	黑人	.

“特里一边看着黑人一边回答道。”

['sʌd(ə)nli] ['pedroʊ] [drɑːpt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Suddenly	Pedro	dropped	to	the	ground	.
突然	佩德罗	掉落	到	这	地面	.

佩德罗突然倒在了地上。

['teri] [lʊkt] [dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['swɑːloʊ] [hɪm; ɪm] [ʌp] .

Terry	looked	just	in	time	to	see	the	earth	swallow	him	up	.
特里	看起来	只是	在	时间	到	看	这	地球	吞	他	向上	.

特里回头一看，只见大地将他吞没。

[ʃiː; ʃi] [rʌbd] [hɜːr; hər] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'gen] .

She	rubbed	her	eyes	and	looked	again	.
她	摩擦	她	眼睛	和	看起来	再次	.

她揉了揉眼睛，又看了看。

['pedroʊ][hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] .

Pedro	had	disappeared	.
佩德罗	有	消失	.

佩德罗失踪了。

[ðen] ['teri] [sɔː] [wʌt] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ][ɑːn] .

Then	Terry	saw	what	was	going	on	.
然后	特里	锯	什么	曾是	去	在	.

然后特里看到了发生了什么。

['evɪdəntli] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] ,

Evidently	these	people	had	a	subterranean	hiding	place	,
显然	这些	人们	有	一个	地下	隐藏	地方	,

显然这些人拥有一个地下藏身之处。

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] .

the	opening	of	which	was	at	the	summit	of	the	ridge	.
这	开幕	的	哪个	曾是	在	这	首脑	的	这	岭	.

它的开口位于山脊的顶端。

[ðə; ði] ['entrəns] [wʌz; wəz] ['næroʊ] [ænd; ənd]['roʊzə][hæd; həd][sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['getɪŋ] [hɜːr; hər]

The	entrance	was	narrow	and	Rosa	had	some	difficulty	in	getting	her
这	入口	曾是	狭窄的	和	罗莎	有	一些	困难	在	获得	她

[lɑːrdʒ]['bɑːdi] [θruː] .

large	body	through	.
大的	身体	通过	.

入口很窄，罗莎庞大的身躯很难通过。

[ʃiː; ʃi] [skwiːzd] [ænd; ənd] ['strʌgld] , [ænd; ənd]['pedroʊ] [pʊld] [frʌm; frəm] [bɪ'loʊ] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi] ['faɪnəli] [slɪd]

She	squeezed	and	struggled	,	and	Pedro	pulled	from	below	until	she	finally	slid
她	挤压	和	挣扎	,	和	佩德罗	拉	从	以下	直到	她	最后	滑行

[θruː] .

through	.
通过	.

她拼命挣扎，佩德罗从下面用力拉，直到她最终滑了过去。

['teri] [wʌz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] ['fɑːloʊ] .

Terry	was	invited	to	follow	.
特里	曾是	受邀	到	跟随	.

特里受邀跟随。

[wʌt] [wɜːr; wər] [ðeɪ] [ʌp][tuː; tə] ?

What	were	they	up	to	?
什么	是	他们	向上	到	?

他们在做什么?

[haʊ] [kʊd; kəd][ʃiː; ʃi][ɪk'spleɪn][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] [ə'bʌv] [graʊnd] [tuː; tə] [wɑːtʃ]

How	could	she	explain	to	them	that	she	must	be	above	ground	to	watch
如何	可以	她	解释	到	他们	那	她	必须	是	多于	地面	到	手表

[fɔːr; fər][hɜːr; hər] [frendz] ?

for	her	friends	?
为了	她	朋友们	?

她该如何向他们解释，她必须待在地面上才能保护她的朋友们呢?

“ [kʌm] !

“	Come	!
”	来	!

“来!

” [ðə; ðiː]['gɝːlz] [hɜːrd] ['roʊzəz] [vɔɪs] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðiː]['kævərn] .

”	The	girls	heard	Rosa's	voice	coming	from	the	cavern	.
”	这	女孩们	听到	罗莎的	嗓音	未来	从	这	洞穴	.

女孩们听到罗莎的声音从洞穴里传来。

['teri] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [hɜːr; hər] [fiːt] [θruː] [ðə; ðiː] ['oʊpənɪŋ] ,

Terry	sat	down	and	putting	her	feet	through	the	opening	,
特里	卫星	向下	和	推杆	她	脚	通过	这	开幕	,

特里坐了下来，把脚伸进开口处，

[faʊnd] [ðæt] [ðeɪ] ['restɪd] [ɑːn][ə; eɪ] ['slɪpəri] [rɑːk] .

found	that	they	rested	on	a	slippery	rock	.
成立	那	他们	休息	在	一个	滑	岩石	.

他们发现他们休息的地方是一块光滑的石头。

['getɪŋ] [ə; eɪ] ['fʊthoʊld] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ][hænd][fɔːr; fər] [prɪm] .

Getting	a	foothold	she	put	up	a	hand	for	Prim	.
获得	一个	立足点	她	放	向上	一个	手	为了	普里姆	.

她站稳脚跟后，向普里姆伸出了手。

['slɪpɪŋ] [ænd; ənd] ['slaɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ðiː] [sloʊp] [ðə; ðiː] [tuː] ['gɝːlz] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ]

Slipping	and	sliding	down	the	slope	the	two	girls	found	themselves	in	a	strange
滑倒	和	滑动	向下	这	坡	这	二	女孩们	成立	他们自己	在	一个	奇怪的

['pɜːrp(ə)l] [gloʊ] .

purple	glow	.
紫色的	辉光	.

两个女孩顺着斜坡滑了下去，发现自己置身于一片奇异的紫色光芒之中。

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ðiː][fɜːrst]['lev(ə)l] [pleɪs] , ['pedroʊ][ænd; ənd]['roʊzə][wɜːr; wər] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər]

When	they	reached	the	first	level	place	,	Pedro	and	Rosa	were	waiting	for
什么时候	他们	达到	这	第一的	等级	地方	,	佩德罗	和	罗莎	是	等待	为了

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

当他们到达第一层时，佩德罗和罗莎正在那里等着他们。

['teri] [stʊd] [geɪzɪŋ] [ə'baʊt] [hɜːr; hər] .

Terry	stood	gazing	about	her	.
特里	站立	凝视	关于	她	.

特里站在那里，目光四处游移。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] [keɪv] , [laɪnd][wɪð; wɪθ] ['krɪstl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] [wɪtʃ]

They	were	in	an	enormous	cave	,	lined	with	crystals	,	and	the	sunlight	which
他们	是	在	一个	巨大的	洞穴	,	衬里	和	晶体	,	和	这	阳光	哪个

[ʃoʊn] [θruː] [ðə; ði]['oʊpənɪŋ] ,

shone	through	the	opening	,
闪耀	通过	这	开幕	,

他们身处一个巨大的洞穴中，洞穴内壁布满了水晶，阳光透过洞口照射进来。

[kɔːt] [ðə; ði]['fæsɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstl] [ænd; ənd] [ʃɑːt] [aʊt][ɪn] ['flæʃɪz] [ʌv; əv]['kʌlər] : [red] , ['ɔrɪndʒ]

caught	the	facets	of	the	crystals	and	shot	out	in	flashes	of	color	:	red	,	orange
捕捉	这	方面	的	这	晶体	和	射击	出去	在	闪光灯	的	颜色	:	红色的	,	橙子

,

,

,

光线捕捉到晶体的各个切面，并迸发出红色、橙色等色彩的闪光。

['jeloʊ] , [bluː] , ['ɪndɪgoʊ] , ['vaɪələt] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [ʃeɪdz] [bɪ'twiːn] .

yellow	,	blue	,	indigo	,	violet	,	and	all	the	thousands	of	shades	between	.
黄色的	,	蓝色的	,	靛青	,	紫色	,	和	全部	这	数千	的	色调	之间	.

黄色、蓝色、靛蓝色、紫色，以及介于这些颜色之间的成千上万种色调。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['gɔːrdʒəs] ['spektək(ə)l] .

It	was	a	gorgeous	spectacle	.
它	曾是	一个	华丽的	奇观	.

那是一场精彩绝伦的景象。

[ðə; ði]['gɜːlz][wɜːr; wər] ['breθləs] .

The	girls	were	breathless	.
这	女孩们	是	喘不过气	.

女孩们气喘吁吁。

[ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːf(ə)n] [riːd] [ʌv; əv][ðə; ði]['krɪst(ə)l] [keivz] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [wʌn] .

They	had	often	read	of	the	crystal	caves	and	wished	that	they	could	see	one	.
他们	有	经常	读	的	这	水晶	洞穴	和	希望	那	他们	可以	看	一	.

他们经常在书里读到水晶洞的故事，很想亲眼看看。

['faɪnəli] ['teri] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər]['sɪstər] .

Finally	Terry	turned	to	her	sister	.
最后	特里	转向	到	她	姐姐	.

最后，特里转向了她的妹妹。

“ [wʊd] [juː; jʊ] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] , [prɪm] ?

“	Would	you	believe	it	,	Prim	?
”	会	你	相信	它	,	普里姆	?

“你相信吗，Prim？”

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [fjuː] ['sekəndz; sɪ'kɑːndz][aɪ] [θɔːt] ['sʌmθɪŋ] [hæd; həd] ['hæpənd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ,

For	a	few	seconds	I	thought	something	had	happened	to	us	,
为了	一个	很少	秒	我	想法	某物	有	发生	到	我们	,

那几秒钟，我以为我们出事了。

[ðæt] [wiː; wi][hæd; həd] ['fɔːlən] [daʊn] [ænd; ənd] [bɪn] [kɪld] . ”

that	we	had	fallen	down	and	been	killed	.	”
那	我们	有	倒下	向下	和	到过	被杀	.	”

我们摔倒在地，被杀害了。

“ [kɪld] !

“	Killed	!
”	被杀	!

“被杀了！”

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] , ['teri] ?

What	**are**	**you**	**talking**	**about**	**,**	**Terry**	**?**
什么	是	你	说	关于	,	特里	?

特里，你在说什么?

[hæv; həv][juː; jʊ] [gɔːn] ['kreɪzi][frʌm; frəm][ɔːl] [ðɪs] [ɪk'saɪtmənt] ? ” [kraɪd] [prɪm] ['æŋkʃəsli] .

Have	**you**	**gone**	**crazy**	**from**	**all**	**this**	**excitement**	**?**	**”**	**cried**	**Prim**	**anxiously**	**.**
有	你	已消失	疯狂的	从	全部	这	激动	?	”	哭	普里姆	焦虑地	.

“你是不是兴奋过头了？”普里姆焦急地喊道。

“ [aɪ] [θɔːt] — [wel] [juː; jʊ] [siː] [aɪ] ['wʌndɚd] [ɪf] [ðɪs] [wʌz; wəz] ['hev(ə)n] .

“	**I**	**thought**	**—**	**well**	**you**	**see**	**I**	**wondered**	**if**	**this**	**was**	**heaven**	**.**
”	我	想法	—	出色地	你	看	我	想知道	如果	这	曾是	天堂	.

“我当时想——你知道，我当时在想，这里是不是天堂。”

[its] [soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] ['iːzəli] [biː; bi] .

It's	**so**	**beautiful**	**,**	**it**	**might**	**easily**	**be**	**.**
它是	所以	美丽的	,	它	可能	容易地	是	.

它太美了，很有可能。

['iːv(ə)n] [jet] [aɪ][kæn; kən] ['hɑːrdli] [bɪ'liːv] [its] ['riːəl] ,

Even	**yet**	**I**	**can**	**hardly**	**believe**	**it's**	**real**	**,**
甚至	然而	我	能	几乎	相信	它是	真实的	,

即便如此，我仍然难以置信这是真的。

” [sed] ['teri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kætʃ] [ɪn][hɜːr; hər] [vɔɪs] .

”	**said**	**Terry**	**with**	**a**	**little**	**catch**	**in**	**her**	**voice**	**.**
”	说	特里	和	一个	小的	抓住	在	她	嗓音	.

“特里说着，声音里带着一丝哽咽。”

“ [aɪ][wɑːnt][tuː; tə][kraɪ] ! ”

“	**I**	**want**	**to**	**cry**	**!**	**”**
”	我	想	到	哭	!	”

“我想哭！”

“ [juː; jʊ][kraɪ] !

“	**You**	**cry**	**!**
”	你	哭	!

你哭了!

[ðæts] [ə; eɪ][dʒoʊk] !

That's	**a**	**joke**	**!**
那就是	一个	开玩笑	!

那真是个笑话!

[let] [ˌem 'iː] [siː] [juː; jʊ][duː][ˌaɪ 'tiː][wʌns] ! ” [tiːzd] [prɪm] .

Let	**me**	**see**	**you**	**do**	**it**	**once**	**!**	**”**	**teased**	**Prim**	**.**
让	我	看	你	做	它	一次	!	”	戏弄	普里姆	.

“让我看看你怎么做！”普里姆揶揄道。

“ [its] [nɑːt]['ɔːf(ə)n][juː; jʊ] [fiːl] [ðæt] [weɪ] , [soʊ][goʊ] [ə'hed] .

“	**It's**	**not**	**often**	**you**	**feel**	**that**	**way**	**,**	**so**	**go**	**ahead**	**.**
”	它是	不是	经常	你	感觉	那	方式	,	所以	去	前方	.

“你很少会有这种感觉，所以请继续吧。”

[dəunt] [let] [ˌem 'iː][stɑːp][juː; jʊ] .

Don't	**let**	**me**	**stop**	**you**	**.**
不	让	我	停止	你	.

别让我阻止你。

” [bʌt; bət] ['teri] [dɪd][nɑːt][kraɪ] .

”	**But**	**Terry**	**did**	**not**	**cry**	**.**
”	但	特里	做过	不是	哭	.

但特里没有哭。

[ʃiː; ʃi] [tɜːrnd] [tuː; tə]['pedroʊ][ænd; ənd]['roʊzə][ænd; ənd] [θæŋkt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər] ['brɪŋɪŋ] [hɜːr; hər]

She	turned	to	Pedro	and	Rosa	and	thanked	them	for	bringing	her
她	转向	到	佩德罗	和	罗莎	和	谢谢	他们	为了	带来	她

[tuː; tə] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [keɪv] .

to	this	wonderful	cave	.
到	这	精彩的	洞穴	.

她转向佩德罗和罗莎，感谢他们带她来到这个奇妙的洞穴。

[siː] ['wɔːtər] [roʊz] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [leɪk] .

Sea	water	rose	in	the	cave	and	made	a	lake	.
海	水	玫瑰	在	这	洞穴	和	制成	一个	湖	.

海水涌入洞穴，形成了一个湖泊。

['faɪnəli] [æz; əz][ðer; ðər] [aɪz] [gɑːt] [juːst] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɑːrknəs] [bɪ'loʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ] [boʊt] .

Finally	as	their	eyes	got	used	to	the	darkness	below	they	could	see	a	boat	.
最后	作为	他们的	眼睛	得到	用过的	到	这	黑暗	以下	他们	可以	看	一个	船	.

最后，当他们的眼睛逐渐适应了下面的黑暗后，他们看到了一艘船。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv]['woʊv(ə)n] [twɪgz] [ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [skɪn] .

It	was	built	of	woven	twigs	and	covered	with	skin	.
它	曾是	建造	的	编织	树枝	和	涵盖	和	皮肤	.

它由编织的树枝制成，并覆盖着兽皮。

[ə; eɪ] [smɔːl] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd] ['fɑːloʊd] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [keɪv] ,

A	small	boy	who	had	followed	them	into	the	cave	,
一个	小的	男生	WHO	有	随后	他们	进入	这	洞穴	,

一个小男孩跟着他们进了山洞，

[daɪvd] ['ɪntuː][ðə; ði][dɑːrk]['wɔːtər][ænd; ənd][swæm][tuː; tə][ðə; ði][boʊt] .

dived	into	the	dark	water	and	swam	to	the	boat	.
潜水	进入	这	黑暗的	水	和	游泳	到	这	船	.

他跳入漆黑的水中，游向船边。

['ʌðər] ['fɑːloʊd] [ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [krɑːft][wʌz; wəz] [suːn] [fʊl] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l][dɑːrk] ['fɪgjərz] .

Others	followed	and	the	small	craft	was	soon	full	of	little	dark	figures	.
其他的	随后	和	这	小的	工艺	曾是	很快	满的	的	小的	黑暗的	数据	.

其他船只也纷纷效仿，很快，小船里就挤满了黑色的小人影。

[wɪð; wɪθ] [wʊps] [ʌv; əv] [dɪ'laɪt] [ðeɪ] ['pædld] [ðə; ði] [boʊt] ['waɪldli] [ə'baʊt] [ðə; ði] [leɪk] .

With	whoops	of	delight	they	paddled	the	boat	wildly	about	the	lake	.
和	哎呀	的	喜	他们	划桨	这	船	疯狂地	关于	这	湖	.

他们欢呼雀跃，在湖面上疯狂地划着船。

“ ['iːv(ə)n] ['sævɪdʒ] [bɔɪz] [hæv; həv][tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf] , ” [sed] [prɪm] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .

“	Even	savage	boys	have	to	show	off	,	”	said	Prim	with	a	laugh	.
“	甚至	野蛮的	男孩们	有	到	展示	离开	,	”	说	普里姆	和	一个	笑	.

“即使是野蛮的男孩也需要炫耀，”普里姆笑着说。

“ [dəunt] [læf] , [prɪm] .

“	Don't	laugh	,	Prim	.
“	不	笑	,	普里姆	.

“别笑，普里姆。”

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['duːɪŋ] [ðer; ðər] [best] [tuː; tə] [ˌentər'teɪn] [ˌjuː 'es] , ” ['teri] ['ænsər] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [klæpt]

They	are	doing	their	best	to	entertain	us	,	”	Terry	answered	as	she	clapped
他们	是	正在做	他们的	最好的	到	招待	我们	,	”	特里	回答	作为	她	鼓掌

[hɜːr; hər][hændz] ,

her	hands	,
她	双手	,

“他们正在尽力逗我们开心，”特里一边拍手一边回答道。

[wɪtʃ] [sent] [ðə; ði] [bɔɪz] ['ɪntuː] [stɪl] ['wɪldər] [stʌnts] .

which	sent	the	boys	into	still	wilder	stunts	.
哪个	发送	这	男孩们	进入	仍然	更狂野	特技	.

这促使男孩们做出更加疯狂的举动。

[ðə; ði]['gɝːlz][wɜːr; wər] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːrs] [dʒæm][ðæn; ðən]['evər] .

The	girls	were	now	in	a	worse	jam	than	ever	.
这	女孩们	是	现在	在	一个	更糟	果酱	比	曾经	.

女孩们现在陷入了比以往任何时候都更加糟糕的困境。

[hɪr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['pɜːrfɪktli] [seɪf] , [ðeɪ] [felt] [ʃʊr] .

Here	they	were	perfectly	safe	,	they	felt	sure	.
这里	他们	是	完美	安全的	,	他们	毛毡	当然	.

他们觉得在这里绝对安全。

[bʌt; bət] [haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] ?

But	how	could	they	watch	for	Allan	and	Syd	?
但	如何	可以	他们	手表	为了	艾伦	和	悉尼	?

但他们怎么能照看艾伦和西德呢?

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['sɪgnəl] [fɔːr; fər] [help] ?

How	could	they	signal	for	help	?
如何	可以	他们	信号	为了	帮助	?

他们该如何发出求救信号?

[wen] ['teri] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [tuː; tə]['predroʊ] , [hiː; hi] [prə'duːst] [ðə; ði] [waɪt] [klɔːθ] [ðæt] ['roʊzə][hæd; həd]

When	Terry	explained	this	to	Pedro	,	he	produced	the	white	cloth	that	Rosa	had
什么时候	特里	解释	这	到	佩德罗	,	他	生产	这	白色的	布	那	罗莎	有

['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] .

given	them	.
给定	他们	.

当特里向佩德罗解释这件事时，佩德罗拿出了罗莎送给他们的白布。

['teri] [tɔːr] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['prɑːpər][saɪz][ænd; ənd] [ʃeɪp] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] ['letər] [tiː] .

Terry	tore	it	to	the	proper	size	and	shape	to	make	an	enormous	letter	T	.
特里	撕裂	它	到	这	恰当的	尺寸	和	形状	到	制作	一个	巨大的	信	T	.

[mʌtʃ] [ə'genst] [hɪz; ɪz] [wɪʃɪz] ['predroʊ] [ə'laʊd] [ðə; ði]['gɝːlz][tuː; tə] [klaɪm] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd]

Much	against	his	wishes	Pedro	allowed	the	girls	to	climb	out	of	the	cave	and
很多	反对	他的	愿望	佩德罗	允许	这	女孩们	到	爬	出去	的	这	洞穴	和

[də'rekt][ðə; ði] ['spredɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɔːθ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] ,

direct	the	spreading	of	the	cloth	on	the	ground	,
直接的	这	传播	的	这	布	在	这	地面	,

特里把布撕成合适的大小和形状，做成一个巨大的字母T。尽管佩德罗极不情愿，但他还是允许女孩们爬出山洞，指导她们把布铺在地上。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .

where	it	could	be	seen	from	the	sky	.
在哪里	它	可以	是	已见	从	这	天空	.

从空中都能看到它。

“ [its] ['oʊnli][ə; eɪ] [lɔːŋ] [tʃæns] , [prɪm] , [bʌt; bət] [its] [ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv] .

“	It's	only	a	long	chance	,	Prim	,	but	it's	the	only	thing	I	can	think	of	.
“	它是	仅有的	一个	长的	机会	,	普里姆	,	但	它是	这	仅有的	事物	我	能	思考	的	.

“这只是渺茫的机会，Prim，但这是我唯一能想到的办法。”

[ɪf] [wiː; wi] [meɪd] [ə; eɪ] [smoʊk] ['sɪgnəl] [ɔːr] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] , [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [wʊd] [sə'spekt] [æt; ət]

If	we	made	a	smoke	signal	or	anything	like	that	,	Joe	Arnold	would	suspect	at
如果	我们	制成	一个	抽烟	信号	或者	任何事物	喜欢	那	,	乔	阿诺德	会	怀疑	在

[wʌns] ,

once	,
一次	,

如果我们发出烟雾信号之类的，乔·阿诺德肯定会立刻起疑心。

" [ɪk'spleɪnd] ['teri] .
" explained Terry .
" 解释 特里 .

“特里解释道。”

" [aɪ] [noʊ] ,
" I know ,
" 我 知道 ,

“我知道，

[bʌt; bət] [dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['hiːl] [sə'spekt] [ɪf] [hiː; hi] [siːz] [ðɪs] [waɪt] [klɔːθ] [spred] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði]
but don't you think he'll suspect if he sees this white cloth spread out on the
但 不 你 思考 地狱 怀疑 如果 他 看到 这 白色的 布 传播 出去 在 这
[graʊnd] ?
ground ?
地面 ?

但你不觉得他看到地上铺着这块白布会起疑心吗?

" [æskt] [prɪm] .
" asked Prim .
" 问 普里姆 .

“普里姆问道。”

['teri] [ɪk'sprest] [hɜːr; hər] [fɪrz] [tuː; tə] ['pedroʊ] , [huː] [wʌz; wəz] [ɜ'eɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrk] [ʌv; əv] [sʌm; səm]
Terry expressed her fears to Pedro , who was arranging the work of some
特里 表达 她 恐惧 到 佩德罗 , WHO 曾是 安排 这 工作 的 一些
[men] [nɪr] - [baɪ] .
men near - by .
男人 靠近 - 经过 .

特里向佩德罗表达了她的担忧，佩德罗当时正在安排附近一些人的工作。

[ðə; ði] [bɪg] [tʃiːf] [ə'ʃʊrd] [hɜːr; hər] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ə'tend] [tuː; tə] [ðæt] .
The big chief assured her that he would attend to that .
这 大的 首席 保证 她 那 他 会 出席 到 那 .

酋长向她保证他会处理这件事。

[hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [wʊd] [kæmp] [ɑːn] [ðə; ði] [hɪl] ,
His people would camp on the hill ,
他的 人们 会 营 在 这 爬坡道 ,

他的人民会在山上安营扎寨，

[ðen] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [wʊd] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [klɔːθ] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [wɜːrk]
then Joe Arnold would think that the cloth had something to do with the work
然后 乔 阿诺德 会 思考 那 这 布 有 某物 到 做 和 这 工作
[ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] .
of the tribe .
的 这 部落 .

那么乔·阿诺德就会认为这块布与该部落的工作有关。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [æn; ən] ['aʊər] [wʌn] [ɔːr] [tuː] [hʌt] [wɜːr; wər] ['redi] ,
In less than an hour one or two huts were ready ,
在 较少的 比 一个 小时 一 或者 二 小屋 是 准备好 ,

不到一个小时，一两间小屋就建好了。

[ə; eɪ] [kruːd] ['kʊkɪŋ] [pleɪs] [hæd; həd] [bɪn] [bɪlt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] [prɪ'peərɪŋ]
a crude cooking place had been built and the women were preparing
一个 原油 烹饪 地方 有 到过 建造 和 这 女性 是 准备
['brekfəst] .
breakfast .
早餐 .

一个简陋的烹饪场所已经搭建完毕，女人们正在准备早餐。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [steɪ] [ə'bʌv] [graʊnd] ,

Terry	and	Prim	wanted	to	stay	above	ground	,
特里	和	普里姆	通缉	到	停留	多于	地面	,

特里和普里姆想待在地面上，

[bʌt; bət] ['pedroʊ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['vɪgərəsli] [ænd; ənd] [ɪk'spleɪnd] [ðæt] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [wʌz; wəz] “ ['veri]

but	Pedro	shook	his	head	vigorously	and	explained	that	Joe	Arnold	was	“	very
但	佩德罗	摇晃	他的	头	大力	和	解释	那	乔	阿诺德	曾是	“	非常

[mʌtʃ] [bæd] ,

much	bad	,
很多	坏的	,

但佩德罗用力摇了摇头，解释说乔·阿诺德“非常糟糕”。

” [ænd; ənd] [wʌz; wəz] ['plænɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [wer] [ðeɪ] [wʊd] ['ʃʊrli] [biː; bi] [kɪld] .

”	and	was	planning	to	take	them	away	where	they	would	surely	be	killed	.
”	和	曾是	规划	到	拿	他们	离开	在哪里	他们	会	一定	是	被杀	.

并计划将他们带走，在那里他们肯定会被杀害。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [slɪd] [daʊn] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [riːtʃt] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɪn] ['seɪfti] .

Terry	and	Prim	slid	down	the	opening	and	reached	the	level	in	safety	.
特里	和	普里姆	滑行	向下	这	开幕	和	达到	这	等级	在	安全	.

特里和普里姆顺着开口滑了下去，安全到达了目的地。

“ ['æftər] [ɔːl] , [prɪm] , [wiː; wi] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv] .

“	After	all	,	Prim	,	we	have	nothing	to	complain	of	.
“	后	全部	,	普里姆	,	我们	有	没有什么	到	抱怨	的	.

“毕竟，普里姆，我们没有什么可抱怨的。”

[its] [ə; eɪ] ['gɔːrdʒəs] [pleɪs] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪm'prɪznd] .

It's	a	gorgeous	place	to	be	imprisoned	.
它是	一个	华丽的	地方	到	是	被监禁	.

这里真是个绝佳的监狱。

[lets] [meɪk] [ðə; ði] [best] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪ] [ˌaɪ 'tiː] ,

Let's	make	the	best	of	it	and	enjoy	it	,
我们来吧	制作	这	最好的	的	它	和	享受	它	,

让我们好好利用这段时间，尽情享受吧。

[fɔːr; fər] [wɪə(r)] [nɑːt] [æpt] [tuː; tə] [siː] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] ,

for	we're	not	apt	to	see	anything	like	it	again	,
为了	是	不是	易于	到	看	任何事物	喜欢	它	再次	,

因为我们不太可能再见到类似的景象了。

” ['kʌmfətid] ['teri] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [prɪmz] ['fraʊnɪŋ] [feɪs] .

”	comforted	Terry	as	she	saw	Prim's	frowning	face	.
”	安慰	特里	作为	她	锯	普里姆的	皱眉	脸	.

看到普里姆皱着眉头，特里安慰道。

“ [its] [ɔːl] [raɪt] [hɪr] , [bʌt; bət] [aɪ'd] ['ræðər] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['oʊpən] .

“	It's	all	right	here	,	but	I'd	rather	stay	in	the	open	.
“	它是	全部	正确的	这里	,	但	ID	相当	停留	在	这	打开	.

“这里一切都很好，但我更喜欢待在露天。”

[bɪ'saɪdz] [aɪm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [laɪk] [ðæt] ['sævɪdʒ] [traɪb] .

Besides	I'm	beginning	to	like	that	savage	tribe	.
除了	我是	开始	到	喜欢	那	野蛮的	部落	.

而且，我开始有点喜欢那个野蛮部落了。

[aɪl] [seɪ] [ðæt] ['pedroʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [prɪns] . ”

I'll	say	that	Pedro	is	a	prince	.	”
患病的	说	那	佩德罗	是	一个	王子	.	”

我会说佩德罗是个王子。

“ [oʊ] [noʊ] , [hiː; hi] ['iznt] , ” [læft] ['teri] .

“	Oh	no	,	he	isn't	,	”	laughed	Terry	.
”	哦	不	,	他	不是	,	”	笑了	特里	.

“哦不，他不是，”特里笑着说。

“ ['hiːz] [ðə; ði] [hoʊl] [ʃoʊ] !

“	He's	the	whole	show	!
”	他是	这	所有的	展示	!

“他就是整场演出的主角！”

['hiːz] [ðə; ði] [bɪg] [tʃiːf] .

He's	the	Big	Chief	.
他是	这	大的	首席	.

他是大酋长。

['hiːz] [kɪŋ] !

He's	king	!
他是	国王	!

他是国王！

[ænd; ənd] ['roʊzə] [ɪz] [ə; eɪ] [kwiːn] , [ə; eɪ] ['veri] [bɪg] [kwiːn] !

And	Rosa	is	a	queen	,	a	very	big	queen	!
和	罗莎	是	一个	女王	,	一个	非常	大的	女王	!

罗莎是一位女王，一位非常了不起的女王！

” [ðə; ði] [kwiːn] [hɜːr'self] [brɔːt] [ðem; ðəm] [ðer; ðər] ['brekfəst] , [mɔːr] [streɪndʒ] [fuːd] , [mɔːr] [fɪʃ] ,

”	The	queen	herself	brought	them	their	breakfast	,	more	strange	food	,	more	fish	,
”	这	女王	她自己	带来	他们	他们的	早餐	,	更多的	奇怪的	食物	,	更多的	鱼	,

[mɔːr] [bə'nænəz] .

more	bananas	.
更多的	香蕉	.

“女王亲自给他们送来了早餐，更多的是奇奇怪怪的食物，更多的鱼，更多的香蕉。”

['pedroʊ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['iːtn] [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [wei] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ðə; ði]

Pedro	had	already	eaten	and	was	on	his	way	with	his	men	to	the
佩德罗	有	已经	吃	和	曾是	在	他的	方式	和	他的	男人	到	这

[biːtʃ] [tuː; tə] [help] [dʒoʊ] [ænd; ənd] [bʌd] .

beach	to	help	Joe	and	Bud	.
海滩	到	帮助	乔	和	芽	.

佩德罗已经吃过饭了，正带着他的手下前往海滩帮助乔和巴德。

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [siːmd] [lɔːŋ] .

The	morning	seemed	long	.
这	早晨	似乎	长的	.

上午的时间似乎很漫长。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː] [bʌt; bət] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['flæʃɪz] [ʌv; əv] ['kʌlər] [ɪn] [ðə; ði] [doʊm] .

There	was	nothing	to	do	but	watch	the	flashes	of	color	in	the	dome	.
那里	曾是	没有什么	到	做	但	手表	这	闪光灯	的	颜色	在	这	穹顶	.

除了观看穹顶内闪烁的色彩，别无他法。

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] ['teri] [lɔːst] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɜːr; hər] [ɪn'θuːziæzəm] [æt; ət] [ðə; ði] [mə'nɑːtəni] [ʌv; əv] [ðə; ði]

And	even	Terry	lost	some	of	her	enthusiasm	at	the	monotony	of	the
和	甚至	特里	丢失的	一些	的	她	热情	在	这	单调	的	这

['pleɪɪŋ] [laɪt] .

playing	light	.
玩耍	光	.

就连特里也因为灯光单调而失去了一些热情。

['faɪnəli] [ˌaɪ 'tiː] [gɑːt] [ɑːn] [hɜːr; hər] [nəːvs] .

Finally	it	got	on	her	nerves	.
最后	它	得到	在	她	神经	.

最终，这件事让她忍无可忍。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [blæk] [feɪs] [ə'pɪrd] [æt; ət][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] .

Suddenly	a	black	face	appeared	at	the	opening	.
突然	一个	黑色的	脸	出现	在	这	开幕	.

突然，门口出现了一张黑脸。

[ə; eɪ] [hɪsɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θɪk] [lɪps] , [ðen] [ðə; ði] [feɪs] ['dɪsə'pɪrd] .

A	hissing	sound	came	from	the	thick	lips	,	then	the	face	disappeared	.
一个	嘶嘶声	声音	来了	从	这	厚的	嘴唇	,	然后	这	脸	消失	.

厚厚的嘴唇里发出嘶嘶声，然后那张脸消失了。

“ [wʌt] [duː][juː; jʊ] [meɪk] [ʌv; əv] [ðæt] ? ” [æskt] [prɪm] .

“	What	do	you	make	of	that	?	”	asked	Prim	.
“	什么	做	你	制作	的	那	?	”	问	普里姆	.

“你怎么看？”普里姆问道。

“ [duː][juː; jʊ] [sə'poʊz] [ðæt] [hɪs] [kæn; kən][biː; bi][trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][tuː; tə] [miːn] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]

“	Do	you	suppose	that	hiss	can	be	translated	to	mean	the	same	as
“	做	你	认为	那	嘶	能	是	翻译	到	意思是	这	相同的	作为

[ɪn]['aʊər; ɑːr] ['læŋgwɪdʒ] ?

in	our	language	?
在	我们的	语言	?

“你认为嘶嘶声可以翻译成和我们语言中的意思一样的意思吗？”

[ɑːr; ər] [ðeɪ] [hɪsɪŋ] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd] [waɪ] ?

Are	they	hissing	us	,	and	why	?
是	他们	嘶嘶声	我们	,	和	为什么	?

它们在对我们发出嘶嘶声吗？为什么？

” ['teri] [wʌz; wəz] [ɔːl'redi] ['meɪkɪŋ] [hɜːr; hər] [weɪ] [ʌp][ðə; ði] [stiːp] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

”	Terry	was	already	making	her	way	up	the	steep	wall	of	the	cave	.
”	特里	曾是	已经	制作	她	方式	向上	这	陡	墙	的	这	洞穴	.

“特里已经开始沿着陡峭的洞穴墙壁向上攀登了。”

“ [aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [its] [ɔːl] [ə'baʊt] , [bʌt; bət][aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] , ” [ʃiː; ʃi] [kɔːld] [bæk] .

“	I	don't	know	what	it's	all	about	,	but	I'm	going	to	find	out	,	”	she	called	back	.
“	我	不	知道	什么	它是	全部	关于	,	但	我是	去	到	寻找	出去	,	”	她	称为	后退	.

“我不知道是怎么回事，但我会弄清楚的，”她回电话说。

[æz; əz] ['teri] [riːtʃt] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [hɜːrd] [ðə; ði] [hʌm] [ʌv; əv][ə; eɪ]['moʊtər] [ˌoʊvər'hed] .

As	Terry	reached	the	opening	,	she	heard	the	hum	of	a	motor	overhead	.
作为	特里	达到	这	开幕	,	她	听到	这	哼	的	一个	发动机	开销	.

当特里走到开口处时，她听到头顶传来马达的嗡嗡声。

[ðen] [ʃiː; ʃi] ['dʌkt] [bæk] ['kwɪkli] , [fɔːr; fər][ðer; ðər][wʌz; wəz]['oʊnli][wʌn][mæn][ɪn][ðə; ði] [pleɪn] .

Then	she	ducked	back	quickly	,	for	there	was	only	one	man	in	the	plane	.
然后	她	躲闪	后退	迅速地	,	为了	那里	曾是	仅有的	一	男人	在	这	飞机	.

然后她迅速躲开，因为飞机上只有一个男人。

[hiː; hi][hæd; həd] [bæŋkt] [ænd; ənd]['səːkld] [loʊ] , [ænd; ənd] ['teri] [hæd; həd] [siːn] [ðæt] ['mɑːkɪŋ] [feɪs] .

He	had	banked	and	circled	low	,	and	Terry	had	seen	that	mocking	face	.
他	有	银行	和	圈起来	低的	,	和	特里	有	已见	那	嘲讽	脸	.

他低空盘旋，特里看到了那张嘲讽的脸。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒoʊ]['ɑːrnəld] !

It	was	Joe	Arnold	!
它	曾是	乔	阿诺德	!

是乔·阿诺德！

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

[træpt] !
Trapped !
被困 !

被困住了!

[fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ['teri] [wɪð'druː] [hɜːr; hər] [feɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] ,
For a moment Terry withdrew her face from the opening ,
为了 一个 片刻 特里 退出 她 脸 从 这 开幕 ,

特里片刻间将脸从开口处移开。

[ðen] [laɪk][ə; eɪ] [flæʃ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['skræmbld] [θruː] [ðə; ði][hoʊl][æt; ət][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd]
then like a flash she had scrambled through the hole at the surface and
然后 喜欢 一个 闪光 她 有 打乱 通过 这 洞 在 这 表面 和
[wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn] [pleɪn] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði]['flaɪər] .
was standing in plain view of the flyer .
曾是 常设 在 清楚的 看法 的 这 传单 .

然后，她像闪电般爬过水面上的洞，站在了飞行员的视线范围内。

[wɒts] [mɔːr] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['sɔbiŋ] [ænd; ənd] ['ʃeɪkɪŋ] [hɜːr; hər][fɪst] [tɔːrd] [dʒoʊ]['ɑːrnəld] .
What's more , she was sobbing and shaking her fist toward Joe Arnold .
是什么 更多的 , 她 曾是 啜泣 和 摇晃 她 拳头 朝向 乔 阿诺德 .

更糟糕的是，她一边啜泣一边挥舞着拳头冲着乔·阿诺德喊叫。

“ [its] - !
“ It's Skybird !
” 它是 - !

“是天鸟！”

['hiːz] ['teɪkɪŋ] ['aʊər; ɑːr] [pleɪn] !
He's taking our plane !
他是 采取 我们的 飞机 !

他要劫持我们的飞机!

” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .
” she cried .
” 她 哭 .

她哭了起来。

[æz; əz] [ɪf] ['mɑːkɪŋ] [hɜːr; hər] , - [flɪpt] [ɪts] [teɪl] ['greɪsfəli] [ænd; ənd] [zuːmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [bluː]
As if mocking her , Skybird flipped its tail gracefully and zoomed into the blue
作为 如果 嘲讽 她 , - 翻转 它是 尾巴 优雅地 和 放大 进入 这 蓝色的
.
:
.

仿佛在嘲弄她似的，天鸟优雅地甩了甩尾巴，飞向蔚蓝的天空。

[æz; əz] ['teri] [stept] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [plæ'toʊ] , [ðə; ði] ['wɪmɪn] [sə'raʊndɪd] [hɜːr; hər] ,
As Terry stepped on to the plateau , the women surrounded her ,
作为 特里 步 在 到 这 高原 , 这 女性 包围 她 ,

当特里踏上平台时，女人们围住了她。

['traɪɪŋ] [tuː; tə][haɪd][hɜːr; hər][frʌm; frəm][ðə; ði][mæn] ['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] [ə'bʌv] .
trying to hide her from the man watching them from above .
尝试 到 隐藏 她 从 这 男人 观看 他们 从 多于 .

她试图把她藏起来，不让上面那个人看到。

['teri] [kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi] [ʃʊr] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [hɜːr; hər] ,
Terry could not be sure that he had seen her ,
特里 可以 不是 是 当然 那 他 有 已见 她 ,

特里不能确定他是否见过她。

[bʌt; bət] [prɪm] [hæd; həd] [noʊ] [daʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['mætər] .

but	Prim	had	no	doubt	in	the	matter	.
但	普里姆	有	不	怀疑	在	这	事情	.

但普里姆对此毫不怀疑。

“ [naʊ] [juːv] [dʌn] [ˌaɪ 'tiː] , ['teri] ['meɪps] !

“	Now	you've	done	it	,	Terry	Mapes	!
”	现在	你已经	完毕	它	,	特里	马佩斯	!

“你这下可惹祸了，特里·梅普斯！”

” [ʃiː; ʃi] [kraɪd] .

”	she	cried	.
”	她	哭	.

她哭了起来。

“ [waɪ] [dəunt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [duː] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?

“	Why	don't	you	think	before	you	do	such	a	thing	?
”	为什么	不	你	思考	前	你	做	这样的	一个	事物	?

你做这种事之前为什么不三思呢?

[jʊə(r)] [æpt] [tuː; tə] [get] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] !

You're	apt	to	get	these	people	into	trouble	!
你是	易于	到	得到	这些	人们	进入	麻烦	!

你这样做很可能会给这些人带来麻烦!

[dʒoʊ] [sed] ['hiːd] [kliːn] [ðem; ðəm] [aʊt] ! ”

Joe	said	he'd	clean	them	out	!	”
乔	说	他会	干净的	他们	出去	!	”

乔说他会把它们清理干净!

“ [oʊ] , [aɪ] [noʊ] , [prɪm] .

“	Oh	,	I	know	,	Prim	.
”	哦	,	我	知道	,	普里姆	.

“哦，我知道了，Prim。”

[aɪm] ['sɑːri] [aɪ] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [dʒʌst] [ðen] [aɪ] ['kudnt] [help] [ˌaɪ 'tiː] .

I'm	sorry	I	did	it	,	but	just	then	I	couldn't	help	it	.
我是	对不起	我	做过	它	,	但	只是	然后	我	不能	帮助	它	.

我很抱歉这么做，但我当时实在控制不住自己。

[aɪ] [wʌz; wəz] ['kreɪzi] !

I	was	crazy	!
我	曾是	疯狂的	!

我当时疯了!

[aɪ] [kɑːnt] [ber] [tuː; tə] [hæv; həv] - [juːst] [baɪ] [ə; eɪ] ['smʌg(ə)lər] .

I	can't	bear	to	have	Skybird	used	by	a	smuggler	.
我	不能	熊	到	有	-	用过的	经过	一个	走私者	.

我无法容忍走私犯使用“天鸟”战机。

[aɪl] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [pleɪn] [wɜːr; wər] ['dɜːrti] ['æftər] ['hiːz] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɑːn] [hɜːr; hər] .

I'll	feel	as	if	my	little	plane	were	dirty	after	he's	had	his	hands	on	her	.
患病的	感觉	作为	如果	我的	小的	飞机	是	肮脏的	后	他是	有	他的	双手	在	她	.

他碰过她之后，我会觉得我的小飞机好像变脏了一样。

[prɪm] , [wʌt] [ɑːr; ər] [wiː; wi] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] ?

Prim	,	what	are	we	going	to	do	?
普里姆	,	什么	是	我们	去	到	做	?

普里姆，我们该怎么办?

” [bʌt; bət] [prɪm] [hæd; həd] [noʊ] [sə'dʒestʃənz] [tuː; tə] ['ɔːfər] .

”	But	Prim	had	no	suggestions	to	offer	.
”	但	普里姆	有	不	建议	到	提供	.

但普里姆却提不出任何建议。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['prizənəz] [wɪ'ðaʊt] ['kwestʃən] .

They	were	prisoners	without	question	.
他们	是	囚犯	没有	问题	.

毫无疑问，他们是囚犯。

[haʊ] [lɔːŋ] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'meɪn] [hɪr] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd][noʊ][aɪ'diːə] .

How	long	they	would	have	to	remain	here	,	she	had	no	idea	.
如何	长的	他们	会	有	到	保持	这里	,	她	有	不	主意	.

她不知道他们要在这里待多久。

[ðeɪ] [nuː] ['oʊnli] [tuː] [wel] [wʌt] [ðer; ðər] ['fɑːðər] [ænd; ənd] ['mʌðər] [wɜːr; wər] ['θɪŋkɪŋ] .

They	knew	only	too	well	what	their	father	and	mother	were	thinking	.
他们	知道	仅有的	也	出色地	什么	他们的	父亲	和	母亲	是	思维	.

他们非常清楚父母在想什么。

[ɪf] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [dɪ'strʌkʃn] [ɪn][ðə; ði] [stɔːrm] ,

If	Allan	and	Syd	had	escaped	destruction	in	the	storm	,
如果	艾伦	和	悉尼	有	逃脱	破坏	在	这	风暴	,

如果艾伦和西德在风暴中幸免于难，

[ðer; ðər] [rɪ'pɔːrt] [wʊd] [liːv] [noʊ] [daʊt] [ɪn] ['dɪks] [maɪnd] , [æt; ət] [liːst] ,

their	report	would	leave	no	doubt	in	Dick's	mind	,	at	least	,
他们的	报告	会	离开	不	怀疑	在	迪克的	头脑	,	在	至少	,

至少，他们的报告会让迪克确信无疑。

[ðæt] [ðə; ði]['gɜːlz][hæd; həd] [bɪn] [lɔːst] [ɪn][ðə; ði] ['hɜːrəkeɪn] .

that	the	girls	had	been	lost	in	the	hurricane	.
那	这	女孩们	有	到过	丢失的	在	这	飓风	.

女孩们在飓风中失踪了。

['teri] [nuː] [ðæt] [ðə; ði] [sə'spens] [wʊd] [miːn] ['tɔːrtʃər] [fɔːr; fər][hɜːr; hər] ['perənts] .

Terry	knew	that	the	suspense	would	mean	torture	for	her	parents	.
特里	知道	那	这	悬念	会	意思是	酷刑	为了	她	父母	.

特里知道，这种悬念会给她的父母带来煎熬。

[haʊ] ['θæŋkfl] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] [ðæt] ['sæli] [wɪn] [wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][tuː; tə] ['kʌmfərt] [ðem; ðəm]

How	thankful	she	was	that	Sally	Wyn	was	with	them	to	comfort	them
如何	感恩	她	曾是	那	莎莉	温	曾是	和	他们	到	舒适	他们

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

她非常感激莎莉·温在场安慰他们，而且

[wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] ['tʃɪrf(ə)l] [weɪz] , [kiːp] [ðem; ðəm] ['hoʊpɪŋ] [ðæt] [ɔːl][wʌz; wəz] [wel] .

with	her	cheerful	ways	,	keep	them	hoping	that	all	was	well	.
和	她	快乐	方式	,	保持	他们	希望	那	全部	曾是	出色地	.

她乐观开朗的态度，让人们始终抱有希望，觉得一切都很好。

[ɪf] [dɪk] [ænd; ənd] ['ælɪs] [kʊd; kəd]['oʊnli][hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [hɔːrd] [ʌv; əv]

If	Dick	and	Alice	could	only	have	seen	them	surrounded	by	a	horde	of
如果	迪克	和	爱丽丝	可以	仅有的	有	已见	他们	包围	经过	一个	部落	的

[blæks] ,

blacks	,
黑人	,

如果迪克和爱丽丝能看到他们被一群黑人包围的情景，

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv] [bɪn] ['eni] [mɔːr] ['hoʊpf(ə)l][ʌv; əv][ðer; ðər]['faɪn(ə)l] [ɪ'skeɪp] .

they	would	not	have	been	any	more	hopeful	of	their	final	escape	.
他们	会	不是	有	到过	任何	更多的	充满希望	的	他们的	最终的	逃脱	.

他们对最终逃脱的希望已经非常渺茫了。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][hæd; həd] [floʊn] [ɔːf]['ɪntuː][ðə; ði] [bluː] [wɪð; wɪθ] - ,

Joe	Arnold	had	flown	off	into	the	blue	with	Skybird	,
乔	阿诺德	有	飞行	离开	进入	这	蓝色的	和	-	,

乔·阿诺德驾驶着“天鸟”号飞向了蔚蓝的天空。

[ænd; ənd] ['tɛriːz] [hɑːrt] [wʌz; wəz] [sɔːr] [ænd; ənd] ['bɪtər] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][ænd; ənd]['æŋgər] [ə'genst]

and	Terry's	heart	was	sore	and	bitter	with	anxiety	and	anger	against
和	特里的	心	曾是	疮	和	苦的	和	焦虑	和	愤怒	反对

[hɜːr; hər] ['fɑːðɝz] ['enəmi] .

her	father's	enemy	.
她	父亲的	敌人	.

特里心中充满了焦虑和愤怒，她对父亲的敌人感到痛苦和痛苦。

[ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][hæv; həv] [noʊn] ['dʒoʊz] [θɔːts] [æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] ,

If	she	could	have	known	Joe's	thoughts	at	that	moment	,
如果	她	可以	有	已知	乔的	想法	在	那	片刻	,

如果她当时能知道乔的想法，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒər] .

she	would	have	realized	that	she	was	in	grave	danger	.
她	会	有	已实现	那	她	曾是	在	严重	危险	.

她应该已经意识到自己身处险境。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][hæd; həd] [plænd] [tuː; tə] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['gɝːlz][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt]

Joe	Arnold	had	planned	to	search	for	the	girls	as	soon	as	the	important
乔	阿诺德	有	计划	到	搜索	为了	这	女孩们	作为	很快	作为	这	重要的

['mætər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['smʌgld] [sɪlk][hæd; həd] [bɪn] [ə'tendid] [tuː; tə] .

matter	of	the	smuggled	silk	had	been	attended	to	.
事情	的	这	走私	丝绸	有	到过	参加	到	.

乔·阿诺德计划在走私丝绸这件重要的事情处理完毕后，立即去寻找那几个女孩。

[hiː; hi] [gest] [ðæt] ['teri] [wʌz; wəz][ɑːn][hɜːr; hər] [wei] [tuː; tə]['piːtər] ['læŋliz] [maɪn] [tuː; tə] [pliːd]

He	guessed	that	Terry	was	on	her	way	to	Peter	Langley's	mine	to	plead
他	猜对了	那	特里	曾是	在	她	方式	到	彼得	兰利的	矿	到	恳求

[wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][tuː; tə] [rɪ'nuː] [ðə; ði]['kɑːntrækt][ænd; ənd][ɪk'stend][ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fiːld] .

with	him	to	renew	the	contract	and	extend	the	option	on	the	flying	field	.
和	他	到	更新	这	合同	和	延长	这	选项	在	这	飞行	场地	.

他猜测特里正前往彼得·兰利的矿场，恳求他续签合同并延长飞行场的选择权。

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən][aɪ'diːə] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] [sʌm; səm] ['mʌni] .

He	had	an	idea	that	she	was	carrying	some	money	.
他	有	一个	主意	那	她	曾是	携带	一些	钱	.

他觉得她身上带着钱。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn][ə; eɪ] ['hɜːri] .

Joe	Arnold	was	not	in	a	hurry	.
乔	阿诺德	曾是	不是	在	一个	匆忙	.

乔·阿诺德并不着急。

[hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði]['gɝːlz] ['seɪfli] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] .

He	had	the	girls	safely	on	the	island	.
他	有	这	女孩们	安全	在	这	岛	.

他已经把女孩们安全地送到了岛上。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][hɪz; ɪz] ['prizənəz] .

They	were	his	prisoners	.
他们	是	他的	囚犯	.

他们是他的囚犯。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [taɪm] [ɪn] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['pepərz] [frʌm; frəm] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [nɑːt] [rʌn] ['eni]

He	could	take	his	time	in	getting	the	papers	from	them	and	not	run	any
他	可以	拿	他的	时间	在	获得	这	文件	从	他们	和	不是	跑步	任何

[rɪsk] [baɪ] ['rʌʃɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

risk	by	rushing	it	.
风险	经过	匆忙	它	.

他可以从容地从他们那里拿到文件，不必因为仓促行事而冒任何风险。

[soʊ] [wen] [ðə; ði] ['kæptɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [træmp] ['stiːmər] [dɪ'saɪdɪd] [nɑːt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['hɑːrbər] [ðæt]

So	when	the	captain	of	the	tramp	steamer	decided	not	to	leave	the	harbor	that
所以	什么时候	这	队长	的	这	流浪汉	汽船	决定	不是	到	离开	这	港口	那

[naɪt] ,

night	,
夜晚	,

所以当货轮船长决定当晚不离开港口时，

[dʒoʊ] [ænd; ənd] [bʌd] [wɜːr; wər] ['oʊnli] [tuː] [glæd] [tuː; tə] [goʊ] [ɑːn] [bɔːrd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [gʊd] [miːl] ,

Joe	and	Bud	were	only	too	glad	to	go	on	board	for	a	good	meal	,
乔	和	芽	是	仅有的	也	高兴的	到	去	在	木板	为了	一个	好的	一顿饭	,

乔和巴德非常乐意上船享用一顿美餐。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

在冒险岛上(On Adventure Island)
第4/5页

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [wel] [ɑːn] [tɔːrd] [ˈmɔːrnɪŋ] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðer; ðər] [hʌt] [ænd; ənd]

and	it	was	well	on	toward	morning	when	they	reached	their	huts	and
和	它	曾是	出色地	在	朝向	早晨	什么时候	他们	达到	他们的	小屋	和

[prɪˈperd] [tuː; tə] [sliːp] .

prepared	to	sleep	.
准备	到	睡觉	.

当他们到达各自的小屋并准备睡觉时，已接近黎明。

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [wen] [dʒoʊ][ˈɑːrnəld] [went] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈgɝːlz] , [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈdɪsəˈpɪrd] .

In	the	morning	when	Joe	Arnold	went	to	find	the	girls	,	they	had	disappeared	.
在	这	早晨	什么时候	乔	阿诺德	去	到	寻找	这	女孩们	,	他们	有	消失	.

早上，当乔·阿诺德去找女孩们时，她们已经不见了。

[ˈpedroʊ] [siːmd] [ˈtruːθfl] [wen] [hiː; hi] [dɪˈklerd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)l] [nuː] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðem; ðəm] .

Pedro	seemed	truthful	when	he	declared	that	his	people	knew	nothing	about	them	.
佩德罗	似乎	真实	什么时候	他	声明	那	他的	人们	知道	没有什么	关于	他们	.

佩德罗声称他的人民对他们一无所知，这番话听起来似乎是真的。

“ [ɪf] [wiː; wi] [siː] - [ɪm] , [wiː; wi] [kætʃ] - [ɪm] [fɔːr; fər][juː; jʊ] !

“	If	we	see	'	em	,	we	catch	'	em	for	you	!
“	如果	我们	看	-	呃	,	我们	抓住	-	呃	为了	你	!

“如果我们看到它们，我们会帮你抓住它们！”

” [hiː; hi] [sed] .

”	he	said	.
”	他	说	.

他说。

[ˈpiːdroʊz] [ˈsævɪdʒ] [grɪn] [əˈʃʊrd] [dʒoʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈoʊnli] [tuː] [glæd][tuː; tə][duː][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd]

Pedro's	savage	grin	assured	Joe	that	he	would	be	only	too	glad	to	do	it	and
佩德罗的	野蛮的	咧嘴笑	保证	乔	那	他	会	是	仅有的	也	高兴的	到	做	它	和

[wʌz; wəz] [ˈiːgər] [tuː; tə] [ɜːrn] [ðə; ði] [rɪˈwɔːrd] [wɪtʃ] [dʒoʊ] [ˈɔːfərd] [tuː; tə] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪb] [huː]

was	eager	to	earn	the	reward	which	Joe	offered	to	any	of	the	tribe	who
曾是	渴望的	到	赚	这	报酬	哪个	乔	提供	到	任何	的	这	部落	WHO

[wʊd] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈgɝːlz][tuː; tə][hɪm; ɪm] .

would	bring	the	girls	to	him	.
会	带来	这	女孩们	到	他	.

佩德罗那野蛮的笑容让乔确信，他非常乐意效劳，并且渴望获得乔承诺的奖励——任何能把女孩带到他面前的部落成员都会得到奖励。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][dɪd][nɑːt] [teɪk] [dʒoʊ] [lɔːŋ] [tuː; tə] [səˈspekt] [ðæt] [ðə; ði] [blæks] [wɜːr; wər] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði]

But	it	did	not	take	Joe	long	to	suspect	that	the	blacks	were	protecting	the
但	它	做过	不是	拿	乔	长的	到	怀疑	那	这	黑人	是	保护	这

[ˈgɝːlz] .

girls	.
女孩们	.

但乔很快就怀疑是黑人在保护这些女孩。

[hiː; hi] [ˈθretnd] [ˈpedroʊ][wɪð; wɪθ] [dɪˈstrʌkʃn] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] ,

He	threatened	Pedro	with	destruction	of	his	village	,
他	威胁	佩德罗	和	破坏	的	他的	村庄	,

他威胁佩德罗，要摧毁他的村庄。

[hiː; hi] [swɔːr] [ðæt] [noʊ][wʌn] [wʊd] [biː; bi] [left] [əˈlaɪv] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] ,

he	swore	that	no	one	would	be	left	alive	on	the	island	,
他	发誓	那	不	一	会	是	左边	活	在	这	岛	,

他发誓要把岛上所有人杀光，一个活口都不留。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃiːf] ['mɪrli] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd][ænd; ənd] ['prɑːmɪst] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [faɪnd][ðə; ði]['gɜːlz]

but	the	chief	merely	nodded	and	promised	that	he	would	find	the	girls
但	这	首席	仅仅	点头	和	承诺	那	他	会	寻找	这	女孩们

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][kæmp] .

and	bring	them	to	the	camp	.
和	带来	他们	到	这	营	.

但酋长只是点了点头，并承诺会找到这些女孩，把她们带到营地。

[dʒoʊ] [nuː] [ðæt] [hiː; hi][dɪd][nɑːt] [der] [tuː; tə] [mə'lest] [ðə; ði] [blæks] .

Joe	knew	that	he	did	not	dare	to	molest	the	blacks	.
乔	知道	那	他	做过	不是	敢	到	骚扰	这	黑人	.

乔知道他不敢骚扰黑人。

[hiː; hi][kʊd; kəd][reɪdʒ][ænd; ənd] ['θret(ə)n] , [bʌt; bət][hiː; hi] [derd] [nɑːt] ['kæri] [aʊt][hɪz; ɪz] [θrets] .

He	could	rage	and	threaten	,	but	he	dared	not	carry	out	his	threats	.
他	可以	愤怒	和	威胁	,	但	他	敢于	不是	携带	出去	他的	威胁	.

他可以咆哮威胁，但他不敢付诸行动。

[wʌns] ['æŋgərd] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ʌgli] [ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd] [bʌd] [maɪt] [biː; bi] [kɔːt] [ænd; ənd]

Once	angered	,	they	were	ugly	and	he	and	Bud	might	be	caught	and
一次	愤怒	,	他们	是	丑陋的	和	他	和	芽	可能	是	捕捉	和

['tɔːrtʃərd] .

tortured	.
受折磨	.

一旦被激怒，他们就会变得面目狰狞，他和巴德可能会被抓起来遭受酷刑。

[soʊ][dʒoʊ][ænd; ənd] [bʌd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [weɪt] [ðer; ðər] [tʃæns] .

So	Joe	and	Bud	decided	to	wait	their	chance	.
所以	乔	和	芽	决定	到	等待	他们的	机会	.

于是乔和巴德决定等待机会。

[wen'evər] [ðə; ði] [wɜːrk] [æt; ət][ðə; ði] [biːtʃ] [let] [ʌp] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] ,

Whenever	the	work	at	the	beach	let	up	for	a	moment	,
每当	这	工作	在	这	海滩	让	向上	为了	一个	片刻	,

每当海滩上的工作稍有空闲时，

[bʌd] [set] [aʊt] [ɪn] [sɜːrtʃ] [ʌv; əv] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] .

Bud	set	out	in	search	of	Terry	and	Prim	.
芽	放	出去	在	搜索	的	特里	和	普里姆	.

巴德出发去寻找特里和普里姆。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] ['kɜːri] ['feɪvər][wɪð; wɪθ][dʒoʊ][baɪ] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði]['gɜːlz] [hɪm'self] [ænd; ənd]

He	was	anxious	to	curry	favor	with	Joe	by	finding	the	girls	himself	and
他	曾是	焦虑的	到	咖喱	偏爱	和	乔	经过	寻找	这	女孩们	他自己	和

['brɪŋɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː][kæmp] .

bringing	them	into	camp	.
带来	他们	进入	营	.

他急于讨好乔，于是亲自找到那些女孩，把她们带到营地。

[soʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][dʒoʊ]['ɑːrnəld] [fluː] [ɔːf] [ɪn] - [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [loʊd] [ʌv; əv] ['smʌgld] [sɪlk]

So	as	soon	as	Joe	Arnold	flew	off	in	Skybird	with	a	load	of	smuggled	silk
所以	作为	很快	作为	乔	阿诺德	飞翔	离开	在	-	和	一个	加载	的	走私	丝绸

[tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] ['ɪntuː][ðə; ði] [mʌtʃ] ['niːdɪd] [kæʃ] ,

to	be	turned	into	the	much	needed	cash	,
到	是	转向	进入	这	很多	需要	现金	,

于是，乔·阿诺德驾驶着“天鸟”号飞机，载着一批走私丝绸飞走，准备将其兑换成急需的现金。

[bʌd] [tʊk] [ðɪs] [tʃæns] [tuː; tə] [lʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði]['aɪlənd] .

Bud	took	this	chance	to	look	about	the	island	.
芽	采取	这	机会	到	看	关于	这	岛	.

巴德趁此机会环岛游览了一番。

[hiː; hi] [left] ['pedroʊ] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [æt; ət] [ðə; ði] [biːtʃ] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['wɑːndərɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] ,

He	left	Pedro	in	charge	at	the	beach	and	began	wandering	around	the	jungle	,
他	左边	佩德罗	在	收费	在	这	海滩	和	开始	漫游	大约	这	丛林	,

['skɜːrtɪŋ] [ðə; ði] ['aɪlənd] .

skirting	the	island	.
裙边	这	岛	.

他把佩德罗留在海滩看守，然后开始在丛林里闲逛，绕着岛屿走。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [bɪg] [tʃiːf] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [weɪ] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ['terɪfaɪ] [ðə; ði] ['ʌðər]

With	the	Big	Chief	out	of	the	way	he	thought	he	could	terrify	the	other
和	这	大的	首席	出去	的	这	方式	他	想法	他	可以	恐惧	这	其他

['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ænd; ənd] [lɜːrn] [wer] [ðə; ði] ['gɝːlz] [wɜːr; wər] ['hɪd(ə)n] .

members	of	the	tribe	and	learn	where	the	girls	were	hidden	.
成员	的	这	部落	和	学习	在哪里	这	女孩们	是	隐	.

他认为，既然大酋长已经不在了，他就可以恐吓部落里的其他成员，从而得知女孩们的藏身之处。

[bʌt; bət] ['pedroʊ] [hæd; həd] [sə'spektɪd] [hɪz; ɪz] [plæn] [ænd; ənd] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [kʌt] [θruː] [ðə; ði]

But	Pedro	had	suspected	his	plan	and	,	taking	a	short	cut	through	the
但	佩德罗	有	怀疑	他的	计划	和	,	采取	一个	短的	切	通过	这

['dʒʌŋg(ə)l] ,

jungle	,
丛林	,

但佩德罗早已怀疑他的计划，于是抄近路穿过丛林。

[hiː; hi] ['hɜːrɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [tɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɝːlz] .

he	hurried	to	the	cave	and	talked	to	the	girls	.
他	慌忙	到	这	洞穴	和	谈话	到	这	女孩们	.

他匆匆赶到山洞，和女孩们交谈起来。

“ [let] [hɪm; ɪm] [kʌm] !

“	Let	him	come	!
”	让	他	来	!

“让他来！”

” [kraɪd] ['teri] .

”	cried	Terry	.
”	哭	特里	.

“特里喊道。”

“ [aɪm] [nɑːt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [bʌd] ['haɪsləp] .

“	I'm	not	afraid	of	Bud	Hyslop	.
”	我是	不是	害怕的	的	芽	海斯洛普	.

“我不怕巴德·海斯洛普。”

['hiːz] [ə; eɪ] [bɪg] ['brægərt] , [bʌt; bət] [ɪts] [ɔːl] [ə; eɪ] [blʌf] .

He's	a	big	braggart	,	but	it's	all	a	bluff	.
他是	一个	大的	自吹自擂者	,	但	它是	全部	一个	虚张声势	.

他是个爱吹牛的人，但这一切都是虚张声势。

['hiːz] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['kaʊərd] ! ”

He's	just	a	coward	!	”
他是	只是	一个	懦夫	!	”

他就是个懦夫！

“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [get] [bʌd] [daʊn] [ɪn] [ðɪs] [keɪv] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm; ɪm] [hɪr] , ” [sed] [prɪm] ['æŋgrəli] .

“	I'd	like	to	get	Bud	down	in	this	cave	and	keep	him	here	,	”	said	Prim	angrily	.
”	ID	喜欢	到	得到	芽	向下	在	这	洞穴	和	保持	他	这里	,	”	说	普里姆	愤怒地	.

“我想把巴德弄到这个山洞里，把他关在这里，”普里姆生气地说。

“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm; ɪm] [hɪr] [fər'evər] . ”

“	I'd	like	to	keep	him	here	forever	.	”
”	ID	喜欢	到	保持	他	这里	永远	.	”

“我希望他永远留在这里。”

“ [aɪ] [kɑːnt] [siː] [haʊ] [ðæt] [wʊd] [help] ['eni] , ” ['ænsər] ['teri] .

“	**I**	**can't**	**see**	**how**	**that**	**would**	**help**	**any**	**,**	**”**	**answered**	**Terry**	**.**
”	我	不能	看	如何	那	会	帮助	任何	,	”	回答	特里	.

“我看不出这样做有什么帮助，”特里回答道。

“ [wʌt] [wiː; wi] [wɑːnt] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [daʊn] [tuː; tə]

“	**What**	**we**	**want**	**to**	**do**	**is**	**to**	**get**	**away**	**from**	**the**	**island**	**and**	**down**	**to**
”	什么	我们	想	到	做	是	到	得到	离开	从	这	岛	和	向下	到

[pə'ruː] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['peɪpər] .

Peru	**with**	**this**	**paper**	**.**
秘鲁	和	这	纸	.

“我们想做的就是离开这个岛，带着这份文件去秘鲁。”

[ænd; ənd] [wiːl] [nɑːt] [get] [ə'weɪ] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['prɪz(ə)nər] [ʌv; əv] [bʌd] .

And	**we'll**	**not**	**get**	**away**	**by**	**making**	**a**	**prisoner**	**of**	**Bud**	**.**
和	出色地	不是	得到	离开	经过	制作	一个	囚犯	的	芽	.

我们不可能通过囚禁巴德就逃脱惩罚。

[ðæt] [wəʊnt] [help] [ɪn] [ðə; ði] [liːst] .

That	**won't**	**help**	**in**	**the**	**least**	**.**
那	惯于	帮助	在	这	至少	.

那一点帮助都没有。

” ['pedroʊ] [wʌz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .

”	**Pedro**	**was**	**shaking**	**his**	**head**	**.**
”	佩德罗	曾是	摇晃	他的	头	.

佩德罗摇了摇头。

[hiː; hi] [fraʊnd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] [fɪrs] [ænd; ənd] ['kruːəl] .

He	**frowned**	**and**	**his**	**face**	**looked**	**fierce**	**and**	**cruel**	**.**
他	皱眉	和	他的	脸	看起来	凶猛的	和	残忍的	.

他皱起眉头，脸色凶狠残忍。

[ðə; ði] ['gɜːlz] [felt] ['ʃʌdəz] [goʊ] [θruː] [ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [ænd; ənd] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [traɪb] [maɪt]

The	**girls**	**felt**	**shudders**	**go**	**through**	**their**	**bodies**	**and**	**realized**	**that**	**the**	**tribe**	**might**
这	女孩们	毛毡	颤抖	去	通过	他们的	身体	和	已实现	那	这	部落	可能

[biː; bi] ['riːəli] ['sævɪdʒ] [ɪf] [raʊzd] [tuː; tə] ['æŋgər] .

be	**really**	**savage**	**if**	**roused**	**to**	**anger**	**.**
是	真的	野蛮的	如果	唤醒	到	愤怒	.

女孩们感到一阵战栗，意识到如果激怒了这个部落，他们可能会变得非常野蛮。

['sʌd(ə)nli] ['pedroʊ] [spoʊk] , [ænd; ənd] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['hɔːltɪŋ] , ['broʊkən] ['sentənsɪz] [hiː; hi] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz]

Suddenly	**Pedro**	**spoke**	**,**	**and**	**in**	**his**	**halting**	**,**	**broken**	**sentences**	**he**	**expressed**	**his**
突然	佩德罗	辐	,	和	在	他的	停止	,	破碎的	句子	他	表达	他的

[aɪ'diːəz] .

ideas	**.**
想法	.

佩德罗突然开口说话了，他用断断续续、磕磕绊绊的句子表达了自己的想法。

[bʌd] [wʌz; wəz] [ɑːn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðə; ði] [nuː] ['vɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [keɪm] , [ɪf] [hiː; hi] [meɪd]

Bud	**was**	**on**	**the**	**way**	**to**	**the**	**new**	**village**	**,**	**and**	**when**	**he**	**came**	**,**	**if**	**he**	**made**
芽	曾是	在	这	方式	到	这	新的	村庄	,	和	什么时候	他	来了	,	如果	他	制成

['trʌb(ə)l] ,

trouble	**,**
麻烦	,

巴德正前往新村子，如果他到了那里惹是生非，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [pʊt] [hɪm; ɪm] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] .

it	**would**	**be**	**good**	**to**	**put**	**him**	**down**	**in**	**the**	**cave**	**.**
它	会	是	好的	到	放	他	向下	在	这	洞穴	.

把他安葬在山洞里比较好。

[bɪ'saɪdz] [ðeɪ] [maɪt] [meɪk] [hɪm; ɪm] [tɔːk] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [noʊ] [wʌt] [dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz]

Besides	**they**	**might**	**make**	**him**	**talk**	**so**	**that**	**they**	**would**	**know**	**what**	**Joe**	**Arnold**	**was**
除了	他们	可能	制作	他	讲话	所以	那	他们	会	知道	什么	乔	阿诺德	曾是

['plænɪŋ] [tuː; tə][duː] .

planning	**to**	**do**	**.**
规划	到	做	.

此外，他们或许会逼他说出话来，以便了解乔·阿诺德的计划。

“ [ænd; ənd] [wer] [wɪl] [wiː; wi] [steɪ] ? ” [æskt] ['teri] .

“	**And**	**where**	**will**	**we**	**stay**	**?**	**”**	**asked**	**Terry**	**.**
”	和	在哪里	将要	我们	停留	?	”	问	特里	.

“那我们住哪儿呢？”特里问道。

“ [maɪ] [haʊs] ! ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [tʃiːf] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hænd] [tɔːrd] [ðə; ði] [hʌt] .

“	**My**	**house**	**!**	**”**	**replied**	**the**	**chief**	**with**	**a**	**wave**	**of**	**his**	**hand**	**toward**	**the**	**hut**	**.**
”	我的	房子	!	”	回复	这	首席	和	一个	海浪	的	他的	手	朝向	这	小屋	.

“我的房子！”酋长一边说着，一边朝小屋挥了挥手。

“ ['piːdroʊz] [haʊs] , [jʊr; jər] [haʊs] !

“	**Pedro's**	**house**	**,**	**your**	**house**	**!**
”	佩德罗的	房子	,	你的	房子	!

“佩德罗的房子，就是你的房子！”

” [ænd; ənd]['roʊzə][led][ðə; ði]['gɜːlz][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [hʌt] .

”	**And**	**Rosa**	**led**	**the**	**girls**	**inside**	**the**	**hut**	**.**
”	和	罗莎	引领	这	女孩们	里面	这	小屋	.

于是罗莎领着女孩们进了小屋。

['pedroʊ] ['kʌvərd] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [wɪð; wɪθ] [strɔː] [mæts][ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] ['ɔːrdərz]

Pedro	**covered**	**the**	**opening**	**to**	**the**	**cave**	**with**	**straw**	**mats**	**and**	**giving**	**orders**
佩德罗	涵盖	这	开幕	到	这	洞穴	和	稻草	垫子	和	给予	订单

[fɔːr; fər][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðə; ði]['gɜːlz] [wel] ,

for	**his**	**followers**	**to**	**guard**	**the**	**girls**	**well**	**,**
为了	他的	追随者	到	警卫	这	女孩们	出色地	,

佩德罗用草席封住了洞口，并命令他的手下好好看管好女孩们。

[hiː; hi] [left] [tuː; tə][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] .

he	**left**	**to**	**go**	**back**	**to**	**the**	**beach**	**.**
他	左边	到	去	后退	到	这	海滩	.

他离开返回海滩。

[bʌt; bət] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [wɜːr; wər][fɑːr] [les] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [hɪr] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [hæd; həd]

But	**Terry**	**and**	**Prim**	**were**	**far**	**less**	**comfortable**	**here**	**than**	**they**	**had**
但	特里	和	普里姆	是	远的	较少的	舒服的	这里	比	他们	有

[bɪn] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

been	**in**	**the**	**cave**	**.**
到过	在	这	洞穴	.

但特里和普里姆在这里远不如在山洞里那么自在。

[hɪr] [ðer; ðər][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [breθ] [ʌv; əv] [wɪnd] ,

Here	**there**	**was**	**not**	**a**	**breath**	**of**	**wind**	**,**
这里	那里	曾是	不是	一个	气息	的	风	,

这里一丝风也没有。

[fɔːr; fər]['piːdroʊz] [waɪf] ['siːtɪd] [hɜːr'self] [ɪn][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [kept] [aʊt] [wʌt] ['lɪt(ə)l] [er] [ðer; ðər]

for	**Pedro's**	**wife**	**seated**	**herself**	**in**	**the**	**opening**	**and**	**kept**	**out**	**what**	**little**	**air**	**there**
为了	佩德罗的	妻子	坐着	她自己	在	这	开幕	和	保留	出去	什么	小的	空气	那里

[wʌz; wəz] .

was	**.**
曾是	.

佩德罗的妻子坐在了门洞里，挡住了仅有的一点空气。

['faɪnəli] ['teri] [kʊd; kəd][stænd][ˌaɪ 'tiː][noʊ][lɔːŋgər] .

Finally	Terry	could	stand	it	no	longer	.
最后	特里	可以	站立	它	不	更长	.

最终，特里再也无法忍受了。

[ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ʃʌvd] ['roʊzə][ə'saɪd] .

She	jumped	up	and	shoved	Rosa	aside	.
她	跳了起来	向上	和	推搡	罗莎	旁边	.

她跳起来，一把推开罗莎。

[ðə; ði][bɪg] [blæk] ['wʊmən] [læft] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] ['teri] [ænd; ənd][prɪm] ['mɑːpɪŋ] [ðə; ði]

The	big	black	woman	laughed	as	she	watched	Terry	and	Prim	mopping	the
这	大的	黑色的	女士	笑了	作为	她	观看	特里	和	普里姆	拖地	这

[ˌpɜːrspə'reɪʃn] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['feɪsɪz] .

perspiration	from	their	faces	.
汗	从	他们的	面孔	.

那个身材高大的黑人妇女看着特里和普里姆擦掉脸上的汗水，哈哈大笑起来。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][hæf] [groʊn] ['neɪtɪv] ['gɜːlz][ræn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kraɪ][ʌv; əv] [fɪr]

At	that	moment	one	of	the	half	grown	native	girls	ran	with	a	cry	of	fear
在	那	片刻	一	的	这	一半	生长	本国的	女孩们	跑	和	一个	哭	的	害怕

[tuː; tə]['roʊzə] .

to	Rosa	.
到	罗莎	.

这时，一个半大个的土著女孩惊恐地尖叫着跑向罗莎。

[ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [bæk] [tɔːrd] [ðə; ði][fɑːr][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪdʒ] ,

She	pointed	back	toward	the	far	side	of	the	ridge	,
她	尖	后退	朝向	这	远的	边	的	这	岭	,

她指着山脊的另一侧，

[wer] [ə; eɪ][mæn][wʌz; wəz] ['skræmblɪŋ] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

where	a	man	was	scrambling	up	to	the	settlement	.
在哪里	一个	男人	曾是	争抢	向上	到	这	沉降	.

一名男子正奋力爬向定居点。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][taɪm][tuː; tə][haɪd] [ə'weɪ] .

There	was	no	time	to	hide	away	.
那里	曾是	不	时间	到	隐藏	离开	.

没有时间躲藏。

['teri] [ænd; ənd][prɪm] [stʊd] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð; wɪθ] [bʌd] ['haɪsləp] .

Terry	and	Prim	stood	face	to	face	with	Bud	Hyslop	.
特里	和	普里姆	站立	脸	到	脸	和	芽	海斯洛普	.

特里和普里姆与巴德·海斯洛普面对面站着。

[bʌd] [læft] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [dʒoʊ]['ɑːrnəld][duː] , [ə; eɪ][sɑːr'kæstɪk] , [traɪ'ʌmfənt] [læf] .

Bud	laughed	as	he	had	seen	Joe	Arnold	do	,	a	sarcastic	,	triumphant	laugh	.
芽	笑了	作为	他	有	已见	乔	阿诺德	做	,	一个	讽刺的	,	凯	笑	.

巴德像乔·阿诺德那样大笑起来，那是一种讽刺的、得意洋洋的笑声。

[hiː; hi] [muːvd] [tɔːrd] [ðə; ði]['gɜːlz] [ə'gresɪvli] ,

He	moved	toward	the	girls	aggressively	,
他	已搬	朝向	这	女孩们	咄咄逼人	,

他咄咄逼人地走向女孩们。

[bʌt; bət]['roʊzə][wʌz; wəz][baɪ][ðer; ðər][saɪd][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ʃʌvɪŋ] [ðem; ðəm]['dʒentli][bʌt; bət]['fɜːrmli]

but	Rosa	was	by	their	side	and	was	shoving	them	gently	but	firmly
但	罗莎	曾是	经过	他们的	边	和	曾是	推搡	他们	轻轻地	但	牢牢

['bækwərd] .

backward	.
落后	.

但罗莎就在他们身边，轻轻但坚定地把他们往后推。

“ [jʊə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð; wɪθ][ˌem ˈiː] , [ˈgɝːlz] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [bʌd] .

“	You're	to	come	with	me	,	girls	!	”	exclaimed	Bud	.
”	你是	到	来	和	我	，	女孩们	！	”	惊呼	芽	。

“姑娘们，跟我走！”巴德喊道。

“ [ˈhɜːri] [ʌp][ænd; ənd][get][ˈgoʊɪŋ] !

“	Hurry	up	and	get	going	!
”	匆忙	向上	和	得到	去	！

快点出发！

[aɪv] [gɑːt][juː; jʊ] [naʊ] !

I've	got	you	now	!
我已经	得到	你	现在	！

我抓到你了！

” [ˈroʊzə] [pʊld] [ðem; ðəm] [bæk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈvɪgərəs] [hænd][æz; əz] [bʌd] [rʌʃt] [æt; ət][ðem; ðəm] .

”	Rosa	pulled	them	back	with	a	vigorous	hand	as	Bud	rushed	at	them	.
”	罗莎	拉	他们	后退	和	一个	蓬勃	手	作为	芽	匆忙	在	他们	。

“巴德冲向他们时，罗莎用力把他们拉了回来。”

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [fʊt] [slɪpt] ,

But	his	foot	slipped	,
但	他的	脚	滑倒了	，

但他脚下一滑，

[hiː; hi] [ˈstʌmbld] [ænd; ənd] [sprɔːld] [ˈhedlɔːŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ðen] [went] [ˈslaɪdɪŋ] [daʊn]

he	stumbled	and	sprawled	headlong	for	a	second	then	went	sliding	down
他	踉跄	和	蔓延	一头扎	为了	一个	第二	然后	去	滑动	向下

[θruː] [ðə; ði] [ɜːrθ] .

through	the	earth	.
通过	这	地球	。

他踉跄了一下，头朝下摔倒在地，然后滑入了地下。

[fɔːr; fər][ˈroʊzə][hæd; həd] [ˈklevərli] [muːvd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [strɔː] [mæts][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][frʌm; frəm]

For	Rosa	had	cleverly	moved	around	the	straw	mats	in	a	straight	line	from
为了	罗莎	有	巧妙地	已搬	大约	这	稻草	垫子	在	一个	直的	线	从

[bʌd] ,

Bud	,
芽	，

因为罗莎巧妙地绕过草席，从巴德那里直线移动到了后面。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [tʃɑːrdʒd] [æt; ət][ðem; ðəm] ,

and	when	he	charged	at	them	,
和	什么时候	他	带电	在	他们	，

当他向他们冲锋时，

[ðə; ði] [fɔːrs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [straɪd] [sent] [hɪm; ɪm] [ˈslɪpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈslaɪdɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈslɪpəri] [wɔːlz]

the	force	of	his	stride	sent	him	slipping	and	sliding	down	the	slippery	walls
这	力量	的	他的	步幅	发送	他	滑倒	和	滑动	向下	这	滑	墙壁

[ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

of	the	cave	.
的	这	洞穴	。

他迈大步的力道使他滑倒，顺着湿滑的洞穴墙壁一路下滑。

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][stɑːp] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][hæd; həd] [bʌmpt] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [daʊn] [ænd; ənd] [splæʃt] [ˈɪntuː]

He	did	not	stop	until	he	had	bumped	all	the	way	down	and	splashed	into
他	做过	不是	停止	直到	他	有	撞	全部	这	方式	向下	和	溅起	进入

[ðə; ði][dɑːrk][ˈwɔːtərz] [bɪˈloʊ] .

the	dark	waters	below	.
这	黑暗的	水	以下	。

他一路跌跌撞撞，直到跌入下方漆黑的水中才停下来。

“ [help] , [help] !
“ Help , help !
” 帮助 , 帮助 !

“救命，救命！”

” [hiː; hi] [kraɪd] .
” he cried .
” 他 哭 .

他哭着说。

“ [juː; jʊ] [blæk] ['ræskəlz] , [get] [ˌem 'iː] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] !
“ You black rascals , get me out of here !
” 你 黑色的 无赖 , 得到 我 出去 的 这里 !

“你们这些黑鬼，放我出去！”

” [ə; eɪ] [jʌŋ] ['neɪtɪv] [hɔːld] [hɪm; ɪm] [aʊt] [tuː; tə] ['seɪfti] .
” A young native hauled him out to safety .
” 一个 年轻的 本国的 拖拽 他 出去 到 安全 .

“一位年轻的当地人把他救了出来，让他脱离了危险。”

[bʌd] [wʌz; wəz] [hæf] [stʌnd] [ænd; ənd] [glæd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [keɪv] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪl]
Bud was half stunned and glad enough to stay in the cave for a little while
芽 曾是 一半 目瞪口呆 和 高兴的 足够的 到 停留 在 这 洞穴 为了 一个 小的 尽管
[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [wʌt] [tuː; tə] [duː] .
until he could think what to do .
直到 他 可以 思考 什么 到 做 .

巴德有些懵，但很高兴能在山洞里待一会儿，好让他想出该怎么办。

[hiː; hi] ['faɪnəli] [kɔːld] ['teri] ,
He finally called Terry ,
他 最后 称为 特里 ,

他终于给特里打了电话。

[bʌt; bət] [ðə; ðɪ] [gɜːrl] [rɪ'fjuːzd; 'refjuːs] [tuː; tə] [goʊ] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] [keɪv] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] .
but the girl refused to go down into the cave to talk to him .
但 这 女孩 拒绝 到 去 向下 进入 这 洞穴 到 讲话 到 他 .

但女孩拒绝下到山洞里和他说话。

['aʊər] ['æftər] ['aʊər] [slɪpt] [baɪ] .
Hour after hour slipped by .
小时 后 小时 滑倒了 经过 .

时间一分一秒地过去了。

[bʌd] [sɔː] [nʌn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['brɪliənt] ['kʌlɚz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['krɪstl] .
Bud saw none of the brilliant colors of the crystals .
芽 锯 没有任何 的 这 杰出的 颜色 的 这 晶体 .

巴德没看到水晶们绚丽的色彩。

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [sɔːr] [ænd; ənd] [dɪs'gʌstɪd] , [hɪz; ɪz] [plænz] [hæd; həd] [ɔːl] [gɔːn] [rɔːŋ] ,
He was sore and disgusted , his plans had all gone wrong ,
他 曾是 疮 和 厌恶 , 他的 计划 有 全部 已消失 错误的 ,

他感到痛苦和厌恶，他的计划全都落空了。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [preɪzd] [baɪ] [dʒoʊ] , [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [dɪ'spaɪzd] [ænd; ənd] [bleɪmd]
and instead of being praised by Joe , he would be despised and blamed
和 反而 的 存在 赞扬 经过 乔 , 他 会 是 被鄙视的 和 被指责
[ænd; ənd] ['rɪdɪˌkjuːld] .
and ridiculed .
和 嘲笑 .

他非但不会被乔表扬，反而会被乔鄙视、责备和嘲笑。

[ə; eɪ] [strɔːŋ] [gɑːrd] [wʌz; wəz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] ['teri] [ænd; ənd]

A	strong	guard	was	placed	at	the	opening	of	the	cave	and	Terry	and
一个	强的	警卫	曾是	放置	在	这	开幕	的	这	洞穴	和	特里	和

[prɪm] [kʊd; kəd][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [er] .

Prim	could	enjoy	the	air	.
普里姆	可以	享受	这	空气	.

洞口设有重兵把守，特里和普里姆得以享受清新的空气。

['mʌgi] [ænd; ənd] [ə'presɪv] [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['staɪflɪŋ]

Muggy	and	oppressive	though	it	was	,	it	was	better	than	the	stifling
闷热	和	压迫性的	尽管	它	曾是	,	它	曾是	更好的	比	这	令人窒息

['kloʊsnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌt] .

closeness	of	the	hut	.
亲近	的	这	小屋	.

虽然天气闷热难耐，但总比小屋里令人窒息的狭小空间要好得多。

['roʊzə] [gləud] [wɪð; wɪθ] ['traɪʌmf] , ['teɪkɪŋ] [ɔːl][ðə; ði]['kredɪt][tuː; tə][hɜːr'self][fɔːr; fər] ['træpɪŋ] [bʌd] ,

Rosa	glowed	with	triumph	,	taking	all	the	credit	to	herself	for	trapping	Bud	,
罗莎	发光	和	胜利	,	采取	全部	这	信用	到	她自己	为了	诱捕	芽	,

罗莎得意洋洋，把抓到巴德的功劳都揽到自己身上。

[ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɪn] [haɪ] ['spɪrɪts] ,

and	for	the	rest	of	the	day	she	was	in	high	spirits	,
和	为了	这	休息	的	这	天	她	曾是	在	高的	烈酒	,

当天剩余时间里，她心情都很好。

[kə'mændɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] [blæks] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər][hɜːr; hər] [sleɪvz] .

commanding	the	young	blacks	as	if	they	were	her	slaves	.
指挥	这	年轻的	黑人	作为	如果	他们	是	她	奴隶	.

她像对待奴隶一样命令这些年轻的黑人。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [ðæt] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [wɜːr; wər] ['iːtɪŋ] [hæf] [ðer; ðər] [taɪm] .

It	seemed	to	Terry	and	Prim	that	these	people	were	eating	half	their	time	.
它	似乎	到	特里	和	普里姆	那	这些	人们	是	吃	一半	他们的	时间	.

特里和普里姆觉得这些人有一半的时间都在吃饭。

[hjuːdʒ] [ə'maʊnts] [ʌv; əv] [fɪʃ] [ænd; ənd] [fruːt] [wɜːr; wər] [kən'sʊmd] .

Huge	amounts	of	fish	and	fruit	were	consumed	.
巨大的	金额	的	鱼	和	水果	是	消耗	.

人们消耗了大量的鱼类和水果。

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [æt; ət] ['sʌnraɪz] [ænd; ənd]['oʊnli] ['endɪd] [æt; ət] ['bedtaɪm] .

They	started	at	sunrise	and	only	ended	at	bedtime	.
他们	开始	在	日出	和	仅有的	结束	在	就寝时间	.

他们从日出开始工作，一直到就寝时间才结束。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [slept] [ðæt] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['tʃiːfs] [hʌt] ,

Terry	and	Prim	slept	that	night	in	the	chief's	hut	,
特里	和	普里姆	睡着了	那	夜晚	在	这	酋长的	小屋	,

当晚，特里和普里姆睡在酋长的茅屋里。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['feɪθf(ə)l] ['roʊzə] ['sliːpɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ][mæt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [dɔːr] .

with	the	faithful	Rosa	sleeping	on	a	mat	before	the	door	.
和	这	忠实	罗莎	睡眠	在	一个	垫	前	这	门	.

忠诚的罗莎睡在门前的垫子上。

[ðeɪ] [roʊz][æt; ət] [dɑːn] [wen] [ðə; ði] [blæks] [bɪ'gæn][tuː; tə][stɜːr] .

They	rose	at	dawn	when	the	blacks	began	to	stir	.
他们	玫瑰	在	黎明	什么时候	这	黑人	开始	到	搅拌	.

当黑人开始活动时，他们黎明时分就起身了。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [stɪl] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] [ðə; ði] [droʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈmoʊtər][ɪn]

It	was	still	early	in	the	morning	when	they	heard	the	drone	of	a	motor	in
它	曾是	仍然	早期的	在	这	早晨	什么时候	他们	听到	这	无人机	的	一个	发动机	在

[ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈhɜːrid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hʌt] .

the	sky	and	hurried	into	the	hut	.
这	天空	和	慌忙	进入	这	小屋	.

清晨时分，他们听到天空中传来马达的嗡嗡声，便赶紧跑进小屋。

[fɔːr; fər] [naʊ] [ðə; ði] [ˈriːəl] [ˈtrʌb(ə)l] [wʌz; wəz] [bɪˈgɪnɪŋ] .

For	now	the	real	trouble	was	beginning	.
为了	现在	这	真实的	麻烦	曾是	开始	.

真正的麻烦才刚刚开始。

[dʒoʊ][ˈɑːrnəld][hæd; həd] [rɪˈtɜːrnd] .

Joe	Arnold	had	returned	.
乔	阿诺德	有	返回	.

乔·阿诺德回来了。

- [sɔːd] , [bæŋkt] [ænd; ənd][ˈsəːkld] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈaɪlənd] .

Skybird	soared	,	banked	and	circled	about	the	island	.
-	飙升	,	银行	和	圈起来	关于	这	岛	.

天空鸟翱翔、转弯、盘旋在岛屿周围。

[dʒoʊ] [ˈhedɪd] [hɜːr; hər] [loʊ] [ˈoʊvər][ðə; ði] [plæˈtoʊ] , [soʊ] [loʊ] [ðæt] [ˈteri] , [ˈpɪrɪŋ] [θruː] [ðə; ði]

Joe	headed	her	low	over	the	plateau	,	so	low	that	Terry	,	peering	through	the
乔	标题	她	低的	超过	这	高原	,	所以	低的	那	特里	,	窥视	通过	这

[ˈmætɪd] [vaɪnz] ,

matted	vines	,
哑光	藤蔓	,

乔低低地飞过高原，飞得那么低，以至于特里透过茂密的藤蔓向外窥视。

[sɔː] [ˈdʒoʊz] [feɪs] [dɪˈstɪŋktli] .

saw	Joe's	face	distinctly	.
锯	乔的	脸	明显地	.

我清楚地看到了乔的脸。

[hɪz; ɪz][grɪn][ʌv; əv] [ˈtraɪʌmf] [wʌz; wəz][ˈɔːlweɪz] [ʌnˈplez(ə)nt] , [naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈθretnɪŋ] [æz; əz] [wel]

His	grin	of	triumph	was	always	unpleasant	,	now	it	was	threatening	as	well
他的	咧嘴笑	的	胜利	曾是	总是	令人不快的	,	现在	它	曾是	威胁	作为	出色地

.

:

.

他那副得意洋洋的笑容总是令人不快，现在更添了几分威胁。

[ˈtɛriːz] [feɪs] [went] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ˈæŋgər][æz; əz][ʃiː; ʃi] [sɔː] - .

Terry's	face	went	white	with	anger	as	she	saw	Skybird	.
特里的	脸	去	白色的	和	愤怒	作为	她	锯	-	.

看到天鸟，特里气得脸色煞白。

“ [haʊ] [der] [hiː; hi][juːz][ˈaʊər; ɑːr][ˈlɪt(ə)l] [pleɪn] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [ˈʃeɪdi] [ˈbɪznəs] !

“	How	dare	he	use	our	little	plane	for	his	shady	business	!
“	如何	敢	他	使用	我们的	小的	飞机	为了	他的	阴凉	商业	!

“他竟敢用我们的小飞机做他那些见不得光的勾当！”

[ðə; ði] [krʊk] !

The	crook	!
这	骗子	!

这个骗子！

” [ʃiː; ʃi] [ɪkˈskleɪmd] .

”	she	exclaimed	.
”	她	惊呼	.

“她惊呼道。”

[ɪf] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [hɜːrd] [ðə; ði] [bɪg] [tʃiːf] [wen] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə]

If	Terry	and	Prim	could	have	heard	the	Big	Chief	when	Joe	Arnold	returned	to
如果	特里	和	普里姆	可以	有	听到	这	大的	首席	什么时候	乔	阿诺德	返回	到

[ðə; ði] [biːtʃ] ,

the	beach	,
这	海滩	,

如果特里和普里姆能听到乔·阿诺德回到海滩时大酋长的声音，

[ðeɪ] [wʊd] [nɑːt] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] ['trʌstɪŋ] .

they	would	not	have	been	so	trusting	.
他们	会	不是	有	到过	所以	信任	.

他们原本不会如此轻信他人。

[fɔːr; fər] ['pedroʊ] [toʊld] [dʒoʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [men] [hæd; həd] ['kæptʃərd] [ðə; ði] ['gɜːrlz] [ænd; ənd] [hæd; həd]

For	Pedro	told	Joe	that	his	men	had	captured	the	girls	and	had
为了	佩德罗	讲述	乔	那	他的	男人	有	捕获	这	女孩们	和	有

[ðem; ðəm] ['seɪfli] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] .

them	safely	in	the	cave	.
他们	安全	在	这	洞穴	.

佩德罗告诉乔，他的手下已经抓住了女孩们，并将她们安全地安置在山洞里。

[bʌd] ['haɪsləp] [wʌz; wəz] [ðer; ðər] [naʊ] [tuː; tə] [gɑːrd] [ðem; ðəm] .

Bud	Hyslop	was	there	now	to	guard	them	.
芽	海斯洛普	曾是	那里	现在	到	警卫	他们	.

巴德·海斯洛普现在在那里看守他们。

[dʒoʊ] ['nɑːdəd, 'nɑːdɪd] [ə'pruːvɪŋli] .

Joe	nodded	approvingly	.
乔	点头	赞许地	.

乔赞许地点了点头。

[θɪŋz] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['wɜːrkɪŋ] [aʊt] [dʒʌst] [æz; əz] [hiː; hi] [plænd] .

Things	seemed	to	be	working	out	just	as	he	planned	.
事物	似乎	到	是	在职的	出去	只是	作为	他	计划	.

事情似乎正按他的计划进行。

[hɪz; ɪz] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meɪnlənd] [hæd; həd] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] [ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [friː] [tuː; tə]

His	trip	to	the	mainland	had	been	successful	and	now	he	was	free	to
他的	旅行	到	这	大陆	有	到过	成功的	和	现在	他	曾是	自由的	到

[flaɪ] [tuː; tə] [saʊθ] [ə'merɪkə] [wer] [hiː; hi] [wʊd] [ə'tend] [tuː; tə] [ðæt] ['lɪt(ə)l] ['mætər] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ʌp]

fly	to	South	America	where	he	would	attend	to	that	little	matter	of	taking	up
飞	到	南	美国	在哪里	他	会	出席	到	那	小的	事情	的	采取	向上

[ðə; ði] ['ɑːpʃ(ə)n] [ɑːn] [ðə; ði] [dɪk] ['meɪps] ['flaɪɪŋ] [fiːld] .

the	option	on	the	Dick	Mapes	Flying	Field	.
这	选项	在	这	迪克	马佩斯	飞行	场地	.

他的大陆之行非常成功，现在他可以自由地飞往南美洲，在那里处理在迪克·梅普斯飞行场行使选择权的那件小事。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['miːntaɪm] [hiː; hi] [wʊd] [sɜːrtʃ] [ðə; ði] ['gɜːrlz] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['kæriɪŋ]

But	in	the	meantime	he	would	search	the	girls	and	see	if	they	were	carrying
但	在	这	与此同时	他	会	搜索	这	女孩们	和	看	如果	他们	是	携带

[ðə; ði] ['mʌni] .

the	money	.
这	钱	.

但与此同时，他会搜查这些女孩，看看她们是否携带了钱。

“ [ges] [aɪl] [goʊ] [ɑːn] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðem; ðəm] , ” [sed] [dʒoʊ] ['kerləsli] .

“	Guess	I'll	go	on	up	and	take	a	look	at	them	,	”	said	Joe	carelessly	.
“	猜测	患病的	去	在	向上	和	拿	一个	看	在	他们	,	”	说	乔	粗心大意	.

“看来我得上去看看它们了，”乔漫不经心地说。

“ [juː; jʊ] [maɪt] [fɪl] [ʌp] [ðə; ði] [pleɪn] [wɪð; wɪθ] ['gæsəliːn; ˌgæsə'liːn] .

“	You	might	fill	up	the	plane	with	gasoline	.
”	你	可能	充满	向上	这	飞机	和	汽油	.

“你可能会给飞机加满汽油。”

[aɪ] [meɪ] [niːd] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] [ɑːn] [ə'nʌðər] [trɪp] [suːn] .

I	may	need	to	go	out	on	another	trip	soon	.
我	可能	需要	到	去	出去	在	其他	旅行	很快	.

我可能很快需要再出去旅行一次。

” [æz; əz] [dʒoʊ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [pæθ] [θruː] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] [hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] .

”	As	Joe	followed	the	path	through	the	jungle	he	thought	to	himself	.
”	作为	乔	随后	这	小路	通过	这	丛林	他	想法	到	他自己	.

“乔沿着丛林中的小路走着，心里想着。”

“ [juː; jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] [ðiːz] ['sævidʒiz] [rʌf] !

“	You	have	to	handle	these	savages	rough	!
”	你	有	到	处理	这些	野蛮人	粗糙的	!

“你必须粗暴地对待这些野蛮人！”

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] ['θretnd] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [ðeid] [hæv; həv] [tɜːrnd] [ə'genst] [ˌem 'iː] .

If	I	hadn't	threatened	to	kill	them	all	,	they'd	have	turned	against	me	.
如果	我	之前没有	威胁	到	杀	他们	全部	,	他们会	有	转向	反对	我	.

如果我没有威胁要杀了他们所有人，他们就会反过来对付我。

[sʌm; səm] [deɪ] [aɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bɪg] [beɪs] [hɪr] [ænd; ənd] [ðeɪl] [ɔːl] [biː; bi] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˌem 'iː] [laɪk]

Some	day	I'll	have	a	big	base	here	and	they'll	all	be	working	for	me	like
一些	天	患病的	有	一个	大的	根据	这里	和	他们会	全部	是	在职的	为了	我	喜欢

[sleɪvz] .

slaves	.
奴隶	.

总有一天我会在这里建立一个庞大的基地，他们都会像奴隶一样为我工作。

” [bʌt; bət] [dʒoʊ] [hæd; həd] [kʌm] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] [pæθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gɜːlz] [wɜːr; wər] ['fʊli] [wɔːrnd]

”	But	Joe	had	come	by	the	jungle	path	and	the	girls	were	fully	warned
”	但	乔	有	来	经过	这	丛林	小路	和	这	女孩们	是	完全	警告

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'proʊtʃ] .

of	his	approach	.
的	他的	方法	.

“但是乔是沿着丛林小路来的，女孩们事先已经充分了解了他的动向。”

['roʊzə] [went] [tuː; tə] [miːt] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [brɔːd] [grɪn] [ɑːn] [hɜːr; hər] [feɪs] .

Rosa	went	to	meet	Joe	Arnold	with	a	broad	grin	on	her	face	.
罗莎	去	到	见面	乔	阿诺德	和	一个	广阔	咧嘴笑	在	她	脸	.

罗莎脸上带着灿烂的笑容去见了乔·阿诺德。

['tɛriːz] [hɑːrt] [sæŋk] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ʃeltər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hʌt] .

Terry's	heart	sank	as	she	watched	from	the	shelter	of	the	hut	.
特里的	心	沉没	作为	她	观看	从	这	庇护所	的	这	小屋	.

特里躲在小屋里看着这一切，心头一沉。

[ʃiː; ʃi] [gript] [prɪm] ['nɜːrvəsli] .

She	gripped	Prim	nervously	.
她	紧握	普里姆	紧张地	.

她紧张地抓住了普里姆。

[ðeɪ] [klʌŋ] [tə'geðər] [ɪn] ['terər] .

They	clung	together	in	terror	.
他们	紧紧抓住	一起	在	恐怖	.

他们惊恐地抱在一起。

[waɪ] [hæd; həd] [ðeɪ] [bɪn] [soʊ] ['i:zəli] [fu:ld] ?

Why	had	they	been	so	easily	fooled	?
为什么	有	他们	到过	所以	容易地	被骗了	?

他们为什么这么容易就被骗了?

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['roʊzə] ['telɪŋ] [dʒoʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][ðə; ði]['gɝ:lz] ['seɪfli] [træpt] , ['weɪtɪŋ] [fɔ:r; fər]

There	was	Rosa	telling	Joe	that	she	had	the	girls	safely	trapped	,	waiting	for
那里	曾是	罗莎	讲述	乔	那	她	有	这	女孩们	安全	被困	,	等待	为了

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

罗莎告诉乔，她已经把女孩们安全地困住了，她们正在等他。

[ðə; ði]['gɝ:lz] [ʃræŋk] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [hʌt] [ə'freɪd] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði][mæn] [hu:]

The	girls	shrank	back	in	the	hut	afraid	to	come	out	and	face	the	man	who
这	女孩们	缩小	后退	在	这	小屋	害怕的	到	来	出去	和	脸	这	男人	WHO

[hæd; həd][ðem; ðəm][ɪn][hɪz; ɪz] ['paʊər] .

had	them	in	his	power	.
有	他们	在	他的	力量	.

女孩们缩回小屋里，害怕出来面对那个控制了她们的男人。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hoʊl] [traɪb] [ɑ:n]['dʒoʊz][saɪd] , [ðer; ðər][wʌz; wəz]['lɪt(ə)l] [tʃæns] [ʌv; əv] [ɪ'skeɪp] .

With	the	whole	tribe	on	Joe's	side	,	there	was	little	chance	of	escape	.
和	这	所有的	部落	在	乔的	边	,	那里	曾是	小的	机会	的	逃脱	.

由于整个部落都站在乔这边，他几乎没有逃脱的机会。

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði][end] .

This	was	the	end	.
这	曾是	这	结尾	.

一切都结束了。

“ [aɪ'd][hæv; həv][swɔ:rn] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]['ri:əl] [frendz] , ” ['wɪspəd] [prɪm][ɪn][ə; eɪ] ['fraɪt(ə)nd] [vɔɪs] .

“	I'd	have	sworn	they	were	real	friends	,	”	whispered	Prim	in	a	frightened	voice	.
“	ID	有	宣誓	他们	是	真实的	朋友们	,	”	低声说道	普里姆	在	一个	害怕	嗓音	.

“我真以为他们是真正的朋友呢，”普里姆用害怕的声音低声说道。

“ [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][lɑ:ts] ['betər] [tu:; tə][bi:; bi][ɑ:n] [ðæt] ['aɪlənd][wɪð; wɪθ][waɪld] [bi:sts] [ðæn; ðən] [hɪr]

“	It	would	be	lots	better	to	be	on	that	island	with	wild	beasts	than	here
“	它	会	是	很多	更好的	到	是	在	那	岛	和	荒野	野兽	比	这里

[wɪð; wɪθ] [ði:z] ['tretʃərəs] ['sævidʒiz] .

with	these	treacherous	savages	.
和	这些	奸诈	野蛮人	.

“与其待在这里和这些奸诈的野蛮人在一起，还不如待在那个有野兽的岛上。”

” [bʌt; bət][dʒʌst] [ðen] [ðeɪ] [hɜ:rd] ['roʊzə][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][dʒoʊ]['ɑ:rnəld][tu:; tə][ðə; ði] [keɪv] .

”	But	just	then	they	heard	Rosa	directing	Joe	Arnold	to	the	cave	.
”	但	只是	然后	他们	听到	罗莎	导演	乔	阿诺德	到	这	洞穴	.

“但就在这时，他们听到罗莎指引乔·阿诺德前往山洞。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fju:] [wɜ:rdz][ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [ʃi:; ʃi] [nu:] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['telɪŋ] [hɪm; ɪm] [ðæt] [ðə; ði]['gɝ:lz]

With	the	few	words	of	English	she	knew	she	was	telling	him	that	the	girls
和	这	很少	字	的	英语	她	知道	她	曾是	讲述	他	那	这	女孩们

[wɜ:r; wər] ['prizənəz] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [keɪv] .

were	prisoners	in	the	big	cave	.
是	囚犯	在	这	大的	洞穴	.

她用自己仅会的几句英语告诉他，那些女孩是大山洞里的囚犯。

“ [ju:; jʊ][goʊ] [daʊn] !

“	You	go	down	!
“	你	去	向下	!

“你下去！”

" [ʃiː; ʃi] [sed] .
" she said .
" 她 说 .

她说。

" [ʃʊr] ! " [rɪ'plaɪd] [dʒoʊ][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl] .
" Sure ! " replied Joe with a broad smile .
" 当然 ! " 回复 乔 和 一个 广阔 微笑 .

"当然！"乔笑着回答道。

" [aɪl] [kɪl] [tuː] [bɜːrdz][wɪð; wɪθ][wʌn] [stoʊn] .
" I'll kill two birds with one stone .
" 患病的 杀 二 鸟类 和 一 石头 .

"我要一箭双雕。"

[aɪv] ['ɔːlweɪz] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ɹn'saɪd][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [bɪg] [keivz] .
I've always wanted to see the inside of one of those big caves .
我已经 总是 通缉 到 看 这 里面 的 一 的 那些 大的 洞穴 .

我一直很想看看那些大洞穴的内部。

[ænd; ənd] [wen] [aɪ][faɪnd] [ðoʊz] ['gɝːlz] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][ðem; ðəm] .
And when I find those girls , I have a few things to say to them .
和 什么时候 我 寻找 那些 女孩们 , 我 有 一个 很少 事物 到 说 到 他们 .

当我找到那些女孩时，我有几句话想对她们说。

" [dʒoʊ] [pʊt] [hɪz; ɪz] [leg] [daʊn] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ænd; ənd] [felt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɑːk] .
" Joe put his leg down the opening and felt for the rock .
" 乔 放 他的 腿 向下 这 开幕 和 毛毡 为了 这 岩石 .

乔把腿伸进洞里，摸索着寻找岩石。

[ðen] [hɪz; ɪz] ['ʌðər] [leg] [faʊnd] [ə; eɪ] ['fʊthoʊld] .
Then his other leg found a foothold .
然后 他的 其他 腿 成立 一个 立足点 .

然后他的另一条腿也找到了落脚点。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [hed] ['dɪsə'pɪrd] .
As his head disappeared .
作为 他的 头 消失 .

他的头消失了。

['bʌdz] [vɔɪs] [kɔːld] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
Bud's voice called to him .
芽的 嗓音 称为 到 他 .

巴德的声音在呼唤他。

" [wɑːtʃ] [aʊt] , [dʒoʊ] , [ðeə(r)] ['trɪki] !
" Watch out , Joe , they're tricky !
" 手表 出去 , 乔 , 它们是 棘手 !

"小心点，乔，他们很狡猾！"

[ðə; ði]['gɝːlz][ɑːr; ər][nɑːt] [hɪr] !
The girls are not here !
这 女孩们 是 不是 这里 !

女孩们不在！

" [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [leɪt] .
" But it was too late .
" 但 它 曾是 也 晚的 .

但为时已晚。

[wen] [dʒoʊ] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə]['skræmb(ə)l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [keɪv] , ['ʃaʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] [θrets] ,
When Joe started to scramble out of the cave , shouting his threats ,
什么时候 乔 开始 到 争夺 出去 的 这 洞穴 , 喊叫 他的 威胁 ,

当乔开始慌慌张张地爬出山洞，一边喊着威胁的话时，

[hiː; hi][wʌz; wəz] [θrʌst] [bæk] [baɪ][ə; eɪ][hjuːdʒ] [blæk] , [huː] [held] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

he	**was**	**thrust**	**back**	**by**	**a**	**huge**	**black**	**,**	**who**	**held**	**a**	**long**	**knife**	**in**	**his**	**hand**	**.**
他	曾是	推力	后退	经过	一个	巨大的	黑色的	,	WHO	握住	一个	长的	刀	在	他的	手	.

他被一个身材魁梧的黑人猛地推开，那黑人手里拿着一把长刀。

[daʊn] [hiː; hi] ['tʌmbld] , [bruːzd] [ænd; ənd] ['ʃeɪkən] .

Down	**he**	**tumbled**	**,**	**bruised**	**and**	**shaken**	**.**
向下	他	翻滚	,	瘀伤	和	摇晃	.

他跌倒在地，浑身是伤，惊魂未定。

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] ['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [rʌʃt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [hʌt] [ænd; ənd] [sɔː] [dʒoʊ]

At	**that**	**moment**	**Terry**	**and**	**Prim**	**rushed**	**out**	**of**	**the**	**hut**	**and**	**saw**	**Joe**
在	那	片刻	特里	和	普里姆	匆忙	出去	的	这	小屋	和	锯	乔

[ˌdɪsə'pɪr] .

disappear	**.**
消失	.

就在这时，特里和普里姆冲出小屋，看到乔消失了。

“ [naʊ] [ɪz]['aʊər; ɑːr] [tʃæns] [tuː; tə][get] [ə'weɪ] , [prɪm] ! ” [kraɪd] ['teri] .

“	**Now**	**is**	**our**	**chance**	**to**	**get**	**away**	**,**	**Prim**	**!**	**”**	**cried**	**Terry**	**.**
”	现在	是	我们的	机会	到	得到	离开	,	普里姆	!	”	哭	特里	.

“现在是我们逃跑的机会了，普里姆！”特里喊道。

“ [lets] [get][tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] !

“	**Let's**	**get**	**to**	**the**	**beach**	**!**
”	我们来吧	得到	到	这	海滩	!

“我们去海滩吧！”

” ['teri] [græbd] [ʌp][hɜːr; hər] ['flaɪɪŋ] [koʊt][ænd; ənd] ['helmɪt] .

”	**Terry**	**grabbed**	**up**	**her**	**flying**	**coat**	**and**	**helmet**	**.**
”	特里	抓住	向上	她	飞行	外套	和	头盔	.

特里抓起她的飞行外套和头盔。

“ ['hɜːri] , ['hɜːri] , ['teri] , [hiː; hi] [meɪ] [get] [aʊt] !

“	**Hurry**	**,**	**hurry**	**,**	**Terry**	**,**	**he**	**may**	**get**	**out**	**!**
”	匆忙	,	匆忙	,	特里	,	他	可能	得到	出去	!

“快点，快点，特里，他可能会逃出去！”

” [kraɪd] [prɪm] .

”	**cried**	**Prim**	**.**
”	哭	普里姆	.

“普里姆喊道。”

[hɜːr; hər] [feɪs] [wʌz; wəz] [waɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streɪn] .

Her	**face**	**was**	**white**	**with**	**the**	**strain**	**.**
她	脸	曾是	白色的	和	这	拉紧	.

她脸色因紧张而变得苍白。

['teri] [wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] [tuː; tə]['roʊzə][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] ['wɪmɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Terry	**was**	**saying**	**goodbye**	**to**	**Rosa**	**and**	**the**	**other**	**women**	**of**	**the**	**village**	**.**
特里	曾是	说	再见	到	罗莎	和	这	其他	女性	的	这	村庄	.

特里正在和罗莎以及村里的其他妇女告别。

[ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɜːr; hər] [θæŋks] .

She	**was**	**trying**	**to**	**express**	**her**	**thanks**	**.**
她	曾是	尝试	到	表达	她	谢谢	.

她想表达她的谢意。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ʌn'greɪtfl] [tuː; tə] ['hɜːri] [ə'weɪ] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [ˌfer'wel] .

It	**seemed**	**ungrateful**	**to**	**hurry**	**away**	**without**	**a**	**farewell**	**.**
它	似乎	忘恩负义	到	匆忙	离开	没有	一个	告别	.

不告而别就匆匆离去，显得很忘恩负义。

[bʌt; bət]['roʊzə] [ʃʊk] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [ʃʌvd] ['teri] [ə'hed] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [tɔːrd] [ðə; ði]

But	Rosa	shook	her	head	and	shoved	Terry	ahead	of	her	toward	the
但	罗莎	摇晃	她	头	和	推搡	特里	前方	的	她	朝向	这

['dʒʌŋg(ə)l] [pæθ] ,

jungle	path	,
丛林	小路	,

但罗莎摇了摇头，推着特里往前走，朝丛林小路走去。

['kɔːlɪŋ] [bæk] [ɪn][ə; eɪ] [ʃrɪl] [vɔɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪmɪn] .

calling	back	in	a	shrill	voice	to	the	women	.
呼叫	后退	在	一个	尖锐	嗓音	到	这	女性	.

她用尖锐的声音回应着女人们。

['sʌd(ə)nli] ['teri] ['stɑːrtɪd] [ænd; ənd] [lʊkt] ['ʌpwərd] .

Suddenly	Terry	started	and	looked	upward	.
突然	特里	开始	和	看起来	向上	.

特里突然惊醒，抬头望去。

“ ['lɪs(ə)n] [prɪm] .

“	Listen	Prim	.
”	听	普里姆	.

“听着，Prim。”

[its] [ə; eɪ] [pleɪn] !

It's	a	plane	!
它是	一个	飞机	!

是架飞机！

” [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [hɜːrd] [ðə; ði] ['dɪstənt] [hʌm] [ʌv; əv][æn; ən] ['erpleɪn] ['moʊtər][ænd; ənd][wʌz; wəz] ['sɜːrtʃɪŋ]

”	She	had	heard	the	distant	hum	of	an	airplane	motor	and	was	searching
”	她	有	听到	这	遥远	哼	的	一个	飞机	发动机	和	曾是	搜索

[ðə; ði][skaɪ] ['æŋkʃəsli] .

the	sky	anxiously	.
这	天空	焦虑地	.

她听到远处传来飞机引擎的嗡嗡声，焦急地抬头望向天空。

[ðen] [θruː] [ðə; ði] [triːz] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [pleɪn] ['draɪvɪŋ] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .

Then	through	the	trees	she	saw	the	plane	driving	toward	them	.
然后	通过	这	树木	她	锯	这	飞机	驾驶	朝向	他们	.

然后，她透过树丛看到飞机正朝他们飞来。

“ [huː] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] , ['teri] ? ” [æskt] [prɪm] .

“	Who	is	it	,	Terry	?	”	asked	Prim	.
“	WHO	是	它	,	特里	?	”	问	普里姆	.

“是谁，特里？”普里姆问道。

“ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [nuː] .

“	I	wish	I	knew	.
“	我	希望	我	知道	.

“我真希望我知道。”

['meɪbi] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][dʒoʊ] ['ɑːrnəldz] ,

Maybe	it	is	a	friend	of	Joe	Arnold's	,
或许	它	是	一个	朋友	的	乔	阿诺德的	,

或许是乔·阿诺德的朋友。

” [rɪ'plaɪd] ['teri] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [geɪzd] [wɪð; wɪθ] [dred] [tɔːrd] [ðə; ði] [pleɪn] [ðæt] [wʌz; wəz] ['kʌmɪŋ] ['nɪrər]

”	replied	Terry	as	she	gazed	with	dread	toward	the	plane	that	was	coming	nearer
”	回复	特里	作为	她	凝视	和	恐惧	朝向	这	飞机	那	曾是	未来	更近

[ænd; ənd] ['nɪrər] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd] .

and	nearer	to	the	island	.
和	更近	到	这	岛	.

“特里回答道，她恐惧地望着越来越靠近小岛的飞机。”

[naʊ] [ðə; ði] [pleɪn] [wʌz; wəz] ['sɜːrklɪŋ] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] .

Now	the	plane	was	circling	above	them	.
现在	这	飞机	曾是	盘旋	多于	他们	.

现在那架飞机正在他们头顶盘旋。

[ðə; ði]['gɝːlz] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ][æŋ'zaɪəti][æz; əz][ðə; ði]['paɪlət] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ə; eɪ] [lɔːŋ] ,

The	girls	watched	with	anxiety	as	the	pilot	put	it	into	a	long	,
这	女孩们	观看	和	焦虑	作为	这	飞行员	放	它	进入	一个	长的	,

女孩们焦虑地看着飞行员将飞机开进一个长长的……

[fæst] [daɪv] [tɔːrd] [ðə; ði] [nɪr] - [baɪ] ['klɪrɪŋ] .

fast	dive	toward	the	near	-	by	clearing	.
快速地	潜水	朝向	这	靠近	-	经过	清理	.

快速俯冲向附近的空地。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

[kræʃt] !

Crashed	!
崩溃了	!

坠毁了！

[ðə; ði][gɜːrl] ['flaɪɝz] [wɑːtʃt] [wɪð; wɪθ] ['θʌmpɪŋ] ['hɑːrts] [æz; əz][ðə; ði] [pleɪn] , ['daɪvɪŋ] [wɪð; wɪθ] [waɪd]

The	girl	flyers	watched	with	thumping	hearts	as	the	plane	,	diving	with	wide
这	女孩	传单	观看	和	怦	心	作为	这	飞机	,	潜水	和	宽的

['oʊpən] ['θrɑːtl] ,

open	throttle	,
打开	风门	,

女飞行员们心跳加速地看着飞机全速俯冲下去，

['hedɪd] [streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði] [plæ'toʊ] .

headed	straight	toward	the	plateau	.
标题	直的	朝向	这	高原	.

径直朝着高原方向走去。

[prɪm] [gript] [hɜːr; hər] ['sɪstɝz] [ɑːrm] .

Prim	gripped	her	sister's	arm	.
普里姆	紧握	她	姐妹	手臂	.

普里姆紧紧抓住她姐姐的胳膊。

[ʃiː; ʃi] [felt] ['gɪdi] [ænd; ənd] [feɪnt] .

She	felt	giddy	and	faint	.
她	毛毡	头晕	和	头晕的	.

她感到头晕目眩，几乎要晕倒。

[ə; eɪ][kraɪ] [ɪ'skeɪpt] [hɜːr; hər] .

A	cry	escaped	her	.
一个	哭	逃脱	她	.

她发出了一声尖叫。

['teri] [tɜːrnd] [tuː; tə][hɜːr; hər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fraʊn] .

Terry	turned	to	her	with	a	frown	.
特里	转向	到	她	和	一个	皱眉	.

特里皱着眉头转向她。

“ [snæp] [aʊt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [prɪm] !

“	Snap	out	of	it	,	Prim	!
“	折断	出去	的	它	,	普里姆	!

“振作起来，普里姆！”

[ðɪs] [ɪz][noʊ] [taɪm] [tuː; tə] [get] [hɪ'sterɪk(ə)l] .

This	is	no	time	to	get	hysterical	.
这	是	不	时间	到	得到	歇斯底里的	.

现在不是歇斯底里的时候。

[ðæt] [pleɪn] [meɪ] [biː; bi]['pailətid][baɪ][ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][dʒoʊ]['ɑːrnəld] .

That	plane	may	be	piloted	by	a	friend	of	Joe	Arnold	.
那	飞机	可能	是	试飞	经过	一个	朋友	的	乔	阿诺德	.

那架飞机可能是乔·阿诺德的朋友驾驶的。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [wiːl] [niːd] [tuː; tə][duː][sʌm; səm] [kwɪk] ['θɪŋkɪŋ] .

If	it	is	,	we'll	need	to	do	some	quick	thinking	.
如果	它	是	,	出色地	需要	到	做	一些	快的	思维	.

如果真是这样，我们就得赶紧想办法了。

[dəunt] [luːz] ['kɜːrɪdʒ] [naʊ] !

Don't	lose	courage	now	!
不	失去	勇气	现在	!

现在千万别失去勇气!

" [prɪm] [wʌz; wəz] [geɪzɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ðɪ] [pleɪn] .

"	Prim	was	gazing	toward	the	plane	.
"	普里姆	曾是	凝视	朝向	这	飞机	.

“普里姆正凝视着飞机。”

“ [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz] [ɪf] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [tuː] [men] .

“	It	looks	to	me	as	if	there	were	two	men	.
"	它	看起来	到	我	作为	如果	那里	是	二	男人	.

“在我看来，好像有两个男人。”

[ænd; ənd] ['sʌmwʌn] [ɪz] ['weɪvɪŋ] !

And	someone	is	waving	!
和	某人	是	挥手	!

有人在挥手!

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [its] [ə; eɪ] ['reskjuː] [pleɪn] ? " [kraɪd] [prɪm] .

Do	you	think	it's	a	rescue	plane	?	"	cried	Prim	.
做	你	思考	它是	一个	救援	飞机	?	"	哭	普里姆	.

“你觉得那是救援飞机吗？”普里姆喊道。

['teri] [dɪd][nɑːt] ['ænsər] .

Terry	did	not	answer	.
特里	做过	不是	回答	.

特里没有回答。

['evri] [nɜːrv] [wʌz; wəz] [tens] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [wɑːtʃt] [ðə; ðɪ] [pleɪn] ['bæŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜːrklɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ]

Every	nerve	was	tense	as	she	watched	the	plane	banking	and	circling	for	a
每一个	神经	曾是	紧张	作为	她	观看	这	飞机	银行业	和	盘旋	为了	一个

['lændɪŋ] .

landing	.
降落	.

她看着飞机倾斜机身盘旋准备降落，每一根神经都紧绷着。

[ʃiː; ʃi] [derd] [nɑːt] [tel] [prɪm] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [bi'liːvd] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] .

She	dared	not	tell	Prim	that	she	believed	it	was	Allan	and	Syd	.
她	敢于	不是	告诉	普里姆	那	她	相信	它	曾是	艾伦	和	悉尼	.

她不敢告诉普里姆，她认为那是艾伦和西德。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [tuː] [greɪt] [ə; eɪ] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɜːr; wər] [mɪ'steɪkən] .

It	would	be	too	great	a	disappointment	,	if	she	were	mistaken	.
它	会	是	也	伟大的	一个	失望	,	如果	她	是	错误	.

如果她判断错误，那将令人非常失望。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] [prɪm] [skri:md] [wɪð; wɪθ] [dɪ'laɪt] .

Then	**suddenly**	**Prim**	**screamed**	**with**	**delight**	**.**
然后	突然	普里姆	尖叫	和	喜	.

突然，普里姆高兴地尖叫起来。

“ [lʊk] ['teri] , [lʊk] !

“	**Look**	**Terry**	**,**	**look**	**!**
”	看	特里	,	看	!

“看，特里，看！”

[its] ['sɪd] [ænd; ənd] ['ælən] !

It's	**Syd**	**and**	**Allan**	**!**
它是	悉尼	和	艾伦	!

是Syd和Allan！

[wɪə(r)] [seɪvd] !

We're	**saved**	**!**
是	已保存	!

我们得救了！

[wɪə(r)] [seɪvd] !

We're	**saved**	**!**
是	已保存	!

我们得救了！

” ['roʊzə] [stʊd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['gɜ:lz] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd][nɑ:t] [ni:d] ['fɜ:rðər] [help] ,

”	**Rosa**	**stood**	**beside**	**the**	**girls**	**until**	**she**	**realized**	**that**	**they**	**did**	**not**	**need**	**further**	**help**	**,**
”	罗莎	站立	旁	这	女孩们	直到	她	已实现	那	他们	做过	不是	需要	更远	帮助	,

罗莎一直站在女孩们身边，直到她意识到她们不再需要帮助为止。

[ðen] [æz; əz][ðə; ði] [pleɪn] ['sə:kld] [loʊ] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ['lændɪŋ] , [ʃi:; ʃi] ['skɜ:ri:d] ['ɪntu:][ðə; ði] [hʌt] ,

then	**as**	**the**	**plane**	**circled**	**low**	**for**	**a**	**landing**	**,**	**she**	**scurried**	**into**	**the**	**hut**	**,**
然后	作为	这	飞机	圈起来	低的	为了	一个	降落	,	她	匆匆跑过	进入	这	小屋	,

飞机低空盘旋准备降落时，她赶紧跑进了小屋。

['kɔ:lɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] ['fɑ:loʊ] .

calling	**on**	**the**	**women**	**and**	**children**	**to**	**follow**	**.**
呼叫	在	这	女性	和	孩子们	到	跟随	.

呼吁妇女儿童跟随。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði] [pleɪs] [wʌz; wəz] [dɪ'zɜ:rtɪd] .

In	**a**	**moment**	**the**	**place**	**was**	**deserted**	**.**
在	一个	片刻	这	地方	曾是	荒凉的	.

瞬间，这里空无一人。

['teri] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði][aɪ'di:ə][ʌv; əv]['roʊzə] ['faɪndɪŋ] [prə'tekʃn] [ɪn] [ðoʊz] ['flɪmzi] [hʌt] [ʌv; əv] [twɪgz]

Terry	**smiled**	**at**	**the**	**idea**	**of**	**Rosa**	**finding**	**protection**	**in**	**those**	**flimsy**	**huts**	**of**	**twigs**
特里	微笑	在	这	主意	的	罗莎	寻找	保护	在	那些	脆弱的	小屋	的	树枝

[ænd; ənd] [li:vz] .

and	**leaves**	**.**
和	树叶	.

想到罗莎可以在那些用树枝和树叶搭建的简陋小屋里找到庇护，特里不禁笑了。

[ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] ['leɪtər] ['ælən] [set] [daʊn] [hɪz; ɪz] [pleɪn] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [hʌt] .

A	**few**	**minutes**	**later**	**Allan**	**set**	**down**	**his**	**plane**	**before**	**the**	**native**	**huts**	**.**
一个	很少	分钟	之后	艾伦	放	向下	他的	飞机	前	这	本国的	小屋	.

几分钟后，艾伦将飞机降落在了当地居民的茅屋前。

[bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [bɔɪz] [kʊd; kəd] [step] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪn] , [ðə; ði]['gɜ:lz][wɜ:r; wər] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] ,

Before	**the**	**boys**	**could**	**step**	**from**	**the**	**plane**	**,**	**the**	**girls**	**were**	**beside**	**them**	**,**
前	这	男孩们	可以	步	从	这	飞机	,	这	女孩们	是	旁	他们	,

男孩们还没来得及走下飞机，女孩们就已经站在他们身边了。

['ʃeɪkɪŋ] [ðer; ðər][hændz][ænd; ənd]['ɔːlmoʊst] ['kraɪɪŋ] [wɪð; wɪθ] [rɪ'liːf] .

shaking	their	hands	and	almost	crying	with	relief	.
摇晃	他们的	双手	和	几乎	哭泣	和	宽慰	.

他们握紧双手，如释重负，几乎要哭出来。

“ [wiː; wi] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][lɔːst][ɪn][ðə; ði][stɔːrm] , ['ælən] ! ” [kraɪd] ['teri] .

“	We	thought	you	were	lost	in	the	storm	,	Allan	!	”	cried	Terry	.
”	我们	想法	你	是	丢失的	在	这	风暴	,	艾伦	!	”	哭	特里	.

“我们还以为你在暴风雨中迷路了，艾伦！”特里喊道。

“ [ænd; ənd][wiː; wi][hæd; həd]['ɔːlmoʊst]['gɪv(ə)n][juː; jʊ][ʌp][fɔːr; fər][lɔːst] !

“	And	we	had	almost	given	you	up	for	lost	!
”	和	我们	有	几乎	给定	你	向上	为了	丢失的	!

“我们几乎已经放弃你了！”

” ['ænsər] ['ælən] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['hʌski] .

”	answered	Allan	,	his	voice	husky	.
”	回答	艾伦	,	他的	嗓音	沙哑	.

“艾伦回答道，他的声音有些沙哑。”

“ [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd][ˌjuː 'es] ?

“	How	did	you	find	us	?
”	如何	做过	你	寻找	我们	?

“你们是怎么找到我们的？”

” [prɪm] [æskt] [ɪk'saɪtɪdli] .

”	Prim	asked	excitedly	.
”	普里姆	问	兴奋地	.

“普里姆兴奋地问道。”

[hɜːr; hər] [tʃiːks] [wɜːr; wər] [flʌʃt] , [ɔːl][hɜːr; hər] [fɪr] [wʌz; wəz] [gɔːn] .

Her	cheeks	were	flushed	,	all	her	fear	was	gone	.
她	脸颊	是	酡	,	全部	她	害怕	曾是	已消失	.

她双颊绯红，恐惧感全无。

“ [wiː; wi] ['rekəgnaɪzd] - [ænd; ənd] ['fɑːloʊd] [hɜːr; hər] , ” [rɪ'plaɪd] ['ælən] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ['æŋkʃəsli] .

“	We	recognized	Skybird	and	followed	her	,	”	replied	Allan	,	looking	around	anxiously	.
”	我们	认可	-	和	随后	她	,	”	回复	艾伦	,	寻找	大约	焦虑地	.

“我们认出了天鸟，就跟着她，”艾伦焦急地环顾四周，回答道。

“ [dʒoʊ] [fluː] [hɜːr; hər][tuː; tə][hɑːn'dʊrəs][ænd; ənd] [ðen] [bæk] [hɪr] . ”

“	Joe	flew	her	to	Honduras	and	then	back	here	.	”
”	乔	飞翔	她	到	洪都拉斯	和	然后	后退	这里	.	”

“乔先是把她送到洪都拉斯，然后再送她回来。”

“ [dəunt][aɪ] [noʊ] [ˌaɪ 'tiː] !

“	Don't	I	know	it	!
”	不	我	知道	它	!

“我当然知道！”

” [ɪk'skleɪmd] ['teri] .

”	exclaimed	Terry	.
”	惊呼	特里	.

“特里惊呼道。”

“ [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [aɪ] ['dɪdnt] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][stɑːp][hɪm; ɪm] .

“	What	a	good	thing	it	was	that	I	didn't	have	a	chance	to	stop	him	.
”	什么	一个	好的	事物	它	曾是	那	我	没有	有	一个	机会	到	停止	他	.

“幸好我没机会阻止他。”

[aɪ][wʌz; wəz]['æŋgri] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [smæʃ] [ðə; ði] [pleɪn] ['ræðər] [ðæn; ðən][hæv; həv][hɪm; ɪm][juːz][ˌaɪ 'tiː]

I	was	angry	enough	to	smash	the	plane	rather	than	have	him	use	it
我	曾是	生气的	足够的	到	粉碎	这	飞机	相当	比	有	他	使用	它

[fɔːr; fər] ['smʌglɪŋ] . ”

for	smuggling	.	”
为了	走私	.	”

我气得恨不得把飞机砸了，也不愿让他用它走私。

“ [lets] [biː; bi]['goʊɪŋ] ! ” [sed] ['sɪd] .

“	Let's	be	going	!	”	said	Syd	.
“	我们来吧	是	去	!	”	说	悉尼	.

“我们走吧！”西德说道。

“ [wiː; wi][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [wiː; wi] [faʊnd] [juː; jʊ] [wen] [wɪə(r)] [aʊt] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .

“	We	can	tell	you	how	we	found	you	when	we're	out	of	danger	.
“	我们	能	告诉	你	如何	我们	成立	你	什么时候	是	出去	的	危险	.

“等我们脱离危险后，我们会告诉你我们是如何找到你的。”

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ʃʊr] [ðiːz] [blæks] [ɑːr; ər] ['frendli] ? ”

Are	you	sure	these	blacks	are	friendly	?	”
是	你	当然	这些	黑人	是	友好的	?	”

你确定这些黑人很友善吗?

“ [aɪl] [seɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] .

“	I'll	say	they	are	.
“	患病的	说	他们	是	.

“我会说他们是。”

[ðeə(r)] ['wʌndərf(ə)l] ['piːp(ə)l] !

They're	wonderful	people	!
它们是	精彩的	人们	!

他们真是很棒的人!

” ['teri] [bɜːrst] [aʊt] .

”	Terry	burst	out	.
”	特里	爆裂	出去	.

特里突然喊道。

“ [ðeɪv] [kept] [ˌjuː 'es] [aʊt] [ʌv; əv]['dʒoʊz] ['klʌtʃɪz] .

“	They've	kept	us	out	of	Joe's	clutches	.
“	他们有	保留	我们	出去	的	乔的	离合器	.

“他们让我们免于落入乔的魔爪。”

[hiː; hi][ænd; ənd] [bʌd] [wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [pʊt] [ˌjuː 'es][ɑːn][æn; ən] [ˌʌnɪn'hæbɪtɪd] ['aɪlənd] .

He	and	Bud	were	trying	to	put	us	on	an	uninhabited	island	.
他	和	芽	是	尝试	到	放	我们	在	一个	无人	岛	.

他和巴德想把我们送到一个无人居住的岛上。

[ænd; ənd]['pedroʊ] , [ðə; ði][bɪg] [tʃiːf] , [hɪd][juː 'es] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [fuːld] [hɪm; ɪm] .

And	Pedro	,	the	Big	Chief	,	hid	us	away	and	fooled	him	.
和	佩德罗	,	这	大的	首席	,	隐藏	我们	离开	和	被骗了	他	.

而大酋长佩德罗把我们藏了起来，骗过了他。

[ðə; ði] ['neɪtɪvz] [seɪvd] ['aʊər; ɑːr][laɪvz; lɪvz] ! ”

The	natives	saved	our	lives	!	”
这	本地人	已保存	我们的	生活	!	”

是当地人救了我们的命!

“ [sʌm; səm] [deɪ] , ” [sed] [prɪm] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [læf] ,

“	Some	day	,	”	said	Prim	with	a	laugh	,
“	一些	天	,	”	说	普里姆	和	一个	笑	,

“总有一天，”普里姆笑着说。

“ [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][send][ə; eɪ] [hoʊl] ['bærəl][ʌv; əv]['prez(ə)nts][daʊn] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] ,
“ I'm going to send a whole barrel of presents down for them ,
” 我是 去 到 发送 一个 所有的 桶 的 礼物 向下 为了 他们 ,

“我要送他们一大桶礼物过去。”

[biːdz] [ænd; ənd]['kændi][ænd; ənd] ['braɪtli] ['kʌlərd] ['kælɪkoʊ] .
beads and candy and brightly colored calico .
珠子 和 糖果 和 明亮地 有色 印花布 .

珠子、糖果和色彩鲜艳的印花布。

[ðeid] [lʌv] [ˌaɪ 'tiː] ! ”
They'd love it ! ”
他们会 爱 它 ! ”

他们肯定会喜欢的!

“ [bʌt; bət] [wen] [duː][wiː; wi][goʊ][ænd; ənd] [haʊ] ? ” [æskt] ['sɪd] .
“ But when do we go and how ? ” asked Syd .
” 但 什么时候 做 我们 去 和 如何 ? ” 问 悉尼 .

“可是我们什么时候去，怎么去呢？”西德问道。

“ [aɪ][wəʊnt] [fiːl] [seɪf] [ʌn'tɪl][wiː; wi][get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['aɪlənd] .
“ I won't feel safe until we get away from this island .
” 我 惯于 感觉 安全的 直到 我们 得到 离开 从 这 岛 .

“只有离开这座岛，我才会感到安全。”

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɪz]['eni] [tʃæns] [ʌv; əv] ['getɪŋ] - ?
Do you think there is any chance of getting Skybird ?
做 你 思考 那里 是 任何 机会 的 获得 - ?

你认为获得“天鸟”号的几率有多大?

[dʒoʊ][wəʊnt] [gɪv] [ðæt] [pleɪn] [ʌp] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [faɪt] . ”
Joe won't give that plane up without a fight . ”
乔 惯于 给 那 飞机 向上 没有 一个 斗争 . ”

乔绝不会轻易放弃那架飞机。

“ [hiː; hi] ['iznt] ['goʊɪŋ][tuː; tə][pʊt] [ʌp][ə; eɪ] [faɪt] [fɔːr; fər][ðæt] [pleɪn] , ” ['ænsər] ['teri] .
“ He isn't going to put up a fight for that plane , ” answered Terry .
” 他 不是 去 到 放 向上 一个 斗争 为了 那 飞机 , ” 回答 特里 .

“他不会为那架飞机而战的，”特里回答道。

“ [wen] [wiː; wi] [hɜːrd] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] , [wiː; wi][wɜːr; wər][dʒʌst][ɑːn]['aʊər; ɑːr] [wei] [tuː; tə][get][hɜːr; hər] . ”
“ When we heard you coming , we were just on our way to get her . ”
” 什么时候 我们 听到 你 未来 , 我们 是 只是 在 我们的 方式 到 得到 她 . ”

“我们听到你们过来的时候，正准备去接她。”

“ [dʒoʊ][ɪz] [daʊn] [ðer; ðər] ! ” [kraɪd] [prɪm] [traɪ'ʌmfəntli] , ['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
“ Joe is down there ! ” cried Prim triumphantly , pointing at the opening to the
” 乔 是 向下 那里 ! ” 哭 普里姆 凯旋而归 , 指向 在 这 开幕 到 这
[keɪv] ,
cave ,
洞穴 ,

“乔在下面！”普里姆得意地喊道，指着洞口。

[nɪr] [wɪtʃ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [blæk] [wʌz; wəz] ['sɪtɪŋ] , ['fɪŋgərɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ['menəsɪŋli] .
near which a huge black was sitting , fingering a knife menacingly .
靠近 哪个 一个 巨大的 黑色的 曾是 坐着 , 指法 一个 刀 威胁地 .

附近坐着一个身材魁梧的黑人，正阴险地摆弄着一把刀。

“ [ænd; ənd][æz; əz][juː; jʊ] [siː] , ['hiːz] ['ʌndər] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [gɑːrd] !
“ And as you see , he's under a strong guard !
” 和 作为 你 看 , 他是 在下面 一个 强的 警卫 !

“正如你所看到的，他受到了严密的保护！”

[hiː; hi][ænd; ənd][bʌd][ɑːr; ər][bəuθ] ['prizənəz] [daʊn][ðer; ðər] . ”

He	and	Bud	are	both	prisoners	down	there	.	”
他	和	芽	是	两个都	囚犯	向下	那里	.	”

他和巴德都被关在那儿了。

“ ['prizənəz] !

“	Prisoners	!
”	囚犯	!

“囚犯们！”

[wer] ? ” [æskt] ['sɪd] .

Where	?	”	asked	Syd	.
在哪里	?	”	问	悉尼	.

“在哪儿？”西德问道。

“ [its] [ðə; ði][moʊst]['wʌndərf(ə)l] ['prɪzn] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] !

“	It's	the	most	wonderful	prison	in	the	world	!
”	它是	这	最多	精彩的	监狱	在	这	世界	!

“这是世界上最棒的监狱！”

[its] [ə; eɪ]['krɪst(ə)l] [keɪv] !

It's	a	crystal	cave	!
它是	一个	水晶	洞穴	!

这是一个水晶洞穴！

[ðə; ði] [ruːf] [ɪz][ʌv; əv] ['spɑːrklɪŋ] ['emərəldz] , ['ruːbiz] [ænd; ənd] ['sæfˌaɪəz] .

The	roof	is	of	sparkling	emeralds	,	rubies	and	sapphires	.
这	屋顶	是	的	闪闪发光	祖母绿	,	红宝石	和	蓝宝石	.

屋顶由闪闪发光的祖母绿、红宝石和蓝宝石构成。

[its] ['bjuːtɪf(ə)l] !

It's	beautiful	!
它是	美丽的	!

很美丽！

” ['teri] [ɪk'spleɪnd] [wɪð; wɪθ] ['spɑːrklɪŋ] [aɪz] .

”	Terry	explained	with	sparkling	eyes	.
”	特里	解释	和	闪闪发光	眼睛	.

特里眼睛闪闪发光地解释道。

“ [jes] , [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [siː] [ˌaɪ 'tiː] , [bɔɪz] !

“	Yes	,	you	ought	to	see	it	,	boys	!
”	是的	,	你	应该	到	看	它	,	男孩们	!

“是的，你们应该看看，孩子们！”

” [ˌɪntə'rʌptɪd] [prɪm] .

”	interrupted	Prim	.
”	中断	普里姆	.

“被普里姆打断了。”

“ [wiːl] [seɪv] [ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][trɪp] .

“	We'll	save	that	for	the	next	trip	.
”	出色地	节省	那	为了	这	下一个	旅行	.

“我们把它留到下次旅行吧。”

[mʌtʃ] [æz; əz][aɪ'd][laɪk][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ]['krɪst(ə)l] [keɪv] ,

Much	as	I'd	like	to	see	a	crystal	cave	,
很多	作为	ID	喜欢	到	看	一个	水晶	洞穴	,

虽然我很想去看看水晶洞穴，

[aɪ] [θɪŋk] [maɪ] ['pleʒər] [wʊd] [biː; bi] [ɔːl] [spɔɪld] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [ʃer] [ðə; ði] [vjuː] [wɪð; wɪθ]

I	think	my	pleasure	would	be	all	spoiled	if	I	had	to	share	the	view	with
我	思考	我的	乐趣	会	是	全部	被宠坏了	如果	我	有	到	分享	这	看法	和

[dʒoʊ] ['ɑːrnəld] ,

Joe	Arnold	,
乔	阿诺德	,

如果要和乔·阿诺德一起欣赏风景，我想我的乐趣就会大打折扣。

" ['ænsər] ['ælən] .

"	answered	Allan	.
"	回答	艾伦	.

“艾伦回答道。”

[æt; ət] [ðæt] ['moʊmənt] ['pedroʊ] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [treɪl] .

At	that	moment	Pedro	came	running	up	the	trail	.
在	那	片刻	佩德罗	来了	跑步	向上	这	踪迹	.

这时，佩德罗沿着小路跑了过来。

[hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ə'nʌðər] [pleɪn] [ə'raɪvɪŋ] [ænd; ənd] [fɪrd] [ðæt] [dʒoʊ] [ænd; ənd] [bʌd] [maɪt] [biː; bi]

He	had	seen	another	plane	arriving	and	feared	that	Joe	and	Bud	might	be
他	有	已见	其他	飞机	抵达	和	害怕	那	乔	和	芽	可能	是

['reskjuːd] [baɪ] [sʌm; səm] [frendz] .

rescued	by	some	friends	.
获救	经过	一些	朋友们	.

他看到另一架飞机抵达，担心乔和巴德可能会被朋友救走。

[hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] [ʃoʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [brɔːd] [smaɪl] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] ['gɜːlz] ['hæpi] .

His	white	teeth	showed	in	a	broad	smile	when	he	saw	the	girls	happy	.
他的	白色的	牙齿	显示	在	一个	广阔	微笑	什么时候	他	锯	这	女孩们	快乐的	.

看到女孩们开心，他露出了灿烂的笑容，洁白的牙齿也随之露出。

“ [maɪ] [pleɪn] ?

“	My	plane	?
"	我的	飞机	?

“我的飞机？”

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['redi] ? " [æskt] ['teri] .

Is	it	ready	?	"	asked	Terry	.
是	它	准备好	?	"	问	特里	.

“准备好了吗？”特里问道。

“ [ɔːl] ['redi] ! " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [blæk] .

“	All	ready	!	”	replied	the	black	.
"	全部	准备好	!	"	回复	这	黑色的	.

“一切就绪！”黑衣人回答道。

['pedroʊ] ['stɑːrtɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hɑːrbər] , [bʌt; bət] ['roʊzə] [stʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [weɪ] ,

Pedro	started	to	lead	them	back	to	the	harbor	,	but	Rosa	stood	in	his	way	,
佩德罗	开始	到	带领	他们	后退	到	这	港口	,	但	罗莎	站立	在	他的	方式	,

佩德罗开始带领他们返回港口，但罗莎挡住了他的去路。

['fraʊnɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [pɪtʃt] [vɔɪs] .

frowning	and	talking	in	a	high	pitched	voice	.
皱眉	和	说	在	一个	高的	投球	嗓音	.

他皱着眉头，用尖细的声音说话。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɪk'spleɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [traɪb] [wɪʃt] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['flaɪɜ-z]

The	chief	explained	to	the	young	people	that	the	tribe	wished	to	give	the	flyers
这	首席	解释	到	这	年轻的	人们	那	这	部落	希望	到	给	这	传单

[ə; eɪ] [ˌfer'wel] [fiːst] .

a	farewell	feast	.
一个	告别	盛宴	.

酋长向年轻人解释说，部落希望为飞行员们举办一场欢送宴。

“ [ges] [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][weɪt] [lɔːŋ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [iːt] [ˈsʌmθɪŋ] ,
“ Guess we'll have to wait long enough to eat something ,
” 猜测 出色地 有 到 等待 长的 足够的 到 吃 某物 ,

看来我们得等很久才能吃到东西了。

” [sed] [ˈteri] [ˈʌndər] [hɜːr; hər] [breθ] [tuː; tə] [ˈælən] .
” said Terry under her breath to Allan .
” 说 特里 在下面 她 气息 到 艾伦 .

“特里低声对艾伦说道。”

“ [bʌt; bət][wiː; wi] [ˈriːəli] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ˈgoʊɪŋ] [wen] [lʌk] [ɪz][wɪð; wɪθ][juː ˈes] .
“ But we really ought to be going when luck is with us .
” 但 我们 真的 应该 到 是 去 什么时候 运气 是 和 我们 .

“但我们真的应该趁着运气好的时候去。”

[juː; jʊ][kɑːnt] [tel] [wʌt] [meɪ] [ˈhæpən] ! ”
You can't tell what may happen ! ”
你 不能 告诉 什么 可能 发生 ! ”

谁也无法预料未来会发生什么！

“ [its] [ɪmˈpɑːsəb(ə)l] , [bɔɪz] .
“ It's impossible , boys .
” 它是 不可能的 , 男孩们 .

“这不可能，孩子们。”

[its] [ðə; ði][ˈoʊnli] [weɪ] [wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [ˈkaɪndnəs] [tuː; tə][juː ˈes]
It's the only way we have to repay these people for their kindness to us
它是 这 仅有的 方式 我们 有 到 偿还 这些 人们 为了 他们的 仁慈 到 我们
,
,
,

这是我们唯一能回报这些人对我们恩情的方式。

” [ˈteri] [ˈbɛgd] .
” Terry begged .
” 特里 乞求 .

特里恳求道。

“ [ðæts] [ə; eɪ][brænd] [nuː] [aɪˈdiːə] , [riːˈpeɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [baɪ] [ˈiːtɪŋ] [sʌm; səm] [mɔːr] [ʌv; əv][ðer; ðər] [fuːd] .
“ That's a brand new idea , repaying people by eating some more of their food .
” 那就是 一个 品牌 新的 主意 , 偿还 人们 经过 吃 一些 更多的 的 他们的 食物 .

“这是一个全新的想法，通过多吃一些别人的食物来回报他们。”

[aɪ][dəunt] [noʊ] [æz; əz][aɪˈd][wɑːnt] [ðæt] [kaɪnd][ʌv; əv] [peɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [det] . ”
I don't know as I'd want that kind of pay for a debt . ”
我 不 知道 作为 ID 想 那 种类 的 支付 为了 一个 债务 . ”

我不知道，因为我并不希望用那种方式偿还债务。

“ [juː; jʊ] [wʊd] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] .
“ You would if you were in the place of these people .
” 你 会 如果 你 是 在 这 地方 的 这些 人们 .

“如果你是这些人，你也会这么做。”

[its] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈɑːnər] [wiː; wi][kæn; kən] [ʃoʊ] [ðem; ðəm] .
It's the greatest honor we can show them .
它是 这 最 荣誉 我们 能 展示 他们 .

这是我们能给予他们的最高荣誉。

" ['æftər] [ə'ʃʊrɪŋ] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [ðæt] [dʒoʊ] ['ɑ:rnəld] [ænd; ənd] [bʌd] ['haɪsləp] [wɜ:r; wər] [wel]
" After assuring Allan and Syd that Joe Arnold and Bud Hyslop were well
" 后 保证 艾伦 和 悉尼 那 乔 阿诺德 和 芽 海斯洛普 是 出色地
['gɑ:rdɪd] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] ,
guarded in the cave ,
守卫 在 这 洞穴 ,

在向艾伦和西德保证乔·阿诺德和巴德·海斯洛普在山洞里受到严密保护之后，

['teri] [led] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ðə; ði] ['faɪbər] [mæts] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [hʌt] [wer] [ðə; ði] [mi:l] [wʌz; wəz] [ə'baʊt]
Terry led the way to the fibre mats before the huts where the meal was about
特里 引领 这 方式 到 这 纤维 垫子 前 这 小屋 在哪里 这 一顿饭 曾是 关于
[tu:; tə] [bi:; bi] [sɜ:rvd] .
to be served .
到 是 服务 .

特里带头走向小屋前的纤维垫，饭菜即将在那里供应。

" [haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [ges] [ðæt] [wi:; wi] ['hædnt] [hæd; həd] [ə; eɪ] [θɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [tə'deɪ] ? " [æskt] ['sɪd] .
" How did they guess that we hadn't had a thing to eat today ? " asked Syd .
" 如何 做过 他们 猜测 那 我们 之前没有 有 一个 事物 到 吃 今天 ? " 问 悉尼 .

"他们是怎么猜到我们今天没吃东西的？"西德问道。

" [wi:; wi] [wɜ:r; wər] [tu:] ['bɪzi] ['wɑtʃɪŋ] - .
" We were too busy watching Skybird .
" 我们 是 也 忙碌的 观看 - .

"我们当时忙着看《天空之鸟》呢。"

[wi:; wi] ['dɪdnt] [der] [li:v] [ðə; ði] [fi:ld] [fɔ:r; fər] [fɪr] [dʒoʊ] ['ɑ:rnəld] [wʊd] [teɪk] [ɔ:f] [ænd; ənd] [wi:d] [lu:z]
We didn't dare leave the field for fear Joe Arnold would take off and we'd lose
我们 没有 敢 离开 这 场地 为了 害怕 乔 阿诺德 会 拿 离开 和 我们会 失去
[hɪm; ɪm] . "
him . "
他 . "

我们不敢离开球场，生怕乔·阿诺德会突然跑开，我们就跟丢他了。

" [aɪm] [glæd] [jʊə(r)] ['hʌŋgri] , " [sed] ['teri] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪspər] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɔɪz] .
" I'm glad you're hungry , " said Terry in a whisper to the boys .
" 我是 高兴的 你是 饥饿的 , " 说 特里 在 一个 耳语 到 这 男孩们 .

"我很高兴你们饿了，"特里低声对男孩们说。

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [wɜ:r; wər] , [ðen] [aɪ] [maɪt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [i:t] [ðer; ðər] [fɪʃ] .
" I wish I were , then I might be able to eat their fish .
" 我 希望 我 是 , 然后 我 可能 是 有能力的 到 吃 他们的 鱼 .

"我真希望我是，那样我或许就能吃到他们的鱼了。"

[ænd; ənd] [ən'les] [ju:; jʊ] [i:t] [ə; eɪ] [lɑ:t] , ['roʊzə] [ɪz] [ə'fendɪd] .
And unless you eat a lot , Rosa is offended .
和 除非 你 吃 一个 很多 , 罗莎 是 被冒犯了 .

除非你吃很多，否则罗莎会生气。

" [æz; əz] [ðə; ði] [boʊl] [wʌz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] , [streɪndʒ] ['spaɪsi] ['aʊdəz] [fɪld] [ðə; ði] [er] .
" As the bowl was brought in , strange spicy odors filled the air .
" 作为 这 碗 曾是 带来 在 , 奇怪的 辛辣的 气味 已填 这 空气 .

"当那碗食物被端进来时，空气中弥漫着一股奇怪的辛辣气味。"

[ðeɪ] [hæd; həd] ['sevrəl] ['kɔ:rsɪz] .
They had several courses .
他们 有 一些 课程 .

他们开设了好几门课程。

[ðə; ði] [fi:st] [bɪ'gæn] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] , [kən'tɪnju:d] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] [ænd; ənd] ['endɪd] [wɪð; wɪθ] [fɪʃ] .
The feast began with fish , continued with fish and ended with fish .
这 盛宴 开始 和 鱼 , 持续 和 鱼 和 结束 和 鱼 .

宴席以鱼开始，以鱼继续，以鱼结束。

['teri] ['breɪvli] [feɪst] [ðə; ði] [ɔːr'diːl] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [smaɪl] [ænd; ənd] [ɪn'θuːz] ['oʊvər] [iːtʃ] [dɪʃ] [æz; əz]

Terry	bravely	faced	the	ordeal	,	trying	to	smile	and	enthuse	over	each	dish	as
特里	勇敢地	面对	这	考验	,	尝试	到	微笑	和	鼓起勇气	超过	每个	盘子	作为

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [brɔːt] .

it	was	brought	.
它	曾是	带来	.

特里勇敢地面对着这一切，努力在每道菜端上来时都面带微笑，热情洋溢。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd][wɜːrk] .

But	it	was	hard	work	.
但	它	曾是	难的	工作	.

但这的确是一项艰苦的工作。

[haʊ'evər] , [ðə; ði] [bɔɪz] [meɪd] [ʌp][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [læk] [ʌv; əv] ['æpɪtaɪt] .

However	,	the	boys	made	up	for	her	lack	of	appetite	.
然而	,	这	男孩们	制成	向上	为了	她	缺少	的	食欲	.

然而，男孩们弥补了她食欲不振的不足。

[ðeɪ] [dɪ'klerd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nevər] ['teɪstɪd] ['eniθɪŋ] [soʊ] [gʊd] [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ]

They	declared	that	they	had	never	tasted	anything	so	good	and	when	they
他们	声明	那	他们	有	绝不	尝过	任何事物	所以	好的	和	什么时候	他们

[ək'septɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] ['helpɪŋ] ,

accepted	a	second	helping	,
公认	一个	第二	帮助	,

他们宣称从未尝过如此美味的东西，当他们接受第二份时，

['roʊzəz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['biːmɪŋ] [wɪð; wɪθ] ['hæpinəs] .

Rosa's	face	was	beaming	with	happiness	.
罗莎的	脸	曾是	光芒四射	和	幸福	.

罗莎脸上洋溢着幸福的笑容。

['ælən] [wʌz; wəz] ['θɔːtf(ə)l] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [taɪm] , [ðen] [hɪz; ɪz] [feɪs] ['braɪtnd] .

Allan	was	thoughtful	for	a	time	,	then	his	face	brightened	.
艾伦	曾是	周到	为了	一个	时间	,	然后	他的	脸	明亮	.

艾伦沉思了一会儿，然后脸上露出了笑容。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] ['rækɪŋ] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][sʌm; səm] [gɪft] [tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə]

He	had	been	racking	his	brains	to	think	of	some	gift	to	present	to
他	有	到过	货架	他的	大脑	到	思考	的	一些	礼物	到	展示	到

['pedroʊ] .

Pedro	.
佩德罗	.

他一直在绞尽脑汁地想送佩德罗什么礼物。

[æt; ət] [læst] [hiː; hi][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː] .

At	last	he	had	it	.
在	最后的	他	有	它	.

他终于得到了。

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [rɪst] [wɑːtʃ] .

From	his	pocket	he	took	a	wrist	watch	.
从	他的	口袋	他	采取	一个	手腕	手表	.

他从口袋里掏出一块手表。

['ælən] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kærid] [æn; ən]['ekstrə] [wɑːtʃ] .

Allan	usually	carried	an	extra	watch	.
艾伦	通常	携带	一个	额外的	手表	.

艾伦通常会随身携带一块备用手表。

['teri] [sɔː] [ðə; ði][aɪ'diːə][ænd; ənd] [smaɪld] .

Terry	saw	the	idea	and	smiled	.
特里	锯	这	主意	和	微笑	.

特里明白了这个想法，笑了。

“ ['hi:l] [lʌv] [ˌaɪ 'ti:] , ['ælən] !
“ He'll love it , Allan !
“ 地狱 爱 它 , 艾伦 !

“他一定会喜欢的，艾伦！”

[bʌt; bət] [meɪk] [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [fʌs] [wen] [ju:; jʊ]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'ti:] , ” [ʃi:; ʃi] ['wɪspəd] .
But make a lot of fuss when you present it , ” she whispered .
但 制作 一个 很多 的 大惊小怪什么时候 你 展示 它 , ” 她 低声说道 .

“但展示的时候要大张旗鼓地宣传，”她低声说道。

“ [ðeɪ] [laɪk] [ðæt] ['i:v(ə)n] ['betər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [gɪft] .
“ They like that even better than the gift .
“ 他们 喜欢 那 甚至 更好的 比 这 礼物 .

他们甚至比礼物更喜欢这个。

” [ðə; ði] [fɔ:r] [frendz] [roʊz][ænd; ənd] [boʊd] [loʊ] [bɪ'fɔ:r] ['pedroʊ] .
” The four friends rose and bowed low before Pedro .
” 这 四 朋友们 玫瑰 和 鞠躬 低的 前 佩德罗 .

“四位朋友起身，向佩德罗深深鞠躬。”

[ðen] ['ælən] [stept] ['fɔ:rwərd][ænd; ənd] ['fɑ:sənd] [ðə; ði] [wɑ:tʃ] [ɑ:n][ðə; ði] [rɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæk] .
Then Allan stepped forward and fastened the watch on the wrist of the black .
然后 艾伦 步 向前 和 系紧 这 手表 在 这 手腕 的 这 黑色的 .

然后艾伦上前一步，把手表系在了黑人的手腕上。

['pedroʊ][dɪd][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [tu:; tə] [seɪ] .
Pedro did not know what to say .
佩德罗 做过 不是 知道 什么 到 说 .

佩德罗不知道该说什么。

[hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [spi:k] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [fju:] [wɜ:rdz] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] [wɜ:r; wər] [fər'gɑ:tn] [ɪn][hɪz; ɪz]
He tried to speak but his few words of English were forgotten in his
他 尝试 到 说话 但 他的 很少 字 的 英语 是 被遗忘的 在 他的
[ɪk'saɪtmənt] .
excitement .
激动 .

他想开口说话，但激动之下，他那几句英语也忘得一干二净了。

[laɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] ,
Like a king ,
喜欢 一个 国王 ,

像国王一样，

[hi:; hi] [stroʊd] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ɪk'stendɪd] [hænd][tu:; tə] [ʃoʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði] ['ɑ:nər] [ðæt]
he strode among his people with extended hand to show them the honor that
他 大步走 之中 他的 人们 和 扩展 手 到 展示 他们 这 荣誉 那
[hæd; həd] [bɪn] ['gɪv(ə)n][hɪm; ɪm] .
had been given him .
有 到过 给定 他 .

他大步走到人民中间，伸出手向他们展示他所获得的荣誉。

['roʊzə] [bi:md] [hɜ:r; hər] ['pleʒər] .
Rosa beamed her pleasure .
罗莎 光束 她 乐趣 .

罗莎脸上洋溢着喜悦。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [deɪ] [ɑ:n][ðə; ði]['aɪlənd] .
It was a great day on the island .
它 曾是 一个 伟大的 天 在 这 岛 .

在岛上度过了美好的一天。

['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [wɜːr; wər] ['restləs] .

Allan	and	Syd	were	restless	.
艾伦	和	悉尼	是	不安	.

艾伦和西德焦躁不安。

“ [aɪ] [θɪŋk] [wiːd] ['betər] [goʊ] ! ” [sed] ['ælən] ['sʌd(ə)nli] .

“	I	think	we'd	better	go	!	”	said	Allan	suddenly	.
”	我	思考	我们会	更好的	去	!	”	说	艾伦	突然	.

“我想我们最好走了！”艾伦突然说道。

“ [aɪ] [wəʊnt] [biː; bi] ['hæpi] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] ['gɝːlz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld]

“	I	won't	be	happy	until	I	get	you	girls	a	thousand	miles	away	from	Joe	Arnold
”	我	惯于	是	快乐的	直到	我	得到	你	女孩们	一个	千	英里	离开	从	乔	阿诺德

[ænd; ənd] [bʌd] ['haɪsləp] . ”

and	Bud	Hyslop	.	”
和	芽	海斯洛普	.	”

“除非我把你们这些姑娘带到离乔·阿诺德和巴德·海斯洛普一千英里远的地方，否则我不会罢休。”

“ [oʊ] . [keɪ] . , ” [rɪ'plaɪd] ['teri] .

“	O	.	K	.	,	”	replied	Terry	.
”	哦	.	K	.	,	”	回复	特里	.

“好的，”特里回答道。

“ [kʌm] [prɪm] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ,

“	Come	Prim	,	”	she	said	,
”	来	普里姆	,	”	她	说	,

“过来，普里姆，”她说。

[ænd; ənd] [hɜːr; hər] ['sɪstər] ['fɑːloʊd] [æz; əz] ['teri] [went] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['neɪtɪvz] [ænd; ənd] [beɪd] [ðem; ðəm]

and	her	sister	followed	as	Terry	went	among	the	natives	and	bade	them
和	她	姐姐	随后	作为	特里	去	之中	这	本地人	和	巴德	他们

[ˌgʊd'baɪ] .

goodbye	.
再见	.

特里走到当地土著居民中间，向他们告别，她的妹妹也跟了上去。

['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] ['stɑːrtɪd] [ðer; ðər] [pleɪn] [ænd; ənd] [fluː] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] [tɔːrd] [ðə; ði] [biːtʃ] ,

Allan	and	Syd	started	their	plane	and	flew	above	the	forest	toward	the	beach	,
艾伦	和	悉尼	开始	他们的	飞机	和	飞翔	多于	这	森林	朝向	这	海滩	,

艾伦和西德启动了飞机，飞越森林，朝着海滩方向飞去。

[waɪl] [ðə; ði] ['gɝːlz] ['hɜːrid] [θruː] [ðə; ði] ['dʒʌŋg(ə)l] [baɪ] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [kʌt] [ðæt] ['pedroʊ] [tʊk] [ænd; ənd]

while	the	girls	hurried	through	the	jungle	by	a	short	cut	that	Pedro	took	and
尽管	这	女孩们	慌忙	通过	这	丛林	经过	一个	短的	切	那	佩德罗	采取	和

['roʊzə] ['fɑːloʊd] [æz; əz] [fæst] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [kʊd; kəd] .

Rosa	followed	as	fast	as	she	could	.
罗莎	随后	作为	快速地	作为	她	可以	.

女孩们匆匆穿过丛林，佩德罗走了一条捷径，罗莎也紧随其后。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜːr; wər] ['pʊtɪŋ] [ðer; ðər] [pleɪn] [daʊn] [ɑːn] [ðə; ði] [smuːð] ['wɔːtər] [bɪ'saɪd] - [wen]

The	boys	were	putting	their	plane	down	on	the	smooth	water	beside	Skybird	when
这	男孩们	是	推杆	他们的	飞机	向下	在	这	光滑的	水	旁	-	什么时候

[ðə; ði] ['gɝːlz] [ə'raɪvd] .

the	girls	arrived	.
这	女孩们	到达的	.

男孩们正驾驶着飞机在天空鸟旁边的平静水面上降落时，女孩们到了。

['pedroʊ] [liːpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [lɔːntʃ] [ænd; ənd] ['bekənd] [ðə; ði] ['gɝːlz] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] .

Pedro	leaped	into	the	launch	and	beckoned	the	girls	to	follow	.
佩德罗	跳跃	进入	这	发射	和	招手	这	女孩们	到	跟随	.

佩德罗跳进发射台，示意女孩们跟上。

['sʌd(ə)nli] [ðeɪ] [hɜːrd] [waɪld] , ['pɪrsɪŋ] [kraɪz] ['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]
Suddenly they heard wild , piercing cries coming from the direction of the
突然 他们 听到 荒野 , 冲孔 哭泣 未来 从 这 方向 的 这
['dʒʌŋg(ə)l] ,
jungle ,
丛林 ,

突然，他们听到从丛林方向传来凄厉刺耳的嚎叫声。

['sævɪdʒ] [kraɪz] [ðæt] ['saʊndɪd] [mɔːr] [laɪk][ðə; ði] [naɪt] [kɔːl][ʌv; əv][sʌm; səm]['dʒʌŋg(ə)l] [biːst] .
savage cries that sounded more like the night call of some jungle beast .
野蛮的 哭泣 那 听起来 更多的 喜欢 这 夜晚 称呼 的 一些 丛林 兽 .

凄厉的嚎叫声，听起来更像是某种丛林野兽的夜间叫声。

“ ['hɜːri] !
“ Hurry !
“ 匆忙 !

“匆忙！

” [ɪk'skleɪmd] ['pedroʊ] , ['lʊkɪŋ] [bæk] .
” exclaimed Pedro , looking back .
” 惊呼 佩德罗 , 寻找 后退 .

“佩德罗回头惊呼道。”

“ [ɪts] [dʒoʊ] .
“ It's Joe .
“ 它是 乔 .

“是乔。”

[hiː; hi] [ɪ'skeɪp] !
He escape !
他 逃脱 !

他逃走了！

” [dʒoʊ][ænd; ənd] [bʌd] [wɜːr; wər] ['reɪsɪŋ] ['mædli] [tɔːrd] [ðə; ði] [biːtʃ] .
” Joe and Bud were racing madly toward the beach .
” 乔 和 芽 是 赛车 疯狂地 朝向 这 海滩 .

乔和巴德疯狂地朝海滩跑去。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ðer; ðər]['pænɪk][wʌz; wəz] [siːn] .
In a moment the reason for their panic was seen .
在 一个 片刻 这 原因 为了 他们的 恐慌 曾是 已见 .

片刻之后，他们惊慌失措的原因就显现出来了。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [tuː] [men] [keɪm] [ə; eɪ] [striːm] [ʌv; əv] ['haʊlɪŋ] [blæks] .
Behind the two men came a stream of howling blacks .
在后面 这 二 男人 来了 一个 溪流 的 嚎叫 黑人 .

两人身后跟着一群嚎叫的黑人。

“ [wɪl] [dʒoʊ][hɜːrt][juː; jʊ] , ['æftər][wiː; wi][ɑːr; ər] [gɔːn] ? ” [æskt] ['teri] ['æŋkʃəsli] .
“ Will Joe hurt you , after we are gone ? ” asked Terry anxiously .
“ 将要 乔 伤害 你 , 后 我们 是 已消失 ? ” 问 特里 焦虑地 .

“我们走了之后，乔会伤害你吗？”特里焦急地问道。

“ [ˌem 'iː][noʊ] [ə'freɪd] !
“ Me no afraid !
“ 我 不 害怕的 !

“我一点也不害怕！”

” ['pedroʊ] ['ænsər] .
” Pedro answered .
” 佩德罗 回答 .

佩德罗回答道。

“ [maɪ] ['piːp(ə)l] , [ðeɪ] [faɪt] [hɪm; ɪm] !

“	**My**	**people**	**,**	**they**	**fight**	**him**	**!**
”	我的	人们	,	他们	斗争	他	!

“我的人民，他们与他作战！”

” [bʌd] [meɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ][boʊt] , [bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['neɪtɪvz] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [ʃʌvd] [hɪm; ɪm]

”	**Bud**	**made**	**for**	**a**	**boat**	**,**	**but**	**one**	**of**	**the**	**natives**	**came**	**up**	**and**	**shoved**	**him**
”	芽	制成	为了	一个	船	,	但	一	的	这	本地人	来了	向上	和	推搡	他

[ə'saɪd] ['vaɪələntli] .

aside	**violently**	**.**
旁边	暴力	.

“巴德走向一艘船，但一个土著人走过来，用力把他推到一边。”

[dʒoʊ][wʌz; wəz] ['strʌglɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɔːrd] [ʌv; əv] [blæks] ,

Joe	**was**	**struggling**	**with**	**a**	**horde**	**of**	**blacks**	**,**
乔	曾是	挣扎	和	一个	部落	的	黑人	,

乔当时正与一群黑人搏斗，

[ænd; ənd][ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][duː][wʌz; wəz][tuː; tə] [ʃaʊt] ['fjʊriəsli] [tuː; tə] ['teri] .

and	**all**	**he**	**could**	**do**	**was**	**to**	**shout**	**furiously**	**to**	**Terry**	**.**
和	全部	他	可以	做	曾是	到	喊	愤怒地	到	特里	.

他所能做的就是对着特里愤怒地大喊。

[bʌt; bət] - [wʌz; wəz] [friː] [frʌm; frəm][hɜːr; hər] ['muːrɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði][gɜːrl]['stɑːrtɪd][ðə; ði]['endʒɪn]

But	**Skybird**	**was**	**free**	**from**	**her**	**moorings**	**and**	**the**	**girl**	**started**	**the**	**engine**
但	-	曾是	自由的	从	她	系泊	和	这	女孩	开始	这	引擎

['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði] [teɪk] - [ɔːf] .

ready	**for**	**the**	**take**	**-**	**off**	**.**
准备好	为了	这	拿	-	离开	.

但“天鸟”号已经挣脱了束缚，女孩启动了引擎，准备起飞。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɑːt] [hɪr] [wʌt] [dʒoʊ][wʌz; wəz] ['seɪɪŋ] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə'bjuːsɪv][ænd; ənd]

She	**could**	**not**	**hear**	**what**	**Joe**	**was**	**saying**	**,**	**but**	**it**	**was**	**abusive**	**and**
她	可以	不是	听到	什么	乔	曾是	说	,	但	它	曾是	虐待	和

['θretnɪŋ] .

threatening	**.**
威胁	.

她听不清乔在说什么，但他说的都是辱骂和威胁的话。

['sendɪŋ] [ə; eɪ][spɜːrt][ʌv; əv]['wɔːtər] [bɪ'fɔːr] [hɜːr; hər] ,

Sending	**a**	**spurt**	**of**	**water**	**before**	**her**	**,**
发送	一个	喷	的	水	前	她	,

她向前喷射出一股水柱，

- ['tæksɪ] [ɪn][ə; eɪ][waɪd] [swiːp] [tuː; tə] [hed] ['ɪntuː][ðə; ði][wɪnd] .

Skybird	**taxied**	**in**	**a**	**wide**	**sweep**	**to**	**head**	**into**	**the**	**wind**	**.**
-	出租车	在	一个	宽的	扫	到	头	进入	这	风	.

天空鸟滑行了一大圈，迎着风向飞去。

['pedroʊ] [stʊd] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz][boʊt][ænd; ənd] [weɪvd] [ə; eɪ][bɪg] [blæk] [hænd] .

Pedro	**stood**	**up**	**in**	**his**	**boat**	**and**	**waved**	**a**	**big**	**black**	**hand**	**.**
佩德罗	站立	向上	在	他的	船	和	挥手	一个	大的	黑色的	手	.

佩德罗从船上站起来，挥动着一只巨大的黑手。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [ʃaʊts] [ʌv; əv] [ˌfer'wel] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɔːr] , ['mɪŋgld] [wɪð; wɪθ] [θrets] [frʌm; frəm]

There	**were**	**shouts**	**of**	**farewell**	**from**	**the**	**shore**	**,**	**mingled**	**with**	**threats**	**from**
那里	是	喊叫	的	告别	从	这	支撑	,	混合	和	威胁	从

[bʌd] [ænd; ənd][dʒoʊ] .

Bud	**and**	**Joe**	**.**
芽	和	乔	.

岸边传来告别的喊声，夹杂着巴德和乔的威胁声。

[æz; əz][ðə; ði] [pleɪn] [sɔːd] ['oʊvər][ðə; ði]['aɪlənd] , [prɪm] [sed] [θruː] [ðə; ði] ['ɪrfoʊnz] ,

As	the	plane	soared	over	the	island	,	Prim	said	through	the	earphones	,
作为	这	飞机	飙升	超过	这	岛	,	普里姆	说	通过	这	耳机	,

飞机掠过岛屿上空时，普里姆透过耳机说道：

" [juː; jʊ] [meɪ] [kɔːl] [ðoʊz] ['piːp(ə)l] ['sævidʒiz] [ɪf] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] ,

"	You	may	call	those	people	savages	if	you	want	to	,
"	你	可能	称呼	那些	人们	野蛮人	如果	你	想	到	,

"你爱怎么称呼那些人就怎么称呼吧，

[bʌt; bət] [aɪl] [kaʊnt] [ðem; ðəm] [ə'mʌŋ] [maɪ] ['veri] [best] [frendz] .

but	I'll	count	them	among	my	very	best	friends	.
但	患病的	数数	他们	之中	我的	非常	最好的	朋友们	.

但我会把他们视为我最好的朋友。

[wɒts] [mɔːr] , [aɪm] ['kʌmɪŋ] [bæk] [sʌm; səm] [deɪ] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .

What's	more	,	I'm	coming	back	some	day	to	see	them	.
是什么	更多的	,	我是	未来	后退	一些	天	到	看	他们	.

而且，我总有一天会回来看望他们。

" ['ælən] [tʊk] [ðə; ði] [liːd] , [streɪt] ['westwərd] .

"	Allan	took	the	lead	,	straight	westward	.
"	艾伦	采取	这	带领	,	直的	向西	.

"艾伦带头向西直奔。"

[ðə; ði] [diːp] [bluː] ['wɔːtər] [spred] [bɪ'niːθ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] .

The	deep	blue	water	spread	beneath	them	to	the	horizon	.
这	深的	蓝色的	水	传播	下面	他们	到	这	地平线	.

深蓝色的海水在他们脚下一直延伸到地平线。

[ðer; ðər][wʌz; wəz]['hɑːrdli][ə; eɪ]['rɪp(ə)l][ɑːn][ðə; ði] ['mɪrər] - [laɪk] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] .

There	was	hardly	a	ripple	on	the	mirror	-	like	surface	of	the	sea	.
那里	曾是	几乎	一个	波纹	在	这	镜子	-	喜欢	表面	的	这	海	.

海面平静如镜，几乎没有一丝涟漪。

[ðə; ði][skaɪ][wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd] [laɪk] [bɜːrdz][ðə; ði] [tuː] [pleɪnz] [sɔːd] [ə'loʊn] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [bluː]

The	sky	was	clear	and	like	birds	the	two	planes	soared	alone	in	the	great	blue
这	天空	曾是	清除	和	喜欢	鸟类	这	二	飞机	飙升	独自的	在	这	伟大的	蓝色的

[doʊm] .

dome	.
穹顶	.

天空晴朗，两架飞机像鸟儿一样独自翱翔在蔚蓝的大穹顶之上。

['oʊnli] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['teri] [lʊkt] [bæk] [ɪn][ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][tuː; tə][biː; bi] [ʃʊr]

Only	occasionally	Terry	looked	back	in	the	direction	of	the	island	to	be	sure
仅有的	偶尔	特里	看起来	后退	在	这	方向	的	这	岛	到	是	当然

[ðæt] [dʒoʊ]['ɑːrnəld][wʌz; wəz][nɑːt][ɪn] [pər'suːt] .

that	Joe	Arnold	was	not	in	pursuit	.
那	乔	阿诺德	曾是	不是	在	追逐	.

特里偶尔会回头望向岛屿的方向，以确保乔·阿诺德没有追上来。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['kɑːnfɪdəns] [ɪn]['pedroʊ] .

She	had	confidence	in	Pedro	.
她	有	信心	在	佩德罗	.

她对佩德罗很有信心。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [stɪl] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] .

It	was	still	early	in	the	day	.
它	曾是	仍然	早期的	在	这	天	.

当时时间还早。

['teri] [ænd; ənd] ['ælən] [hæd; həd] [kən'sʌltid] [ðer; ðər] [mæps] [ænd; ənd] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [hed] [fɔːr; fər] ['tiːlə]

Terry	and	Allan	had	consulted	their	maps	and	decided	to	head	for	Tela
特里	和	艾伦	有	咨询	他们的	地图	和	决定	到	头	为了	特拉

[ɑːn] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] [hɑːn'dʊrəs] .

on	the	Gulf	of	Honduras	.
在	这	海湾	的	洪都拉斯	.

特里和艾伦查阅了地图，决定前往洪都拉斯湾的特拉。

[ɪf] ['pɑːsəb(ə)l] [ðeɪ] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [get] ['oʊvər] [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [saɪd] [baɪ] [naɪt] .

If	possible	they	wanted	to	get	over	to	the	Pacific	side	by	night	.
如果	可能的	他们	通缉	到	得到	超过	到	这	太平洋	边	经过	夜晚	.

如果可能的话，他们想在夜间到达太平洋沿岸。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [wʊd] [fiːl] [seɪf] .

There	they	would	feel	safe	.
那里	他们	会	感觉	安全的	.

在那里他们会感到安全。

['flaɪɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌnɔːrθ'westərli] [kɔːrs] ,

Flying	in	a	northwesterly	course	,
飞行	在	一个	西北风	课程	,

沿西北方向飞行，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [haɪ] ['rɑːki] [koʊst] [ʌv; əv] [hɑːn'dʊrəs] [ðæt] [leɪ] [ɪk'spoʊzd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌkærɪ'biːənˌkə'rɪbiən]

they	left	the	high	rocky	coast	of	Honduras	that	lay	exposed	to	the	Caribbean
他们	左边	这	高的	岩石	海岸	的	洪都拉斯	那	躺	裸露	到	这	加勒比海

['stɔrmz] ,

storms	,
暴风雨	,

他们离开了洪都拉斯地势高耸、岩石嶙峋的海岸，那里极易受到加勒比海风暴的侵袭。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['lændɪŋ] [æt; ət] ['tiːlə] .

and	made	a	landing	at	Tela	.
和	制成	一个	降落	在	特拉	.

并在特拉岛降落。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɑːt] [steɪ] [lɔːŋ] , [ə; eɪ] ['hevi] [mɪst] [hæd; həd] [kʌm] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [siː] .

But	they	did	not	stay	long	,	a	heavy	mist	had	come	in	from	the	sea	.
但	他们	做过	不是	停留	长的	,	一个	重的	薄雾	有	来	在	从	这	海	.

但他们并没有久留，因为海上来了浓雾。

[wɪ'ðɪn] [æn; ən] ['aʊər] [ðeɪ] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [tʃek] - [ʌp] [ɑːn] [ðer; ðər] ['erkræft] ,

Within	an	hour	they	had	made	a	check	-	up	on	their	aircraft	,
之内	一个	小时	他们	有	制成	一个	查看	-	向上	在	他们的	飞机	,

不到一个小时，他们就对飞机进行了检查。

[riː'fjuːəld] [ænd; ənd] [wɜːr; wər] ['teɪkɪŋ] [ɔːf] [fɔːr; fər] ['sælvədɔː] [ɑːn] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [wer] [fer] ['weðər]

refueled	and	were	taking	off	for	Salvador	on	the	Pacific	where	fair	weather
加油	和	是	采取	离开	为了	萨尔瓦多	在	这	太平洋	在哪里	公平的	天气

[wʌz; wəz] [rɪ'pɔːrtɪd] .

was	reported	.
曾是	据报道	.

加满油后，他们正飞往太平洋沿岸的萨尔瓦多，据报道那里天气晴朗。

[ə; eɪ] [loʊ] - ['laɪɪŋ] [klaʊd] [meɪd] ['teri] [noʊz] [hɜːr; hər] [pleɪn] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd]

A	low	-	lying	cloud	made	Terry	nose	her	plane	up	to	a	height	of	ten	thousand
一个	低的	-	说谎	云	制成	特里	鼻子	她	飞机	向上	到	一个	高度	的	十	千

[fiːt] .

feet	.
脚	.

一团低云迫使特里驾驶飞机爬升到一万英尺的高空。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['brɪliənt] [skaɪ][ænd; ənd] ['sʌnlaɪt] [ˌoʊvər'hed] .

There	was	a	brilliant	sky	and	sunlight	overhead	.
那里	曾是	一个	杰出的	天空	和	阳光	开销	.

天空晴朗，阳光灿烂。

[bɪ'loʊ] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] ['flaɪɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

Below	it	looked	as	if	they	were	still	flying	over	the	ocean	.
以下	它	看起来	作为	如果	他们	是	仍然	飞行	超过	这	海洋	.

从下方看去，他们似乎仍在飞越海洋。

[ðə; ði] [brɔːd] [ʃiːt] [ʌv; əv] [fɑːg] [spred] [bɪ'niːθ] [ðem; ðəm] [laɪk] [ə; eɪ] ['blæŋkɪt] .

The	broad	sheet	of	fog	spread	beneath	them	like	a	blanket	.
这	广阔	床单	的	多雾路段	传播	下面	他们	喜欢	一个	毯子	.

大片浓雾像毯子一样铺展在他们脚下。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [nɪə] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [leɪt] [ðæt] [ˌæftər'nuːn] , [ðə; ði] [mɪst] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [θɪn]

But	when	they	neared	the	Pacific	late	that	afternoon	,	the	mist	began	to	thin
但	什么时候	他们	接近	这	太平洋	晚的	那	下午	,	这	薄雾	开始	到	薄的

但那天下午晚些时候，当他们接近太平洋时，雾气开始消散。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [rɛntʃ] ['haʊzɪz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['kʌltɪveɪtɪd] [fiːldz] .

and	they	could	see	the	ranch	houses	with	their	cultivated	fields	.
和	他们	可以	看	这	牧场	房屋	和	他们的	栽培	字段	.

他们可以看到农场房屋和耕地。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] [klaʊd] [bɪ'haɪnd] , [ðeɪ] [fluː] ['oʊvər]['sælvədɔː] .

Leaving	the	cloud	behind	,	they	flew	over	Salvador	.
离开	这	云	在后面	,	他们	飞翔	超过	萨尔瓦多	.

他们飞离云层，飞越了萨尔瓦多。

[frʌm; frəm] [ðæt] [haɪt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [fɑːr] [nɔːrθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['taʊərɪŋ] [ˌgwɑːtə'mɑːlən] [plæ'toʊ] ,

From	that	height	they	could	see	far	north	to	the	towering	Guatemalan	plateau	,
从	那	高度	他们	可以	看	远的	北	到	这	参天	危地马拉	高原	,

从那个高度，他们可以向北远眺巍峨的危地马拉高原。

[wɪð; wɪθ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ə; eɪ][koʊn] - [ʃeɪpt] [vɑːl'kænɪk] [piːk] .

with	here	and	there	a	cone	-	shaped	volcanic	peak	.
和	这里	和	那里	一个	锥体	-	形状	火山	顶峰	.

这里那里零星分布着一些锥形火山峰。

[pluːmz] [ʌv; əv] [bluː] [smoʊk] [ʃɑːt] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kreɪtərz] .

Plumes	of	blue	smoke	shot	from	the	craters	.
羽流	的	蓝色的	抽烟	射击	从	这	陨石坑	.

弹坑中喷涌出蓝色的烟雾。

[prɪm] [geɪv] [æn; ən] [ˌekskləˈmeɪʃn] [ʌv; əv] [ə'stɑːnɪʃmənt] , [ðen] [wʌz; wəz] [stɪl] .

Prim	gave	an	exclamation	of	astonishment	,	then	was	still	.
普里姆	给予	一个	感叹	的	惊讶	,	然后	曾是	仍然	.

普里姆惊呼一声，然后一动不动了。

[bəuθ]['gɜːlz][felt][ðə; ði] [ˌoʊvər'paʊərɪŋ] ['mædʒəsti][ʌv; əv][ðə; ði] ['aʊtlʊk] ['oʊvər] [ðæt] [væst][ˌpænə'ræmə] .

Both	girls	felt	the	overpowering	majesty	of	the	outlook	over	that	vast	panorama	.
两个都	女孩们	毛毡	这	压倒性的	威严	的	这	前景	超过	那	广阔的	全景	.

两个女孩都感受到了那广袤全景带来的震撼人心的壮丽景色。

[suːn] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [red] [ænd; ənd] [griːn] [ruːfs] [ʌv; əv]['sælvədɔː] ['sɪti] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['lɔːfti] ['gɑːθɪk]

Soon	they	saw	the	red	and	green	roofs	of	Salvador	City	and	a	lofty	Gothic
很快	他们	锯	这	红色的	和	绿色的	屋顶	的	萨尔瓦多	城市	和	一个	高远	哥特

['spaɪər] .

spire	.
尖塔	.

很快，他们就看到了萨尔瓦多市的红绿相间的屋顶和高耸的哥特式尖顶。

['teri] ['sə:kld]['oʊvər][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fi:ld] .

Terry	circled	over	the	town	and	came	down	on	the	flying	field	.
特里	圈起来	超过	这	镇	和	来了	向下	在	这	飞行	场地	.

特里飞越小镇上空，降落在机场上。

[hɪr] [ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] [ænd; ənd][hæv; həv][ðer; ðər] [pleɪnz] ['θɜ:rəli]

Here	they	intended	to	spend	the	night	and	have	their	planes	thoroughly
这里	他们	故意的	到	花费	这	夜晚	和	有	他们的	飞机	彻底

[ˌəʊvə'hɔ:ld] [fɔ:r; fər][ðə; ði][trɪp] [daʊn] [ðə; ði][pə'sɪfɪk] .

overhauled	for	the	trip	down	the	Pacific	.
大修	为了	这	旅行	向下	这	太平洋	.

他们打算在这里过夜，并对飞机进行彻底检修，以便飞往太平洋彼岸。

[ðə; ði] [er] [wʌz; wəz] [klɪr] [ænd; ənd][draɪ] , ['pɜ:rfɪkt] ['flaɪɪŋ] ['weðər] .

The	air	was	clear	and	dry	,	perfect	flying	weather	.
这	空气	曾是	清除	和	干燥	,	完美的	飞行	天气	.

空气清新干燥，是绝佳的飞行天气。

[bʌt; bət] ['teri] [wʌz; wəz] ['restləs] .

But	Terry	was	restless	.
但	特里	曾是	不安	.

但特里却坐立不安。

[waɪl] [ʃi:; ʃi] [ɪn'dʒɔɪd] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:rən] ['sɪti] ,

While	she	enjoyed	seeing	the	foreign	city	,
尽管	她	享受	看到	这	外国的	城市	,

她很喜欢游览这座异国城市，

[ʃi:; ʃi][wʌz; wəz] ['fɪrf(ə)l] [ðæt] [dʒoʊ]['ɑ:rnəld] [maɪt] [stɪl] [bi:; bi] [pər'sʊ] [ðem; ðəm] .

she	was	fearful	that	Joe	Arnold	might	still	be	pursuing	them	.
她	曾是	可怕	那	乔	阿诺德	可能	仍然	是	追求	他们	.

她担心乔·阿诺德可能还在追捕他们。

[naʊ] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [stɪl] ['greɪtər] ['ri:z(ə)n] [fɔ:r; fər] ['faɪndɪŋ] [ðem; ðəm] .

Now	he	had	a	still	greater	reason	for	finding	them	.
现在	他	有	一个	仍然	更大的	原因	为了	寻找	他们	.

现在他有了更重要的理由去找到他们。

[ɪn][ðə; ði] [pleɪn] ['teri] [hæd; həd] [dɪ'skʌvərd] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['li:g(ə)l] ['envəloʊp] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]

In	the	plane	Terry	had	discovered	a	large	legal	envelope	with	several	important
在	这	飞机	特里	有	发现	一个	大的	合法的	信封	和	一些	重要的

['lʊkɪŋ] ['pepərz] [mɑ:rkt] “ [ˌkɑ:nfɪ'denʃ(ə)l] .

looking	papers	marked	“	Confidential	.
寻找	文件	标记	“	机密的	.

在飞机上，特里发现了一个大的法律信封，里面装着几份看起来很重要的文件，上面标有“机密”。

” ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðem; ðəm] ['hɜ:rɪdli] , ['teri] [gɑ:spt] .

”	Looking	at	them	hurriedly	,	Terry	gasped	.
”	寻找	在	他们	匆匆	,	特里	倒吸一口气	.

特里匆匆瞥了一眼他们，倒吸了一口气。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wʌz; wəz][ðə; ði] [wɪl] [ʌv; əv] ['kɜ:rn(ə)l] ['rɑ:dʒər] ['fɛəfæks] ,

Among	them	was	the	will	of	Colonel	Roger	Fairfax	,
之中	他们	曾是	这	将要	的	上校	罗杰	费尔法克斯	,

其中包括罗杰·费尔法克斯上校的遗嘱。

[ə; eɪ]['dɑ:kjumənt] [ðæt] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['dɑ:lɜ-z, 'dɔlɜ-z] [wɜ:rθ] [ʌv; əv] ['prɑ:pərti] .

a	document	that	disposed	of	millions	of	dollars	worth	of	property	.
一个	文档	那	处置	的	百万	的	美元	值得	的	财产	.

一份处置了价值数百万美元财产的文件。

[æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel] [wen] [ʃi:; ʃi] [ʃoʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [bɔɪz] [ðeɪ] [ə'gri:d] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər]

At	the	hotel	when	she	showed	them	to	the	boys	they	agreed	that	they	were
在	这	酒店	什么时候	她	显示	他们	到	这	男孩们	他们	同意	那	他们	是

[ɪk'stri:mli] ['væljuəb(ə)l] .

extremely	valuable	.
极其	有价值的	.

在酒店里，当她把这些东西拿给男孩们看时，他们一致认为这些东西非常有价值。

[jet] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [ði:z] ['pepərz] [wʊd] [ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði]['perəl][ʌv; əv]

Yet	they	saw	that	the	possession	of	these	papers	would	add	to	the	peril	of
然而	他们	锯	那	这	拥有	的	这些	文件	会	添加	到	这	危险	的

[ðə; ði]['gɝ:lz] .

the	girls	.
这	女孩们	.

然而，他们意识到，拥有这些文件会加剧女孩们的危险。

[dʒoʊ]['ɑ:rnəld] [wʊd] [nɑ:t][rest] ['i:zi] [ʌn'tɪl][hi:; hi][hæd; həd] [kɔ:t] [ʌp][wɪð; wɪθ] - [ænd; ənd]

Joe	Arnold	would	not	rest	easy	until	he	had	caught	up	with	Skybird	and
乔	阿诺德	会	不是	休息	简单的	直到	他	有	捕捉	向上	和	-	和

[rɪ'kʌvərd] [ðə; ði]['dɑ:kjuments] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd]['stoʊlən] ,

recovered	the	documents	which	he	had	stolen	,
恢复	这	文件	哪个	他	有	被盗	,

乔·阿诺德不追上“天鸟”并找回他偷走的文件，就绝不罢休。

[noʊ] [daʊt] , [ænd; ənd] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [sel] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][hju:dʒ][sʌm; səm] .

no	doubt	,	and	expected	to	sell	for	a	huge	sum	.
不	怀疑	,	和	预期的	到	卖	为了	一个	巨大的	和	.

毫无疑问，预计会以巨额价格售出。

['teri] [dɪd][nɑ:t] [sli:p] [wel] .

Terry	did	not	sleep	well	.
特里	做过	不是	睡觉	出色地	.

特里没睡好。

[ʃi:; ʃi] ['wɑ:ntɪd] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [soʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd][bi:; bi][ɑ:n][hɜ:r; hər] [wei] ,

She	wanted	morning	to	come	so	that	she	could	be	on	her	way	,
她	通缉	早晨	到	来	所以	那	她	可以	是	在	她	方式	,

她盼望着天亮快点到来，这样她就可以出发了。

[ænd; ənd] [lɔ:ŋ] [bɪ'fɔ:r] ['deɪbreɪk] [ʃi:; ʃi][wʌz; wəz][ʌp] [ænd; ənd] ['redi] [tu:; tə][goʊ] .

and	long	before	daybreak	she	was	up	and	ready	to	go	.
和	长的	前	拂晓	她	曾是	向上	和	准备好	到	去	.

天还没亮她就已经起床准备出发了。

['æftər][ə; eɪ]['heɪsti] ['brekfəst] ,

After	a	hasty	breakfast	,
后	一个	仓促	早餐	,

匆匆吃过早餐后，

[ðə; ði] [fɔ:r] ['flaɪɝz] [tʊk] [ɔ:f][ænd; ənd][wɜ:r; wər] ['ʌndər] [wei] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sʌn] [wʌz; wəz] ['raɪzɪŋ] .

the	four	flyers	took	off	and	were	under	way	by	the	time	the	sun	was	rising	.
这	四	传单	采取	离开	和	是	在下面	方式	经过	这	时间	这	太阳	曾是	上升	.

当太阳升起时，四架飞机已经起飞并开始飞行。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [deɪ] .

It	was	a	long	day	.
它	曾是	一个	长的	天	.

真是漫长的一天。

[ðə; ði] [flaɪt] [daʊn] [ðə; ði][ˌnɪkə'rɑ:gwən] [koʊst] [wʌz; wəz]['dʒʌmpi] ,

The	flight	down	the	Nicaraguan	coast	was	jumpy	,
这	航班	向下	这	尼加拉瓜	海岸	曾是	跳跃的	,

沿着尼加拉瓜海岸线飞行，一路颠簸。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [kuːl] [er] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] ['maʊntnz] [pɔːd] [daʊn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][wɔːrm] [er]

for	the	cool	air	from	the	high	mountains	poured	down	to	meet	the	warm	air
为了	这	凉爽的	空气	从	这	高的	山脉	倾倒	向下	到	见面	这	温暖的	空气

[frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] .

from	the	plains	.
从	这	平原	.

来自高山的冷空气倾泻而下，与来自平原的暖空气相遇。

[ðeɪ] [pæst] [nɪr] [tuː; tə][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [vɔl'keɪnəuz] [ænd; ənd][wʌns] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] ['ɪntuː]

They	passed	near	to	some	of	the	volcanoes	and	once	they	could	see	into
他们	通过了	靠近	到	一些	的	这	火山	和	一次	他们	可以	看	进入

[ðə; ði]['kreɪtər][wɪð; wɪθ][ɪts] ['bɔɪlɪŋ] ['lɑːvə][ænd; ənd] [klaʊdz] [ʌv; əv] [stiːm] [ænd; ənd] [smoʊk] .

the	crater	with	its	boiling	lava	and	clouds	of	steam	and	smoke	.
这	火山口	和	它是	沸腾	岩浆	和	云	的	蒸汽	和	抽烟	.

他们经过一些火山附近，有一次他们甚至能看到火山口里沸腾的熔岩和滚滚的蒸汽和烟雾。

“ [wiːv] [bɪn] ['lʌki] ！ ” [sed] [prɪm] [θruː] [ðə; ði] ['ɪrfoʊnz] .

“	We've	been	lucky	!	”	said	Prim	through	the	earphones	.
“	我们已经	到过	幸运的	！	”	说	普里姆	通过	这	耳机	.

“我们真是太幸运了！”普里姆透过耳机说道。

“ [frʌm; frəm] [naʊ] [ɑːn] [its] [klɪr] ['seɪlɪŋ] ！ ”

“	From	now	on	it's	clear	sailing	!	”
“	从	现在	在	它是	清除	帆船	！	”

“从现在开始，一切都将一帆风顺！”

“ [tʌtʃ] [wʊd] ，[prɪm] !

“	Touch	wood	,	Prim	!
“	触碰	木头	，	普里姆	！

“但愿如此，Prim！”

[wɪə(r)] [nɑːt][ðer; ðər] [jet] ， ” ['ænsər] ['teri] .

We're	not	there	yet	,	”	answered	Terry	.
是	不是	那里	然而	，	”	回答	特里	.

“我们还没到那儿呢，”特里回答道。

[bʌt; bət] [prɪm] [hæd; həd][nɑːt] [tʌtʃt] [wʊd] [kwɪk] [ɪ'nʌf] .

But	Prim	had	not	touched	wood	quick	enough	.
但	普里姆	有	不是	感动	木头	快的	足够的	.

但普里姆没能及时摸到木头。

[ə; eɪ] [fjuː] ['aʊərz] ['leɪtər] [wen] [ðeɪ] [stept] [frʌm; frəm][ðer; ðər] [pleɪn] [ɑːn][ðə; ði] [fiːld] [ɪn]['pænəmɑː] ,

A	few	hours	later	when	they	stepped	from	their	plane	on	the	field	in	Panama	,
一个	很少	小时	之后	什么时候	他们	步	从	他们的	飞机	在	这	场地	在	巴拿马	，

几个小时后，当他们走下飞机，踏上巴拿马的田野时，

[ðeɪ] ['noʊtɪst] [æt; ət] [wʌns] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz] ['trʌb(ə)l] .

they	noticed	at	once	that	there	was	trouble	.
他们	注意到	在	一次	那	那里	曾是	麻烦	.

他们立刻意识到出了问题。

[men] [wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ɪk'saɪtɪdli] ,

Men	were	running	about	excitedly	,
男人	是	跑步	关于	兴奋地	,

男人们兴奋地四处奔跑，

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['æmbjələns] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] ['stɑːrtɪd] ['redi] [fɔːr; fər][æn; ən]

looking	into	the	sky	and	the	ambulance	was	being	started	ready	for	an
寻找	进入	这	天空	和	这	救护车	曾是	存在	开始	准备好	为了	一个

[ɪ'mɜːrdʒənsi] .

emergency	.
紧急情况	.

抬头望向天空，救护车已经启动，随时准备应对紧急情况。

[ɪn][ðə; ði][skaɪ][ə; eɪ] [pleɪn] [wʌz; wəz][aʊt][ʌv; əv][kən'troʊl][ænd; ənd]['daɪvɪŋ]['waɪldlɪ] .

In	the	sky	a	plane	was	out	of	control	and	diving	wildly	.
在	这	天空	一个	飞机	曾是	出去	的	控制	和	潜水	疯狂地	.

天空中一架飞机失控，疯狂俯冲。

“ [oʊ] [prɪm] ！ ” [kraɪd] ['teri] .

“	Oh	Prim	!	”	cried	Terry	.
”	哦	普里姆	！	”	哭	特里	.

“哦，普里姆！”特里喊道。

“ [ɪts] ['ælən] !

“	It's	Allan	!
”	它是	艾伦	!

“是艾伦！”

['hiːz] ['fɔːlɪŋ] !

He's	falling	!
他是	坠落	!

他要摔倒了！

” [ðə; ði] [pleɪn] [ə'bʌv] [hæd; həd] [gɔːn] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['teɪlspɪn] [ænd; ənd][ðə; ði]['gɝːlz] [nuː] [ðæt] ['ælən]

”	The	plane	above	had	gone	into	a	tailspin	and	the	girls	knew	that	Allan
”	这	飞机	多于	有	已消失	进入	一个	尾旋	和	这	女孩们	知道	那	艾伦

[wʌz; wəz][nɑːt][ðə; ði][kaɪnd][tuː; tə] [ʃoʊ] [ɔːf][hɪz; ɪz] [skɪl] [ɔːr] [ə'tempt] [ə; eɪ] [stʌnt] ['oʊvər][ə; eɪ] [streɪndʒ]

was	not	the	kind	to	show	off	his	skill	or	attempt	a	stunt	over	a	strange
曾是	不是	这	种类	到	展示	离开	他的	技能	或者	试图	一个	特技	超过	一个	奇怪的

['flaɪɪŋ] [fiːld] .

flying	field	.
飞行	场地	.

“上面的飞机已经进入了尾旋状态，女孩们知道艾伦不是那种会在陌生的飞行场地上炫耀技术或尝试特技的人。

[prɪm] [klʌŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər]['sɪstər][wɪð; wɪθ][kraɪz][ʌv; əv] [fraɪt] [bʌt; bət] ['tɛriːz] [feɪs] [wʌz; wəz][grɪm] .

Prim	clung	to	her	sister	with	cries	of	fright	but	Terry's	face	was	grim	.
普里姆	紧紧抓住	到	她	姐姐	和	哭泣	的	惊吓	但	特里的	脸	曾是	严峻	.

普里姆吓得哭喊着紧紧抓住姐姐，但特里的脸色却很严肃。

[hɜːr; hər][lɪps] [muːvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [prer] , [bʌt; bət][noʊ][wɜːrdz] [keɪm] .

Her	lips	moved	with	a	prayer	,	but	no	words	came	.
她	嘴唇	已搬	和	一个	祷告	,	但	不	字	来了	.

她嘴唇翕动，似乎在祈祷，但却说不出话来。

['ælənz] [pleɪn] [wʌz; wəz] ['fɔːlɪŋ] !

Allan's	plane	was	falling	!
艾伦的	飞机	曾是	坠落	!

艾伦的飞机正在坠落！

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

Nothing	could	save	it	now	.
没有什么	可以	节省	它	现在	.

现在什么都救不回来了。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [tuː] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['raɪtɪd] [ænd; ənd]['lændɪd] ['seɪfli] .

It	was	too	near	the	ground	to	be	righted	and	landed	safely	.
它	曾是	也	靠近	这	地面	到	是	右	和	登陆	安全	.

它离地面太近，无法扶正并安全着陆。

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] ['mɪnɪt] [ðə; ði] [pleɪn] ['streɪtnd] [aʊt] .

But	the	next	minute	the	plane	straightened	out	.
但	这	下一个	分钟	这	飞机	拉直	出去	.

但下一分钟，飞机就平稳地飞了起来。

[baɪ][sʌm; səm]['mɪrək(ə)l][ʌv; əv] [lʌk] ['ælən][hæd; həd][ˌaɪ 'tiː]['ʌndər][kən'troʊl][ə'gen] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]

By	some	miracle	of	luck	Allan	had	it	under	control	again	,	but	it	was
经过	一些	奇迹	的	运气	艾伦	有	它	在下面	控制	再次	,	但	它	曾是

[tuː] [leɪt] .

too	late	.
也	晚的	.

艾伦侥幸再次控制住了局面，但为时已晚。

[ðə; ði] [pleɪn] ['lændɪd][ɑːn][wʌn] [wiːl] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][baʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [klɪr] ['oʊvər] .

The	plane	landed	on	one	wheel	and	with	a	bound	it	turned	clear	over	.
这	飞机	登陆	在	一	车轮	和	和	一个	边界	它	转向	清除	超过	.

飞机单轮着地，随即猛地翻了个底朝天。

['iːv(ə)n] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [tʌtʃt] [ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] ['æmbjələns] [wʌz; wəz] ['spiːdɪŋ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːld]

Even	before	it	touched	the	ground	,	the	ambulance	was	speeding	across	the	field
甚至	前	它	感动	这	地面	,	这	救护车	曾是	超速	穿过	这	场地

.

:
.

救护车还没落地，就已经飞速驶过田野了。

[prɪm] [ræn] ['skriːmɪŋ] [tɔːrd] [ðə; ði] [pleɪn] [bʌt; bət] ['teri] [stʊd] [æz; əz] [ɪf] [tɜːrnd] [tuː; tə] [stoʊn] .

Prim	ran	screaming	toward	the	plane	but	Terry	stood	as	if	turned	to	stone	.
普里姆	跑	尖叫	朝向	这	飞机	但	特里	站立	作为	如果	转向	到	石头	.

普里姆尖叫着朝飞机跑去，但特里却像石头一样站在那里。

['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [hæd; həd] [kræʃt] !

Allan	and	Syd	had	crashed	!
艾伦	和	悉尼	有	崩溃了	!

艾伦和西德撞车了！

[ðer; ðər] ['bɑːdɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [krʌʃt] [ænd; ənd] ['bliːdɪŋ] ['ʌndər] [ðæt] ['krʌmpld] [rek] .

Their	bodies	must	be	crushed	and	bleeding	under	that	crumpled	wreck	.
他们的	身体	必须	是	碎	和	出血	在下面	那	皱巴巴的	破坏	.

他们的身体一定被压在那辆扭曲变形的残骸下，鲜血直流。

['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] [wɜːr; wər] [ded] !

Allan	and	Syd	were	dead	!
艾伦	和	悉尼	是	死的	!

艾伦和西德都死了！

['teri] [sɔː] [noʊ] [hoʊp] .

Terry	saw	no	hope	.
特里	锯	不	希望	.

特里看不到任何希望。

[bʌt; bət] [strɔːŋ] [hændz][hæd; həd] ['drægd] ['sɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪr] ['kɑːkpɪt] .

But	strong	hands	had	dragged	Syd	from	the	rear	cockpit	.
但	强的	双手	有	拖拽	悉尼	从	这	后部	座舱	.

但一双有力的手把 Syd 从后座舱里拖了出来。

[hiː; hi][wʌz; wəz] [deɪzd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑːk] [ʌv; əv] ['lændɪŋ] [bʌt; bət] ['teri] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz]

He	was	dazed	from	the	shock	of	landing	but	Terry	saw	that	he	was
他	曾是	茫然	从	这	震惊	的	降落	但	特里	锯	那	他	曾是

[ə'laɪv] .

alive	.
活	.

他因着陆的冲击而晕头转向，但特里看到他还活着。

['fræntɪkli] [ʃiː; ʃi][ræn] [tɔːrd] [ðə; ði] [pleɪn] .

Frantically	she	ran	toward	the	plane	.
疯狂地	她	跑	朝向	这	飞机	.

她疯狂地朝飞机跑去。

[wer] [wʌz; wəz] ['ælən] ?

Where	was	Allan	?
在哪里	曾是	艾伦	?

艾伦在哪儿?

['ælən] , ['streɪndʒli] [waɪt] , [wʌz; wəz]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [rek] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]

Allan	,	strangely	white	,	was	taken	from	the	wreck	and	placed	in	the
艾伦	,	奇怪的	白色的	,	曾是	已采取	从	这	破坏	和	放置	在	这

['æmbjələns] .

ambulance	.
救护车	.

艾伦脸色异常苍白，他被从残骸中抬出来，放进了救护车。

[hɪz; ɪz] [lɪmp] [fɔːrm] [wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [blʌd] .

His	limp	form	was	covered	with	blood	.
他的	跛行	形式	曾是	涵盖	和	血	.

他瘫软的身体上满是鲜血。

[nekst] ['mɪnɪt] [ðə; ði] ['klæŋɪŋ] ['æmbjələns] [wʌz; wəz] ['reɪsɪŋ] [ðə; ði]['ɪndʒərd] [bɔɪ] [tuː; tə][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l] .

Next	minute	the	clanging	ambulance	was	racing	the	injured	boy	to	the	hospital	.
下一个	分钟	这	叮当声	救护车	曾是	赛车	这	受伤	男生	到	这	医院	.

下一刻，叮当作响的救护车就飞速将受伤的男孩送往医院。

['sɪd] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][fɜːrst][eɪd][ɑːn][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][raɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['gɝːlz]

Syd	was	given	first	aid	on	the	field	and	was	able	to	ride	with	the	girls
悉尼	曾是	给定	第一的	援助	在	这	场地	和	曾是	有能力的	到	骑	和	这	女孩们

[tuː; tə][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəməbiːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] ['mænɪdʒər] .

to	the	hospital	in	the	automobile	of	the	field	manager	.
到	这	医院	在	这	汽车	的	这	场地	经理	.

Syd在现场接受了急救，然后和女孩们一起乘坐现场经理的汽车去了医院。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wʌz; wəz] ['ʃeɪkən] [ʌp] , [bruːzd] [ænd; ənd] [sɪk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ʃɑːk] , [bʌt; bət][hiː; hi]

The	boy	was	shaken	up	,	bruised	and	sick	from	the	shock	,	but	he
这	男生	曾是	摇晃	向上	,	瘀伤	和	生病的	从	这	震惊	,	但	他

[hæd; həd][noʊ] ['sɪriəs] ['ɪndʒəriz] .

had	no	serious	injuries	.
有	不	严肃的	受伤	.

男孩受到了惊吓，身上有瘀伤，还因受到惊吓而感到恶心，但没有受重伤。

[ðə; ði]['gɝːlz] [wɑːtʃt] [hɪm; ɪm] ['æŋkʃəsli] [æz; əz][hiː; hi] ['trembld] [ænd; ənd] [twɪtʃt] ,

The	girls	watched	him	anxiously	as	he	trembled	and	twitched	,
这	女孩们	观看	他	焦虑地	作为	他	颤抖	和	抽搐	,

女孩们焦急地看着他，他浑身颤抖，抽搐不止。

[bʌt; bət][ðə; ði]['dɑːktər][æt; ət][ðə; ði]['hɑːspɪt(ə)l] [ə'ʃʊrd] [ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ɪn'taɪərli] [nəːvs]

but	the	doctor	at	the	hospital	assured	them	that	it	was	entirely	nerves
但	这	医生	在	这	医院	保证	他们	那	它	曾是	完全	神经

[ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] ['naɪts] [rest] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [hɪm'self] [ə'gen] .

and	after	a	night's	rest	he	would	be	himself	again	.
和	后	一个	夜晚	休息	他	会	是	他自己	再次	.

但医院的医生向他们保证，这完全是紧张引起的，休息一晚后他就会恢复正常。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] ['ælən] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɑːr] [mɔːr] ['deɪndʒərəs] .

But	with	Allan	it	was	far	more	dangerous	.
但	和	艾伦	它	曾是	远的	更多的	危险的	.

但艾伦的情况要危险得多。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [kloʊzd] [dɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɑpəretɪŋ] [ruːm] , [streɪndʒ] [waɪt] - [klæd] [ˈfɪgjərz] [wɜːr; wər]

Behind	**the**	**closed**	**doors**	**of**	**the**	**operating**	**room**	**,**	**strange**	**white**	**-**	**clad**	**figures**	**were**
在后面	这	关闭	门	的	这	操作	房间	,	奇怪的	白色的	-	覆膜	数据	是

[ˈwɜːrkɪŋ] [ˈoʊvər] [ˈælən] .

working	**over**	**Allan**	**.**
在职的	超过	艾伦	.

手术室紧闭的大门后，几个身穿白色衣服的奇怪身影正在为艾伦进行手术。

[ˈteri] [kɔːt] [glimpsiz] [ʌv; əv] [ˈhʌrɪŋ] [ˈnɜːrsɪz] , [bʌt; bət] [derd] [nɑːt] [spiːk] [tuː; tə] [ˈeni] [ʌv; əv]

Terry	**caught**	**glimpses**	**of**	**hurrying**	**nurses**	**,**	**but**	**dared**	**not**	**speak**	**to**	**any**	**of**
特里	捕捉	惊鸿一瞥	的	匆忙	护士	,	但	敢于	不是	说话	到	任何	的

[ðem; ðəm] .

them	**.**
他们	.

特里瞥见几个匆匆走过的护士，但他不敢和她们中的任何一个人说话。

[ə; eɪ] [ˈmoʊmənts] [dɪˈleɪ] [ɪn] [ˈkæriɪŋ] [aʊt] [æn; ən] [ˈɔːrdər] [maɪt] [biː; bi] [ə; eɪ] [rɪsk] [tuː; tə] [ˈælənz] [laɪf] .

A	**moment's**	**delay**	**in**	**carrying**	**out**	**an**	**order**	**might**	**be**	**a**	**risk**	**to**	**Allan's**	**life**	**.**
一个	瞬间	延迟	在	携带	出去	一个	命令	可能	是	一个	风险	到	艾伦的	生活	.

执行命令哪怕片刻的延误都可能危及艾伦的生命。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsɪd] [siːmd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈstuːpər] .

Suddenly	**Syd**	**seemed**	**to**	**come**	**out**	**of**	**his**	**stupor**	**.**
突然	悉尼	似乎	到	来	出去	的	他的	昏迷	.

突然间，西德似乎从恍惚中回过神来。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [get] [ʌp] , [lʊkt] [ˈwaɪldli] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kraɪd] : “ [ˈwɛrz, ˈhwɛrz] [ˈælən] ?

He	**tried**	**to**	**get**	**up**	**,**	**looked**	**wildly**	**around**	**and**	**cried**	**:**	**“**	**Where's**	**Allan**	**?**
他	尝试	到	得到	向上	,	看起来	疯狂地	大约	和	哭	:	“	在哪里?	艾伦	?

他试图起身，疯狂地环顾四周，喊道：“艾伦在哪里？”

[tel] [ˌem ˈiː] , [ɪz] [ˈælən] [ded] ? ”

Tell	**me**	**,**	**is**	**Allan**	**dead**	**?**	**”**
告诉	我	,	是	艾伦	死的	?	”

告诉我，艾伦死了吗?

“ [noʊ] , [ˈsɪd] , [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [kiːp] [ˈkwaɪət] .

“	**No**	**,**	**Syd**	**,**	**lie**	**down**	**and**	**keep**	**quiet**	**.**
“	不	,	悉尼	,	说谎	向下	和	保持	安静的	.

“不，Syd，躺下，保持安静。”

[ˈælən] [ɪz] [əˈlaɪv] !

Allan	**is**	**alive**	**!**
艾伦	是	活	!

艾伦还活着!

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [tʃæns] .

He	**has**	**a**	**fighting**	**chance**	**.**
他	有	一个	斗争	机会	.

他还有一线生机。

[ðæts] [ɔːl] [wiː; wi] [noʊ] [naʊ] .

That's	**all**	**we**	**know**	**now**	**.**
那就是	全部	我们	知道	现在	.

我们目前只知道这些。

” [æn; ən] [ˈaʊər] [went] [baɪ] [ænd; ənd] [ˈdrægd] [ˈsloʊli] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈaʊərz] [biˈfɔːr] [ðeɪ] [brɔːt] [ˈælən]

”	**An**	**hour**	**went**	**by**	**and**	**dragged**	**slowly**	**into**	**two**	**hours**	**before**	**they**	**brought**	**Allan**
”	一个	小时	去	经过	和	拖拽	缓慢地	进入	二	小时	前	他们	带来	艾伦

[frʌm; frəm] [ðæt] [ˈɑpəretɪŋ] [ruːm] .

from	**that**	**operating**	**room**	**.**
从	那	操作	房间	.

“一个小时过去了，时间慢慢地流逝，变成了两个小时，他们才把艾伦从手术室里抬出来。”

[hɪz; ɪz] [lɔːŋ] ['bɑːdi][wʌz; wəz] ['moʊʃnləs] ['ʌndər] [ðə; ði] [ʃiːt] .

His	**long**	**body**	**was**	**motionless**	**under**	**the**	**sheet**	**.**
他的	长的	身体	曾是	静止不动	在下面	这	床单	.

他修长的身躯一动不动地躺在床单下。

['teri] [hæd; həd] [slɪpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːrɪdɔːr] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['wɑtʃɪŋ] .

Terry	**had**	**slipped**	**into**	**the**	**corridor**	**and**	**was**	**watching**	**.**
特里	有	滑倒了	进入	这	走廊	和	曾是	观看	.

特里悄悄溜进了走廊，正在观察。

[ʃiː; ʃi] [held] [hɜːr; hər] [breθ] [wɪð; wɪθ] [dred] .

She	**held**	**her**	**breath**	**with**	**dread**	**.**
她	握住	她	气息	和	恐惧	.

她屏住了呼吸，恐惧万分。

[wʊd] [ðeɪ] [brɪŋ] [ðæt] [stɪl] [fɔːrm] [tɔːrd] [ə; eɪ] [ruːm] , [ɔːr][wʌz; wəz][ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['oʊvər] ?

Would	**they**	**bring**	**that**	**still**	**form**	**toward**	**a**	**room**	**,**	**or**	**was**	**it**	**all**	**over**	**?**
会	他们	带来	那	仍然	形式	朝向	一个	房间	,	或者	曾是	它	全部	超过	?

他们会把那具静止的躯体带进房间吗？还是一切都结束了？

[wʌz; wəz] ['ælən] [ded] ?

Was	**Allan**	**dead**	**?**
曾是	艾伦	死的	?

艾伦死了吗?

[wʊd] [ðeɪ] [teɪk] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] ?

Would	**they**	**take**	**him**	**away**	**?**
会	他们	拿	他	离开	?

他们会把他带走吗?

[noʊ][wʌn][hæd; həd] [taɪm] [tuː; tə] ['ænsər] [hɜːr; hər] ['kwestʃənz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][hæv; həv]['spoʊkən] .

No	**one**	**had**	**time**	**to**	**answer**	**her**	**questions**	**if**	**she**	**could**	**have**	**spoken**	**.**
不	一	有	时间	到	回答	她	问题	如果	她	可以	有	说	.

如果她能说话，没有人有时间回答她的问题。

[bʌt; bət][hɜːr; hər] [hɑːrt] [liːpt] [wɪð; wɪθ] [hoʊp] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðem; ðəm] ['tɜːrnɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm]

But	**her**	**heart**	**leaped**	**with**	**hope**	**as**	**she**	**saw**	**them**	**turning**	**into**	**the**	**room**
但	她	心	跳跃	和	希望	作为	她	锯	他们	转弯	进入	这	房间

[nekst][tuː; tə]['sɪd] .

next	**to**	**Syd**	**.**
下一个	到	悉尼	.

但当她看到他们走进 Syd 隔壁的房间时，她的心中充满了希望。

['ælən] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] !

Allan	**was**	**alive**	**!**
艾伦	曾是	活	!

艾伦还活着!

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [θɔːt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [kʌm] [wen] [hɜːr; hər] ['fɑːðər] [wʌz; wəz]['ɪndʒərd] : “

Then	**came**	**the**	**thought**	**,**	**as**	**it**	**had**	**come**	**when**	**her**	**father**	**was**	**injured**	**:**	**“**
然后	来了	这	想法	,	作为	它	有	来	什么时候	她	父亲	曾是	受伤	:	“

[wʊd] [ðɪs] ['hæpi] ,

Would	**this**	**happy**	**,**
会	这	快乐的	,

然后，就像父亲受伤时一样，那个念头又涌上心头：“这样会让人高兴吗？”

[ker] - [friː] [bɔɪ] [biː; bi] [left] [ə; eɪ] ['krɪp(ə)l] ?

care	**-**	**free**	**boy**	**be**	**left**	**a**	**cripple**	**?**
关心	-	自由的	男生	是	左边	一个	削弱	?

一个无忧无虑的男孩会变成残疾人吗?

" [ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['fɑːðər] ,
" She thought of her father ,
" 她 想法 的 她 父亲 ,

她想起了她的父亲，

['spendɪŋ] [hɪz; ɪz][best] ['jɪrz] [ɪn][ə; eɪ] [wiːl] [tʃer] [ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [terz] .
spending his best years in a wheel chair and her eyes filled with tears .
开支 他的 最好的 年 在 一个 车轮 椅子 和 她 眼睛 已填 和 眼泪 .

他最好的年华是在轮椅上度过的，而她则泪流满面。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['ægəni] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv] [ðæt] [ə'lɜːrt][ænd; ənd] ['æktɪv] ['ælən] [duːmd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm]
It was agony to think of that alert and active Allan doomed to the same
它 曾是 痛苦 到 思考 的 那 警报 和 积极的 艾伦 注定失败 到 这 相同的
[feɪt] .
fate .
命运 .

想到那个机敏活跃的艾伦也难逃同样的命运，真是令人痛心。

[ɪf] ['oʊnli] ['sʌmwʌn] [kʊd; kəd] [rɪ'liːv] [ðɪs] ['terəb(ə)l] [sə'spens] !
If only someone could relieve this terrible suspense !
如果 仅有的 某人 可以 缓解 这 糟糕的 悬念 !

如果有人能解除这可怕的悬念就好了！

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]
CHAPTER VIII
章 八

第八章

[dʒʌmp]
Jump
跳

跳

['teri] [tɜːrnd] [tuː; tə][ðə; ði]['dɑːktər] [huː] [hæd; həd][dʒʌst] [kʌm] [ɪn] .
Terry turned to the doctor who had just come in .
特里 转向 到 这 医生 WHO 有 只是 来 在 .

特里转向刚进来的医生。

[ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə] [spiːk] , [bʌt; bət] [wɜːrdz] [wʊd] [nɑːt] [kʌm] .
She tried to speak , but words would not come .
她 尝试 到 说话 , 但 字 会 不是 来 .

她想说话，但却说不出话来。

[ðə; ði]['dɑːktər] [ə'proʊtʃt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smaɪl] [ʌv; əv] ['sɪmpəθi] .
The doctor approached with a smile of sympathy .
这 医生 接近 和 一个 微笑 的 同情 .

医生带着同情的微笑走了过来。

" [aɪ] [ges] [ðɪs] ['feloʊ] [wʌz; wəz][bɔːrn] ['ʌndər] [ə; eɪ] ['lʌki] [stɑːr] , " [hiː; hi] [sed] .
" I guess this fellow was born under a lucky star , " he said .
" 我 猜测 这 同伴 曾是 出生 在下面 一个 幸运的 星星 , " 他 说 .

"我猜这家伙是生逢其时吧，"他说。

" ['hiːz] ['prɪti] [wel] ['ʃeɪkən] [ʌp] , [bʌt; bət][ðer; ðər][ɪz] ['nʌθɪŋ] ['sɪriəs] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] .
" He's pretty well shaken up , but there is nothing serious that we can find .
" 他是 漂亮的 出色地 摇晃 向上 , 但 那里 是 没有什么 严肃的 那 我们 能 寻找 .

"他受到了很大的惊吓，但我们没有发现任何严重的问题。"

[ə; eɪ] [fjuː] ['broʊkən] [boʊnz] !
A few broken bones !
一个 很少 破碎的 骨头 !

几根骨头断了！

[ðə; ði] [ʃɑːk] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɔːl] [laɪk] [ðæt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [bæd] .

The	shock	of	a	fall	like	that	is	always	bad	.
这	震惊	的	一个	落下	喜欢	那	是	总是	坏的	.

那样摔下来的冲击总是不好的。

['hiːl] [biː; bi] ['flaɪɪŋ] [ə'gen] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] !

He'll	be	flying	again	in	a	few	months	!
地狱	是	飞行	再次	在	一个	很少	几个月	!

几个月后他就能再次飞行了!

〃 ['teri] [dɪd][nɑːt] [weɪt] [tuː; tə][æsk] ['kwestʃənz] .

〃	Terry	did	not	wait	to	ask	questions	.
〃	特里	做过	不是	等待	到	问	问题	.

特里迫不及待地提出了问题。

[ʃiː; ʃi] [fluː] [tuː; tə] ['sɪd] [ænd; ənd] [prɪm] [tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][ðə; ði] [gʊd] [nuːz] .

She	flew	to	Syd	and	Prim	to	tell	them	the	good	news	.
她	飞翔	到	悉尼	和	普里姆	到	告诉	他们	这	好的	消息	.

她飞到 Syd 和 Prim 那里告诉她们这个好消息。

['ælən] [wʌz; wəz] [ə'laɪv] !

Allan	was	alive	!
艾伦	曾是	活	!

艾伦还活着!

[hiː; hi] [wʊd] [flai] [ə'gen] !

He	would	fly	again	!
他	会	飞	再次	!

他还会再次飞翔!

['teri] [set] [aʊt] [fɔːr; fər] [saʊθ] [ə'merɪkə] [tuː] [deɪz] ['leɪtər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hɑːrt] [fʊl] [ʌv; əv] ['grætɪtuːd] [ðæt]

Terry	set	out	for	South	America	two	days	later	with	a	heart	full	of	gratitude	that
特里	放	出去	为了	南	美国	二	天	之后	和	一个	心	满的	的	感激	那

['ælən] [wʌz; wəz][nɑːt] ['sɪriəsli] [hɜːrt] .

Allan	was	not	seriously	hurt	.
艾伦	曾是	不是	严重地	伤害	.

两天后，特里启程前往南美洲，心中充满感激，庆幸艾伦没有受重伤。

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ['æftər][ðə; ði]['æksɪdənt][hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][hɜːr; hər][ænd; ənd] [waɪl]

The	morning	after	the	accident	he	was	able	to	talk	to	her	and	while
这	早晨	后	这	事故	他	曾是	有能力的	到	讲话	到	她	和	尽管

[hiː; hi] [lʊkt] ['wɜːrid] [tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['gɝːlz] ['flaɪɪŋ] [ə'loʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv][ə; eɪ]

he	looked	worried	to	think	of	the	girls	flying	alone	into	the	dangers	of	a
他	看起来	担心	到	思考	的	这	女孩们	飞行	独自的	进入	这	危险	的	一个

[streɪndʒ] ['kʌntri] ,

strange	country	,
奇怪的	国家	,

事故发生后的第二天早上，他终于能和她说话了。虽然他一想到女孩们独自飞往异国他乡的危险境地就显得很担心，

[hiː; hi][dɪd][nɑːt][traɪ][tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm][frʌm; frəm]['goʊɪŋ][ɑːn] .

he	did	not	try	to	keep	them	from	going	on	.
他	做过	不是	尝试	到	保持	他们	从	去	在	.

他并没有试图阻止他们继续下去。

['teri] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] ['nɜːrvəs] .

Terry	was	getting	nervous	.
特里	曾是	获得	紧张的	.

特里开始紧张起来。

[ðə; ði] [deɪ] [set][fɔːr; fər] ['teɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n][wʌz; wəz]['ɔːlmoʊst][ðer; ðər] .

The	day	set	for	taking	up	the	option	was	almost	there	.
这	天	放	为了	采取	向上	这	选项	曾是	几乎	那里	.

行使期权的日期即将到来。

[ðə; ði] [wɜːrk] [ʃiː; ʃi] [set] [aʊt] [tuː; tə] [duː] [mʌst; məst] [biː; bi] [dʌn] ['kwɪkli] .

The	work	she	set	out	to	do	must	be	done	quickly	.
这	工作	她	放	出去	到	做	必须	是	完毕	迅速地	.

她着手做的工作必须尽快完成。

[frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [bed] [ɪn] [ðə; ði] ['hɑːspɪt(ə)l] ['ælən] [wɑːtʃt] [ðə; ði] [pleɪn] [sɔːrɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fiːld] .

From	his	bed	in	the	hospital	Allan	watched	the	plane	soaring	away	from	the	field	.
从	他的	床	在	这	医院	艾伦	观看	这	飞机	翱翔	离开	从	这	场地	.

艾伦躺在医院的病床上，望着飞机从机场腾空而起。

[ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['taɪni] [spek] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [ɪn] [ðæt] [klɪr] [er] .

It	remained	a	tiny	speck	in	the	sky	for	a	long	time	in	that	clear	air	.
它	剩余	一个	微小的	斑点	在	这	天空	为了	一个	长的	时间	在	那	清除	空气	.

在晴朗的天空中，它像一个微小的光点一样，长时间地停留在空中。

“ [aɪ] [fiːl] [æz; əz] [ɪf] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [steɪd] [tuː; tə] [lʊk] ['æftər] ['ælən] ,

“	I	feel	as	if	we	should	have	stayed	to	look	after	Allan	,
“	我	感觉	作为	如果	我们	应该	有	入住	到	看	后	艾伦	,

“我觉得我们应该留下来照顾艾伦。”

” [sed] [prɪm] [θruː] [ðə; ði] ['ɪrfoʊnz] .

”	said	Prim	through	the	earphones	.
”	说	普里姆	通过	这	耳机	.

“普里姆通过耳机说道。”

“ [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] ['sɪd] [kæn; kən] [duː] ['evriθɪŋ] [ðæts] ['niːdɪd] ? ”

“	Do	you	think	Syd	can	do	everything	that's	needed	?	”
”	做	你	思考	悉尼	能	做	一切	那就是	需要	?	”

“你认为Syd能完成所有需要做的事情吗？”

“ ['ælən] [ɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] ['hɑːspɪt(ə)l] , ” [rɪ'plaɪd] ['teri] .

“	Allan	is	in	a	good	hospital	,	”	replied	Terry	.
”	艾伦	是	在	一个	好的	医院	,	”	回复	特里	.

“艾伦在一家不错的医院，”特里回答说。

“ ['hiːz] [wel] [kɛəd] [fɔːr; fər] [ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi] [kæn; kən] [duː] [raɪt] [naʊ] .

“	He's	well	cared	for	and	there's	nothing	we	can	do	right	now	.
”	他是	出色地	关心	为了	和	有	没有什么	我们	能	做	正确的	现在	.

“他得到了很好的照顾，我们现在也无能为力。”

[wiːl] [get] [ðɪs] [dʒɑːb] [θruː] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz] [wiː; wi] [kæn; kən] [ænd; ənd] [get] [bæk] .

We'll	get	this	job	through	as	quickly	as	we	can	and	get	back	.
出色地	得到	这	工作	通过	作为	迅速地	作为	我们	能	和	得到	后退	.

我们会尽快完成这项工作，然后回来。

” ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] ['erweɪ] [daʊn] [ðə; ði] [koʊst] ,

”	Following	the	airway	down	the	coast	,
”	下列的	这	呼吸道	向下	这	海岸	,

“沿着海岸线的气旋，

['teri] [hæd; həd] [noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [riːtʃɪŋ] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [truː'hiːəu; -'hiːjɔː] [ɪn] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [pɑːrt] [ʌv; əv] [pə'ruː] ,

Terry	had	no	difficulty	in	reaching	the	town	of	Trujillo	in	the	northern	part	of	Peru	,
特里	有	不	困难	在	到达	这	镇	的	特鲁希略	在	这	北方	部分	的	秘鲁	,

特里顺利抵达了秘鲁北部的特鲁希略镇。

[æt; ət] [wɪtʃ] [pɔɪnt] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][tuː; tə][tɜːrn] ['ɪnlənd] [tuː; tə][mə'dʒɔːrə] , [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ə'doʊbi]

at	which	point	she	was	to	turn	inland	to	Majora	,	a	settlement	of	adobe
在	哪个	观点	她	曾是	到	转动	内陆	到	大叶	,	一个	沉降	的	Adobe

['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['stɔrz] ,

houses	and	stores	,
房屋	和	商店	,

之后她将转向内陆，前往马约拉，那是一个由土坯房和商店组成的定居点。

[ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [sə'plaɪ] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [maɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] .

the	center	of	supply	for	a	number	of	mines	in	the	mountains	.
这	中心	的	供应	为了	一个	数字	的	矿井	在	这	山脉	.

为山区多座矿山提供物资供应的中心。

['oʊvər][æn; ən] ['ɜːrli] ['brekfəst] [æt; ət][truː'hiːəu; -'hiːjɔː] , [ðer; ðər] ['spɪrɪts] [roʊz] [wʌns] [mɔːr] .

Over	an	early	breakfast	at	Trujillo	,	their	spirits	rose	once	more	.
超过	一个	早期的	早餐	在	特鲁希略	,	他们的	烈酒	玫瑰	一次	更多的	.

在特鲁希略享用了一顿丰盛的早餐后，他们的精神再次振奋起来。

[ðə; ði] [trɪp] ['ɪnlənd] [wʌz; wəz][nɑːt][fɑːr][ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [riːtʃ] [ðə; ði] ['futhilz] [ɪn][æn; ən] ['aʊər] .

The	trip	inland	was	not	far	and	they	should	reach	the	foothills	in	an	hour	.
这	旅行	内陆	曾是	不是	远的	和	他们	应该	抵达	这	山麓	在	一个	小时	.

内陆路程不远，他们应该一个小时就能到达山麓。

“ [saʊθ] [ə'merɪkə] [ɪz] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [wʌt] [aɪ] [ɪk'spektɪd] , ” [ri'mɑːkt] ['teri] , [æz; əz][ʃiː; ʃi][dræŋk]

“	South	America	is	different	from	what	I	expected	,	”	remarked	Terry	,	as	she	drank
“	南	美国	是	不同的	从	什么	我	预期的	,	”	评论	特里	,	作为	她	喝

[hɜːr; hər] ['brekfəst] ['kɔːfi] .

her	breakfast	coffee	.
她	早餐	咖啡	.

“南美洲和我想象中的不太一样，”特里一边喝着早餐咖啡一边说道。

“ [aɪ] [θɔːt] [ðæt] [moʊst][ʌv; əv] [ðɪs] ['kʌntri] [wʌz; wəz] ['dʒʌŋglz] [ænd; ənd]['trɑːpɪk(ə)l] [ˌvedʒə'teɪʃn] .

“	I	thought	that	most	of	this	country	was	jungles	and	tropical	vegetation	.
“	我	想法	那	最多	的	这	国家	曾是	丛林	和	热带	植被	.

“我原以为这个国家的大部分地区都是丛林和热带植被。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

在冒险岛上(On Adventure Island)
第5/5页

[dɪd] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [strɪp] [ʌv; əv] [braʊn] [sænd] , [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] ?

Did	you	see	that	strip	of	brown	sand	,	along	the	coast	?
做过	你	看	那	条	的	棕色的	沙	,	沿着	这	海岸	?

你看到海岸线上那条棕色的沙滩了吗?

[its] [laɪk] [ə; eɪ] ['dezərt] . ”

It's	like	a	desert	.	”
它是	喜欢	一个	沙漠	.	”

这里就像一片沙漠。

“ [wɪtʃ] [ʃoʊz] [juː; jʊ] ['dɪdnt] ['stʌdi] [jʊr; jər] [dʒi'ɑːgrəfi] ['veri] [wel] [ɔːr] [juːd] [hæv; həv] [rɪ'membər]

“	Which	shows	you	didn't	study	your	geography	very	well	or	you'd	have	remembered
”	哪个	演出	你	没有	学习	你的	地理	非常	出色地	或者	你会	有	记得

[ðæt] [ɔːl] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [koʊst] ,

that	all	along	the	coast	,
那	全部	沿着	这	海岸	,

“这说明你的地理学得不太好，否则你就会记得沿海一带都是这样。”

[ɪ'speʃəli] [frʌm; frəm] [hɪr] [daʊn] , [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['dezərt] ,

especially	from	here	down	,	there's	a	strip	of	desert	,
尤其	从	这里	向下	,	有	一个	条	的	沙漠	,

尤其是从这里往下看，是一片狭长的沙漠地带。

[ænd; ənd] [ɪn] ['pleɪsɪz] [ˌaɪ 'tiː] ['nevər] [hæz; həz] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [reɪn] , ” [rɪ'plaɪd] [prɪm] .

and	in	places	it	never	has	been	known	to	rain	,	”	replied	Prim	.
和	在	地方	它	绝不	有	到过	已知	到	雨	,	”	回复	普里姆	.

“有些地方甚至从未下过雨，”普里姆回答说。

“ [aɪ] ['ɔːlweɪz] [rɪ'membər] [ðæt] , [fɔːr; fər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [wʌn] [pleɪs] [aɪ] ['nevər] [hæd; həd] ['eni] [dɪ'zaɪər] [tuː; tə]

“	I	always	remember	that	,	for	it	was	one	place	I	never	had	any	desire	to
”	我	总是	记住	那	,	为了	它	曾是	一	地方	我	绝不	有	任何	欲望	到

[goʊ] .

go	.
去	.

“我一直记得这件事，因为那是我从来没有想过要去的地方。”

[bʌt; bət] [hɪr] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ! ”

But	here	I	am	!	”
但	这里	我	是	!	”

但我现在就在这里!

“ [wiːl] [dʒʌst] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [ænd; ənd] [flaɪ] [haɪ] !

“	We'll	just	give	it	a	good	look	and	fly	high	!
”	出色地	只是	给	它	一个	好的	看	和	飞	高的	!

“我们好好看看，然后飞得更高！”

[aɪ] [dəunt] [laɪk] ['dezərt] ['kʌntri] ['iːðər] .

I	don't	like	desert	country	either	.
我	不	喜欢	沙漠	国家	任何一个	.

我也不喜欢沙漠地区。

[bʌt; bət] [wiːl] [suːn] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] ['futhilz] . ”

But	we'll	soon	get	to	the	foothills	.	”
但	出色地	很快	得到	到	这	山麓	.	”

但我们很快就能到达山麓了。

“ [lets] ['hɜːri] , ['teri] !
“ Let's hurry , Terry !
“ 我们来吧 匆忙 , 特里 !

“快点，特里！”

[aɪm] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [maɪn] .
I'm anxious to get to the mine .
我是 焦虑的 到 得到 到 这 矿 .

我迫不及待地想去矿井。

[aɪ] ['wʌndər] [wʌt] ['piːtər] ['læŋli] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪl] [biː; bi] [laɪk] ?
I wonder what Peter Langley and his wife will be like ?
我 想知道 什么 彼得 兰利 和 他的 妻子 将要 是 喜欢 ?

我想知道彼得·兰利和他的妻子会是什么样的人?

[aɪ] [hoʊp] [ðeɪ] [wəʊnt] [tɜːrn] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [frendz] [ʌv; əv] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] .
I hope they won't turn out to be friends of Joe Arnold .
我 希望 他们 惯于 转动 出去 到 是 朋友们 的 乔 阿诺德 .

我希望他们不会成为乔·阿诺德的朋友。

” [prɪm] [pɪkt] [ʌp] [hɜːr; hər] [bɪ'lɔːŋɪŋz] [ænd; ənd] ['heɪsnd] [tɔːrd] [ðə; ði] [dɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði]
” Prim picked up her belongings and hastened toward the door of the
” 普里姆 挑选 向上 她 财物 和 加快 朝向 这 门 的 这
['restrɑːnt] .
restaurant .
餐厅 .

“普里姆拿起自己的东西，快步走向餐厅门口。”

[ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] [brɔːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fiːld] ,
A few moments brought them to the flying field ,
一个 很少 时刻 带来 他们 到 这 飞行 场地 ,

片刻之后，他们来到了飞行场地。

[wer] [ðer; ðər] [pleɪn] [hæd; həd] [bɪn] [riː'fjuːəld] [ænd; ənd] [stʊd] ['redi] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [teɪk] - [ɔːf] .
where their plane had been refueled and stood ready for the take - off .
在哪里 他们的 飞机 有 到过 加油 和 站立 准备好 为了 这 拿 - 离开 .

他们的飞机已经加满油，准备起飞。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [wɪnd] [ænd; ənd] ['teri] ['tæksɪ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːld] [tuː; tə] [get] ['plenti] [ʌv; əv] [spiːd]
There was no wind and Terry taxied across the field to get plenty of speed
那里 曾是 不 风 和 特里 出租车 穿过 这 场地 到 得到 很多 的 速度
[fɔːr; fər] [ðə; ði] [raɪz] .
for the rise .
为了 这 上升 .

没有风，特里滑行穿过田野，以获得足够的速度爬坡。

[æz; əz] ['juːʒuəl] [prɪm] [hæd; həd] [ɪn'sɪstɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['pærə,ʃʊt] .
As usual Prim had insisted on the parachutes .
作为 通常 普里姆 有 坚持 在 这 降落伞 .

和往常一样，普里姆坚持要带降落伞。

[ðə; ði] ['hɑːrnɪs] ['ɔːlweɪz] [ə'nɔɪd] ['teri] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɑːt] [meɪk] ['eni] [əb'dʒekʃ(ə)n] .
The harness always annoyed Terry , but she did not make any objection .
这 马具 总是 恼怒 特里 , 但 她 做过 不是 制作 任何 异议 .

特里一直很讨厌安全带，但她并没有提出任何异议。

['eniθɪŋ] [ðæt] [wʊd] [meɪk] [prɪm] [fiːl] ['sætɪsfaɪd] [wʌz; wəz] [wɜːrθ] ['duːɪŋ] .
Anything that would make Prim feel satisfied was worth doing .
任何事物 那 会 制作 普里姆 感觉 使满意 曾是 值得 正在做 .

任何能让Prim感到满足的事情都值得去做。

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [graʊnd] [bɪ'niːθ] [ðem; ðəm][toʊld] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['getɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['futhilz] .

The	rising	ground	beneath	them	told	that	they	were	getting	into	the	foothills	.
这	上升	地面	下面	他们	讲述	那	他们	是	获得	进入	这	山麓	.

脚下逐渐隆起的地势表明，他们已经进入了山麓地带。

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['dʒægɪd] [piːks] [fɑːr] [ə'hed] .

They	saw	the	jagged	peaks	far	ahead	.
他们	锯	这	锯齿状	高峰	远的	前方	.

他们看到了远处嶙峋的山峰。

['teri] [wʌz; wəz][glæd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [nɑːt][hæv; həv][tuː; tə] [krɔːs] [ðə; ði] ['ændiːz] [ɑːn] [ðɪs] [trɪp] .

Terry	was	glad	that	she	would	not	have	to	cross	the	Andes	on	this	trip	.
特里	曾是	高兴的	那	她	会	不是	有	到	叉	这	安第斯山脉	在	这	旅行	.

特里很高兴这次旅行不用翻越安第斯山脉。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ɪk'saɪtmənt] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] ; [ðæt] [kʊd; kəd] [weɪt] [fɔːr; fər] [ə'nʌðər]

She	had	had	enough	excitement	for	a	while	;	that	could	wait	for	another
她	有	有	足够的	激动	为了	一个	尽管	;	那	可以	等待	为了	其他

[flaɪt] .

flight	.
航班	.

她已经受够了刺激，这种事可以等到下次航班再说。

['siːɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] ['set(ə)lmənt] [ə'hed] , ['teri] ['rekəgnaɪzd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] ['gɪv(ə)n][hɜːr; hər]

Seeing	a	small	settlement	ahead	,	Terry	recognized	it	by	the	description	given	her
看到	一个	小的	沉降	前方	,	特里	认可	它	经过	这	描述	给定	她

[ʌv; əv][mə'dʒɔːrə] .

of	Majora	.
的	大叶	.

看到前方有一个小聚落，特里根据对马约拉的描述认出了它。

[ʃiː; ʃi] [fluː] [streɪt] [tɔːrd] [ðə; ði] [taʊn] , ['səːkld][ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [ɑːn][ə; eɪ] [waɪd] , [smuːð] [fiːld]

She	flew	straight	toward	the	town	,	circled	and	came	down	on	a	wide	,	smooth	field
她	飞翔	直的	朝向	这	镇	,	圈起来	和	来了	向下	在	一个	宽的	,	光滑的	场地

.

:

.

她径直飞向小镇，盘旋了一圈后，降落在一片宽阔平坦的田野上。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt] [ɪn'tendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [fiːld] , ['teri] [hæd; həd] [siːn] [wɜːrs] ['pleɪsɪz]

Although	it	was	not	intended	as	a	flying	field	,	Terry	had	seen	worse	places
虽然	它	曾是	不是	故意的	作为	一个	飞行	场地	,	特里	有	已见	更糟	地方

[tuː; tə] [ə'laɪt] ,

to	alight	,
到	点燃	,

虽然这里并非设计为飞机起降场，但特里见过更糟糕的降落地点。

[ænd; ənd] [brɔːt] - [tuː; tə][ə; eɪ] [niːt] [θriː] - [pɔɪnt] ['lændɪŋ] .

and	brought	Skybird	to	a	neat	three	-	point	landing	.
和	带来	-	到	一个	整洁的	三	-	观点	降落	.

并让“天鸟”号飞机漂亮地三点着陆。

[bʌt; bət] [hɪr] [ðə; ði]['gɜːlz] [met] [ˌdɪsə'pɔɪntmənt] .

But	here	the	girls	met	disappointment	.
但	这里	这	女孩们	遇见	失望	.

但女孩们在这里遭遇了失望。

[ed]['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz] , [æn; ən] [ə'merɪkən] ['stɔːrkiːpər] [ɪn][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] ,

Ed	Jenkins	,	an	American	storekeeper	in	the	settlement	,
艾德	詹金斯	,	一个	美国人	店主	在	这	沉降	,

埃德·詹金斯，定居点的一位美国店主

[toʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][lænd][ə; eɪ] [pleɪn] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntnz] [nɪr]

told	them	that	it	would	be	impossible	to	land	a	plane	in	the	mountains	near
讲述	他们	那	它	会	是	不可能的	到	土地	一个	飞机	在	这	山脉	靠近

['piːtər] ['læŋliz] [maɪn] .

Peter	Langley's	mine	.
彼得	兰利的	矿	.

告诉他们，在彼得·兰利矿井附近的山区降落飞机是不可能的。

“ [ðer; ðər] ['iznt] [ə; eɪ] [skwer] [fʊt] [ʌv; əv]['lev(ə)l] [speɪs] ['eniwer] [ɪn] [ðiːz] [hɪlz] .

“	There	isn't	a	square	foot	of	level	space	anywhere	in	these	hills	.
”	那里	不是	一个	正方形	脚	的	等级	空间	任何地方	在	这些	丘陵	.

“这些山丘上没有一寸平坦的空地。”

[ðæt] [per] [ʌv; əv] [fuːlz] [huː] [went] [ʌp][ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] [wɪl] [miːt] ['sʌd(ə)n] [deθ]

That	pair	of	fools	who	went	up	there	in	a	plane	this	morning	will	meet	sudden	death
那	一对	的	傻瓜	WHO	去	向上	那里	在	一个	飞机	这	早晨	将要	见面	突然	死亡

.

:
.

今天早上乘飞机上去的那两个蠢货将会遭遇不测。

[ðeə(r)] [baʊnd] [tuː; tə] !

They're	bound	to	!
它们是	边界	到	!

他们肯定会这么做！

” [ɪk'skleɪmd] ['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz] .

”	exclaimed	Jenkins	.
”	惊呼	詹金斯	.

“詹金斯惊呼道。”

“ [tuː] [men] [went] [ʌp][ðer; ðər][ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] [ðɪs] ['mɔːrnɪŋ] !

“	Two	men	went	up	there	in	a	plane	this	morning	!
”	二	男人	去	向上	那里	在	一个	飞机	这	早晨	!

“今天早上有两个男人乘飞机去了那里！”

” [kraɪd] ['teri] [ɪk'saɪtɪdli] .

”	cried	Terry	excitedly	.
”	哭	特里	兴奋地	.

“特里兴奋地喊道。”

“ [huː] [wɜːr; wər] [ðeɪ] ? ”

“	Who	were	they	?	”
”	WHO	是	他们	?	”

“他们是谁？”

“ [aɪ] [kɑːnt] [seɪ] , [mɪs] , ” [rɪ'plaɪd] ['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz] .

“	I	can't	say	,	Miss	,	”	replied	Jenkins	.
”	我	不能	说	,	错过	,	”	回复	詹金斯	.

“我不能说，小姐，”詹金斯回答道。

“ [wʌn] [hæd; həd] [red] [her] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðɚz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['fʌni] !

“	One	had	red	hair	and	the	other's	eyes	were	funny	!
”	一	有	红色的	头发	和	这	其他的	眼睛	是	有趣的	!

“一个有一头红发，另一个的眼睛很滑稽！”

[ə; eɪ] [kwɪr] ['lʊkɪŋ] [per] [ʌv; əv] [krʊks] !

A	queer	looking	pair	of	crooks	!
一个	酷儿	寻找	一对	的	骗子	!

一对长相奇特的罪犯！

" [ed]['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz][wʌz; wəz] ['fʌmblɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['pɑːkɪt] .
" Ed Jenkins was fumbling in his pocket .
" 艾德 詹金斯 曾是 笨拙 在 他的 口袋 .

"埃德·詹金斯正在口袋里摸索。"

" [hɪəz] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
" Here's a message .
" 这里是 一个 信息 .

"这是一条信息。"

[aɪ] [ges] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][fɔːr; fər][juː; jʊ] .
I guess it must be for you .
我 猜测 它 必须 是 为了 你 .

我想这一定是给你的。

[ðə; ði][mæn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [skwɪnt] [sed] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [tuː] ['gɝːlz][ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] .
The man with the squint said to give it to two girls in a plane .
这 男人 和 这 眯 说 到 给 它 到 二 女孩们 在 一个 飞机 .

那个眯着眼睛的男人说要把它给飞机上的两个女孩。

[aɪ] ['rekən] [ðæts] [juː; jʊ] !
I reckon that's you !
我 估计 那就是 你 !

我猜那就是你!

" ['teri] [rɪpt] ['oʊpən][ðə; ði] ['envəloʊp] [ænd; ənd] [riːd] [ðiːz] [wɜːrdz] [skrɔːld] [ɑːn][ə; eɪ][skræp][ʌv; əv]
" Terry ripped open the envelope and read these words scrawled on a scrap of
['peɪpər] :
paper :
特里 撕裂 打开 这 信封 和 读 这些 字 潦草的 在 一个 废料 的
纸 :

特里撕开信封，读着纸片上潦草写着的这些话：

" [hiː; hi] [lɑːfs] [best] [huː] [lɑːfs] [læst] ! "
" He laughs best who laughs last ! "
" 他 笑声 最好的 WHO 笑声 最后的 ! "

"笑到最后的人才笑得最好！"

" [kʌm] [ɑːn] .
" Come on .
" 来 在 .

"快点。

[prɪm] , [lets] [goʊ] !
Prim , let's go !
普里姆 , 我们来吧 去 !

普里姆，我们走吧!

" ['tɛriːz] [feɪs] [flʌʃt] , [ðen] [set] [ɪn] [dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n] .
" Terry's face flushed , then set in determination .
" 特里的 脸 酡 , 然后 放 在 决心 .

特里的脸涨得通红，然后神情坚定起来。

" [ðæts] [ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] !
" That's a challenge !
" 那就是 一个 挑战 !

"那真是个挑战！"

[ɪf] [dʒoʊ]['ɑːrnəld] [θɪŋks] [aɪm] [θruː] , ['hiːz] [mɪ'steɪkən] !
If Joe Arnold thinks I'm through , he's mistaken !
如果 乔 阿诺德 思考 我是 通过 , 他是 错误 !

如果乔·阿诺德认为我已经完了，那他就错了!

" [bʌt; bət][ed]['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz][wʌz; wəz] ['pɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['maʊnt(ə)n] , [wer] [ə; eɪ][fjuː] [stoʊn]
" But Ed Jenkins was pointing to the mountain , where a few stone
" 但 艾德 詹金斯 曾是 指向 到 这 山 , 在哪里 一个 很少 石头
[hʌt] [wɜːr; wər]['vɪzəb(ə)l] .
huts were visible .
小屋 是 可见的 .

"但埃德·詹金斯指着山，那里可以看到几座石头小屋。

" [ðæts] ['piːtər] ['læŋliz] [maɪn] [ʌp][ðer; ðər] !
" That's Peter Langley's mine up there !
" 那就是 彼得 兰利的 矿 向上 那里 !

"那是彼得·兰利的矿井！"

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [fɔːr; fər] [jɔːr'self] [ðeəz; ðəz][noʊ] [pleɪs] [tuː; tə][lænd] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [piːks] !
You can see for yourself there's no place to land among those peaks !
你 能 看 为了 你自己 有 不 地方 到 土地 之中 那些 高峰 !

你可以自己看看，这些山峰之间根本没有可以降落的地方！

" [bʌt; bət] ['teri] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['stɑːrtɪd][ðə; ði]['endʒɪn] .
" But Terry had already started the engine .
" 但 特里 有 已经 开始 这 引擎 .

但特里已经发动了引擎。

[ðə; ði] [prə'pelər] [wʌz; wəz] ['spɪnɪŋ] .
The propeller was spinning .
这 螺旋桨 曾是 旋转 .

螺旋桨在旋转。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [weɪv] [ʌv; əv][hɜːr; hər][hænd][tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːrkiːpər] ,
And with a wave of her hand to the storekeeper ,
和 和 一个 海浪 的 她 手 到 这 店主 ,

她朝店主挥了挥手，

[ʃiː; ʃi] [sent] [hɜːr; hər] [pleɪn] [ə'krɔːs] [ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd]['ɪntuː][ðə; ði] [er] .
she sent her plane across the field and into the air .
她 发送 她 飞机 穿过 这 场地 和 进入 这 空气 .

她驾驶飞机飞越田野，升空。

['sɜːrklɪŋ] [fɔːr; fər]['æltɪtuːd] , [ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [streɪt] [tɔːrd] ['piːtər] ['læŋliz] [maɪn] .
Circling for altitude , she pointed straight toward Peter Langley's mine .
盘旋 为了 高度 , 她 尖 直的 朝向 彼得 兰利的 矿 .

她盘旋上升，径直朝着彼得·兰利的矿井飞去。

" [aɪ] [bɪ'liːv] [ðæt] [mæn][ɪz] [raɪt] , " [sed] [prɪm] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] ['leɪtər] ,
" I believe that man is right , " said Prim a few minutes later ,
" 我 相信 那 男人 是 正确的 , " 说 普里姆 一个 很少 分钟 之后 ,

"我相信那个人是对的，"几分钟后，普里姆说道。

[æz; əz][ðə; ði] [hɪlz] [bɪ'keɪm] [mɔːr] ['rʌgɪd] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [ʃɑːrp] [piːks] .
as the hills became more rugged and menacing with their sharp peaks .
作为 这 丘陵 成为 更多的 崎岖 和 威胁 和 他们的 锋利的 高峰 .

随着山峦变得越来越崎岖险峻，山峰陡峭险峻。

['teri] [fluː] ['sloʊli] ['oʊvər][ðə; ði] [hɪlz] , ['wɑtʃɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][spɑːt][tuː; tə] [pʊt] [hɜːr; hər] [pleɪn] [daʊn] .
Terry flew slowly over the hills , watching for a spot to put her plane down .
特里 飞翔 缓慢地 超过 这 丘陵 , 观看 为了 一个 点 到 放 她 飞机 向下 .

特里驾驶飞机缓慢地飞过山丘，寻找合适的降落地点。

[ɪf] [dʒoʊ]['ɑːrnəld][ænd; ənd] [bʌd] ['haɪsləp][kʊd; kəd][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] , ['ʃʊrli] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .
If Joe Arnold and Bud Hyslop could find a place , surely she could .
如果 乔 阿诺德 和 芽 海斯洛普 可以 寻找 一个 地方 , 一定 她 可以 .

如果乔·阿诺德和巴德·海斯洛普都能找到住处，她肯定也能找到。

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [hɜːr; hər] [pleɪn] [æz; əz] [loʊ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [derd] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['maʊntnz] [bʌt; bət][ðer; ðər]

She	brought	her	plane	as	low	as	she	dared	above	the	mountains	but	there
她	带来	她	飞机	作为	低的	作为	她	敢于	多于	这	山脉	但	那里

[wʌz; wəz][noʊ][saɪn][ʌv; əv]['lev(ə)l] [graʊnd] ,

was	no	sign	of	level	ground	,
曾是	不	符号	的	等级	地面	,

她驾驶飞机尽可能低地飞越群山，但周围没有平坦的地面。

[ænd; ənd] [suːn] [ʃiː; ʃi] [sɔː] ['lɪt(ə)l] ['fɪgjərz] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [æt; ət][hɜːr; hər] [ɪk'saɪtɪdli] .

and	soon	she	saw	little	figures	running	about	and	waving	at	her	excitedly	.
和	很快	她	锯	小的	数据	跑步	关于	和	挥手	在	她	兴奋地	.

很快，她看到一些小人影在她周围跑来跑去，兴奋地向她挥手。

“ [ðeə(r)] ['wɔːrnɪŋ] [ˌjuː 'es][nɑːt][tuː; tə][traɪ][ə; eɪ] ['lændɪŋ] , ” [prɪm] [kɔːld] [tuː; tə][hɜːr; hər]['sɪstər] .

“	They're	warning	us	not	to	try	a	landing	,	”	Prim	called	to	her	sister	.
“	它们是	警告	我们	不是	到	尝试	一个	降落	,	”	普里姆	称为	到	她	姐姐	.

“他们警告我们不要尝试降落，”普里姆对妹妹喊道。

“ [aɪm][ə'freɪd] [ɪts] [noʊ][juːz] . ”

“	i'm	afraid	it's	no	use	.	”
“	我是	害怕的	它是	不	使用	.	”

“恐怕没用。”

“ [ðen] [aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['pærəʃuːt] !

“	Then	I'll	have	to	use	the	parachute	!
“	然后	患病的	有	到	使用	这	降落伞	!

“那我就得用降落伞了！”

[kʌm] ['oʊvər] [hɪr] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][kən'troʊlz] .

Come	over	here	and	take	the	controls	.
来	超过	这里	和	拿	这	控制	.

过来，接管控制权。

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə][dʒʌmp] , ” [kraɪd] ['teri] .

I'll	have	to	jump	,	”	cried	Terry	.
患病的	有	到	跳	,	”	哭	特里	.

“我得跳下去！”特里喊道。

“ [dəunt] , ['teri] .

“	Don't	,	Terry	.
“	不	,	特里	.

“别这样，特里。”

[ɪts] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [tʃæns] [tuː; tə] [teɪk] !

It's	a	terrible	chance	to	take	!
它是	一个	糟糕的	机会	到	拿	!

这是一个极其糟糕的机会！

” ['pliːdəd, 'pliːdɪd] [prɪm] .

”	pleaded	Prim	.
”	恳求	普里姆	.

“普里姆恳求道。”

“ ['nɑːnsens] !

“	Nonsense	!
“	废话	!

“废话！

[aɪv] [meɪd] [lɑːts][ʌv; əv] ['pærəʃuːt] [dʒʌmps] !

I've	made	lots	of	parachute	jumps	!
我已经	制成	很多	的	降落伞	跳跃	!

我跳过很多次伞！

" ['teri] [snæpt] [ɪm'peɪʃntli] .
" Terry snapped impatiently .
" 特里 啪啪 不耐烦地 .

特里不耐烦地厉声说道。

" [dəunt] [weɪst] [taɪm] !
" Don't waste time !
" 不 浪费 时间 !

"别浪费时间！"

[wiː; wi][hæv; həv] [les] [ðæn; ðən][ten] ['mɪnɪts] [tuː; tə][get][ðer; ðər] .
We have less than ten minutes to get there .
我们 有 较少的 比 十 分钟 到 得到 那里 .

我们只有不到十分钟的时间到达那里。

['piːtər] ['læŋli] [kɑːnt] [kloʊz][ə; eɪ] [diːl] [wɪð; wɪθ][dʒoʊ]['ɑːrnəld] [ʌn'tɪl] [twelv] [ə'klɔk, əu-] .
Peter Langley can't close a deal with Joe Arnold until twelve o'clock .
彼得 兰利 不能 关闭 一个 交易 和 乔 阿诺德 直到 十二 点钟 .

彼得·兰利不到十二点钟是无法和乔·阿诺德达成交易的。

['aʊər; ɑːr]['kɑːntrækt][hoʊldz][ʌn'tɪl] [ðen] .
Our contract holds until then .
我们的 合同 持有 直到 然后 .

我们的合同在此之前仍然有效。

" [prɪmz] [feɪs] [wʌz; wəz] [waɪt] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [klaɪmd] ['ɪntuː][ðə; ði]['paɪləts] [siːt] , [prəu'test, 'prəu-]
" Prim's face was white as she climbed into the pilot's seat , protesting
" 普里姆的 脸 曾是 白色的 作为 她 攀登 进入 这 飞行员的 座位 , 抗议
['nɜːrvəsli] .
nervously .
紧张地 .

"普里姆爬进驾驶座时脸色惨白，紧张地抗议着。

" [dəunt][dʒʌmp] , ['teri] !
" Don't jump , Terry !
" 不 跳 , 特里 !

"别跳，特里！"

[dəunt] [teɪk] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [tʃæns] !
Don't take such a big chance !
不 拿 这样的 一个 大的 机会 !

别冒这么大的风险!

" [bʌt; bət] ['teri] [wʌz; wəz] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'loʊ] [hɜːr; hər][ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['ænsər] ,
" But Terry was studying the ground below her and she answered ,
" 但 特里 曾是 学习 这 地面 以下 她 和 她 回答 ,

但特里正低头看着脚下的地面，她回答说：

" [aɪl] [dʒʌmp] [wen] [wiː; wi][ɑːr; ər][də'rektli; daɪ'rektli]['oʊvər][ðə; ði] [maɪn] .
" I'll jump when we are directly over the mine .
" 患病的 跳 什么时候 我们 是 直接地 超过 这 矿 .

"当我们正好位于矿井正上方时，我会跳下去。"

[juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪn] [daʊn] [tuː; tə]['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz] - [stɔːr] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][ðer; ðər] .
You take the plane down to Jenkins ' store and wait for me there .
你 拿 这 飞机 向下 到 詹金斯 - 店铺 和 等待 为了 我 那里 .

你乘飞机到詹金斯的店里等我。

[aɪl] [biː; bi] [daʊn] ['æftər][ə; eɪ] [waɪl] .
I'll be down after a while .
患病的 是 向下 后 一个 尽管 .

我一会儿就下来。

[baɪ] !
Bye !
再见 !

再见!

" [ðen] [æt; ət] [saɪt] [ʌv; əv] [prɪmz] ['trædʒɪk] [feɪs] , [ʃi:; ʃi] [læft] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['krɔ:lɪŋ] [aʊt] [ɑ:n]
" Then at sight of Prim's tragic face , she laughed and began crawling out on
" 然后 在 视线 的 普里姆的 悲惨 脸 , 她 笑了 和 开始 爬行 出去 在
[ðə; ði] [wɪŋ] .
the wing .
这 翼 .

"然后，看到普里姆悲惨的表情，她笑了，开始爬出翅膀。"

['teri] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ni:θ] [hɜ:r; hər] , [ðen] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [kætʃ] [ɪn] [hɜ:r; hər] [breθ] ,
Terry watched the ground beneath her , then with a catch in her breath ,
特里 观看 这 地面 下面 她 , 然后 和 一个 抓住 在 她 气息 ,
[stept] [aʊt] ['ɪntu:] [speɪs] .
stepped out into space .
步 出去 进入 空间 .

特里看着脚下的地面，然后屏住呼吸，迈步走向太空。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['meni] [taɪmz] ['teri] [dʒʌmpt] , [ʃi:; ʃi] ['nevər] [kʊd; kəd] [get] [ju:st] [tu:; tə] [ðæt] [lɔ:ŋ] [drɑ:p]
No matter how many times Terry jumped , she never could get used to that long drop
不 事情 如何 许多 时代 特里 跳了起来 , 她 绝不 可以 得到 用过的 到 那 长的 降低
.
:
.

无论特里跳了多少次，她始终无法适应那么高的落差。

[hɜ:r; hər] [maɪnd] [wʌz; wəz] [klɪr] , ['evri] [sens] [ə'lɜ:rt] [tu:; tə] [wʌt] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [tu:; tə] [du:] .
Her mind was clear , every sense alert to what she had to do .
她 头脑 曾是 清除 , 每一个 感觉 警报 到 什么 她 有 到 做 .

她头脑清醒，五官高度集中，清楚自己该做什么。

[ɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['sekəndz; sɪ'kɑ:ndz] [ʃi:; ʃi] [pʊld] [ðə; ði] [ˌɑ:r aɪ 'pi:] [kɔ:rd] [bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [rɪ'spɑ:ns]
In a few seconds she pulled the rip cord but there was no response
在 一个 很少 秒 她 拉 这 撕裂 绳索 但 那里 曾是 不 回复
[frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pærəʃu:t] .
from the parachute .
从 这 降落伞 .

几秒钟后，她拉开了降落伞的拉绳，但降落伞没有任何反应。

[hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [gɔ:n] [rɔ:ŋ] ?
Had something gone wrong ?
有 某物 已消失 错误的 ?

出什么问题了吗?

['teri] [wʌz; wəz] ['fɔ:lɪŋ] [wɪð; wɪθ] [tə'rɪfɪk] [spi:d] [tɔ:rd] [ðoʊz] ['dʒægɪd] ['rɑ:ks] .
Terry was falling with terrific speed toward those jagged rocks .
特里 曾是 坠落 和 了不起 速度 朝向 那些 锯齿状 岩石 .

特里以惊人的速度向那些嶙峋的岩石坠落。

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [end] , " [ʃi:; ʃi] [θɔ:t] .
" This is the end , " she thought .
" 这 是 这 结尾 , " 她 想法 .

"一切都结束了，"她心想。

[bʌt; bət] ['sʌd(ə)nli] [ʃi:; ʃi] [keɪm] [ʌp] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [dʒɜ:rk] [æz; əz] [ðə; ði] ['pærəʃu:t] ['oʊpənd]

But	suddenly	she	came	up	with	a	tremendous	jerk	as	the	parachute	opened
但	突然	她	来了	向上	和	一个	巨大的	混蛋	作为	这	降落伞	打开

[ə'bʌv] [hɜ:r; hər] [hed] [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [bɪ'gæn] ['seɪlɪŋ] ['dʒentli] ['daʊnwərd] .

above	her	head	and	she	began	sailing	gently	downward	.
多于	她	头	和	她	开始	帆船	轻轻地	向下	.

但突然间，降落伞在她头顶打开，她猛地一震，开始缓缓下降。

['wɜ:rkɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ʃraʊdz] , [ðə; ði] [gɜ:rl] [stiəd] [ðə; ði] ['pærəʃu:t] [tɔ:rd] [ə; eɪ] [seɪf] ['lændɪŋ] .

Working	with	the	shrouds	,	the	girl	steered	the	parachute	toward	a	safe	landing	.
在职的	和	这	裹尸布	,	这	女孩	转向	这	降落伞	朝向	一个	安全的	降落	.

女孩操控着降落伞的伞绳，最终安全着陆。

[æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fɪgjər] ['hɜ:rtl] [θru:] [ðə; ði] [er] , ['meri] ['læŋli] [hæd; həd] [skri:md]

At	the	sight	of	a	figure	hurtling	through	the	air	,	Mary	Langley	had	screamed
在	这	视线	的	一个	数字	疾驰	通过	这	空气	,	玛丽	兰利	有	尖叫

, " [oʊ] ['pi:tər] , ['pi:tər] !

,	"	Oh	Peter	,	Peter	!
,	"	哦	彼得	,	彼得	!

看到一个人影在空中飞驰，玛丽·兰利尖叫道："哦，彼得，彼得！"

[ə; eɪ] [mæn] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pleɪn] !

A	man	has	fallen	from	the	plane	!
一个	男人	有	倒下	从	这	飞机	!

有人从飞机上掉下来了！

[help] !

Help	!
帮助	!

帮助！

[help] !

Help	!
帮助	!

帮助！

" ['hɔ:rər] - [strʌk] , ['pi:tər] ['læŋli] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] ['fɔ:lɪŋ] ['fɪgjər] , [ðen] [geɪv] [ə; eɪ] ['lʌsti] [tʃɪr]

"	Horror	-	struck	,	Peter	Langley	watched	the	falling	figure	,	then	gave	a	lusty	cheer
"	恐怖	-	击	,	彼得	兰利	观看	这	坠落	数字	,	然后	给予	一个	好色的	欢呼

[æz; əz] [ðə; ði] [waɪt] ['pærəʃu:t] ['oʊpənd] ,

as	the	white	parachute	opened	,
作为	这	白色的	降落伞	打开	,

"彼得·兰利惊恐地看着坠落的人影，然后当白色降落伞打开时，他发出了一声热烈的欢呼。"

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɪgjər] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [wʌz; wəz] ['raɪtɪd] [ænd; ənd] [keɪm] ['seɪlɪŋ] [daʊn] ['greɪsfəli] .

the	little	figure	in	the	sky	was	righted	and	came	sailing	down	gracefully	.
这	小的	数字	在	这	天空	曾是	右	和	来了	帆船	向下	优雅地	.

天空中的小身影被扶正，优雅地飘落下来。

" [aɪ] [wʌz; wəz] ['hoʊpɪŋ] [ʃi:d] [breɪk] [hɜ:r; hər] [nek] ! " ['mʌtəd] [dʒoʊ] [tu:; tə] [bʌd] ['haɪsləp] .

"	I	was	hoping	she'd	break	her	neck	!	"	muttered	Joe	to	Bud	Hyslop	.
"	我	曾是	希望	棚	休息	她	脖子	!	"	低声说道	乔	到	芽	海斯洛普	.

"我真希望她摔断脖子！"乔低声对巴德·海斯洛普说道。

" [dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wʌz; wəz] ['getɪŋ] [ðə; ði] [dɪd] [mæn] ['ɪntrəstɪd] , [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [tu:; tə] [spɔɪl] ['evriθɪŋ]

"	Just	as	I	was	getting	the	did	man	interested	,	she	had	to	spoil	everything
"	只是	作为	我	曾是	获得	这	做过	男人	感兴趣的	,	她	有	到	剧透	一切

!

!
!

"正当我刚让那个男人对我产生兴趣的时候，她非要破坏一切！"

[bʌt; bət][aɪm][nɑːt] [θruː] !

But	I'm	not	through	!
但	我是	不是	通过	!

但我还没说完!

['hiːz] [gɑːt][tuː; tə] [teɪk] [maɪ][wɜːrd] [ə'genst] [hɜːrz] ! ”

He's	got	to	take	my	word	against	hers	!	”
他是	得到	到	拿	我的	单词	反对	她的	!	”

他得听我的，而不是听她的!

“ [ʃʊr] ! ” ['ænsər] [bʌd] .

“	Sure	!	”	answered	Bud	.
“	当然	!	”	回答	芽	.

“当然！”巴德回答道。

“ ['teri] ['meɪps] [ɪz][noʊ] [gʊd] [æt; ət][ə; eɪ] ['bɪznəs] [diːl] .

“	Terry	Mapes	is	no	good	at	a	business	deal	.
“	特里	马佩斯	是	不	好的	在	一个	商业	交易	.

“特里·梅普斯不擅长做生意。”

[ʃiːl] [nɑːt] [kən'vɪns] ['piːtər] ['læŋli] !

She'll	not	convince	Peter	Langley	!
壳	不是	说服	彼得	兰利	!

她说服不了彼得·兰利!

” [waɪl] [bʌd] [ænd; ənd][dʒoʊ] [lʊkt] [ɑːn] ['sʌlənli] ,

”	While	Bud	and	Joe	looked	on	sullenly	,
”	尽管	芽	和	乔	看起来	在	闷闷不乐地	,

“巴德和乔闷闷不乐地看着这一切，

['teri] ['lændɪd] [ɑːn][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'stɑːnɪʃt] [oʊld] ['kʌp(ə)l]

Terry	landed	on	the	mountain	at	some	distance	from	the	astonished	old	couple
特里	登陆	在	这	山	在	一些	距离	从	这	惊讶	老的	夫妻

,

,

,

特里降落在离那对惊愕的老夫妇一段距离的山上。

[huː] ['hɜːrid] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [treɪl] [tuː; tə] [riːtʃ] [hɜːr; hər] .

who	hurried	along	the	trail	to	reach	her	.
WHO	慌忙	沿着	这	踪迹	到	抵达	她	.

他沿着小路匆匆赶来。

“ ['hiːz] [ə; eɪ] [breɪv] [mæn] [huː'evər] [hiː; hi][ɪz] , ” [sed] ['meri] ['læŋli] .

“	He's	a	brave	man	whoever	he	is	,	”	said	Mary	Langley	.
“	他是	一个	勇敢的	男人	谁	他	是	,	”	说	玛丽	兰利	.

“不管他是谁，他都是个勇敢的人，”玛丽·兰利说道。

“ ['dʒʌmpɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][skaɪ] [laɪk] [ðæt] !

“	Jumping	from	the	sky	like	that	!
“	跳	从	这	天空	喜欢	那	!

“像这样从天上跳下来！”

[ˌaɪ 'tiː] [sker] [ˌem 'iː][tuː; tə] [θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] ! ”

It	scares	me	to	think	of	it	!	”
它	惊吓	我	到	思考	的	它	!	”

想到这我就觉得害怕!

“ [aɪ] ['wʌndər] [waɪ] ['hiːz] ['kʌmɪŋ] [hɪr] ? ” [æskt] ['piːtər] ['læŋli] .

“	I	wonder	why	he's	coming	here	?	”	asked	Peter	Langley	.
“	我	想知道	为什么	他是	未来	这里	?	”	问	彼得	兰利	.

“我想知道他为什么来这里？”彼得·兰利问道。

['teri] [wʌz; wəz][dʒʌst] ['pɪkɪŋ] [hɜːr'self] [ʌp] [ænd; ənd] ['rʌbɪŋ] [ə; eɪ] [bruːz] [ɑːn][hɜːr; hər][ɑːrm] ,

Terry	**was**	**just**	**picking**	**herself**	**up**	**and**	**rubbing**	**a**	**bruise**	**on**	**her**	**arm**	**,**
特里	曾是	只是	挑选	她自己	向上	和	擦	一个	挫伤	在	她	手臂	,

特里刚起身，就揉了揉手臂上的淤青。

[æz; əz][ðə; ði][oʊld] ['kʌp(ə)l] ['skræmbld] [ʌp] [ðə; ði] ['rɑːki] [ledʒ] .

as	**the**	**old**	**couple**	**scrambled**	**up**	**the**	**rocky**	**ledge**	**.**
作为	这	老的	夫妻	打乱	向上	这	岩石	壁架	.

老夫妇手脚并用地爬上了岩石峭壁。

“ [bles] [ˌem 'iː] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [ə; eɪ][gɜːrl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [wʌn] !

“	**Bless**	**me**	**,**	**if**	**it**	**isn't**	**a**	**girl**	**,**	**and**	**a**	**pretty**	**one**	**!**
”	保佑	我	, 如果		它	不是	一个	女孩	,	和	一个	漂亮的	一	!

“天哪，如果不是个女孩，而且还是个漂亮的女孩！”

[dɪd] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv] [ðæt] [pleɪn] ? ”

Did	**you**	**have**	**to**	**jump**	**out**	**of**	**that**	**plane**	**?**	**”**
做过	你	有	到	跳	出去	的	那	飞机	?	”

你非得从飞机上跳下去吗?

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] ['teri] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [læf] .

“	**Yes**	**,**	**”**	**replied**	**Terry**	**with**	**a**	**laugh**	**.**
”	是的	,	”	回复	特里	和	一个	笑	.

“是的，”特里笑着回答。

“ [aɪ][hæd; həd][tuː; tə][dʒʌmp] !

“	**I**	**had**	**to**	**jump**	**!**
”	我	有	到	跳	!

“我不得不跳下去！”

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə] [get] [hɪr] [bɪ'fɔːr] [twelv] [ə'klɔk, əu-][ænd; ənd] [ðæt] [wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊnli] [wei] [aɪ]

I	**had**	**to**	**get**	**here**	**before**	**twelve**	**o'clock**	**and**	**that**	**was**	**the**	**only**	**way**	**I**
我	有	到	得到	这里	前	十二	点钟	和	那	曾是	这	仅有的	方式	我

[kʊd; kəd][duː][ˌaɪ 'tiː] .

could	**do**	**it**	**.**
可以	做	它	.

我必须赶在十二点之前到达这里，这是我唯一能做到的办法。

[aɪm] ['teri] ['meɪps] [ænd; ənd] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðə; ði]['ɑːpʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fiːld] .

I'm	**Terry**	**Mapes**	**and**	**I've**	**come**	**to**	**take**	**up**	**the**	**option**	**on**	**the**	**flying**	**field**	**.**
我是	特里	马佩斯	和	我已经	来	到	拿	向上	这	选项	在	这	飞行	场地	.

我是特里·梅普斯，我来这里是为了体验飞行。

” ['piːtər] ['læŋli] [stɛərd][æt; ət][ðə; ði][gɜːrl][ɪn] [ə'stɑːnɪʃmənt] .

”	**Peter**	**Langley**	**stared**	**at**	**the**	**girl**	**in**	**astonishment**	**.**
”	彼得	兰利	凝视	在	这	女孩	在	惊讶	.

彼得·兰利惊讶地盯着那个女孩。

“ [juː; jʊ][dɪd] [ðæt] ?

“	**You**	**did**	**that**	**?**
”	你	做过	那	?

“是你干的？”

[juː; jʊ] [breɪv] , [breɪv] [gɜːrl] !

You	**brave**	**,**	**brave**	**girl**	**!**
你	勇敢的	,	勇敢的	女孩	!

你真是个勇敢的女孩!

" ['meri] ['lænʤli] [wʌz; wəz] ['brʌʃɪŋ] ['teri] [ɔ:f] [ænd; ənd] ['helpɪŋ] [hɜ:r; hər][tu:; tə] [get] [aʊt] [ʌv; əv][hɜ:r; hər]
" **Mary** **Langley** **was** **brushing** **Terry** **off** **and** **helping** **her** **to** **get** **out** **of** **her**
" 玛丽 兰利 曾是 刷牙 特里 离开 和 帮助 她 到 得到 出去 的 她
['pærəʃu:t] ['hɑ:rnɪs] .
parachute **harness** **.**
降落伞 马具 .

"玛丽·兰利一边帮特里解开降落伞背带，一边帮她脱掉降落伞背带。

" [kʌm] [ə'lɔ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] , " [ʃi:; ʃi] [sed] .
" **Come** **along** **to** **the** **house** **,** " **she** **said** **.**
" 来 沿着 到 这 房子 , " 她 说 .

"跟我一起回家吧，"她说。

" [aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [kʌp] [ʌv; əv] [gʊd] [strɔ:ŋ] ['kɔ:fi] [tu:; tə] [breɪs] [ju:; jʊ] [ʌp] ,
" **I'll** **make** **you** **a** **cup** **of** **good** **strong** **coffee** **to** **brace** **you** **up** **,**
" 患病的 制作 你 一个 杯子 的 好的 强的 咖啡 到 支撑 你 向上 ,

"我给你泡杯浓咖啡提提神。"

[ðoʊ] ['gʊdnəs] [noʊz] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [teɪk] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ðæt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˌem 'i:] [tu:; tə] ,
though **goodness** **knows** **it** **would** **take** **more** **than** **that** **to** **bring** **me** **to** **,**
尽管 善良 知道 它 会 拿 更多的 比 那 到 带来 我 到 ,

但天知道，要让我明白这一点，需要的还远远不够。

[ɪf] [aɪ'd] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pleɪn] !
if **I'd** **jumped** **from** **a** **plane** **!**
如果 ID 跳了起来 从 一个 飞机 !

如果我跳伞的话!

[wʌt] [ɑ:r; ər]['gɜ:lz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] !
What **are** **girls** **coming** **to** **!**
什么 是 女孩们 未来 到 !

女孩们这是要去哪儿啊!

[wen] [aɪ][wʌz; wəz] [jʌŋ] [aɪ'd] ['nevər] [hæv; həv] [dri:md] [ðæt] ['gɜ:lz][kʊd; kəd][du:][ə; eɪ] [θɪŋ] [laɪk] [ðæt] !
When **I** **was** **young** **I'd** **never** **have** **dreamed** **that** **girls** **could** **do** **a** **thing** **like** **that** **!**
什么时候 我 曾是 年轻的 ID 绝不 有 梦见 那 女孩们 可以 做 一个 事物 喜欢 那 !
"
"
"

我小时候做梦都想不到女孩子也能做这种事!

" [taɪmz] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] ! " [ə'gri:d] ['pi:tər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃeɪk] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['taʊzld] [waɪt] [hed]
" **Times** **are** **different** **!** " **agreed** **Peter** **with** **a** **shake** **of** **his** **tousled** **white** **head**
" 《时代周刊》 是 不同的 ! " 同意 彼得 和 一个 摇 的 他的 蓬乱的 白色的 头
.
:
.

"时代不同了！"彼得摇了摇他那蓬乱的白发，表示赞同。

" [ænd; ənd][ju:; jʊ] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən]['æksɪdənt] , [wɪtʃ] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][maɪ] ['ʌðər] [tu:]
" **And** **you** **made** **it** **without** **an** **accident** **,** **which** **is** **more** **than** **my** **other** **two**
" 和 你 制成 它 没有 一个 事故 , 哪个 是 更多的 比 我的 其他 二
['vɪzɪtər] [dɪd] . "
visitors **did** **.** **"**
访客 做过 . "

"而且你一路平安无事，这比我的另外两位访客强多了。"

" [wɜ:r; wər] [ðeɪ] [hɜ:rt] ? " [æskt] ['teri] .
" **Were** **they** **hurt** **?** " **asked** **Terry** **.**
" 是 他们 伤害 ? " 问 特里 .

"他们受伤了吗？"特里问道。

“ [nɑːt] [mʌtʃ] !
“ Not much !
” 不是 很多 !

“不多！”

[ðeɪ] ['lændɪd] [ðer; ðər] [pleɪn] ['sʌmwer] [daʊn] [ðə; ði] [sloʊp] [ænd; ənd] [broʊk] [ðə; ði] [prə'pelər] .
They landed their plane somewhere down the slope and broke the propeller .
他们 登陆 他们的 飞机 某处 向下 这 坡 和 打破 这 螺旋桨 .

他们的飞机迫降在山坡下的某个地方，螺旋桨坏了。

[dʒoʊ]['ɑːrnəld][hæz; həz][ə; eɪ] [spreɪnd] ['æŋk(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [bruːzd] ['ʃoʊldər] , ” [rɪ'plaɪd] ['piːtər] .
Joe Arnold has a sprained ankle and a bruised shoulder , ” replied Peter .
乔 阿诺德 有 一个 扭伤 踝 和 一个 瘀伤 肩膀 , ” 回复 彼得 .

“乔·阿诺德扭伤了脚踝，肩膀也受了伤，”彼得回答说。

“ [hiː; hi] ['iznt] ['fiːlɪŋ] ['veri] [gʊd] .
“ He isn't feeling very good .
” 他 不是 感觉 非常 好的 .

他感觉不太舒服。

” ['teri] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][oʊld][mæn] ['æŋkʃəsli] .
” Terry looked at the old man anxiously .
” 特里 看起来 在 这 老的 男人 焦虑地 .

特里焦急地看着老人。

“ [juː; jʊ] ['hævnt] [saɪnd] ['eni] ['pepərz] , [hæv; həv][juː; jʊ] , ['mɪstər] . ['læŋli] ?
“ You haven't signed any papers , have you , Mr . Langley ?
” 你 还没有 签名 任何 文件 , 有 你 , 先生 . 兰利 ?

“兰利先生，您还没有签署任何文件，对吗？”

” [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æt; ət][hɜːr; hər] [wɑːtʃ] .
” She looked at her watch .
” 她 看起来 在 她 手表 .

她看了看手表。

“ [its] [dʒʌst][wʌn] ['mɪnɪt] [bɪ'fɔːr] [twelv] .
“ It's just one minute before twelve .
” 它是 只是 一 分钟 前 十二 .

“距离十二点还有一分钟。”

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [ðæt] ['ɑːpʃ(ə)n] .
I still have time to take up that option .
我 仍然 有 时间 到 拿 向上 那 选项 .

我还有时间考虑这个选项。

[hɪəz] [jʊr; jər] [tʃek] !
Here's your check !
这里是 你的 查看 !

这是您的支票！

” ['piːtər] ['ʃaʊtɪd] [wɪð; wɪθ] ['læftər] .
” Peter shouted with laughter .
” 彼得 喊叫 和 笑声 .

彼得大笑起来。

“ [wʌt] [ə; eɪ][gɜːrl] !
“ What a girl !
” 什么 一个 女孩 !

“真是个好女孩！”

” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
” he exclaimed .
” 他 惊呼 .

“他惊呼道。”

“ [noʊ] , [aɪ] ['hævnt] [saɪnd] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pepərz] ! ”

“	No	,	I	haven't	signed	any	of	his	papers	!	”
”	不	,	我	还没有	签名	任何	的	他的	文件	!	”

“不，我没有在他的任何文件上签过字！”

“ [ænd; ənd] [wɒts] [mɔːr] [juː; jʊ][wəʊnt] [saɪn] ['eni] [ʌv; əv][ðem; ðəm] !

“	And	what's	more	you	won't	sign	any	of	them	!
”	和	是什么	更多的	你	惯于	符号	任何	的	他们	!

“而且你一个也不会签！”

” ['meri] ['læŋli] [kraɪd] .

”	Mary	Langley	cried	.
”	玛丽	兰利	哭	.

玛丽·兰利哭了。

“ [aɪ][dəunt][laɪk][ðə; ði] [lʊks] [ʌv; əv] [ðoʊz] [tuː] [men] ! ”

“	I	don't	like	the	looks	of	those	two	men	!	”
”	我	不	喜欢	这	看起来	的	那些	二	男人	!	”

“我不喜欢那两个男人的长相！”

“ [noʊ] [mɔːr] [duː][aɪ] ! ” [ə'griːd] ['piːtər] .

“	No	more	do	I	!	”	agreed	Peter	.
”	不	更多的	做	我	!	”	同意	彼得	.

“我再也不这样了！”彼得同意道。

[æz; əz] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ledʒ] [ʌv; əv] [rɑːk] [wer] [ðer; ðər]['kæbɪn] [stʊd] , ['piːtər] [wʌz; wəz]

As	they	reached	the	ledge	of	rock	where	their	cabin	stood	,	Peter	was
作为	他们	达到	这	壁架	的	岩石	在哪里	他们的	舱	站立	,	彼得	曾是

[kən'frʌntɪd] [baɪ] [bʌd] ['haɪsləp] .

confronted	by	Bud	Hyslop	.
面对	经过	芽	海斯洛普	.

当他们到达小屋所在的岩石边缘时，彼得遇到了巴德·海斯洛普。

“ [dəunt][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [ðæt] [gɜːrl] !

“	Don't	have	anything	to	do	with	that	girl	!
”	不	有	任何事物	到	做	和	那	女孩	!

“不要和那个女孩有任何瓜葛！”

” [hiː; hi] ['stɔrmd] .

”	he	stormed	.
”	他	暴风雨	.

他怒气冲冲地说。

“ [ʃiːz] [bɪn] [ɪn] [mɔːr] ['krʊkɪd] [diːlz] [ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən] [kaʊnt] .

“	She's	been	in	more	crooked	deals	than	you	can	count	.
”	她是	到过	在	更多的	歪	交易	比	你	能	数数	.

“她参与过的不法交易多到数不清。”

[juːl] [biː; bi] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [mis'teik] .

You'll	be	making	a	great	mistake	.
你会	是	制作	一个	伟大的	错误	.

你会犯一个大错。

” ['piːtər] [geɪv] [ə; eɪ]['kwaɪət] [læf] [ðæt] [wʌz; wəz] [mɔːr] [prə'voʊkɪŋ] [ðæn; ðən] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['stɔrmd]

”	Peter	gave	a	quiet	laugh	that	was	more	provoking	than	if	he	had	stormed
”	彼得	给予	一个	安静的	笑	那	曾是	更多的	挑衅	比	如果	他	有	暴风雨

[æt; ət][ðə; ði][men][ænd; ənd] [ə'kjuːzd] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [frɔːd] .

at	the	men	and	accused	them	of	fraud	.
在	这	男人	和	被告	他们	的	欺诈罪	.

彼得轻轻地笑了笑，这笑声比他冲着那些人大吼大叫，指责他们诈骗还要具有挑衅性。

[hiː; hi] [tɜːrnd] [tuː; tə] ['teri] .

He	turned	to	Terry	.
他	转向	到	特里	.

他转向特里。

" [kʌm] [raɪt] [ɪn] , [mɪs] ['teri] , " [hiː; hi] [sed] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [oʊld] - ['fæʃnd] [baʊ; boʊ] ,

"	Come	right	in	,	Miss	Terry	,	"	he	said	with	a	deep	old	-	fashioned	bow	,
"	来	正确的	在	,	错过	特里	,	"	他	说	和	一个	深的	老的	-	造型	弓	,

"请进，特里小姐，"他深深鞠了一躬，行了一个老式的礼节性鞠躬。

" [aɪl] [dʒʌst] [saɪn] [ðæt] ['peɪpər] [ænd; ənd] [kloʊz] [ðə; ði] [diːl] !

"	I'll	just	sign	that	paper	and	close	the	deal	!
"	患病的	只是	符号	那	纸	和	关闭	这	交易	!

"我只要签了那份文件，交易就完成了！"

" [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [bɪt] [hɪz; ɪz] [lɪps] [ɪn] [reɪdʒ] .

"	Joe	Arnold	bit	his	lips	in	rage	.
"	乔	阿诺德	少量	他的	嘴唇	在	愤怒	.

乔·阿诺德愤怒地咬着嘴唇。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʌz; wəz] ['deθli] [waɪt] .

His	face	was	deathly	white	.
他的	脸	曾是	致命的	白色的	.

他脸色惨白。

['teri] [hæd; həd] ['nevər] [siːn] [ðə; ði] [mæn] [soʊ] ['æŋgri] [bɪ'fɔːr] .

Terry	had	never	seen	the	man	so	angry	before	.
特里	有	绝不	已见	这	男人	所以	生气的	前	.

特里以前从未见过这个人如此愤怒。

[dʒoʊ] [hæd; həd] [steɪkt] ['evriθɪŋ] [ɑːn] [ðɪs] [trɪp] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fiːld] , [ænd; ənd] [hiː; hi]

Joe	had	staked	everything	on	this	trip	to	get	the	flying	field	,	and	he
乔	有	已抵押	一切	在	这	旅行	到	得到	这	飞行	场地	,	和	他

[hæd; həd] [lɔːst] .

had	lost	.
有	丢失的	.

乔把所有希望都寄托在这次飞行场地收购之旅上，结果却失败了。

['iːv(ə)n] [hɪz; ɪz] [pleɪn] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [rek] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [maɪlz] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['reɪlroʊd] .

Even	his	plane	was	a	wreck	and	he	was	miles	from	a	railroad	.
甚至	他的	飞机	曾是	一个	破坏	和	他	曾是	英里	从	一个	铁路	.

他的飞机也损毁了，而且他离铁路还有好几英里远。

[dʒoʊ] ['ɑːrnəldz] [breɪn] [wʌz; wəz] ['wɜːrkɪŋ] [hɑːrd] [ɑːn] [ə; eɪ] [nuː] [plɑːt] .

Joe	Arnold's	brain	was	working	hard	on	a	new	plot	.
乔	阿诺德的	脑	曾是	在职的	难的	在	一个	新的	阴谋	.

乔·阿诺德的脑子正在绞尽脑汁地构思一个新的剧情。

[haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [get] - ?

How	could	he	get	Skybird	?
如何	可以	他	得到	-	?

他怎么才能得到天鸟?

[ænd; ənd] [haʊ] [kʊd; kəd] [hiː; hi] [get] [ðoʊz] ['stoʊlən] ['pepərz] [bæk] ?

And	how	could	he	get	those	stolen	papers	back	?
和	如何	可以	他	得到	那些	被盗	文件	后退	?

他该如何找回那些被盗的文件?

[pər'hæps] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪn] , ['meɪbi] [ðə; ði] ['gɜːlz] [hæd; həd] [ˌoʊvər'lʊkt] [ðem; ðəm] !

Perhaps	they	were	still	in	the	plane	,	maybe	the	girls	had	overlooked	them	!
也许	他们	是	仍然	在	这	飞机	,	或许	这	女孩们	有	被忽视的	他们	!

也许他们还在飞机上，也许女孩们没注意到他们!

[bʌt; bət] [ðæt] [wʌz; wəz][nɑːt] ['laɪkli] .

But	that	was	not	likely	.
但	那	曾是	不是	可能	.

但这不太可能。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [wɜːr; wər] [tuː] ['klevər] [tuː; tə] [mɪs] [ə; eɪ] [tʃæns] [laɪk] [ðæt] !

Terry	and	Prim	were	too	clever	to	miss	a	chance	like	that	!
特里	和	普里姆	是	也	聪明的	到	错过	一个	机会	喜欢	那	!

特里和普里姆太聪明了，不会错过这样的机会！

[dʒoʊ] ['stʌdid] [ðə; ði][skaɪ] .

Joe	studied	the	sky	.
乔	研究	这	天空	.

乔抬头望着天空。

[fɑːr] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [pleɪn] , [wɪð; wɪθ][prɪm][æt; ət][ðə; ði][kən'troʊlz] ,

Far	down	in	the	valley	he	could	see	the	plane	,	with	Prim	at	the	controls	,
远的	向下	在	这	谷	他	可以	看	这	飞机	,	和	普里姆	在	这	控制	,

在山谷深处，他能看到那架飞机，普里姆正在驾驶飞机。

[dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['lændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [stɔːr] .

just	making	the	landing	by	the	store	.
只是	制作	这	降落	经过	这	店铺	.

刚在商店旁边降落。

['teri] ['noʊtɪd][ðə; ði] [lʊk] [ʌv; əv]['heɪtrɪd][ænd; ənd] ['vɪlənəs] [hoʊp][ænd; ənd][hɜːr; hər] [aɪz] ['fɑːloʊd]

Terry	noted	the	look	of	hatred	and	villainous	hope	and	her	eyes	followed
特里	著名的	这	看	的	仇恨	和	邪恶的	希望	和	她	眼睛	随后

[hɪz; ɪz] .

his	.
他的	.

特里注意到她眼中充满仇恨和邪恶的希望，她的目光也随之追随着他。

['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [ˌʌndər'stʊd] .

Suddenly	she	understood	.
突然	她	理解	.

她突然明白了。

[ɔːl'redi] [dʒoʊ][wʌz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [bʌd] .

Already	Joe	was	talking	to	Bud	.
已经	乔	曾是	说	到	芽	.

乔已经在和巴德说话了。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [liːv] .

They	were	preparing	to	leave	.
他们	是	准备	到	离开	.

他们正准备离开。

“ [stɑːp][ðem; ðəm] , ['sʌmhaʊ] ! ” [sed] ['teri] [tuː; tə]['piːtər] ['læŋli] .

“	Stop	them	,	somehow	!	”	said	Terry	to	Peter	Langley	.
“	停止	他们	,	不知何故	!	”	说	特里	到	彼得	兰利	.

“想办法阻止他们！”特里对彼得·兰利说。

“ ['hiːz] ['goʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [riːtʃ] [mə'dʒɔːrə][ænd; ənd][get]['aʊər; ɑːr] [pleɪn] .

“	He's	going	to	try	to	reach	Majora	and	get	our	plane	.
“	他是	去	到	尝试	到	抵达	大叶	和	得到	我们的	飞机	.

“他打算联系马约拉，夺取我们的飞机。”

[maɪ]['sɪstər] [prɪm][ɪz] [daʊn] [ðer; ðər] !

My	sister	Prim	is	down	there	!
我的	姐姐	普里姆	是	向下	那里	!

我妹妹普里姆就在下面！

[dəunt] [let] [ðem; ðəm] [goʊ] !
Don't let them go !
不 让 他们 去 !

别让他们走！

" ['pi:tər] [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [pæθ] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv] [dʒoʊ] ['ɑ:rnəld] .
" Peter stood in the path in front of Joe Arnold .
" 彼得 站立 在 这 小路 在 正面 的 乔 阿诺德 .

彼得挡在了乔·阿诺德面前的路上。

" [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] [tu:; tə] [klɪr] [ʌp] [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [li:v] , ['mɪstər] . ['ɑ:rnəld] ,
" You have a few things to clear up before you leave , Mr . Arnold ,
" 你 有 一个 很少 事物 到 清除 向上 前 你 离开 , 先生 . 阿诺德 ,

"阿诺德先生，你离开之前还有几件事需要澄清一下。"

" [sed] [ðə; ði] [oʊld] [mæn] .
" said the old man .
" 说 这 老的 男人 .

"老人说道。"

" [aɪl] [nɑ:t] [let] [ju:; jʊ] [goʊ] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [ɪk'spleɪn] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔ:riz] [ju:v] [toʊld] [ˌem 'i:] [ə'baʊt]
" I'll not let you go until you explain some of the stories you've told me about
" 患病的 不是 让 你 去 直到 你 解释 一些 的 这 故事 你已经 讲述 我 关于
[dɪk] ['meɪps] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] . "
Dick Mapes and his family . "
迪克 马佩斯 和 他的 家庭 . "

"除非你解释清楚你跟我讲的关于迪克·梅普斯和他的家人的故事，否则我是不会放你走的。"

" [get] [bæk] !
" Get back !
" 得到 后退 !

"退后！"

" ['ʃaʊtɪd] [dʒoʊ] ['ɑ:rnəld] ['fjʊriəsli] .
" shouted Joe Arnold furiously .
" 喊叫 乔 阿诺德 愤怒地 .

"乔·阿诺德愤怒地喊道。"

" [aʊt] [ʌv; əv] [maɪ] [weɪ] !
" Out of my way !
" 出去 的 我的 方式 !

"让开！"

" [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [krækt] [ɪn] [reɪdʒ] .
" His voice cracked in rage .
" 他的 嗓音 裂纹 在 愤怒 .

他的声音因愤怒而嘶哑。

['sʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ʃɑ:t] [aʊt] .
Suddenly his fist shot out .
突然 他的 拳头 射击 出去 .

突然，他的拳头猛地挥了出去。

[bʌd] ['lændɪd] [ə; eɪ] ['sekənd] [bloʊ] [ænd; ənd] ['pi:tər] ['læŋli] [ri:ld] [ænd; ənd] ['stægərd] [bæk] ,
Bud landed a second blow and Peter Langley reeled and staggered back ,
芽 登陆 一个 第二 吹 和 彼得 兰利 卷曲 和 交错 后退 ,
['ʃaʊtɪŋ] [fɔ:r; fər] [help] .
shouting for help .
喊叫 为了 帮助 .

巴德又给了彼得·兰利一击，彼得踉跄后退，大声呼救。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][saʊnd][ʌv; əv] ['rʌnɪŋ] [fiːt] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['moʊmənt][ə; eɪ][gæŋ][ʌv; əv]

There	was	a	sound	of	running	feet	and	the	next	moment	a	gang	of
那里	曾是	一个	声音	的	跑步	脚	和	这	下一个	片刻	一个	帮派	的

['maɪnərz] [rʌʃt] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [men][ænd; ənd][taɪd][ðer; ðər][hændz] .

miners	rushed	at	the	two	men	and	tied	their	hands	.
矿工	匆忙	在	这	二	男人	和	系	他们的	双手	.

一阵奔跑的脚步声传来，紧接着一群矿工冲向这两个男人，把他们的双手绑了起来。

['æftər][ðer; ðər] ['strʌglz] [hæd; həd]['kwaiətid][ðə; ði] [per] [wɜːr; wər] [θroʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ]['kɔːrnər][ænd; ənd]

After	their	struggles	had	quieted	the	pair	were	thrown	into	a	corner	and
后	他们的	斗争	有	安静	这	一对	是	抛掷	进入	一个	角落	和

['ɔːrdərd] [tuː; tə] [bɪ'heɪv] [ɔːr] [teɪk] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwensɪz] .

ordered	to	behave	or	take	the	consequences	.
订购	到	表现	或者	拿	这	结果	.

两人争吵平息后，被赶到角落里，命令他们守规矩，否则就要承担后果。

['teri] [lʊkt] ['æŋkʃəsli] [tɔːrd] [ðə; ði] ['væli] [wer] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ] [smɔːl] ['fɪgjər] [ɑːn]

Terry	looked	anxiously	toward	the	valley	where	she	could	see	a	small	figure	on
特里	看起来	焦虑地	朝向	这	谷	在哪里	她	可以	看	一个	小的	数字	在

['hɔːrsbæk] .

horseback	.
马背	.

特里焦急地望向山谷，她看到那里有一个骑马的小身影。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [laɪk] [prɪm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][hɜːr; hər]['reskjuː] .

It	looked	like	Prim	coming	to	her	rescue	.
它	看起来	喜欢	普里姆	未来	到	她	救援	.

看起来像是Prim来救她了。

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][duː][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [krʊks] ? ” [æskt] ['piːtər] ['læŋli] .

“	What	shall	we	do	with	these	crooks	?	”	asked	Peter	Langley	.
“	什么	将	我们	做	和	这些	骗子	?	”	问	彼得	兰利	.

“我们该如何处置这些骗子呢？”彼得·兰利问道。

“ [lɑːk] [ðem; ðəm] [ʌp] [ʌn'tɪl] [prɪm] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] , ” ['teri] ['bɛgd] .

“	Lock	them	up	until	Prim	and	I	have	time	to	get	away	,	”	Terry	begged	.
“	锁	他们	向上	直到	普里姆	和	我	有	时间	到	得到	离开	,	”	特里	乞求	.

“把他们关起来，等我和普里姆有时间逃走，”特里恳求道。

[æt; ət] ['læŋliz] [kə'mænd] , [ðə; ði]['maɪnərz] ['drægd] [ðə; ði] [tuː] ['ræskəlz][tuː; tə][ə; eɪ] [stoʊn] [ʃed] .

At	Langley's	command	,	the	miners	dragged	the	two	rascals	to	a	stone	shed	.
在	兰利的	命令	,	这	矿工	拖拽	这	二	无赖	到	一个	石头	棚	.

在兰利的命令下，矿工们把这两个恶棍拖到一间石棚里。

[ðə; ði] ['hevi] [dɔːr] [hæd; həd][ə; eɪ] [strɔːŋ] [lɑːk] .

The	heavy	door	had	a	strong	lock	.
这	重的	门	有	一个	强的	锁	.

那扇厚重的门配有一把结实的锁。

“ [ðer; ðər] [ðeɪl] [steɪ] [ʌn'tɪl][aɪm] [ʃʊr] [juː; jʊ]['gɝːlz][ɑːr; ər] ['seɪfli] [hoʊm] , ” [sed] ['læŋli] .

“	There	they'll	stay	until	I'm	sure	you	girls	are	safely	home	,	”	said	Langley	.
“	那里	他们会	停留	直到	我是	当然	你	女孩们	是	安全	家	,	”	说	兰利	.

“她们会一直待在那里，直到我确定你们安全到家为止，”兰利说道。

“ [aɪv] [ə; eɪ]['noʊʃ(ə)n][tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm][dʒeɪld] !

“	I've	a	notion	to	have	them	jailed	!
“	我已经	一个	概念	到	有	他们	入狱	!

“我有个主意，要把他们关进监狱！”

” [wen] [prɪm] [ə'raɪvd] [ɪn][kæmp][ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['griːtɪd] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði]['fæməli] .

”	When	Prim	arrived	in	camp	she	was	greeted	as	if	she	belonged	to	the	family	.
”	什么时候	普里姆	到达的	在	营	她	曾是	问候	作为	如果	她	属于	到	这	家庭	.

“当普里姆到达营地时，她受到了如同家人般的欢迎。”

[ʃiː; ʃi][ænd; ənd] ['meri] ['læŋli] [wɜːr; wər] [suːn] [laɪk] [oʊld] [frendz] .

She	and	Mary	Langley	were	soon	like	old	friends	.
她	和	玛丽	兰利	是	很快	喜欢	老的	朋友们	.

她和玛丽·兰利很快就成了老朋友。

[ðeɪ] [hæd; həd] ['meni] ['ɪntrəsts] [ɪn] ['kɑːmən] .

They	had	many	interests	in	common	.
他们	有	许多	兴趣	在	常见的	.

他们有很多共同的兴趣爱好。

[ænd; ənd] [waɪl] [prɪm] [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] [ʃoʊn] ['oʊvər] [ðə; ði] [haʊs] ,

And	while	Prim	was	being	shown	over	the	house	,
和	尽管	普里姆	曾是	存在	所示	超过	这	房子	,

当普里姆被带参观房子的时候，

['teri] [ænd; ənd] ['piːtər] ['læŋli] [wɜːr; wər] [eks'tʃeindʒiŋ] ['stɔːriz] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [əd'ventʃəz] .

Terry	and	Peter	Langley	were	exchanging	stories	of	their	adventures	.
特里	和	彼得	兰利	是	交换	故事	的	他们的	冒险	.

特里和彼得·兰利正在交流他们的冒险故事。

“ [weɪt] [tɪl] [aɪ] [ʃoʊ] [juː; jʊ] [ðɪs] ! ” [sed] ['piːtər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ʃelf] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrnər] .

“	Wait	till	I	show	you	this	!	”	said	Peter	going	to	a	shelf	in	the	corner	.
“	等待	直到	我	展示	你	这	！	”	说	彼得	去	到	一个	架子	在	这	角落	.

“等我给你看这个！”彼得说着，走到角落里的一个架子旁。

“ [hɪəz] [ə; eɪ] [mæp] [aɪ] [meɪd] [ɑːn] [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ] [trɪps] .

“	Here's	a	map	I	made	on	one	of	my	trips	.
“	这里是	一个	地图	我	制成	在	一	的	我的	旅行	.

“这是我在一次旅行中绘制的地图。”

[aɪ] [went] [θruː] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋkəz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['neɪtɪv] [gaɪd] .

I	went	through	the	Land	of	the	Incas	with	a	native	guide	.
我	去	通过	这	土地	的	这	印加帝国	和	一个	本国的	指导	.

我跟随一位当地向导游览了印加帝国。

[wiː; wi] [wɜːr; wər] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɔːst] ['temp(ə)l] .

We	were	looking	for	a	lost	temple	.
我们	是	寻找	为了	一个	丢失的	寺庙	.

我们当时在寻找一座失落的寺庙。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['seɪkrɪd] ['emərəld] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔːltər] .

It	is	said	that	there's	a	sacred	emerald	in	the	altar	.
它	是	说	那	有	一个	神圣	翠	在	这	坛	.

据说祭坛里有一颗神圣的祖母绿。

[naʊ] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [ɪz] [lɔːst] , [noʊ] [wʌn] [noʊz] [wer] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .

Now	the	temple	is	lost	,	no	one	knows	where	it	is	.
现在	这	寺庙	是	丢失的	,	不	一	知道	在哪里	它	是	.

现在这座寺庙已经消失，没有人知道它在哪里。

[ɪf] [aɪ] [wɜːr; wər] [jʌŋ] [ænd; ənd] [hæd; həd] [æn; ən] ['erpleɪn] , [aɪ'd] [goʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] [ðæt] ['temp(ə)l] .

If	I	were	young	and	had	an	airplane	,	I'd	go	and	find	that	temple	.
如果	我	是	年轻的	和	有	一个	飞机	,	ID	去	和	寻找	那	寺庙	.

如果我年轻，又有飞机，我一定会去找到那座寺庙。

[bɪ'saɪdz] [ðeəz; ðəz] ['treʒər] [ðer; ðər] . ”

Besides	there's	treasure	there	.	”
除了	有	宝藏	那里	.	”

此外，那里还有宝藏。”

“ [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [maɪ'self] , ” [sed] ['teri] ['iːgərli] .

“	I'd	like	to	find	it	myself	,	”	said	Terry	eagerly	.
“	ID	喜欢	到	寻找	它	我	,	”	说	特里	急切地	.

“我想自己去找，”特里急切地说。

“ [waɪ] [dəunt][juː; jʊ] ?
“ Why don't you ?
” 为什么 不 你 ?

你为什么不呢?

[its] [ə; eɪ] ['wʌndərf(ə)l] ['kʌntri] [daʊn] [ðer; ðər] .
It's a wonderful country down there .
它是 一个 精彩的 国家 向下 那里 .

那里的国度真美。

[juːd] [siː] [nuː] [saɪts] [ænd; ənd][hæv; həv] [nuː] [əd'ventʃəz] [ænd; ənd] ['meɪbi] [juːd] [faɪnd][ðə; ði]
You'd see new sights and have new adventures and maybe you'd find the
你会 看 新的 景点 和 有 新的 冒险 和 或许 你会 寻找 这
['treʒər] .
treasure .
宝藏 .

你会看到新的风景，经历新的冒险，也许还能找到宝藏。

” ['tɛriːz] [aɪz] [wɜːr; wər] ['driːmi] [æz; əz][ʃiː; ʃi] ['stʌdid] [ðə; ði][mæp] .
” Terry's eyes were dreamy as she studied the map .
” 特里的 眼睛 是 梦幻般的 作为 她 研究 这 地图 .

“特里看着地图，眼神迷离。”

“ [wʊd] [juː; jʊ][biː; bi] [geɪm] [tuː; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ˌem 'iː] ? ” [æskt] [ðə; ði][gɜːrl] .
“ Would you be game to go with me ? ” asked the girl .
“ 会 你 是 游戏 到 去 和 我 ? ” 问 这 女孩 .

“你愿意跟我一起去吗？”女孩问道。

“ [ðɪs] [mæp][ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] .
“ This map is like a challenge .
“ 这 地图 是 喜欢 一个 挑战 .

“这张地图就像一个挑战。”

[aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] ! ”
I'm going to do it ! ”
我是 去 到 做 它 ! ”

我打算这么做!

“ ['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] [wʌt] ? ” [æskt] [prɪm] .
“ Going to do what ? ” asked Prim .
“ 去 到 做 什么 ? ” 问 普里姆 .

“你要做什么？”普里姆问道。

“ [fɜːrst][aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə]['pænəmɑː][ænd; ənd]['æftər] [ðæt] [wiːl] [goʊ][ɑːn][ə; eɪ] ['treʒər] [hʌnt] [ɪn][ðə; ði]
“ First I'm going to Panama and after that we'll go on a treasure hunt in the
“ 第一的 我是 去 到 巴拿马 和 后 那 出色地 去 在 一个 宝藏 打猎 在 这
[lænd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋkəz] .
Land of the Incas .
土地 的 这 印加帝国 .

“我先要去巴拿马，之后我们会去印加帝国寻宝。”

” ['mɪsɪz] . ['læŋli] [læft] .
” Mrs . Langley laughed .
” 太太 . 兰利 笑了 .

兰利夫人笑了。

“ ['piːtər] [hæz; həz] [bɪn] ['ʃoʊɪŋ] [hɜːr; hər][hɪz; ɪz][mæp] !
“ Peter has been showing her his map !
“ 彼得 有 到过 显示 她 他的 地图 !

“彼得一直在给她看他的地图！”

[aɪ][duː] [bɪ'liːv] ['hiːd][stɑːrt][aʊt] [hɪm'self][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] ['treʒər] , [ɪf] [aɪ'd][let][hɪm; ɪm] . ”

I	do	believe	he'd	start	out	himself	to	find	that	treasure	,	if	I'd	let	him	.	”
我	做	相信	他会	开始	出去	他自己	到	寻找	那	宝藏	,	如果	ID	让	他	.	”

我相信，如果我允许的话，他会亲自去寻找那件宝藏。

“ ['meɪbi] [aɪ] [wɪl] , ” [rɪ'plaɪd] ['piːtər] .

“	Maybe	I	will	,	”	replied	Peter	.
”	或许	我	将要	,	”	回复	彼得	.

“也许我会吧，”彼得回答道。

“ ['teri] [sez] [ʃiːl] [teɪk] [ˌem 'iː] [ə'lɔːŋ] .

“	Terry	says	she'll	take	me	along	.
”	特里	说道	壳	拿	我	沿着	.

“特里说她会带我一起去。”

[ænd; ənd] [aɪl] [trʌst] [maɪ'self][tuː; tə][hɜːr; hər] ['eni] [taɪm] .

And	I'll	trust	myself	to	her	any	time	.
和	患病的	相信	我	到	她	任何	时间	.

我随时都愿意把自己托付给她。

['æftər] ['siːɪŋ] [hɜːr; hər][dʒʌmp][frʌm; frəm][ə; eɪ] [pleɪn] [aɪ] [noʊ] [ʃiːl] [get] [wʌt] [ʃiː; ʃi] [goʊz][fɔːr; fər] ,

After	seeing	her	jump	from	a	plane	I	know	she'll	get	what	she	goes	for	,
后	看到	她	跳	从	一个	飞机	我	知道	壳	得到	什么	她	去	为了	,

看到她从飞机上跳下来，我知道她一定会如愿以偿。

[soʊ] [aɪv] ['gɪv(ə)n][hɜːr; hər][maɪ][mæp] .

so	I've	given	her	my	map	.
所以	我已经	给定	她	我的	地图	.

所以我把地图给了她。

” ['teri] [roʊz][tuː; tə][goʊ] .

”	Terry	rose	to	go	.
”	特里	玫瑰	到	去	.

特里起身准备离开。

“ [wiːv] [gɑːt][tuː; tə][get] ['stɑːrtɪd] !

“	We've	got	to	get	started	!
”	我们已经	得到	到	得到	开始	!

“我们得开始了！”

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [mɔːr] [taɪm] [tuː; tə] [lʊk] [ə'raʊnd] , [bʌt; bət][sʌm; səm] [deɪ] [aɪm] ['kʌmɪŋ] [bæk] .

I	wish	I	had	more	time	to	look	around	,	but	some	day	I'm	coming	back	.
我	希望	我	有	更多的	时间	到	看	大约	,	但	一些	天	我是	未来	后退	.

我希望有更多时间四处看看，但我总有一天会回来的。

” ['mɪsɪz] . ['læŋli] [θruː] [bəuθ][ɑːrmz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][gɜːrl] .

”	Mrs	.	Langley	threw	both	arms	around	the	girl	.
”	太太	.	兰利	扔	两个都	武器	大约	这	女孩	.

兰利太太张开双臂抱住了女孩。

“ ['prɑːmɪs] [ˌem 'iː] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] .

“	Promise	me	that	you	will	.
”	承诺	我	那	你	将要	.

“答应我你会这么做。”

[ænd; ənd][nekst] [taɪm] [dəunt][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hɜːri] [tuː; tə] [ə'raɪv] .

And	next	time	don't	be	in	such	a	hurry	to	arrive	.
和	下一个	时间	不	是	在	这样的	一个	匆忙	到	到达	.

下次不要这么急着到。

[kʌm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [ɑːn] ['hɔːrsbæk] .

Come	up	the	mountain	on	horseback	.
来	向上	这	山	在	马背	.

骑马上山。

[aɪ][wʌz; wəz] [skerd] [tuː; tə] [deθ] , ['ɔːlmoʊst] , [wen] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] ['fɔːlɪŋ] .

I	was	scared	to	death	,	almost	,	when	I	saw	you	falling	.
我	曾是	害怕的	到	死亡	,	几乎	,	什么时候	我	锯	你	坠落	.

看到你摔倒，我吓得魂飞魄散。

〞 ['piːtər] ['sædəld] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hɔːrs] [fɔːr; fər] ['teri] [wɪð; wɪθ] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə] [liːv] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ed]

〞	Peter	saddled	his	own	horse	for	Terry	with	instructions	to	leave	it	with	Ed
〞	彼得	鞍	他的	自己的	马	为了	特里	和	指示	到	离开	它	和	艾德

['dʒɛŋkənz, 'dʒɛŋkɪnz] ,

Jenkins	,
詹金斯	,

彼得为特里备好自己的马，并嘱咐他把马留在埃德·詹金斯那里。

[huː] [wʊd] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][gɑːt] [bæk] .

who	would	see	that	it	got	back	.
WHO	会	看	那	它	得到	后退	.

谁会确保它被送回来呢?

[ðə; ði]['gɝːlz] [weɪvd] [æt; ət][ðə; ði][oʊld] ['kʌp(ə)l] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðem; ðəm][ænd; ənd]

The	girls	waved	at	the	old	couple	as	long	as	they	could	see	them	and
这	女孩们	挥手	在	这	老的	夫妻	作为	长的	作为	他们	可以	看	他们	和

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [stɔːr] [ɪn][mə'dʒɔːrə] ,

when	they	reached	the	store	in	Majora	,
什么时候	他们	达到	这	店铺	在	大叶	,

女孩们一直向这对老夫妇挥手，直到她们还能看到他们为止。当她们到达马约拉的商店时，

[prɪm] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [pleɪn] [ænd; ənd][gɑːt][ðə; ði][bɪ'nɑːkjələrz] .

Prim	ran	to	the	plane	and	got	the	binoculars	.
普里姆	跑	到	这	飞机	和	得到	这	双筒望远镜	.

普里姆跑到飞机旁，拿了望远镜。

['lʊkɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [maɪn] [ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [oʊld] ['fɪgjərz] [stɪl] ['stændɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] ['rɑːki]

Looking	back	to	the	mine	she	saw	the	two	old	figures	still	standing	on	the	rocky
寻找	后退	到	这	矿	她	锯	这	二	老的	数据	仍然	常设	在	这	岩石

[ledʒ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [ðer; ðər][hændz] .

ledge	and	waving	their	hands	.
壁架	和	挥手	他们的	双手	.

她回头望向矿井，看到那两个老人的身影仍然站在岩石峭壁上挥舞着双手。

[æz; əz] [ðeɪ] [tʊk] [ɔːf] .

As	they	took	off	.
作为	他们	采取	离开	.

他们起飞了。

[prɪm] [sə'dʒestɪd] [ðæt] ['teri] [flai][wʌns] [mɔːr] ['oʊvər][ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] , [bʌt; bət] ['teri] [ʃʊk] [hɜːr; hər]

Prim	suggested	that	Terry	fly	once	more	over	the	mountain	,	but	Terry	shook	her
普里姆	建议	那	特里	飞	一次	更多的	超过	这	山	,	但	特里	摇晃	她

[hed] .

head	.
头	.

普里姆建议特里再飞越这座山，但特里摇了摇头。

“ [nɑːt] [ðɪs] [taɪm] , [prɪm] .

“	Not	this	time	,	Prim	.
〞	不是	这	时间	,	普里姆	.

“这次可不行，普里姆。”

[wiː; wi][mʌst; məst][get] [bæk] [tuː; tə]['pænəmɑː] .

We	must	get	back	to	Panama	.
我们	必须	得到	后退	到	巴拿马	.

我们必须返回巴拿马。

[bʌt; bət] [ɪf] ['ælən] [ɪz] [ɔ:l] [raɪt] [ænd; ənd] ['dʌznt] [ni:d] [ˌju: 'es] ,

But	if	Allan	is	all	right	and	doesn't	need	us	,
但	如果	艾伦	是	全部	正确的	和	不	需要	我们	,

但如果艾伦身体无恙，不需要我们，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [teɪk] [ðæt] [trɪp] [tu:; tə] [pə'ru:] [ɑ:n] [ə; eɪ] ['treʒər] [hʌnt] , ” [rɪ'plaɪd] ['teri] .

I	would	like	to	take	that	trip	to	Peru	on	a	treasure	hunt	,	”	replied	Terry	.
我	会	喜欢	到	拿	那	旅行	到	秘鲁	在	一个	宝藏	打猎	,	”	回复	特里	.

“我想去秘鲁寻宝，”特里回答说。

[frʌm; frəm] [tru:'hi:əu; -'hi:jɔ:] , [wer] [ðeɪ] [stɑ:pt] [fɔ:r; fər] ['fju:əl] ,

From	Trujillo	,	where	they	stopped	for	fuel	,
从	特鲁希略	,	在哪里	他们	停止	为了	燃料	,

他们从特鲁希略出发，在那里停下来加油。

[ʃi:; ʃi] [sent] [ə; eɪ] ['keɪb(ə)l] [tu:; tə] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðər] [ænd; ənd] ['ɔ:lsoʊ] [wʌn] [tu:; tə] ['ælən] [ænd; ənd] ['sɪd] ,

she	sent	a	cable	to	her	father	and	also	one	to	Allan	and	Syd	,
她	发送	一个	电缆	到	她	父亲	和	还	一	到	艾伦	和	悉尼	,

她给父亲发了一份电报，也给艾伦和西德发了一份。

[hu:] [wʊd] [bi:; bi] ['æŋkʃəsli] [ə'weɪtɪŋ] [wɜ:rd] .

who	would	be	anxiously	awaiting	word	.
WHO	会	是	焦虑地	等待中	单词	.

他们会焦急地等待消息。

[ðen] [æz; əz] [ðeɪ] ['hedɪd] [ʌp] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [ˌaɪ 'ti:] [si:md] [tu:; tə] ['teri] [ðæt] - [nu:] [ðæt] [ʃi:; ʃi]

Then	as	they	headed	up	the	Pacific	it	seemed	to	Terry	that	Skybird	knew	that	she
然后	作为	他们	标题	向上	这	太平洋	它	似乎	到	特里	那	-	知道	那	她

[wʌz; wəz] ['feɪsɪŋ] ['hoʊmwərd] ,

was	facing	homeward	,
曾是	面向	回家	,

然后，当他们驶向太平洋时，特里觉得“天鸟”号似乎知道自己正朝着家的方向前进。

[ðə; ði] ['endʒɪn] [hʌmd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kʌntri] [ʌn'rəʊld] [bɪ'ni:θ] [ðem; ðəm] , [laɪk] [ə; eɪ] [greɪt]

the	engine	hummed	and	the	country	unrolled	beneath	them	,	like	a	great
这	引擎	哼唱	和	这	国家	展开	下面	他们	,	喜欢	一个	伟大的

['mu:vɪŋ] ['pɪktʃər] .

moving	picture	.
移动	图片	.

引擎嗡嗡作响，眼前的景色像一幅巨大的动态画卷般展开。

[ðeɪ] [faʊnd] ['ælən] [rɪ'kʌvərɪŋ] ['ræpɪdli] , [ɔ:l'ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['meni] [wi:ks] [bɪ'fɔ:r] [hi:; hi]

They	found	Allan	recovering	rapidly	,	although	it	would	be	many	weeks	before	he
他们	成立	艾伦	恢复中	快速	,	虽然	它	会	是	许多	周	前	他

[kʊd; kəd] [bi:; bi] [mu:vd] .

could	be	moved	.
可以	是	已搬	.

他们发现艾伦恢复得很快，但还需要好几周才能把他转移出去。

['teri] [ænd; ənd] [prɪm] [wɜ:r; wər] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] [plænz] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [trɪp] [tu:; tə] [pə'ru:] .

Terry	and	Prim	were	making	their	plans	for	the	trip	to	Peru	.
特里	和	普里姆	是	制作	他们的	计划	为了	这	旅行	到	秘鲁	.

特里和普里姆正在为去秘鲁的旅行做计划。

[bʌt; bət] ['ælən] [si:md] ['trʌbld] , [ænd; ənd] ['æftər] [mʌtʃ] ['kwestʃənɪŋ] ['teri] ['lɜ:rnɪd] [ðə; ði] [kɔ:z]

But	Allan	seemed	troubled	,	and	after	much	questioning	Terry	learned	the	cause
但	艾伦	似乎	麻烦	,	和	后	很多	提问	特里	学习	这	原因

[ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['wɜ:ri] .

of	his	worry	.
的	他的	担心	.

但艾伦似乎心事重重，经过一番询问，特里终于得知了他忧虑的原因。

[sʌm; səm][wʌn][wʌz; wəz] ['niːdɪd] [tuː; tə] ['fɑːloʊ] [ʌp] [ɑːn] [ðæt] ['bɪznəs] [diːl] .

Some	one	was	needed	to	follow	up	on	that	business	deal	.
一些	一	曾是	需要	到	跟随	向上	在	那	商业	交易	.

需要有人跟进那笔商业交易。

[dɪk] [kʊd; kəd][nɑːt] [ə'tend] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɔːl][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['wiːltʃer] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [men]

Dick	could	not	attend	to	it	all	from	his	wheelchair	and	the	other	men
迪克	可以	不是	出席	到	它	全部	从	他的	轮椅	和	这	其他	男人

[ə'baʊt] [ðə; ði] [fiːld] [wɜːr; wər][nɑːt] [dɪ'pendəb(ə)l] .

about	the	field	were	not	dependable	.
关于	这	场地	是	不是	可靠的	.

迪克坐在轮椅上无法顾及所有事情，而田野里的其他人又不可靠。

“ [soʊ][juː; jʊ][wɑːnt][ˌem 'iː][tuː; tə][goʊ] [bæk] ? ” [æskt] ['teri] .

“	So	you	want	me	to	go	back	?	”	asked	Terry	.
“	所以	你	想	我	到	去	后退	?	”	问	特里	.

“所以你想让我回去？”特里问道。

“ [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ? ”

“	Is	that	it	?	”
“	是	那	它	?	”

“就这些吗？”

“ [noʊ] , [aɪ][dəunt][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][goʊ] [bæk] !

“	No	,	I	don't	want	you	to	go	back	!
“	不	,	我	不	想	你	到	去	后退	!

“不，我不想让你回去！”

[aɪ][wɑːnt][juː; jʊ] [hɪr] !

I	want	you	here	!
我	想	你	这里	!

我希望你在这里！

” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] .

”	replied	the	boy	.
”	回复	这	男生	.

“男孩回答道。”

['teri] [wʌz; wəz]['kwaɪət][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] , [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [hɑːrd] .

Terry	was	quiet	for	a	long	time	,	she	was	thinking	hard	.
特里	曾是	安静的	为了	一个	长的	时间	,	她	曾是	思维	难的	.

特里沉默了很久，她一直在认真思考。

[ə'gen] [ʃiː; ʃi] [stʊd] [wer] ['duːti] [kɔːld] .

Again	she	stood	where	duty	called	.
再次	她	站立	在哪里	责任	称为	.

她再次挺身而出，履行职责。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə] [tʃuːz] [bɪ'twiːn] [hɜːr; hər] [oʊn] ['pleʒər] [ænd; ənd][hɜːr; hər]['duːti][tuː; tə] [ðoʊz]

She	had	to	choose	between	her	own	pleasure	and	her	duty	to	those
她	有	到	选择	之间	她	自己的	乐趣	和	她	责任	到	那些

[ʃiː; ʃi] [lʌvd] .

she	loved	.
她	喜爱	.

她必须在自己的快乐和对所爱之人的责任之间做出选择。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [fɪrs] ['strʌg(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['gɜːlz] [soʊl] .

There	was	a	fierce	struggle	in	the	girl's	soul	.
那里	曾是	一个	凶猛的	斗争	在	这	女孩们	灵魂	.

女孩的内心经历了一场激烈的斗争。

[waɪ] [dɪd][ʃiː; ʃi] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [hɜːr; hər] [oʊn] [dɪ'zaɪ͡z] ?

Why	did	she	always	have	to	give	up	her	own	desires	?
为什么	做过	她	总是	有	到	给	向上	她	自己的	欲望	?

为什么她总是要放弃自己的愿望?

['sʌd(ə)nli] [ʃiː; ʃi] [roʊz] [ænd; ənd] [held] [aʊt] [hɜːr; hər] [hænd] [tuː; tə] ['ælən] .

Suddenly	she	rose	and	held	out	her	hand	to	Allan	.
突然	她	玫瑰	和	握住	出去	她	手	到	艾伦	.

她突然站起身，向艾伦伸出手。

“ [aɪm] ['staːtiŋ] [hoʊm] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['sɪmpli] .

“	I'm	starting	home	in	the	morning	,	”	she	said	simply	.
“	我是	开始	家	在	这	早晨	,	”	她	说	简单地	.

“我明天早上就回家，”她简单地说。

['ælən] [lʊkt] ['trʌbld] .

Allan	looked	troubled	.
艾伦	看起来	麻烦	.

艾伦看起来很忧虑。

“ [bʌt; bət] ['teri] , [jʊr; jər] [trɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋkəz] !

“	But	Terry	,	your	trip	to	the	Land	of	the	Incas	!
“	但	特里	,	你的	旅行	到	这	土地	的	这	印加帝国	!

“但是特里，你去印加帝国的旅行!

[jʊr; jər] [hʌnt] [fɔːr; fər] ['treʒər] ! ”

Your	hunt	for	treasure	!	”
你的	打猎	为了	宝藏	!	”

你的寻宝之旅!

“ [oʊ] , [ðæts] ['nʌθɪŋ] .

“	Oh	,	that's	nothing	.
“	哦	,	那就是	没有什么	.

“哦，那没什么。”

[ðæt] [kæn; kən] [weɪt] !

That	can	wait	!
那	能	等待	!

那可以等等!

” [ʃiː; ʃi] [sed] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [læf] .

”	she	said	with	a	laugh	.
”	她	说	和	一个	笑	.

她笑着说。

['iːv(ə)n] ['ælən] [dɪd] [nɑːt] ['riːəlaɪz] [haʊ] [greɪt] [hæd; həd] [bɪn] [ðæt] ['ɪnwərd] [faɪt] .

Even	Allan	did	not	realize	how	great	had	been	that	inward	fight	.
甚至	艾伦	做过	不是	意识到	如何	伟大的	有	到过	那	向内	斗争	.

就连艾伦自己也没有意识到那场内心的斗争有多么艰难。

['teri] ['wɑːntɪd] [tuː; tə] [get] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ɔːl] [ðə; ði] ['prɔːbləms] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fiːld] ,

Terry	wanted	to	get	away	from	all	the	problems	of	the	flying	field	,
特里	通缉	到	得到	离开	从	全部	这	问题	的	这	飞行	场地	,

特里想远离飞行场的所有问题。

[ðə; ði] ['kɑːnflɪkt] [ænd; ənd] ['dʒeləsi] [ʌv; əv] [dʒoʊ] ['ɑːrnəld] [ænd; ənd] [bʌd] ['haɪsləp] .

the	conflict	and	jealousy	of	Joe	Arnold	and	Bud	Hyslop	.
这	冲突	和	妒忌	的	乔	阿诺德	和	芽	海斯洛普	.

乔·阿诺德和巴德·海斯洛普之间的冲突和嫉妒。

[ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ʌv; əv] ['friːdəm] ,

She	wanted	a	month	of	freedom	,
她	通缉	一个	月	的	自由	,

她想要一个月的自由时间，

[dʒʌst] ['flaɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [end'ʒɔɪɪŋ] [hɜːr'self] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [θɔːt] [ʌv; əv] ['duːti] [ɔːr] ['bɪznəs]

just	flying	around	and	enjoying	herself	without	any	thought	of	duty	or	business
只是	飞行	大约	和	享受	她自己	没有	任何	想法	的	责任	或者	商业

['diːteɪlz] .

details	.
细节	.

她只是四处飞行，享受乐趣，完全没有考虑职责或业务细节。

[ʃiː; ʃi] ['wɑːntɪd] [tuː; tə][flai][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [oʊn] ['pleʒər] .

She	wanted	to	fly	for	her	own	pleasure	.
她	通缉	到	飞	为了	她	自己的	乐趣	.

她想为了自己的乐趣而飞行。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːrnɪŋ] [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz][ɑːn][hɜːr; hər] [wei] [nɔːrθ] .

The	next	morning	she	was	on	her	way	north	.
这	下一个	早晨	她	曾是	在	她	方式	北	.

第二天早上她就启程北上了。

[ʃiː; ʃi] ['səːkld] [hɜːr; hər] [pleɪn] [haɪ] [ʌp] ['ɪntuː][ðə; ði] [klɪr] [er] .

She	circled	her	plane	high	up	into	the	clear	air	.
她	圈起来	她	飞机	高的	向上	进入	这	清除	空气	.

她驾驶飞机在高空盘旋，进入了开阔的天空。

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [fər'get] [ðə; ði]['prɔːbləms][ʌv; əv] [laɪf] .

Ten	thousand	feet	above	the	earth	she	could	forget	the	problems	of	life	.
十	千	脚	多于	这	地球	她	可以	忘记	这	问题	的	生活	.

在离地万英尺的高空，她可以忘却生活中的烦恼。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [driːm] [ˌʌndɪ'stɜːrbd] [fɔːr; fər] [prɪm] ['ɔːlweɪz] [nuː] [wen] [tuː; tə] [kiːp] ['kwaɪət] .

She	could	dream	undisturbed	for	Prim	always	knew	when	to	keep	quiet	.
她	可以	梦	未受干扰	为了	普里姆	总是	知道	什么时候	到	保持	安静的	.

她可以安心做梦，因为普里姆总是知道什么时候该保持沉默。

[bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [dɪd] ['teri] [driːm] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪŋkəz] ,

But	little	did	Terry	dream	that	in	the	Land	of	the	Incas	,
但	小的	做过	特里	梦	那	在	这	土地	的	这	印加帝国	,

但特里做梦也想不到，在印加帝国的土地上，

[ðə; ði][gɜːrl] ['flaɪɝz] [wʊd] [ɪn'dʊr] ['meni] ['hɑːdʃɪps] ,

the	Girl	Flyers	would	endure	many	hardships	,
这	女孩	传单	会	忍受	许多	艰辛	,

女飞行员们将经历许多艰辛，

[feɪs] [greɪv] ['deindʒəz][ænd; ənd] ['meni] [taɪmz] [wʊd] [ɪ'skeɪp] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz]['oʊnli][baɪ][ə; eɪ]

face	grave	dangers	and	many	times	would	escape	with	their	lives	only	by	a
脸	严重	危险	和	许多	时代	会	逃脱	和	他们的	生活	仅有的	经过	一个

['hɛrz] [bredθ] .

hair's	breadth	.
头发的	宽度	.

他们面临着巨大的危险，很多时候都险些丧命。

[ðə; ði] [end]

THE	END
这	结尾

剧终

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神